ÓPERA ACTUAL

Z-660

especial
octubre 2008

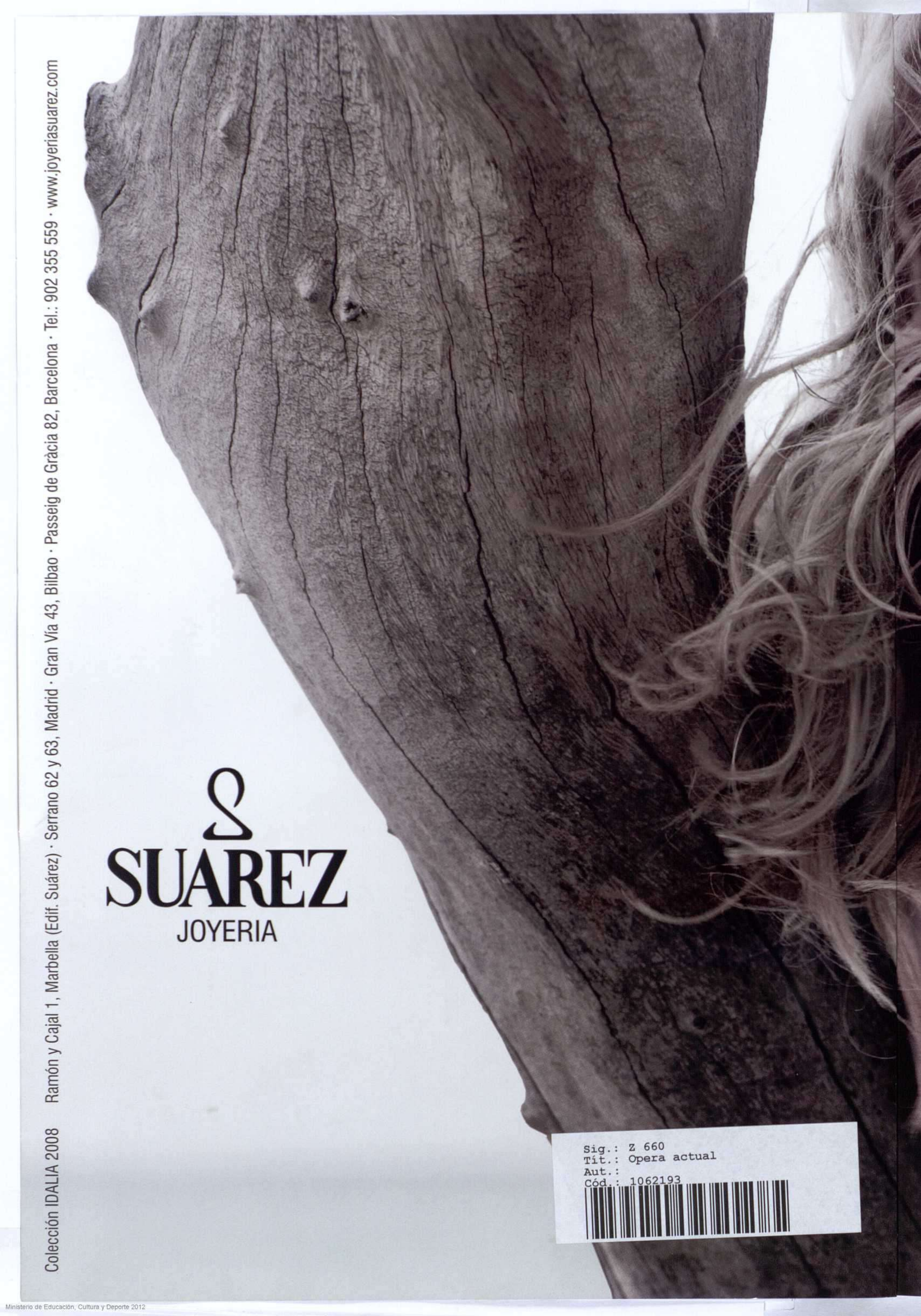
ABAO-OLBE

La TEMPORADA OPERÍSTICA ESPAÑOLA 2008-09

ASOCIACIÓN BILBAÍNA DE AMIGOS DE LA ÓPERA

55 AÑOS DE LÍRICA QUE HAN HECHO HISTORIA

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012



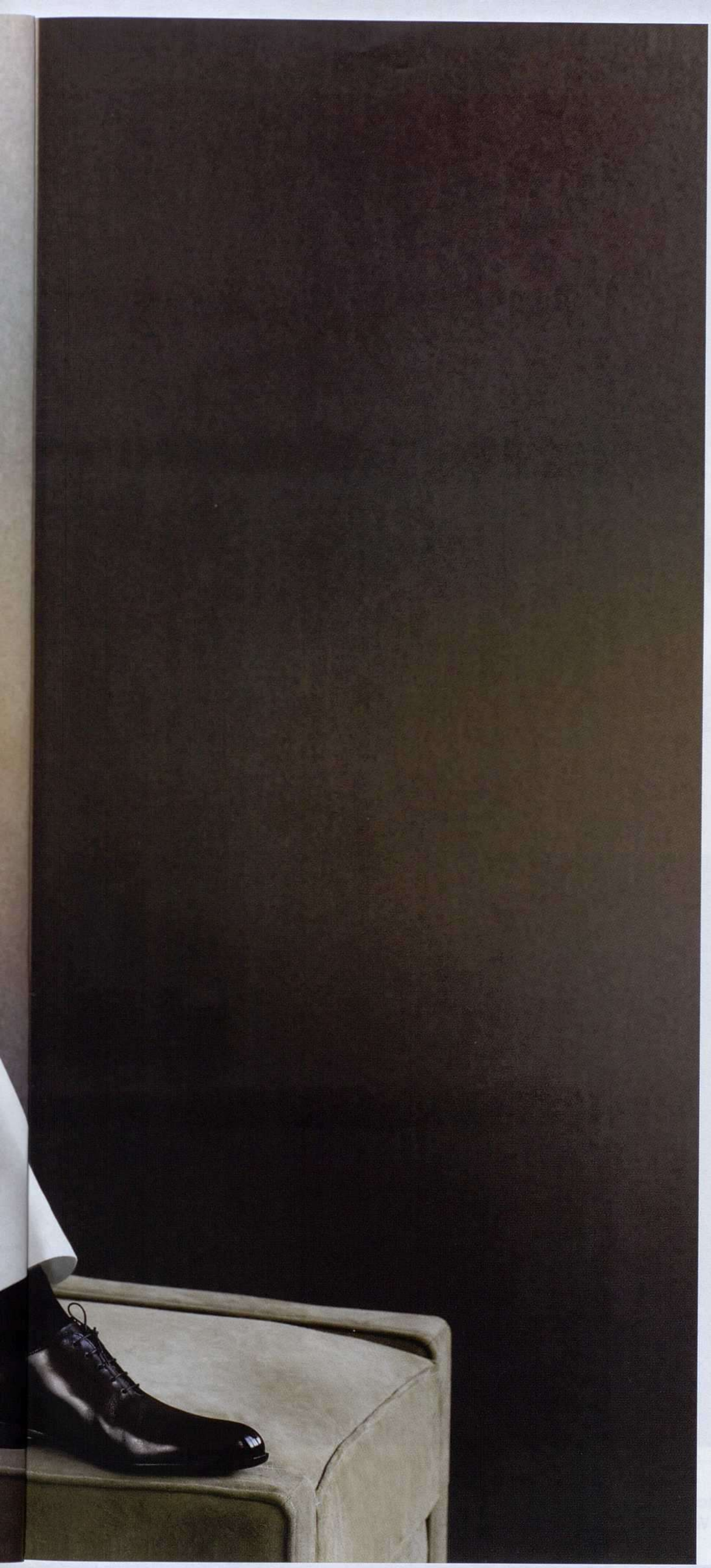
Colección IDALIA 2008 Ramón y Cajal 1, Marbella (Edif. Suárez) · Serrano 62 y 63, Madrid · Gran Vía 43, Bilbao · Passeig de Gràcia 82, Barcelona · Tel.: 902 355 559 · www.joyeriasuarez.com

Sig.: Z 660
Tít.: Opera actual
Aut.:
Cód.: 1062193

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012



BOSS
HUGO BOSS

S E L E C T I O N

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

Calendario

AmarilliNizza

2008

Octubre 7-9-11
Roma
Amica Mascagni (debut)
(Teatro dell'Opera)

Nov./Dic. 26-29/2-4-6
Palermo
Aida
(Teatro Massimo)

2009

Enero 22-25-28-31
Oviedo
Un ballo in maschera (debut)
(El Teatro Campoamor)

Febrero 14-15-17
Firenze
I Pagliacci
(Teatro del Maggio Musicale)

Mayo 25-27-29
Piacenza
Ernani (debut)
(Teatro Municipale)

Abril 3-5
Modena
Ernani
(Teatro Comunale)

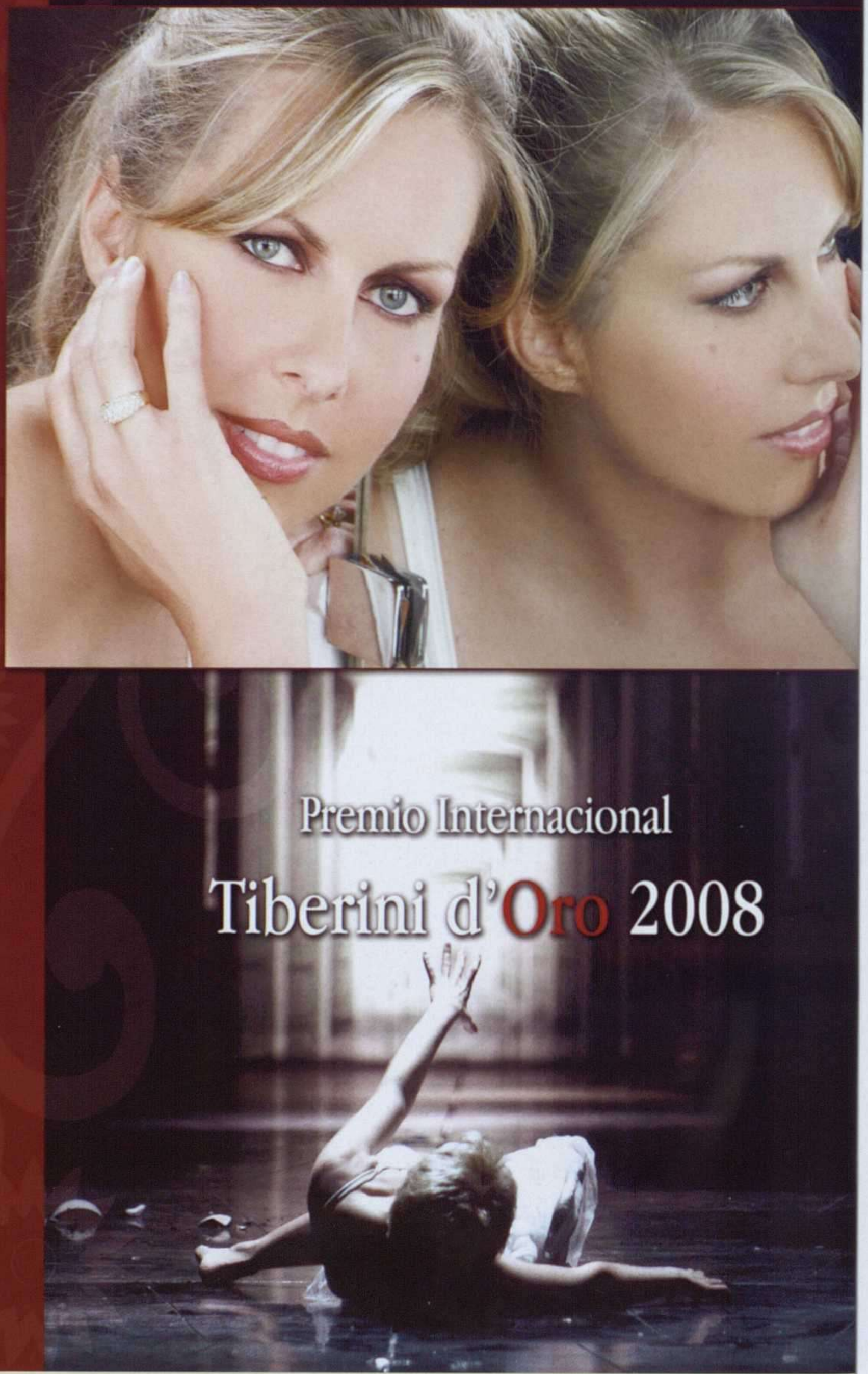
Mayo/Junio 29-31/3-5-7
Cagliari
I Pagliacci
(Teatro Lirico)

Julio/Agosto
Verona
Aida
(Arena di Verona)

Septiembre/Octubre 25-27-29/1
Nizza
Manon Lescaut
(Opéra di Nizza)

Octubre 23-25-27-29
Palermo
Simon Boccanegra
(Teatro Massimo)

Diciembre 5
Vienna
Tosca
(Wiener Staatsoper)



www.amarillinizza.it

Lirica International
OPERA MANAGEMENT

Via Croce Bianca, 31
37139 Verona

tel. 045.8104688
fax: 045.8100353

info@liricainternational.com
WWW.LIRICAINTERNATIONAL.COM

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

Especial
Octubre de 2008

10 Ópera Europa y Ópera XXI
Las asociaciones operísticas explican su proyecto

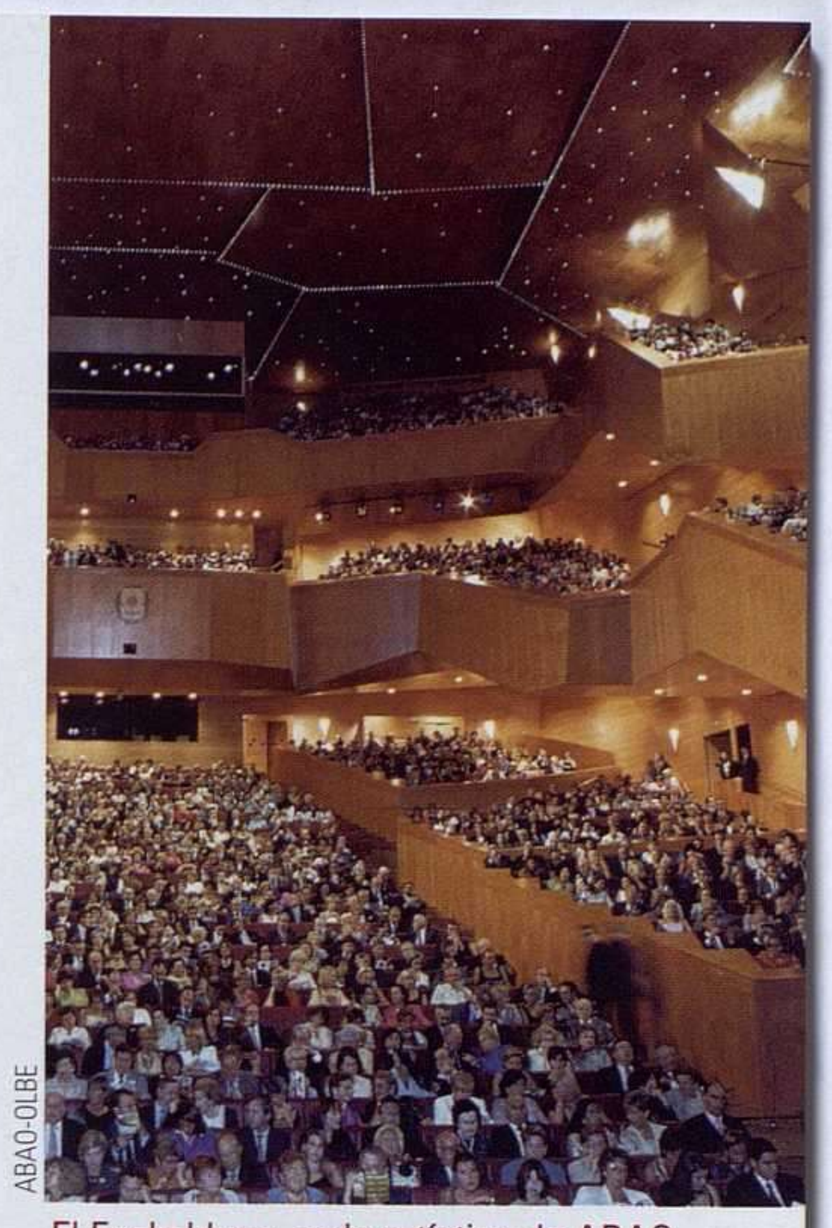
12 La Zarzuela y las Sinfónicas
La Fundación de la Zarzuela y la Asoc. de Orquestas

14 ABAO-OLBE, la Ópera de Bilbao
La entidad bilbaína, sus particularidades y su oferta lírica

20 España: potencia operística
Las claves de un mercado en plena expansión

90 La lírica en las Orquestas
La presencia de la voz en las programaciones sinfónicas

96 Índices
Por títulos, intérpretes y directores


ABAO-OLBE

El Euskalduna, sede artística de ABAO

Teatro Real / Javier DEL REAL

Il burbero di buon cuore, de Martín y Soler, en el Teatro Real de Madrid

Amigos de la Ópera de A Coruña **26**
Teatro Circo de Albacete **28**
Gran Teatre del Liceu de Barcelona **30**
Asociación Bilbaína de Amigos de la Ópera **34**
Teatro Arriaga de Bilbao **38**
Associació Musical Pere Josep Canyelles de Calvià **39**
Castelló Cultural **40**
Gran Teatro de Córdoba **40**
Teatro Villamarta de Jerez **42**
Amigos Canarios de la Ópera de Las Palmas de G. C. **44**
Teatro Pérez Galdós de Las Palmas de G. C. **46**
Festival de Zarzuela de Las Palmas de G. C. **47**
Auditorio de León **48**
Operadhoy de Madrid **48**
Teatro Real de Madrid **50**
Teatro de La Zarzuela de Madrid **54**
Teatro Cervantes de Málaga **56**
Amics de s'Òpera de Maó / Cor Illa de Menorca **58**
Ópera de Oviedo **60**
Festival de Zarzuela de Oviedo **62**
Fundación Baluarte de Pamplona **64**
Asociación Gayarre de Amigos de la Ópera **66**
Amics de l'Òpera de Sabadell **68**
Ciclo Itinerante Òpera a Catalunya **70**
Santander, Palacio de Festivales de Cantabria **74**
Santiago, Asociación Galega da Lírica **76**
Teatro de La Maestranza de Sevilla **78**
Auditorio de Tenerife **80**
Festival de Zarzuela de Tenerife **80**
Centre Cultural Caixa Terrassa **82**
Palau de la Música de Valencia **83**
Palau de les Arts Reina Sofía de Valencia **84**
Teatro Calderón de Valladolid **88**
Auditorio de Valladolid **89**

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

30 teatros, 931 funciones y más de 1.000.000 de espectadores.

Ópera XXI reúne a 30 teatros y festivales de España con el objetivo de promover la actividad lírica. Más de 1.000.000 de personas se emocionaron durante la temporada 2006-2007 con óperas escenificadas, óperas en versión concierto, óperas para niños, recitales líricos y zarzuelas. Un total de 931 funciones celebradas en todo el país.

A Coruña Amigos de la Ópera de A Coruña
Albacete Teatro Circo
Barcelona Gran Teatre del Liceu
Barcelona Festival d'Òpera de Butxaca i Noves Creacions
Bilbao Asociación Bilbaína de Amigos de la Ópera
Bilbao Teatro Arriaga
Córdoba Gran Teatro de Córdoba
Calvià Associació Musical Pere Josep Cañellas
Jerez Teatro Villamarta
Las Palmas Amigos Canarios de la Ópera
Madrid Teatro Real
Madrid Teatro de la Zarzuela
Madrid Amigos de la Ópera de Madrid
Málaga Teatro Cervantes
Maó Fundació Menorquina de l'Òpera
Maó Teatre Principal
Oviedo Fundación Ópera de Oviedo
Oviedo Fundación Premios Líricos Teatro Campoamor
Palma de Mallorca Amics de l'Òpera del Teatre Principal
Pamplona Fundación Baluarte
Pamplona Asociación Gayarre Amigos de la Ópera
Peralada Festival Internacional de Música Castell de Peralada
Sabadell Amics de l'Òpera de Sabadell
San Sebastián Quincena Musical
Santander Festival Internacional de Santander
Santander Palacio de Festivales de Cantabria
Sevilla Teatro de la Maestranza
Tenerife Asociación Tinerfeña de Amigos de la Ópera
Valencia Palau de les Arts Reina Sofía
Valladolid Teatro Calderón

www.operaxxi.com · info@operaxxi.com · 93 485 99 87

ópera XXI

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

ÓPERA ACTUAL

Año XVI - Especial Nº 3, octubre 2008
Edita: ÓPERA ACTUAL, S. L. www.operaactual.com
Bruc, 6. Pral. 2ª 08010 - BARCELONA
Tel.: (+ 34) 93 319 13 00 - Fax: (+ 34) 93 310 73 38

DIRECTORES
Fernando SANS RIVIÈRE director@operaactual.com
Francisco GARCÍA-ROSADO fgrosado@operaactual.com

JEFE DE REDACCIÓN
Pablo MELÉNDEZ-HADDAD pmelendez@operaactual.com

REDACCIÓN y WEB ÓPERA ACTUAL
Sergio SÁNCHEZ redaccion@operaactual.com
Mercedes CONDE PONS mcondepons@operaactual.com

COMITÉ DE HONOR
Roger ALIER Presidente-Fundador,
Joaquín CALVO, Marcelo CERVELLÓ Vicepresidentes
Jaime ARAGALL, Teresa BERGANZA,
Montserrat CABALLÉ, José CARRERAS,
Plácido DOMINGO, Juan PONS

COLABORACIONES ESPECIALES
Joan Francesc MARCO, Luis LÓPEZ DE LAMADRID,
Félix PALOMERO, Nicholas PAYNE, Elena PUTINATI

ADMINISTRACIÓN
María José IBARS

PUBLICIDAD Y PROMOCIÓN
María José IBARS publicidad@operaactual.com
María GARCÍA-ROSADO maria_grc@hotmail.com
Óscar MARTOS omartos@operaactual.com

SUSCRIPCIONES
Cristóbal ORTEGA suscripciones@operaactual.com

DISTRIBUCIÓN
Quioscos y librerías: ATHENEUM, 93 654 40 61
Establecimientos música: ÓPERA ACTUAL, 93 319 13 00

DISEÑO Y MAQUETACIÓN
César FARRÉS MARESCH - Redacción ÓPERA ACTUAL

FOTOMECÁNICA E IMPRESIÓN PC/Comgràfic
DEPÓSITO LEGAL 36.373-91 ISSN 1133-4134

Esta revista cultural ha recibido una ayuda de la Dirección General del Libro, Archivos y Bibliotecas para su difusión en bibliotecas, centros culturales y universidades de España, para la totalidad de los números editados en el año 2008.

ÓPERA ACTUAL respeta la opinión de sus colaboradores y los textos son responsabilidad de quienes los firman.

Foto portada: El bosque de ABAO-OLBE © G2C/ABAO

La Temporada Española 2008-09

Son muchos los teatros, auditorios y asociaciones que se han puesto en contacto con ÓPERA ACTUAL para que se recoja en esta edición especial *La Temporada Operística Española 2008-09* su oferta artística, algunos de ellos incluso adelantándonos su programación ya que todavía no habían sido presentadas oficialmente. Una práctica que nos honra por la confianza depositada y que supone un importante empuje para que la actividad lírica española llegue a todos y cada uno de los rincones del país y pueda ser conocida más allá de nuestras fronteras. Desde la revista queremos destacar la variedad y riqueza de una oferta operística que conforma un mercado atractivo y competitivo, pero lo que es más importante, subrayar la calidad de unas representaciones que cuentan con los más prestigiosos artistas y profesionales a nivel mundial, tal y como se puede ver en los índices por títulos e intérpretes que aquí incluimos.

En esta edición especial le invitamos a descubrir un curso lírico que incluye proyectos de enorme interés como ese *Tutto Verdi* en el que la ABAO-OLBE bilbaína está ofreciendo todas y cada una de las óperas de Verdi –y que este año ocupa nuestra portada– o esa *Tetralogía* wagneriana al completo del tándem Mehta-La Fura del Baus que culminará la puesta a punto del valenciano Palau de les Arts Reina Sofía. Los dos grandes coliseos españoles tienden últimamente hacia un repertorio distinto, y en ellos se están produciendo cambios importantes que a corto plazo les puede llevar a consolidar rumbos diversos; el Gran Teatre del Liceu –con su temporada más germánica– estrena nuevo director musical, Michael Boder, y un nuevo director general, Joan Francesc Marco, quien ha anunciado cambios en el futuro funcionamiento de la dirección artística. El Teatro Real insiste en una programación en torno a la ópera barroca y del siglo XX que firma Antonio Moral –quien está a la espera de la renovación de su contrato–, mientras se dilucida el nombre del sucesor de Jesús López Cobos en la dirección musical.

Pero tampoco se quedan atrás otros coliseos con proyectos de relumbrón, como la consolidación definitiva de un Maestranza sevillano que con Pedro Halffter llegará por primera vez a los doce títulos, incluyendo el estreno en la ciudad de *Tristán e Isolda*, numerosas óperas del siglo XX y un puccini de excepción como es *La fanciulla del West*. El recorrido no deja de lado ni a Oviedo, ciudad operística donde las haya y con una temporada en pleno crecimiento –además de organizar unos premios líricos cada vez más prestigiados–, ni a Las Palmas de Gran Canaria, cultivo de importantes puestas en escena siempre unidas a grandes artistas internacionales.

Una vez más, y no nos cansaremos de repetirlo, queremos destacar la enorme labor de las asociaciones de amigos de la ópera, columna vertebral de tantos años de historia lírica en España, además de la existencia de un público cada vez más joven que llena teatros y auditorios y que es la envidia de diversos países europeos. La lírica en España goza de buena salud gracias al apoyo de las instituciones públicas y de la empresa privada. Las primeras no sólo han fomentado las numerosas infraestructuras necesarias en casi todas las autonomías españolas, sino que la están sustentando con generosidad y esmero.

Lástima que algunas sonoras lagunas enturbien el mapa lírico español, como sucede en Zaragoza, ciudad que a pesar de su Expo 2008 no ha sido capaz de arrancar ni siquiera un auditorio con condiciones para la ópera, o la temporada mallorquina, que a pesar del cambio en el Gobierno balear sigue siendo la única capital autonómica que a estas alturas desconoce su temporada para este curso.

Además de esta rica actividad, varios acontecimientos líricos europeos se celebrarán en España durante este curso; en Barcelona, el Gran Teatre del Liceu acogerá el *European Opera Forum* y los *Opera Days* (abril de 2009), en un año dedicado por la Comunidad Europea a la Creatividad y la Innovación, hilos conductores de dichas jornadas. Otro hito europeo es que España se ha apuntado a las retransmisiones operísticas en directo en salas de cine, con una audiencia de miles de espectadores. El pasado 8 de septiembre el *Don Giovanni* inaugural de la temporada del Covent Garden londinense fue seguido desde 130 cines de todo el continente, mientras que la retransmisión del *Ballo in maschera* inaugural del Teatro Real se verá en 38 salas españolas y en más de medio centenar en el resto de Europa.

Como sabrán muchos de nuestros lectores, a partir de ÓPERA ACTUAL 112 (julio-agosto) se puede comprar la revista en formato digital en www.operaactual.com; el número de octubre (114) ya está a la venta en este nuevo formato, y por primera vez, junto al Especial *La Temporada Operística Española*.

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

OPERA EUROPA

Ópera Europa

Desde Oslo a Barcelona

Ópera Europa es hoy en día la principal asociación profesional de ópera del continente europeo. Representa a 111 compañías asociadas de 33 países distintos, y su lema es el de la colaboración en todos los aspectos que abarca la labor de los teatros de ópera.

Alentamos las coproducciones bien proyectadas y ejecutadas como forma de dar a conocer el esfuerzo creativo de los artistas a un público más amplio. Buscamos compartir las buenas prácticas comerciales a fin de estimular el uso eficiente de recursos y las formas más innovadoras de llegar a todos los públicos. En el marco común del mercado europeo, somos conscientes de que los complejos sistemas económicos actuales requieren un equilibro saneado entre los sectores público y privado.

La conferencia correspondiente a este otoño ha tenido lugar en la nueva y magnífica Ópera de Oslo construida por Snøhetta, otra muestra –que habría que unir al deslumbrante Palau de les Arts valenciano de Santiago Calatrava– de la indudable importancia que tiene la ópera en estos tiempos. El encuentro se ha desarrollado entre el 26 y el 28 de septiembre y su temática ha sido la relativa a *Ópera y Sociedad*. Han sido invitados eminentes políticos, filósofos y líderes religiosos para debatir con nuestros artistas y administradores sobre el lugar de la ópera en el mundo actual y su significación. No deja de ser significativo que la ópera que se representaba en Oslo en esos días fuese *Don Carlos*, que trata de la represión política y religiosa.

El tema que la Comisión Europea ha proclamado para 2009 será el de *Creatividad e Innovación*. Nuestra contribución se centrará en el Foro Europeo de la Ópera, evento para el que nos acogerá el Gran Teatre del Liceu de Barcelona del 17 al 29 de abril. Las jornadas de trabajo se centrarán en la creación artística –se trate de compositores o de intérpretes– y en la forma de darla a conocer a través de la televisión, el cine e internet. Los delegados tendrán ocasión de asistir al estreno absoluto de la ópera de Enric Palomar *La cabeza del Bautista* y de la obra *Los Maestros Cantores de Nuremberg* de Wagner, que trata precisamente de los problemas con los que se enfrenta la creatividad.

En Barcelona daremos la bienvenida a los delegados más jóvenes y a un amplio espectro de partidarios de la ópera, pero la mayor parte del trabajo habrá de realizarse entre bastidores y dirigirse a los grupos profesionales de especialistas en finanzas, recaudación de fondos, mercadotecnia y comunicaciones, así como a técnicos y al sector de la producción. Pero sea cual fuese la disciplina, nuestro objetivo es fortalecer a las compañías en toda Europa a través del apoyo mutuo y la acción colectiva.

*** Nicholas PAYNE**
Presidente de ÓPERA EUROPA

OPERA XXI

Ópera XXI

Lírica hecha en España

Al incorporarme como director general del Gran Teatre del Liceu, tengo el placer de asumir la presidencia de la Asociación Ópera XXI, una entidad que en la actualidad reúne a 32 teatros y festivales de ópera de España y que se constituyó en febrero de 2005 con el compromiso de trabajar para potenciar la actividad operística de nuestro país y alcanzar un modelo cultural operístico que responda a les necesidades sociales del siglo XXI: difundir la ópera y acercarla a nuevos públicos. Los principales objetivos que se ha fijado la Asociación para estos dos años de mandato del Gran Teatre del Liceu –que finaliza en 2009 en la reunión que tendrá lugar en Maó (Menorca)–, son seguir promoviendo la política de coproducciones entre los asociados, en este caso con un nuevo montaje de la ópera *El Retablo de Maese Pedro* de Manuel de Falla, destinada al público infantil y juvenil, sector al que Ópera XXI dedica especial interés.

Esta coproducción será la segunda de la Asociación destinada a los más jóvenes, tras la *Dulcinea* de **Mauricio Sotelo** y el lanzamiento de nuestra nueva web www.operaxxi.com ya convertida en una herramienta de trabajo y promoción tanto a nivel nacional como internacional y en una ventana abierta a todos los aficionados, más dinámica y de más fácil acceso. La Asociación también ha elaborado un informe sobre la situación de la lírica en España, basándose en los datos de la temporada lírica 2006-07 que se recopilan entre todos los asociados de Ópera XXI, en los que se reflejan las producciones y las localidades que España ofrece al espectador operístico.

Otro proyecto con el que también está trabajando la Asociación es la de crear un certamen de jóvenes cantantes líricos abierto a intérpretes de toda España, con un jurado presidido por un miembro de la Junta Directiva de la Asociación e integrado por directores artísticos de los teatros miembros de Ópera XXI, además de músicos y críticos musicales.

El próximo encuentro de la Asociación se celebrará en noviembre en el Teatro Calderón de Valladolid. En esta nueva reunión está previsto organizar una jornada de trabajo sobre la propiedad intelectual y los derechos de autor, abordando de forma general todo lo referente a legislación en esta materia, con sesiones prácticas para que las entidades participantes puedan exponer sus dudas o sugerencias.

*** Joan Francesc MARCO**
Presidente de Ópera XXI y director general del Gran Teatre del Liceu

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

TEATRO CAMPOAMOR

LXI TEMPORADA

SEPTIEMBRE 2008 — FEBRERO 2009

Opera de Oviedo

www.operaoviedo.com

DIALOGUES DES CARMÉLITES
20, 22, 24 Y 26 SEPTIEMBRE 2008

LA BOHÈME
12, 14, 16 Y 18 OCTUBRE 2008

THE RAKE'S PROGRESS
23, 25, 27 Y 29 NOVIEMBRE 2008

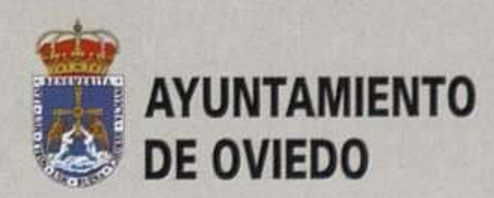
IL BARBIERE DI SIVIGLIA
16, 18, 19, 20 Y 22 DICIEMBRE 2008

UN BALLO IN MASCHERA
22, 25, 28, 30 Y 31 ENERO 2009

RECITALES

SIMON KEENLYSIDE
15 OCTUBRE 2008

MARIELLA DEVIA Y SONIA GANASSI
28 NOVIEMBRE 2008



Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

FUNDACIÓN DE LA ZARZUELA ESPAÑOLA

Zarzuela para todos

El resurgimiento del género

En los últimos años se ha producido un resurgimiento de la zarzuela en todos los ámbitos. Los estudios musicológicos y literarios, las nuevas ediciones de partituras, la atención de las administraciones hacia el género, la incorporación de artistas de primera línea –cantantes, directores musicales y de escena, coreógrafos, escenógrafos, etc.– en producciones de gran nivel, la construcción o reapertura de nuevos o remodelados teatros y la consiguiente proliferación de temporadas líricas muestran un panorama que hace apenas un cuarto de siglo no hubiéramos podido imaginar.

La Fundación de la Zarzuela Española nació con el propósito de convertir todos estos logros en un paso adelante irrevocable en la reivindicación y difusión del teatro lírico español. En ocho años de trayectoria hemos intentado difundir y conservar este patrimonio y muchas han sido las actividades encaminadas a este fin, como la realización de las primeras grabaciones de calidad en DVD con sonido 5.1, creando –con la colaboración de la SGAE– la serie de DVDs *Zarzuela Cinco Estrellas*. Esperamos seguir ampliando esta serie con producciones realizadas con la ayuda de diferentes teatros de todo el Estado, iniciativa que ya se está concretando: la más inmediata será en el Teatro Principal de Zaragoza los días 4 y 5 de octubre, con la colaboración de la Expoagua 2008, y que llevará el título de *Aragón la más famosa*.

Los siguientes proyectos abarcarán la ampliación en la tirada y distribución de nuestra revista *La Zarzuela* o una nueva producción en 2010 de *La Gran Vía*, en el centenario de la construcción de esta emblemática y fundamental calle madrileña. Tenemos muchos más proyectos que iremos desvelando en su momento, ya que todavía queda mucho por hacer: se necesita recuperar y difundir este patrimonio, considerado como uno de los más ricos y extensos de todo el mundo, y para ello hemos solicitado el aval y la confianza en este empeño de nuestras instituciones públicas, con lo que podremos llevar fuera de nuestras fronteras las producciones de esta Fundación y realizar mayor actividad pedagógica.

Desde estas páginas quiero invitar a todos los aficionados y amantes de este género a participar en esta tarea y visitarnos en nuestra sede en la calle San Ernesto 18, bajo (Madrid) donde hemos inaugurado en septiembre una exposición con material gráfico de zarzuela y donde podrán visionar nuestro archivo audiovisual. Gracias por apoyar a la zarzuela.

*** Julio DONCEL**
Presidente de la Fundación de La Zarzuela Española

ASOC. ESPAÑOLA DE ORQUESTAS SINFÓNICAS

Orquestas y teatros

un esfuerzo común

La nueva realidad de las orquestas sinfónicas españolas acaba de cumplir su primer cuarto de siglo en la temporada 2007-08. A principios de la misma, la Orquesta Sinfónica de Euskadi celebraba los veinticinco años de su fundación, a la que siguieron la mayor parte de las veintinueve que integran en la actualidad la Asociación Española de Orquestas Sinfónicas (AEOS). Tras el trabajo de décadas de unas pocas agrupaciones históricas, la joven democracia española impulsaba sus nuevos instrumentos de cultura a través de comunidades autónomas y ayuntamientos. Se trataba de salir de una autarquía musical que condenaba al exilio a nuestros mejores músicos y se cerraba a la floreciente vida musical europea. No es de extrañar, así, que buena parte de las nuevas plantillas orquestales se fuese cubriendo con músicos de fuera de España, sencillamente porque nuestro aislamiento en materia de música –al menos, en lo que a interpretación se refiere–, había impedido que el talento de las nuevas generaciones de músicos se formase al nivel profesional que demandaban las nuevas orquestas.

Los agoreros de entonces han tenido que callarse. La entrada masiva de músicos foráneos no sólo no ha quitado trabajo a nadie, sino que ha generado un interés por la música y un impulso a la educación musical que se traduce en una gran mejoría de la calidad interpretativa. Hoy los músicos españoles tienen, por su calidad, acceso a nuestras orquestas y son enteramente competitivos en las audiciones del resto de Europa y América.

La aceptación social de las nuevas formaciones ha ido pareja a esa evolución de la calidad artística. El *boom* de la música sinfónica española no tendría sentido sin el gran respaldo del público. Administración y empresas así lo han visto, y es en ese calor popular, además de en su papel de instrumentos de educación y cultura, donde han encontrado justificación para sus inversiones y patrocinios. En esta cercanía de las orquestas a su público ha tenido mucho que ver la actividad lírica, vehículo fundamental para acercar a las nuevas orquestas a los aficionados. Creadas específicamente para teatros líricos o, lo que es más común, compaginando vida sinfónica y actividad en el foso, la mayor parte de las orquestas españolas actúan en ópera, zarzuela y ballet y ayudan con su trabajo a consolidar un mapa lírico español del que podemos enorgullecernos.

*** Félix PALOMERO**
Presidente de la Asociación Española de Orquestas Sinfónicas

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

ABAO OLBE

57ª Temporada de Ópera 08 09

15, 18, 21 y 24 de noviembre de 2008

I due Foscari

de Giuseppe Verdi

Francesco Foscari	Leo Nucci
Jacopo Foscari	Francisco Casanova
Lucrezia Contarini	Marina Mescheriakova
Jacopo Loredano	Maurizio Muraro
Barbarigo	Andeka Azurmendi
Pisana	Itziar Fernández De Unda
Orquesta	Bilbao Orkestra Sinfonikoa
Coro	Coro de Ópera de Bilbao
Dirección Musical	Renato Palumbo
Dirección de Escena	Joseph Franconi Lee
Dirección del Coro	Boris Dujin

Nueva Producción ABAO-OLBE y Teatro Verdi di Trieste

T. 94 435 51 00 • www.abao.org

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

Asociación Bilbaína de Amigos ABAO-OLBE: Medio siglo de excelencia artística

Un momento de la producción de *Giulio Cesare* que llegará a Bilbao procedente de la Opéra National de Lorraine con dirección de Yannis Kokkos

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

Z-660

s de la Ópera

Reportaje gráfico: ABAO-OLBE

La temporada de ABAO-OLBE, cuya 57ª edición comenzó el pasado 20 de septiembre, prosigue su aplaudida andadura manteniendo una oferta de siete títulos en su sede del bilbaíno Palacio Euskalduna, en el cual vienen programándose desde su inauguración en 1999, siempre con cuatro funciones de cada ópera aunque desde hace un par de años se ofrece también una quinta para conformar el ciclo de iniciación *Opera Berri*. Además, en el Teatro Arriaga, se montarán otros cinco títulos concebidos para niños y jóvenes en el apartado denominado *ABAO Txiki*: la entidad lírica bilbaína es pionera en España en proyectos creados especialmente para la creación del público del mañana. Completan el curso dos conciertos con solistas de renombre internacional y las habituales conferencias de introducción a la ópera, así como el ya consolidado ciclo de encuentros del proyecto *Tutto Verdi*. Una nueva temporada para ilusionarse.

Por Antxon ZUBIKARAI y Pablo MELÉNDEZ-H.

Un año más la temporada artística bilbaína vuelve a impresionar por su potente cartel y por lo variado de su oferta. Las cifras siguen hablando de éxito sostenido y en la actualidad los socios de la Asociación Bilbaína de Amigos de la Ópera (ABAO-OLBE), son cerca de siete mil, y la asistencia a las cuatro sesiones de cada título del cartel suponen unos 8.800 espectadores por espectáculo. Como signo especial de esta temporada debe tenerse en cuenta que por primera vez tres de las siete óperas del curso serán verdianas, *Il Trovatore*, *I due Foscari* y *Aroldo*, un nuevo impulso al aplaudido proyecto *Tutto Verdi* que pretende representar todas las óperas compuestas por el autor italiano, añadiendo también las diversas versiones que creó de algunas de ellas. Y ya que ello ha de concluir dentro de unos dieciséis años, en varias temporadas habrá que programar tres de sus títulos. Algunos aficionados han comentado que lo ideal sería que se programaran ocho óperas en total, incluyendo las siempre bienvenidas verdianas, que se fijarían en tres cada curso, pero aún no se ha podido tomar esta decisión pues ello impondría un mayor coste, más dis-

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

ponibilidad del Euskalduna e infinitas complicaciones. El transcurso de los años dirá si se podrá conseguir este ambicioso objetivo.

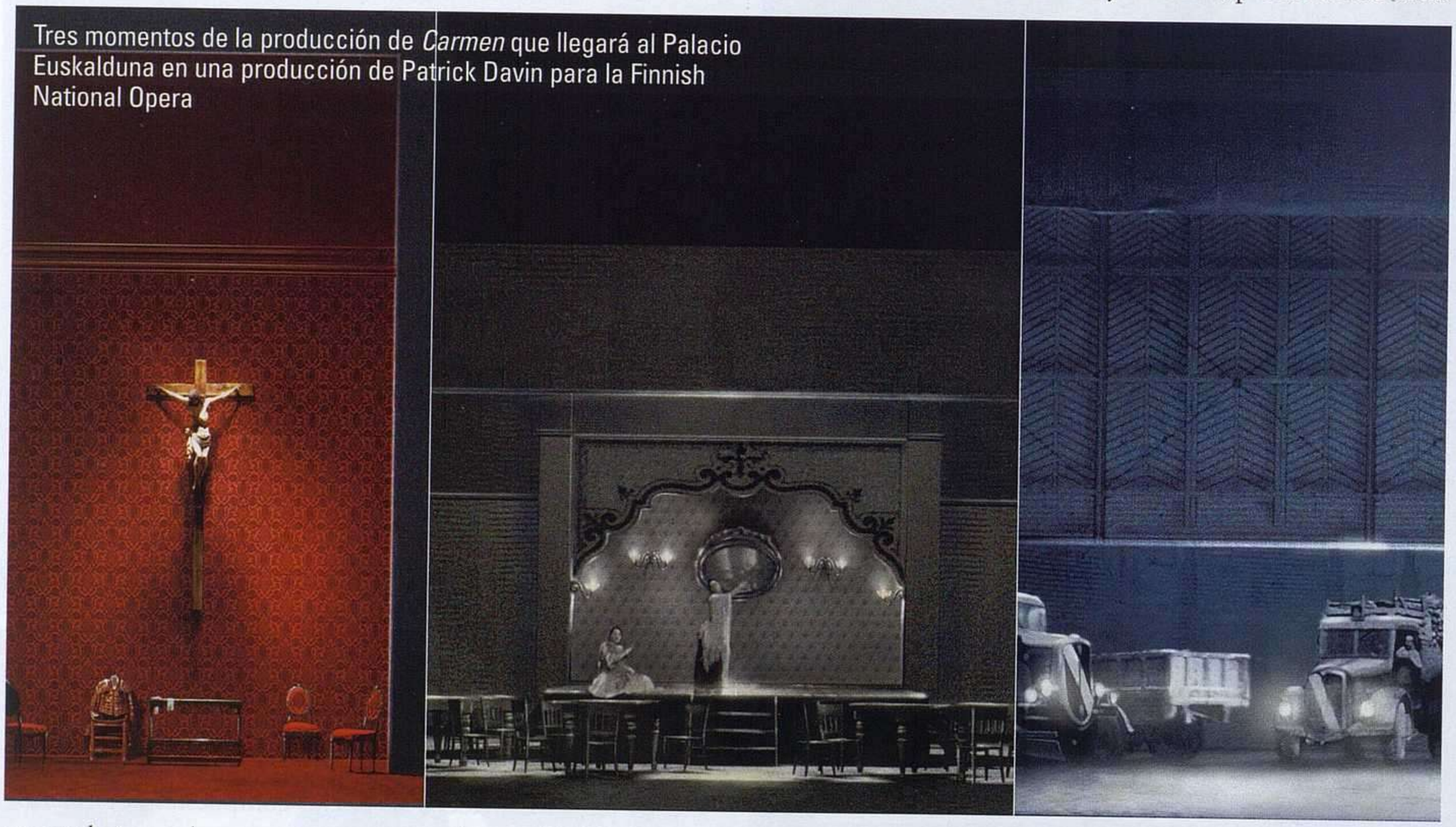
Única en su género

La asociación bilbaína, a pesar de mostrarse como una más dentro de las entidades que organizan ópera en España, tiene un carácter muy distinto a la mayoría de sus congéneres; la junta directiva posee la responsabilidad de organizar la oferta operística en la ciudad durante los cuatro años de su mandato, sin que posea una condición de orden político, tal y como sucede en aquellas ciudades cuyas temporadas corren por cuenta de consorcios de titularidad pública, como pueden ser los teatros de Barcelona o Madrid, cuyo máximo responsable es nombrado por los respectivos gobiernos. Pero frente a otras asociaciones de amigos de la ópera, ABAO-OLBE posee una estructura mínima en lo referente a sus trabajadores y en el teatro tampoco cuenta con un equipo técnico propio (si bien prevalece uno que colabora con la entidad desde hace bastantes años). Por lo mismo, todos los cargos directivos no están remunerados; la organización se articula en diversas comisiones que desarrollan los aspectos que requiere el día a día de la gestión y de la producción, todas a cargo de socios y de colaboradores que trabajan arduamente y por amor al arte. ABAO-OLBE tampoco gestiona una orquesta fija como sucede en la mayoría de los teatros dedicados a la ópera.

En cuanto al uso de locales, la asociación no dispone de un teatro propio ni las administraciones le ceden un local para realizar sus funciones o los ensayos, teniendo que abonar los respectivos alquileres. Se trata de una sociedad civil responsable de su propia supervivencia y cuenta con ayudas privadas a través de patrocinadores y públicas, con un apoyo decisivo del Inaem, del Gobierno Vasco, del Ayuntamiento bilbaíno y de la Diputación de Vizkaya.

ABAO programa, produce y coproduce creando iniciativas que consigan hacer realidad su eslogan: "La ópera al alcance de todos". Por esto mismo, la actual temporada es ya la tercera en la que se propone un segundo reparto de algunos de los títulos programados en el ya citado ciclo de iniciación *Opera Berri*, sin olvidarse del público del mañana con una cada vez más abultada programación infantil y juvenil dentro del ciclo *ABAO Txiki*.

En cuanto a la programación en general, desde hace varias décadas la directiva abaísta –presidida actualmente por Juan Carlos Matellanes y con Jon Paul Laka como responsable artístico– decidió que su oferta se dividiera en tres tipos de obras: dos o tres de los títulos deberían ser de repertorio y bien conocidos por los asistentes de Bilbao al haber sido representados en varias ocasiones; otras dos óperas serían menos habituales y una o dos completamente nuevas en el catálogo local. Así, en este curso 2008-09 se estrenan en la historia de ABAO el *Aroldo* de Verdi y el *Giulio Cesare* de Händel; *I due Foscari*, *Ariadne auf Naxos* y *La Fille du régiment* corresponden a las obras poco frecuentadas y son las más habituales *Il Trovatore* y *Carmen*; precisamente estas dos últimas son las que contarán con una quinta representación en *Opera Berri*.



Tres momentos de la producción de *Carmen* que llegará al Palacio Euskalduna en una producción de Patrick Davin para la Finnish National Opera

La amplia historia de ABAO y su más de medio siglo de presencia en la realidad lírica europea, ha tenido sin duda giros distintos en diversas épocas. En la actualidad hay que reconocer que, desde finales del siglo XX, ha apostado por propuestas escénicas mucho más ricas que en épocas anteriores, valor posible gracias a la inauguración del Euskalduna

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

Jauregia. Cierto es que esto se había intentado en óperas de Richard Strauss o de Wagner en el Teatro Coliseo Albia, pero su escenario no lo permitía debido a sus escasas dimensiones. Por ello puede decirse que, en la actualidad, se programa teniendo en cuenta no sólo la ya tradicional excelencia musical que ha hecho grande a ABAO, sino también direcciones escénicas cuidadas y montajes mucho más completos que antaño. En los últimos años también se ha apostado por la calidad de los antes llamados Coros de la ABAO; en la temporada 1993-94 se creó el Coro de Ópera de Bilbao, que hoy dirige Boris Dujin. Si bien no se trata de un coro profesional ni pertenece a la asociación operística, su labor musical y escénica ha sido premiada por el público consiguiendo elevar su nivel gracias a un amplio conjunto de ensayos y a una laboriosa actuación teatral.

La mezzo Marisa Martins, en *El Gato con Botas*, ópera de Montsalvatge ofrecida por el ciclo *Abao Txiki*

El proyecto didáctico

ABAO-OLBE fue la primera asociación que en el Estado español diseñó un programa didáctico especialmente pensado para niños y jóvenes. Como recuerda Begoña Ruiz de Erentxun, miembro del Consejo de esta sociedad y profesora y directora del Conservatorio Vizcaíno de Música, "creamos esta iniciativa siendo presidente Iñaki Irusta, acordándose que se integrara en las relaciones culturales y que la ópera llegara a ponerse al alcance de todos". En 1989 nació la Comisión para las Relaciones Culturales, para fomentar la música en general y la ópera en particular. Confiesa Ruiz de Erentxun, que "fue duro empezar a comentar sobre estos temas. Fueron a trabajar mis compañeras del Conservatorio, pero pronto vimos que aquello iba a tomar un camino fructífero". Pronto se pensó en hacer, por ejemplo, unos vídeos didácticos de una duración de unos 40 o 50 minutos. Las diversas actividades didácticas de ABAO comenzaron con charlas divulgativas, visitas guiadas por el teatro y asistencia a ensayos generales y pregenerales. La labor se inició con el Colegio de Jesuitas de Indautxu y luego se amplió a un buen número de centros, hasta sobrepasar el centenar. Según un acta de la asociación, "tenemos más de cien centros educativos que forman parte del programa didáctico. La mayoría de ellos son del País Vasco, pero también hemos recibido solicitudes de centros de Cantabria, Zaragoza o La Rioja. A partir de la temporada 2005-06, podemos afirmar con orgullo que más de 5.000 alumnos participan en el programa didáctico y más de 15.000 acuden a los espectáculos de *ABAO Txiki* cada año".

Con la ayuda de la Diputación de Vizkaya, siendo diputado de Cultura Tomás Uribetxebarria, se comenzó una nueva etapa con actividades mucho más directas y en las que el alumnado empieza a tomar parte activa. Así, en 1992-93, como premio a los centros que habían participado en el programa, se organizaron viajes a París y a Barcelona, realizando excursiones, visitas turísticas y asistiendo a representaciones operísticas. En la capital francesa fueron a la Opéra-Bastille, donde asistieron a *La Dama de Picas*, de Chaikovsky, y a *Las bodas de Fígaro*, de Mozart. En la temporada siguiente se realizaron viajes a París y a Madrid, siempre asistiendo a la ópera. En el verano de la temporada 1996-97 se hizo una visita a Praga y otras ciudades. Y así se ha continuado hasta la actualidad.

A lo largo de estas dos décadas de labor didáctica se han logrado excelentes resultados. Como indica Begoña Ruiz de Erentxun, quien también presidió todos estos viajes culturales, "algunos músicos pensaban que la ópera era un acontecimiento para pocos, pero lo que se ha ido consiguiendo es todo lo contrario". "Además", añade, "después de planificar y consolidar todas las actividades comentadas -que aún continúan desarrollándose-, comenzamos a montar ópera y espectáculos para niños ya durante la presidencia de la asociación de Juan Carlos Matellanes, quien ha priorizado esta actividad didáctica". Así, en la temporada 2005-06 arrancó el proyecto *ABAO Txiki* con una serie de espectáculos especialmente pensados para niños y adolescentes que normalmente no sobrepasan la hora de duración y que han sido concebidos por expertos, tratándose de adaptaciones de obras del repertorio internacional o de nuevas creaciones de autores españoles. En la temporada actual de *ABAO Txiki* se interpretarán en el Teatro Arriaga *El pequeño deshollinador*, de Britten, con dirección de escena de Ignacio García; en enero llegará *Alí Babá y los cuarenta ladrones*, de Íñigo Casalí, con Pablo Ramos como director escénico. A *Los Músicos de Bremen*, de Pere Vallvé y concepción escénica de Joan

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

Andreu Vallvé, le seguirá todo un clásico como es *El Retablo de Maese Pedro*, de Manuel de Falla, a cargo de Enrique Lanz, siempre en sesiones familiares y escolares. Por último se presentará una versión reducida de *La Cenicienta*, de Rossini, con Joan Font –del grupo Comediants– como director de escena.

El curso actual

La temporada 2008-09, de la que pueden obtenerse más detalles en las páginas 34, 35 y 36 de esta misma edición, se inauguró con *Il Trovatore*, contando con la dirección musical de Fabrizio Carminati y la escénica de Paul Curran, con las voces de Francisco Casanova, Fiorenza Cedolins e Irina Mishura en los papeles principales, con la Euskadiko Orkestra Sinfonikoa y en una producción del Comunale de Bolonia. *Ariadne auf Naxos* se verá en una producción del Gran Teatre del Liceu y la dirigirá Stefan Anton Reck, con mando escénico de Uwe Erik Laufenburg y la Kammerorchester Basel en el foso. Leo Nucci, que ha actuado en bastantes ocasiones en Bilbao, regresa después de una década, pues su última labor en la ABAO fue con *Nabucco* en 1998. El gran barítono italiano protagonizará, junto a Francisco Casanova, *I due Foscari*, que llega con una nueva producción de ABAO-OLBE y el Teatro Verdi de Trieste; la dirección musical es de Renato Palumbo y la escénica de Joseph Franconi Lee; se contará con la Bilbao Orkestra Sinfonikoa y, como siempre, con el Coro de Ópera.

El estreno abaístico de *Giulio Cesare* pondrá por tercera vez en la ABAO al grupo zaragozano Al Ayre Español en el foso y a su director, Eduardo López Banzo, en el podio. La producción es de la Opéra National de Lorraine y el Théâtre de Caen, dirigida por Yannis Kokkos. En un montaje de la Finnish National Opera se presentará la popular *Carmen*, ya entrado 2009, con Sonia Ganassi y Marcello Giordani en los principales roles y con dirección musical de Patrick Davin y escénica de Arnaud Bernard, con la Bilbao Orkestra Sinfonikoa. En la función de *Opera Berri* los protagonistas serán Maria Riccarda Wesseling y Alejandro Roy, jóvenes intérpretes pero que ya han demostrado buenas cualidades.

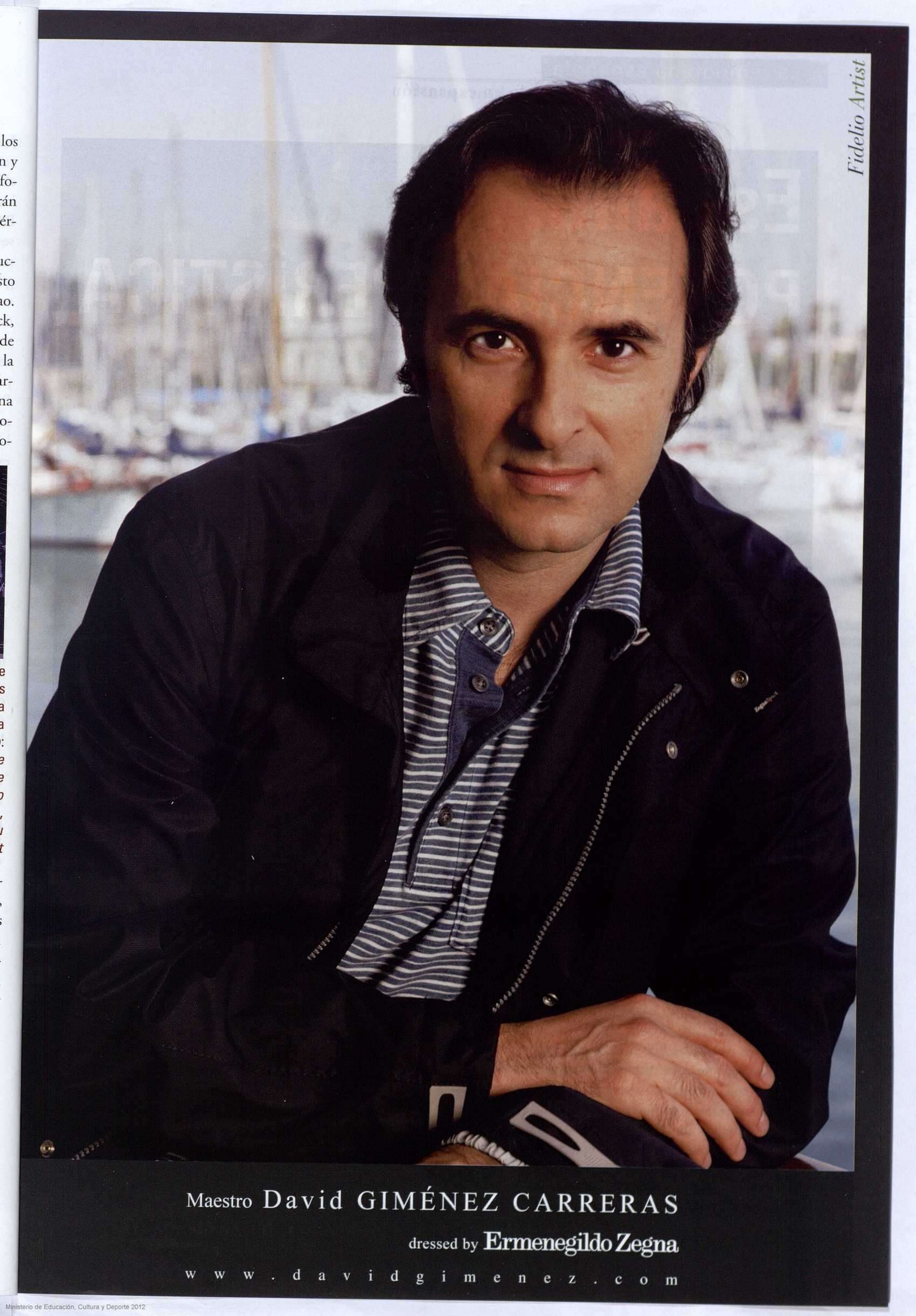
Aroldo, que corresponde al período central de la producción de Verdi (en 1857, una versión de *Stiffelio*, compuesto siete años antes), se representará por primera vez en Bilbao. Será, entre otros, con Adriana Amato, Michael Hendrick, Vladimir Stoyanov y Nuria Orbea, con dirección musical de Antonio Pirolli y escénica de Pier Luigi Pizzi. En el foso, la Euskadiko Orkestra Sinfonikoa. La última ópera de la cartelera es *La Fille du régiment*, que también contará con una quinta representación. Es la tercera vez que la ABAO programa este título donizettiano, que en las anteriores ocasiones había sido protagonizado por Luciano Pavarotti y Alfredo Kraus; ahora será Juan Diego Flórez su responsable, junto a la soprano Iride Martínez, bajo la batuta de Yves Abel y con la aplaudida dirección escénica de Emilio Sagi. La música la pondrá la Sinfónica de Navarra y la representación de *Opera Berri* contará con Cosmin Ifrim y Kathleen Kim. Los dos conciertos de esta temporada correrán por cuenta de la mezzo norteamericana Joyce DiDonato y de la soprano alemana Diana Damrau; la primera cantará arias de Händel. Junto a ella estarán auténticos especialistas, como son Les Talens Lyriques dirigidos por Christophe Rousset, y la segunda ofrecerá obras de Mozart, R. Strauss y Mahler acompañada por la Sinfónica de Navarra, con dirección de Friedrich Haider.

ABAO-OLBE apuesta por el público de hoy y del mañana siempre con un mismo objetivo: conseguir que su pasión, la ópera, esté al alcance de todos.

"Esta temporada se estrenará en Bilbao la ópera de Händel *Giulio Cesare*, mientras que podrán verse tres títulos verdianos: *Trovatore, I due Foscari* y *Aroldo*"

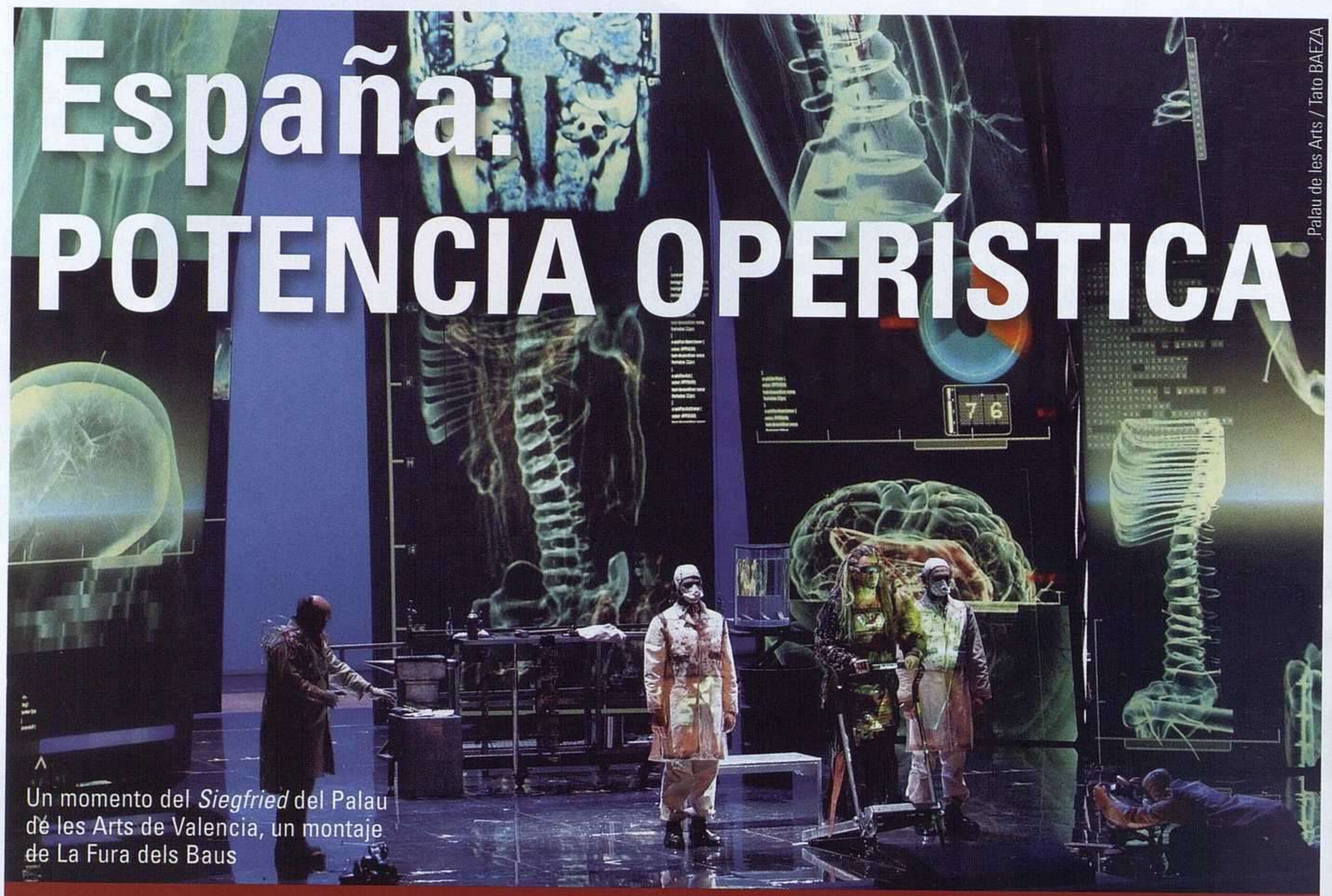
Los carteles que anuncian los títulos de la temporada bilbaína (desde arriba y por la izquierda): *Il Trovatore, Ariadne auf Naxos, I due Foscari, Giulio Cesare, Carmen, Aroldo* y *La Fille du régiment*

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012



Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

España: POTENCIA OPERÍSTICA


Palau de les Arts / Tato BAEZA

Un momento del *Siegfried* del Palau de les Arts de Valencia, un montaje de La Fura dels Baus

Una oferta artística en general cada vez más homogénea, con escasísima presencia de obras de nueva creación aunque con un repertorio de una amplitud de miras que celebra sin complejos efemérides en torno a Händel o Haydn, caracterizan un curso que no deja de sorprender por la impresionante oferta y que se consolida como un mercado apetecible, de espléndida salud y en continuo y sostenido crecimiento. Señoras y señores, se levanta el telón. Por Pablo MELÉNDEZ-HADDAD

Cuando hace sólo dos décadas alguien hablaba de ópera en España, había que referirse necesariamente a la actividad en el Gran Teatre del Liceu barcelonés y a unos cuantos festivales aislados organizados por entusiastas asociaciones de aficionados que, aunque contaban con años de experiencia, se limitaban a hacer lo que podían conquistando a más de un divo y tirando del carro con montajes que en nada se parecen a las costosas producciones que hoy en día tejen la realidad operística de este país.

Hoy son punteros en la producción operística no sólo Barcelona y Madrid, sino también Oviedo, Sevilla, Jerez, Sabadell, Las Palmas, Valencia y Bilbao –estas tres últimas ciudades con dos programadores operísticos distintos a pleno rendimiento–, capitales con una oferta importante, variada, competitiva a nivel internacional y que arriesgan cada vez con mayor seguridad apoyadas por un público que no para de crecer. Pero la oferta lírica no sólo se limita a la propuesta por las citadas ciudades, tal y como podrá apreciarse con todo detalle en las páginas siguientes de esta edición especial de ÓPERA ACTUAL, porque iniciativas como las de Amigos de la Ópera de A Coruña, con un festival tan breve como espectacular –previo al ya consolidado Festival Mozart–, o de Pamplona –en la que también conviven dos programadores–, son una muestra palpable de esta nueva realidad. Los esfuerzos se multiplican y las iniciativas intentan luchar contra las adversidades, como sucede en Palma de Mallorca, una de las pocas ciudades que no ha podido adelantar su programación por problemas político-burocráticos, en contraste con el optimismo que se respira en Maó o en Santa Cruz de Tenerife –en esta última ciudad se mantiene vivo uno de los pocos festivales de zarzuela del territorio español–, en Terrassa –donde no falta la ópera en cada temporada– o en la sorprendente Albacete, cuyo Teatro Circo ofrece este curso dos óperas, una zarzuela, un concierto en homenaje a Puccini y un recital con dos brillantes y aplaudidos tenores que comienzan carreras triunfales, ambos galardonados con el Premio ÓPERA ACTUAL, como son el granadino **José Manuel Zapata** y el jerezano **Ismael Jordi**, espectáculo que también recalará en el Maestranza sevillano.

Pero en este camino no todo es color de rosa, todo lo contrario, porque al otro lado del telón los problemas son muchos ya que el espectáculo teatral es carísimo y el nivel del coro –mu-

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

chas veces formado por aficionados– y de la orquesta debe ser óptimo, como también el de los solistas. Este arte *no soporta la mediocridad*, eso está claro, y por ello en muchas ciudades las propuestas van montándose en la medida de lo posible, adaptándose a las situaciones y a las realidades locales, casi siempre movidas por motores particularmente perseverantes, que creen en lo suyo y que transforman en realidad lo que podría considerarse como un auténtico sueño. Algo así sucede en Santiago de Compostela, donde la falta de un teatro con condiciones para programar ópera o zarzuela se ha subsanado con un ya consolidado ciclo de *Lied*, con un festival de zarzuela en concierto y con un ciclo de jóvenes intérpretes. En otra ciudad gallega, Vigo, la actividad también es considerable, defendida por un festival también consolidado –el Are-More– y con una oferta operística que cada año se esfuerza por superarse.

Voluntad política

La actividad lírica se multiplica por la península, por Canarias y por Baleares, pero siempre con un denominador común: la voluntad política. La excepcional situación de los teatros subvencionados directamente por el Estado a través del Ministerio de Cultura y del Inaem, contrasta con esas iniciativas que viven de las arcas municipales, tan a merced de los cambios políticos. El hecho de que se dependa de una voluntad política para que una ciudad se transforme en crisol cultural a través de su actividad musical y lírica tiene en Oviedo un ejemplo genuino, fenómeno a la que esta revista le ha dedicado muchas páginas. Gracias al apoyo directo de su alcalde, **Gabino de Lorenzo**, la capital asturiana ha podido atreverse con la profesionalización de su temporada, la flamante Ópera de Oviedo con sede en el Teatro Campoamor, en el que cada año además recala un Festival de Zarzuela de primera línea y que, por si fuera poco, convoca desde hace tres temporadas los Premios Nacionales de la Lírica. Las dos orquestas sinfónicas de la ciudad hacen posible esta actividad, a la que se unen ciclos sinfónicos, pianísticos y un largo etcétera.

La voluntad de ciertos políticos –la de los últimos presidentes de la Generalitat Valenciana **Eduardo Zaplana**, **José Luis Olivas** y, sobre todo, **Francisco Camps** y la de la alcaldesa de la capital del Turia, **Rita Barberá**– también apostó por una idea que, a sólo un par de años de su inauguración, ya se ha convertido en uno de los nuevos motores de la lírica española como es el Palau de les Arts Reina Sofía de Valencia, teatro que desde su primera temporada ha cosechado éxitos sin parar y que, además, cuenta con la que ya está siendo considerada como la mejor orquesta de foso de España, la Orquestra de la Generalitat Valenciana, formada nada menos que por **Lorin Maazel**. Sin entrar en los detalles respecto de los costes que una infraestructura como esta requiere –estamos hablando de la frágil pero vital dependencia de la voluntad política–, la verdad es que afirmar como argumento para ganar votos que la ópera puede dejar de ser elitista es una quimera, ya que requiere del aficionado un esfuerzo y unos determinados conocimientos. Pero así es la cultura, y el hecho de que los auditorios sin foso y sin torre escénica no sólo abran sus puertas para acoger conciertos de música *pop*, sino también para programar ópera en concierto –siguiendo la estela de ese precursor que ha sido el Palau de la Música de Valencia, también Premio ÓPERA ACTUAL– es una prueba de ello. *Las orquestas también cantan* es el título del reportaje que en esta edición especial revisa la programación de la gran mayoría de los conjuntos sinfónicos que en España tienen temporada estable y en todas, sin excepción, diversas fórmulas del género lírico encuentran cabida, haciendo cultura. A propósito de Auditorios, satisface que algunos como los de León o Valladolid, como el ya citado Palau de Valencia, el Palacio de Festivales de Cantabria o el de Castelló, sigan creyendo en esa feliz contradicción que dice que cierto teatro musical puede seducir incluso prescindiendo de un montaje escénico. En todos estos equipamientos culturales habrá ópera o zarzuela, recitales y conciertos líricos.

Ante todo este optimista panorama que mueve millones de euros en todo el Estado, continúa en todo caso siendo bastante injusto el trato que reciben por parte de los directores artísticos de los teatros más importantes la gran mayoría de los cantantes y de los directores musicales y escénicos españoles: si el director es español ha de dirigir un segundo reparto o la ópera para público infantil: "le falta experiencia", "en este teatro sólo contamos con especialistas", "aquí Fulanito dirige el repertorio italiano y Menganito el alemán"; si el cantante es español, ha de estar en el reparto alternativo. Estas dolorosas sentencias se han convertido en algo así como en una ley no escrita, y a veces llega a ser bochornoso comprobar cómo se contratan a

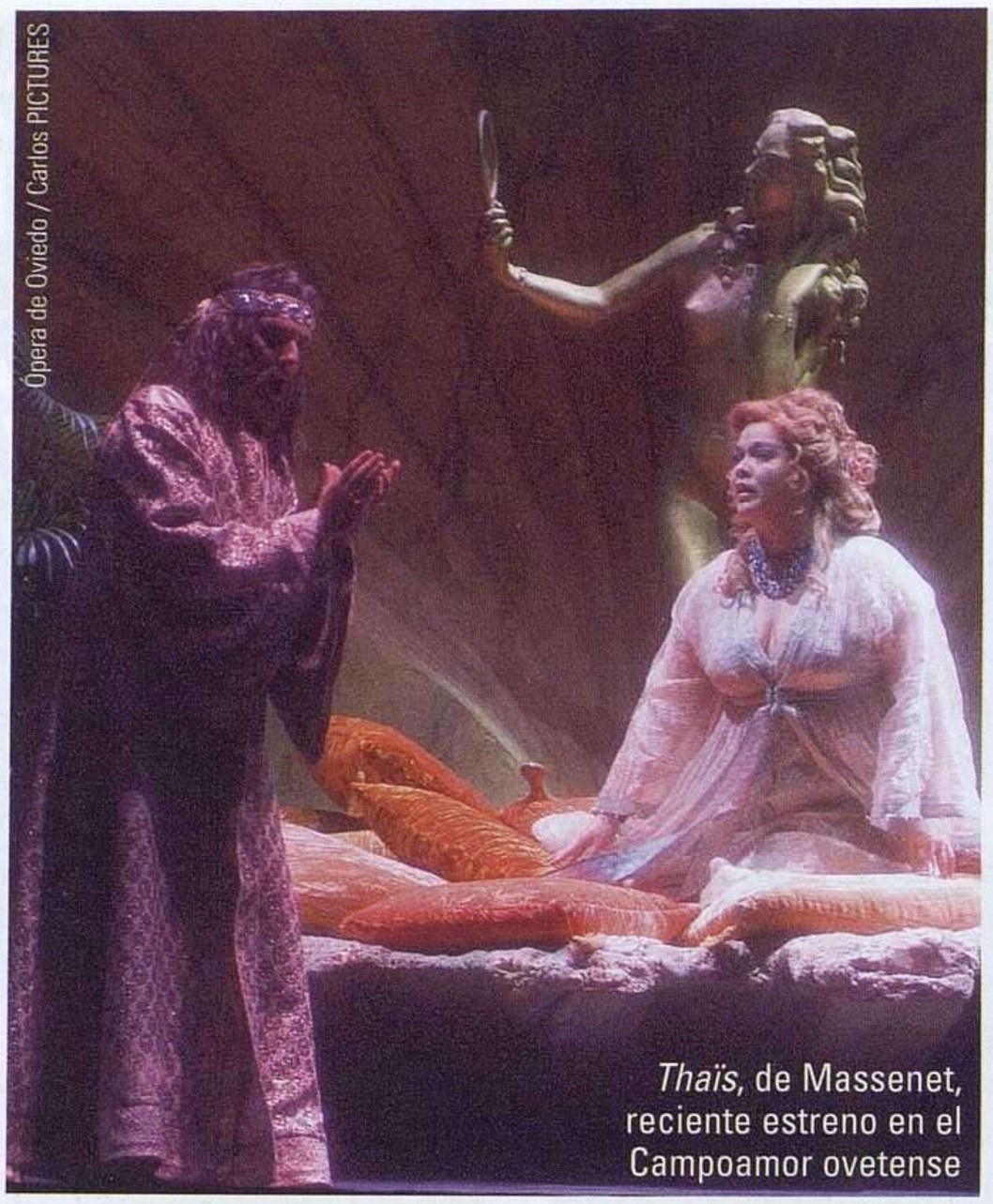
Teatro de La Maestranza / Guillermo MENDO

Una tragedia florentina, de Zemlinsky, en el Maestranza sevillano

Palau de les Arts / Tato BAEZA

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

intérpretes extranjeros para interpretar papeles que podrían cantar muchos de los profesionales de la cantera española. Porque la propia actividad de este mercado genera compañías que venden espectáculos completos a teatros sin producción propia, crea empresas especializadas, empuja a artistas de las artes escénicas a interesarse por este formato, seduce a músicos sinfónicos, a arquitectos, a modistos, a diseñadores y, lógicamente, a esos nuevos cantantes que no paran de nacer enamorados de esta febril actividad. Pero el dedo en la llaga sigue incólume: ¿cómo es posible que en el extranjero triunfe un artista español en un papel protagonista y que en el teatro de su ciudad se le ofrezca, como mucho, un comprimario, con unos honorarios mínimos y en unas condiciones de ensayos que rayan en lo abusivo? Esto sucede bastante más a menudo de lo que se piensa, y por eso no parece tan mala la idea de la creación de un sindicato español específico de cantantes y profesionales de la ópera que velen por sus derechos ante directores artísticos y agentes, ya que, estos últimos, muchas veces no se sabe en qué parte de la pista están jugando. En medio de la tormenta se salvan los contados ascensos al podio de **José Miguel Pérez Sierra**, **David Giménez Carreras**, **Mariano Rivas**, **Eduardo López Banzo**, **Álvaro Albiach**, **Josep Vicent**, **Miguel Ortega**, **Lorenzo Ramos**, **Pablo Heras**, **Luis Remartínez** o **Josep Caballé Domènech**, incluyendo a los veteranos **Antoni Ros Marbà**, **Arturo Tamayo** y **Miguel Ángel Gómez Martínez**, ya que privilegiados como **Jesús López Cobos** –quien se despedirá del Real en 2009–, **Miguel Roa** o **Pedro Halffter** cuentan felizmente con *casa propia*, mientras que un **Josep Maria Damunt** persevera con el género zarzuelístico. En este curso han conseguido imponerse –también de manera aislada y puntual– propuestas escénicas de **Pau Monterde**, **Joan Font**, **Horacio Rodríguez Aragón**, **José Luis Gómez**, **Curro Carreres**, **Ignacio García**, **Paco Mir**, **Francisco López** y **José Luis Castro** junto a un **Luis Olmos** o un siempre presente **Emilio Sagi**, estos dos últimos con el lujo de contar con teatro *propio*.


Ópera de Oviedo / Carlos PICTURES

Thaïs, de Massenet, reciente estreno en el Campoamor ovetense

Propuestas edificantes

El curso que ahora comienza, en todo caso, vuelve a dejar claro que los distintos teatros no presentan características muy diferenciadoras entre sí; no puede negarse, sin embargo, la originalidad de la propuesta del Teatro Real bajo la *administración Moral*, que ha tomado ese regusto a festival con muchos títulos, varias óperas con una sola función a cargo de especialistas y fórmulas para eruditos con rarezas como ese schumann olvidado o ese ciclo Stravinsky-Janácek-Händel.

Por su parte, el Maestranza sevillano podría estar alzándose como el máximo defensor de la ópera contemporánea y del siglo XX (Busoni, Marco, Schoenberg, Sánchez Verdú), mientras que el Liceu sigue siendo el defensor de Centroeuropa (D'Albert, Mozart, Wagner, Beethoven y Strauss) y el Arriaga bilbaíno destaca por su apuesta de riesgo: Sorozábal, Händel, Henze, Haydn, Rossini, Poulenc...

Una vez más la temporada española sigue adoleciendo de la falta de un elemento que desde cierto análisis podría considerarse clave para su supervivencia, pero parece que este aspecto preocupa más a musicólogos y a expertos que a los propios programadores, intérpretes y, por supuesto, al público: la creación operística contemporánea. El reciente estreno en A Coruña de *O Arame*, del compositor gallego **Juan Durán**, encabeza el limitado ranking de estrenos absolutos. El Liceu presentará *La cabeza del Bautista*, de **Enric Palomar**, el Real propone *Faust-Bal*, de **Leonardo Balada**, y ahí mueren los pocos ejemplos de nuevas óperas. **Tomás Marco** es uno de los pocos compositores españoles que podrá ver una ópera suya escenificada: será en el Maestranza sevillano, lo mismo que **Cristóbal Halffter**, cuyo *Lázaro* –con libreto del director del Inaem, **Juan Carlos Marset**– se escuchará en el Palau de la Música valenciano; **José María Sánchez Verdú** estará en el ciclo Operadhoy con *Luci mie traditrici* y en Sevilla con su polémico *Viaje a Simorgh*; *Alí Babá y los cuarenta ladrones*, de **Íñigo Casalí**, se verá en Bilbao y en La Zarzuela se acaba de rescatar *La Celestina*, de **Joaquín Nin Culmell**.

El repertorio español vivo parece ir creciendo con obras de Martín y Soler –*L'arbore di Diana*– o de Chapí –*El Rey que rabió*–, ambas en Valencia (esta última también en Pamplona y Santander), a las que se unen *El Gato con botas* de Montsalvatge en Bilbao y Oviedo; *El Retablo de Maese Pedro*, de Manuel de Falla, en Madrid, Bilbao, Valladolid y Barcelona; *La canción del olvido* en Albacete, *La Bruja* en Sevilla, *Katiuska* en el Arriaga de Bilbao –otro teatro que vuelve a la vida lírica de la mano del ya citado **Emilio Sagi**–, *Marina* en el Cervantes de Málaga (y en Sabadell), *Bohemios* en Castelló o *La Gran Vía* en Jerez, eso sin contar las programaciones propias de los festivales de zarzuela de Las Palmas, Tenerife u Oviedo ni tampoco la escueta oferta zarzuelística del madrileño Teatro de La Zarzuela.

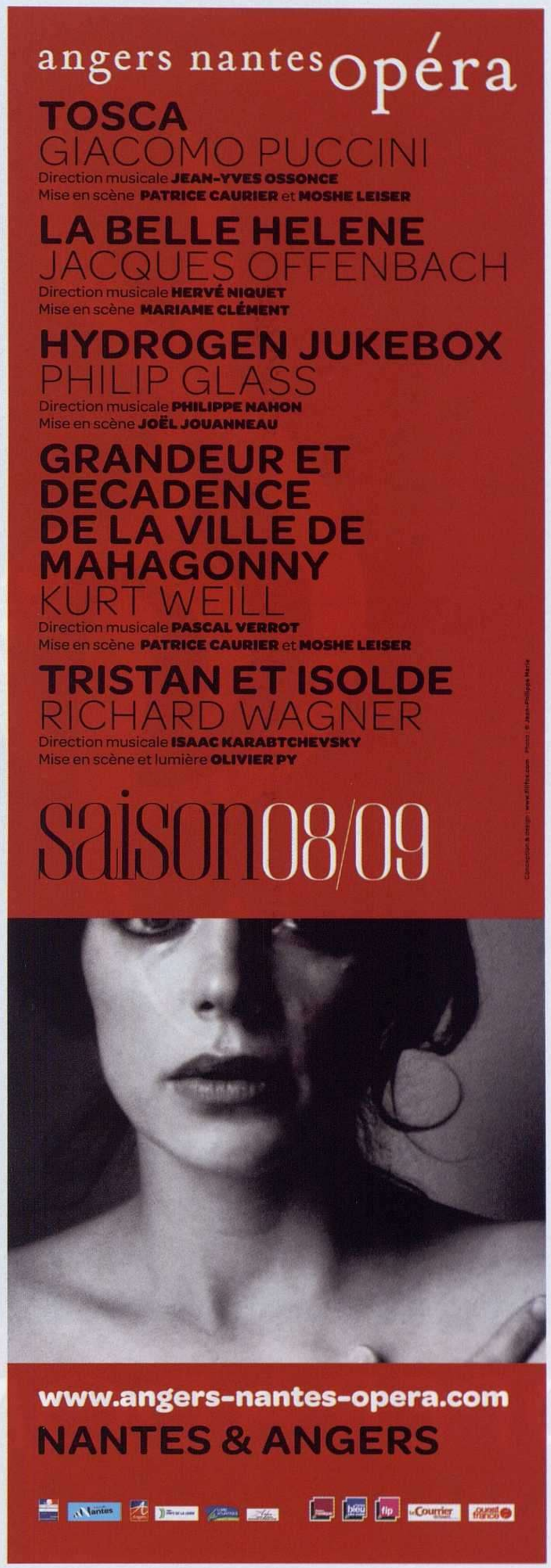
Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

El Palau de la Música valenciano ofrecerá un breve Festival Kirov-**Valery Gergiev**, aclamado director que también llevará el dramatismo de *Lady Macbeth de Mtsensk* a Las Palmas de Gran Canaria; en Sevilla **Roberto Alagna** hará acto de presencia en una única función de *Los pescadores de perlas*, de Bizet, ópera muy alejada de la cartelera española; **José Cura** será Otello en el Auditorio de Tenerife; **Plácido Domingo** cantará *Die Walküre* en esa *Tetralogía* al completo que se desarrollará en el aplaudido Festival del Mediterráneo de Valencia, con dirección de **Zubin Mehta** (¿quién lo diría hace unos años?); siempre en el Palau de les Arts, **Lorin Maazel** dirigirá *Parsifal*, *Luisa Miller*, *Faust* y *Turandot*, teatro por el que también desfilarán, en ópera o concierto, luminarias como **Flórez**, **Gallardo-Domás**, **Frittoli**, **Guleghina**, **Urmana**, **Marcelo** y **Carlos Álvarez**, **Salminen** y un largo etcétera.

Pero si de divos se trata, la Ópera de Oviedo contará con **Bayo**, **Armstrong**, **Mula**, **Cosías**, **Lanza**, **Zapata**, **Tro**, **Orfila**, **Òdena**, **Nizza**, **Devia**, **Ganassi** o **Keenlyside**, mientras que el Real no se queda atrás fichando a **Heppner**, **DiDonato**, **Stemme**, **Domingo** y **Villazón** juntos, **Marcelo** y **Carlos Álvarez**, **Urmana**, **Rey**, **Genaux**, **Bayo**, **Podlés**, **Bros**, **Nucci**, **Cantarero**, **Tézier**, **Frittoli** o **Chausson**. El Liceu repite con varios de los antes nombrados, a los que se unen en exclusiva **Quastthoff**, **Gruberova**, **Barcellona**, **Titus**, **Shicoff**, **Kasarova**, **Mattila**, **De la Merced**, **Armiliato** o **Dessì**. Bilbao apuesta por **Casanova**, **Nucci**, **Cedolins**, **Pieczonka**, **Ganassi** o **Flórez**; Las Palmas por **Stanisci**, **Theodossiou**, **Herrera**, **Lanza**, **Leech** o **Arteta**; La Zarzuela por **Blancas**, **Ibarra**, **Rosique**, **Bergasa**, **Carlos Álvarez**, **Ismael Jordi**, **Cantarero**, **Albelo**, **Òdena** o **Martín**, sin olvidar su edificante 15ª convocatoria del Ciclo de *Lied* con estrellas como **Keenlyside**, **Bostridge**, **Borodina**, **Goerne** o **Mena**.

El repertorio se amplía con muchos händels por todo el territorio, comenzando por ese estreno en España del *Tolomeo* en el Arriaga bilbaíno este mes, teatro cuyo nutritivo aporte se amplía con Henze y su *Elegy for young lovers*; Haydn y *L'infedeltà delusa*, Rossini y su *Viaggio a Reims* (que también viaja a Santander); Poulenc y sus *Mamelles de Tirésias* o Sorozábal y *Katiuska*, todo ello sumándose a la ópera que ocupa la portada de ÓPERA ACTUAL 114, *Tiefland* en el Liceu, a ese *Aroldo* bilbaíno, al aporte contemporáneo del Maestranza que también mira a Haydn (*Lo Speziale*) y a Händel (*Orlando*), al Martín y Soler del Palau de les Arts, al programa doble *Il Campanello/Il signor Bruschino* de Tenerife, a ese *Casamiento* de Musorgsky en el Real (más sus stravinsky, sus händels, sus janáceks y su schumann), a las valiente propuestas del Calderón de Valladolid (Haydn, *L'Infedeltà delusa*; Sorozábal, *Katiuska*), del Auditorio vallisoletano (Sellitto, *La vedova ingeniosa*; Mozart, *Idomeneo*) y del Campoamor oventense (Stravinsky, *The rake's progress*), más de un Monteverdi, la consolidación de la *Jenufa*, de Janácek, que podrá verse en el Villamarta jerezano y en el Cervantes de Málaga y el regreso de *Roberto Devereux* en Las Palmas.

La temporada española 2008-09: variada, divulgativa, apasionante y llena de sorpresas.



Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

Nuestras joyas

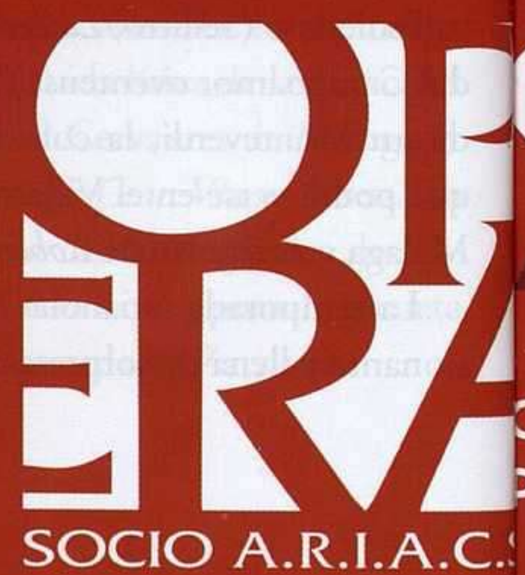
Jurgita Adamonyte *
June Anderson **
Armando Ariostini
Patrizia Biccirè
Paul Charles Clarke *
Domenico Colaianni
Majella Cullagh
Manuela Custer
Nuccia Focile *
Jean-Paul Fouchécourt *
Massimiliano Gagliardo
Luca Grassi
Emmanuel Joel-Hornak
Yvonne Kenny *
Giovanna Lanza
Ayk Martirossian *
Lucia Mazzaria
Mark Milhofer **
Ivan Momirov
Mirco Palazzi
Lyubov Petrova **
Giuseppina Piunti
Elena Prokina
Lamberto Puggelli
Rosanna Savoia
Gloria Scalchi
Dimitris Tiliakos
Annie Vavrille
Germán Villar **
Marco Zambelli

* *Representante exclusivo para Italia con licencia de Askonas Holt Ltd*

** *Representante exclusivo para Ital*

OPERADOMANI
ARTISTS MANAGEMENT

Operadomani srl Artists Management ~ Via San Vito n°30, 95124 Catania
Phone +39.095.310007 ~ M +39.338.3113790 ~ www.operadomani.net



Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

Majella Cullagh,

soprano

"...la extraordinaria Majella Cullagh, una de las más firmes luminarias del universo donizettiano actual..."
Santiago Salaverri,
www.diverdi.com

MINISTERIO DE CULTURA - CENTRO DOCUMENTACION CULTURAL

Gaetano Donizetti: ***Roberto Devereux***
Elisabetta I (debut)
London, Opera Holland Park:
2, 4, 6, 10, 12, 18, 20 junio 2008

OPERADOMANI
ARTISTS MANAGEMENT
Operadomani srl Artists Management ~ Via San Vito n°30, 95124 Catania
Phone +39.095.310007 ~ M +39.338.3113790 ~ www.operadomani.net
OPERA
SOCIO A.R.I.A.C.S.

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

A Coruña
Amigos de la Ópera de A Coruña

Presidenta: Natalia LAMAS. Dir. artístico: César WONENBURGER

C/ Alférez Provisional, 6. Edificio La Atalaya. 15006 A Coruña
Tel.: 981 21 14 43 * asociacion@amigosoperacoruna.org * www.amigosoperacoruna.org

Metropolitan Opera / Marty SOHL

Marcello Giordani fue uno de los cantantes que ofrecieron su arte en A Coruña. Abajo, Stefano Palatchi fue el príncipe Gremin de *Evgeni Onegin*

Fidelio Artist / Jorge ANDREU

La 56ª edición del Festival de Ópera de los Amigos de la Ópera de A Coruña alternó en septiembre grandes títulos del repertorio operístico con recitales y conciertos realizados por consolidados artistas, sin olvidarse, como viene haciendo en los últimos años, de dar cabida a las nuevas voces gallegas y nacionales. *Macbeth* de Verdi fue la primera de las tres óperas propuestas, y se presentó en la versión escénica de la veneciana **Elena Barbalich** contando con un reparto estelar a cargo de **Maria Guleghina**, **Zelkjo Lucic**, **Carlo Colombara** y **Francisco Corujo**, con la Sinfónica de Castilla y León dirigida por **Vasily Petrenko**. En el ecuador del Festival, un *Evgeni Onegin* con **Ainhoa Arteta**, **Alexev Markov**, **Ismael Jordi**, **Ana Smirnova** y **Stefano Palatchi**, entre otros, junto al Coro y Orquesta de la Sinfónica de Galicia, bajo la batuta de **Miguel Ángel Gómez Martínez** y *regia* de **Horacio Rodríguez Aragón**. Cabe destacar, así mismo, el estreno mundial de la ópera en un acto *O Arame,* con música de Juan Durán y libreto y dirección escénica de **Manuel Lourenzo**, que pudo llevarse a cabo gracias al convenio firmado en junio con el Ministerio de Cultura. Sus intérpretes fueron el barítono **Javier Franco** y la soprano **Carmen Durán**, junto al Grupo Instrumental Siglo XX, bajo el mando de **Maximino Zumalave**.

En el apartado de recitales y conciertos, destacaron los ofrecidos por la soprano chilena **Cristina Gallardo-Domás** acompañada por **Nauzet Mederos** al piano; por la soprano granadina **Mariola Cantarero** y el barítono **Fabio Capitanucci** junto a la RFG liderada por **Paul Daniel**, y por el tenor siciliano **Marcello Giordani**, ya con la OSG y **Steven Mercurio** al frente. La III edición del ciclo *Las nuevas voces gallegas* acogió esta vez a la mezzo **Núria Lorenzo**. *** Patricia BLANCO**

ÓPERA

Verdi Macbeth 30/VIII, 1/IX
Dir.: V. Petrenko / Dir. esc.: E. Barbalich.
M. Guleghina, Z. Lucic,
C. Colombara, F. Corujo, F. J. Pardo.

Durán O Arame
(Estreno mundial) 13/IX
Dir.: M. Zumalave / Dir. esc.: M. Lourenzo.
J. Franco, C. Durán.

Chaikovsky Evgeni Onegin 19, 21/IX
Dir.: M. A. Gómez Martínez / Dir. esc.:
H. Rodríguez Aragón. A. Arteta, A. Markok,
I. Jordi, A. Smirnova, S. Palatchi.

RECITALES Y CONCIERTOS

Recital Cristina Gallardo-Domás 11/IX
N. Mederos, piano.

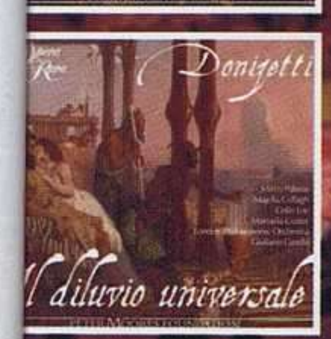
Concierto Mariola Cantarero y Fabio Capitanucci 18/IX
Dir.: P. Daniel. Real Filarmonía de Galicia.

Recital Nuria Lorenzo 26/IX
C. E. Pérez, piano.

Concierto Marcello Giordani 27/IX
Dir.: S. Mercurio. O. Sinfónica de Galicia.

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

Manuela Custer,
mezzosoprano



Teatro alla Scala, Milano
La Didone (Cassandra, Giunone)
20, 22 septiembre 2008
Dir. de orquesta: Fabio Biondi
Europa Galante

Accademia Nazionale
di Santa Cecilia, Roma
Orlando furioso (Alcina)
16 octubre 2008
Dir. de orquesta: Andrea Marcon
Venice Baroque Orchestra

Opéra de Lyon
Anna Bolena (Smeton)
20 noviembre 2008
Dir. de orquesta: Evelino Pidò

Theatre des
Champs-Elysees, Parigi
Anna Bolena (Smeton)
23 noviembre 2008
Dir. de orquesta: Evelino Pidò

Festival de Zarzuela,
Santiago de Compostela
Concierto
21 diciembre 2008
Piano: Rubén Fernandez Aguirre

Teatro Regio, Torino
Les contes d'Hoffmann
(Nicklhausse)
31 enero,
3, 5, 7 febrero 2009
Dir. de orquesta:
Emmanuel Villaume
Dir. de escena: Nicolas Joel

Dallas Opera
Italiana in Algeri (Isabella)
6, 8, 11, 14 marzo 2009
Dir. de orquesta: Graeme Jenkins
Dir. de escena: Chris Alexander

Konzertgebouw, Amsterdam
Juditha Triumphans (Juditha)
30 mayo 2009
Dir. de orquesta: Andrea Marcon
Venice Baroque Orchestra

Festival Mozart, La Coruna
Juditha Triumphans (Juditha)
4 junio 2009
Dir. de orquesta: Andrea Marcon
Venice Baroque Orchestra

Festpielhaus, Baden Baden
Juditha Triumphans (Juditha)
6 junio 2009
Dir. de orquesta: Andrea Marcon
Venice Baroque Orchestra

Via Stellae Festival,
Santiago de Compostela
Canti dall'inferno
julio 2009

Via Stellae Festival,
Santiago de Compostela
Recital
julio 2009
Dir. de orquesta: Stefano Demicheli
Ensemble Dolce & Tempesta

www.manuelacuster.it

OPERADOMANI
ARTISTS MANAGEMENT

Operadomani srl Artists Management ~ Via San Vito n°30, 95124 Catania
Phone +39.095.310007 ~ M +39.338.3113790 ~ www.operadomani.net

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

Albacete
Teatro Circo

Dir. gerente: Ricardo BELÉNDEZ GIL
C/ Isaac Peral, s/n. 02001 Albacete
Tel.: 967 19 36 30 * www.albacete.com/cultural

Ayuntamiento de Telde

El pianista Rubén Fernández Aguirre y el tenor José Manuel Zapata (en la imagen, tras un recital en Telde) actuarán en Albacete junto al también tenor Ismael Jordi

En Albacete siguen apostando por la lírica en el marco del Teatro Circo, en el que, junto a otro tipo de espectáculos, abunda la programación operística y de conciertos líricos. La temporada tendrá inicio el día 9 de octubre con un doble recital a cargo de los tenores españoles **Ismael Jordi** y **José Manuel Zapata**, ganadores del Premio ÓPERA ACTUAL en 2004 y 2006, respectivamente. En el recital, con un programa aún sin confirmar, estarán acompañados al piano por **Rubén Fernández Aguirre**. La lírica, un año más, vendrá de la mano de la Compañía Ópera 2001 que, en esta ocasión, presenta dos títulos del repertorio italiano: *Le nozze di Figaro* de Mozart y *Nabucco* de Verdi. El primer título se ofrecerá en única función en la que participará la Sinfónica de Pleven bajo la dirección de **Giorgio Notev** y un reparto aún sin confirmar. Lo mismo sucede con la producción del *Nabucco* de Verdi, con dirección musical de **Nayden Todorov**, en la que no se conoce con precisión quiénes de los cantantes del doble reparto anunciado por la compañía serán definitivamente los responsables de la función que tendrá lugar en el Teatro Circo el 14 de noviembre.

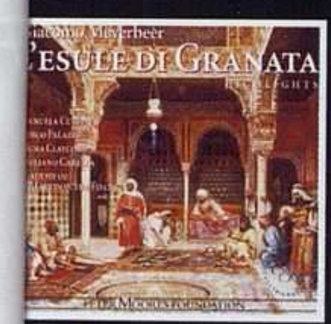
El espectáculo *Ellas dicen que Puccini* ideado escénicamente por **Santiago Sánchez** para la Compañía Armonía y concebido para conmemorar el 150º aniversario del nacimiento del compositor toscano, se podrá ver en el Teatro Circo el 11 de diciembre, mientras que la zarzuela estará representada por *La canción del olvido* de Romero y Fernández Shaw, en una versión de cámara con acompañamiento pianístico. Por último, la soprano **Elena Gragera** ofrecerá un recital acompañada al piano por **Antón Cardó**, con obras de Schubert, Schumann y Gabriel Rodríguez, compositor romántico español en línea estética con los dos anteriores.

*** Mercedes CONDE PONS**

Recital Ismael Jordi - José Manuel Zapata 9/X
R. Fernández Aguirre, piano.
Mozart Le nozze di Figaro 21/X
Dir.: G. Notev. Dir. esc.: G. Ferrari. Producción Ópera 2001.
M. Lippi o J. T. Martínez, L. Hudson o N. Lemercier Miretti,
F. Bruni o L. Campanella, L. Tittoto, J. Galán, S. Balistreri,
P. Buchkov o M. Peirone, J. Plazaola o V. Esteve.
Verdi Nabucco 14/XI
Dir.: N. Todorov. Producción Ópera 2001. B. Georgiev o
V. Anastasov, P. Beykov o D. Panchev, N. Aomori o L. Malici,
B. Vassileva o P. Tsoneva, M. Iliev o O. Goranov.
Concierto Ellas dicen que Puccini 11/XII
Dir. esc.: S. Sánchez. Producción Armonía.
S. Bassova, A. López, E. Santamaría. M. Coves, piano.
Romero / Fernández Shaw
La canción del olvido 18 y 19/XII
Dir.: M. Guillomía. Dir. esc.: J. M. López Ariza.
F. Morcillo / L. Escribano, E. Avilés, G. Blanco /
J. J. Rodríguez, J. Kent, A. Tebar, M. Portero.
Recital Elena Gragera 23/I
A. Cardó, piano.

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

Mirco Palazzi,
bajo



"...un artista ante quien se abre un halagüeño futuro"
Pau Nadal, *Òpera Actual*

Rossini Opera Festival, Pesaro
Stabat Mater (bajo)
20 agosto 2008
Dir. de orquesta: Alberto Zedda

Tchaikovsky Concert Hall, Moscow
I Capuleti e i Montecchi
(Capellio)
4 septiembre 2008

Markgräflichen Opernhaus,
Bayeruth
Rosinda (Meandro/Plutone)
19, 20 septiembre 2008

Liverpool,
Metropolitan Cathedral
Verdi: **Messa da Requiem** (bajo)
27 septiembre 2008
Dir. de orquesta: Vasily Petrenko

Ente Concerti de Carolis, Sassari
La pietra del paragone
(Conte Asdrubale)
24, 26, 28 octubre 2008

Japan Opera Foundation, Tokyo
Otello (Elmiro)
16, 20, 22 noviembre 2008
Dir. de orquesta : Gustav Kuhn
Dir. de escena :
Giancarlo Del Monaco

Gran Teatre del Liceu, Barcelona
Incoronazione di Poppea (Seneca)
4, 6, 11, 14 febrero 2009
Dir. de orquesta: Harry Bickett
Dir. de escena: David Alden

Genova, Teatro Carlo Felice
Mozart: **Requiem** (bajo)
9 abril 2009
Dir. de orquesta: Lü Jia

Gran Teatro La Fenice, Venezia
Maria Stuarda (Talbot)
24, 28, 30 abril, 3 mayo 2009
Dir. de orquesta: Bruno Campanella
Dir. de escena: Denis Krief

Opéra d'Avignon
Lucia di Lammermoor (Raimondo)
31 mayo, 2 junio 2009
Dir. de orquesta: Alain Guingal
Dir. de escena:
Frédéric Belier-Garcia

Opéra Royale de la Wallonie,
Liege
Lucrezia Borgia (Don Alfonso)
18, 21 junio 2009
Dir. de orquesta: Paolo Arrivabeni

Classic Openair, Solothurn
Opera Gala
6 julio 2009

Classic Openair, Solothurn
L'elisir d'amore (Dulcamara)
9 julio 2009

Rossini Opera Festival, Pesaro
agosto 2009

OPERADOMANI
ARTISTS MANAGEMENT

Operadomani srl Artists Management ~ Via San Vito n°30, 95124 Catania
Phone +39.095.310007 ~ M +39.338.3113790 ~ www.operadomani.net

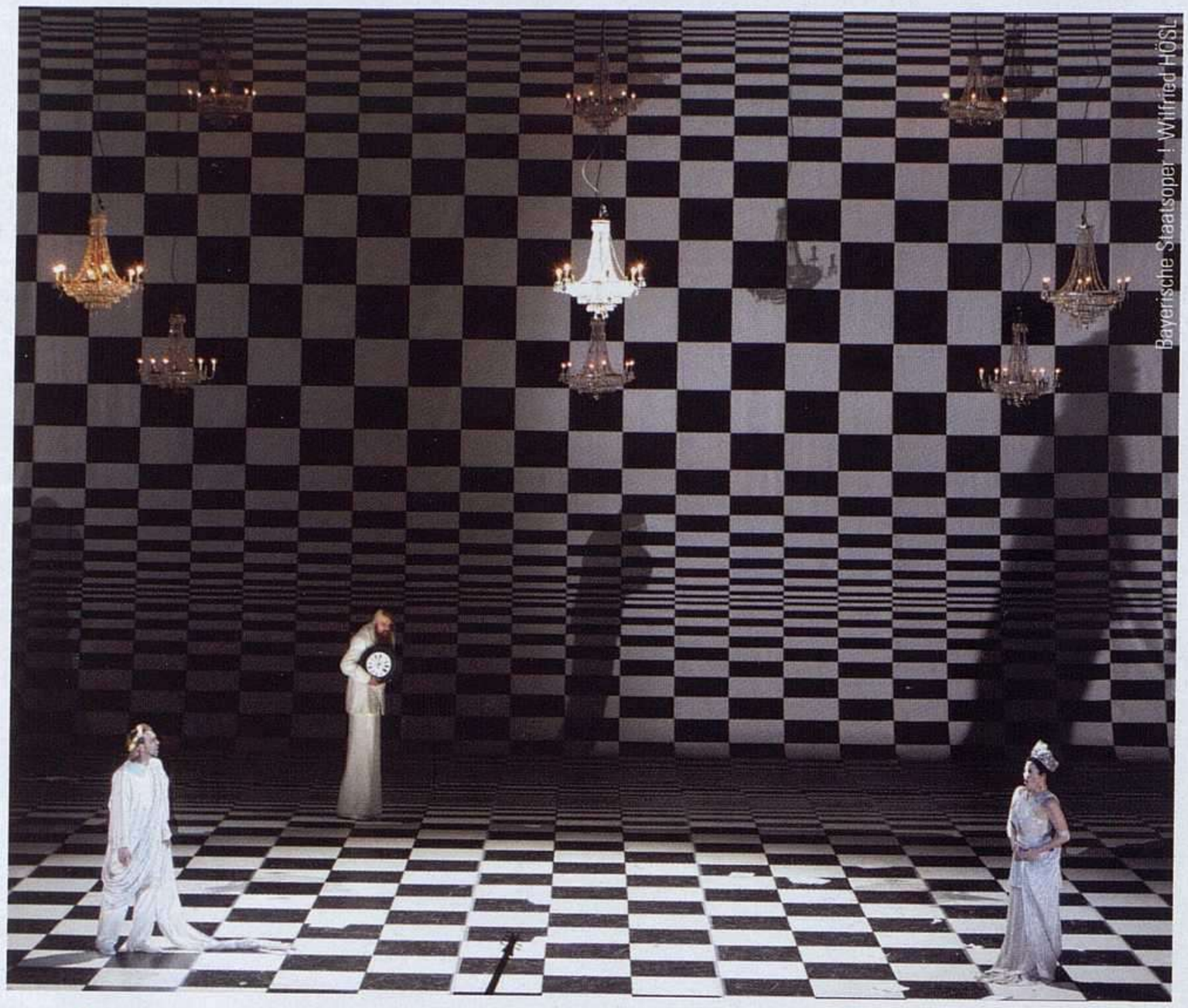
OPERA
SOCIO A.R.I.A.C.S.

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

Barcelona
Gran Teatre del Liceu

Dir. general: Joan Francesc MARCO. Dir. artístico: Joan MATABOSCH

La Rambla, 51-59. 08002 Barcelona
Tel.: 93 485 99 00 * informacio@liceubarcelona.com * www.liceubarcelona.com


Bayerische Staatsoper / Wilfried HÖSL

Un detalle de la producción de *L'incoronazione di Poppea* ideada por David Alden. En la página siguiente, Carlos Álvarez como Simon Boccanegra en París en 2006 (arriba) y Karita Mattila en el *Fidelio* montado por Jürgen Flimm en la Royal Opera House de Londres el año pasado

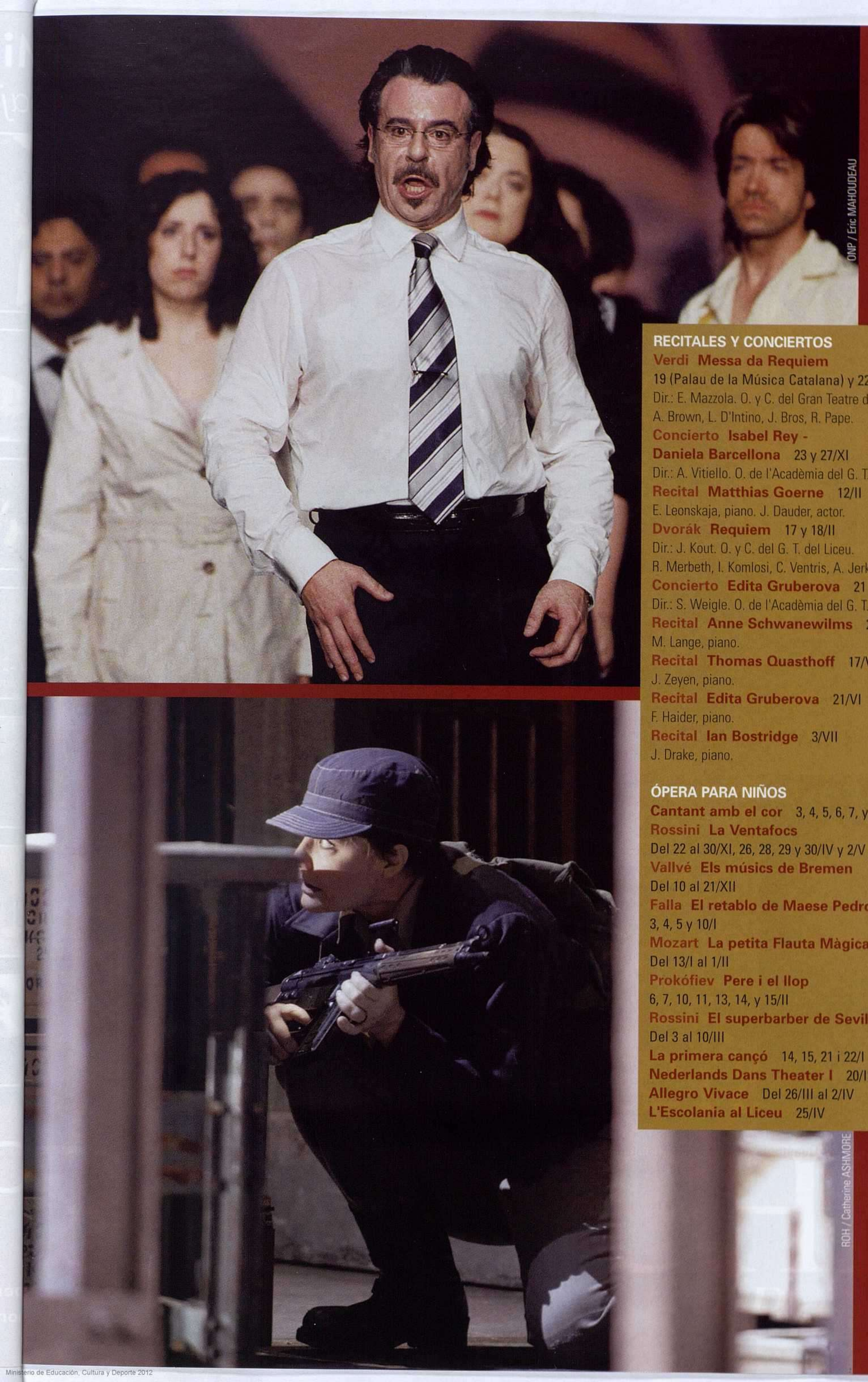
Aunque a un amplio sector de la audiencia del Gran Teatre del Liceu la temporada 2008-09 le ha sorprendido enormemente por lo extraña y en apariencia poco *productiva* –sólo diez títulos frente a los doce (dos de ellos dobles) del curso pasado–, lo cierto es que el próximo curso del coliseo barcelonés presenta más de un aliciente que será más apreciado, eso sí, por el público ávido de nuevas experiencias que por el melómano habitual, apasionado por el repertorio más puramente hedonista, entendiendo como tal el *bel canto* italiano y el romanticismo verdiano. Para éstos últimos, habrá dos títulos –*Simon Boccanegra* de Verdi y la *Turandot* de Puccini y Espert– y ninguna muestra *belcantista*. Teniendo en cuenta la grandísima tradición barcelonesa por este estilo, la ausencia es más acusada de lo habitual. Ni siquiera la presencia de la veterana y estimadísima soprano **Edita Gruberova** en un concierto en solitario de arias de Mozart que dirigirá **Sebastian Weigle** –en sustitución del previamente anunciado Friedrich Haider–, conseguirá atenuar los humores de más de un aficionado triste ante dicha ausencia.

La temporada dará comienzo con *Tiefland*, ópera del compositor alemán de orígen escocés Eugen D'Albert, inspirada en la obra de teatro del catalán Àngel Guimerà *Terra baixa* y estrenada en 1903 en Praga. La ópera vuelve al Liceu después de su última aparición en la temporada 1972-73, con un reparto encabezado por **Peter**

PRESENCIAS Y AUSENCIAS

Dos grandes nombres ya han caído del cartel del Gran Teatre del Liceu en el apartado concertístico: los problemas médicos del tenor Jaime Aragall han provocado la cancelación del concierto que tenía previsto ofrecer junto al barítono Juan Pons, mientras que Enrique Mazzola sustituirá al previsto Bruno Bartoletti en el *Requiem* verdiano que conmemorará el centenario del Palau de la Música y contará con las voces de José Bros y René Pape. Los barítonos Matthias Goerne y Thomas Quasthoff ofrecerán sendos recitales, mientras que El Petit Liceu programa un nuevo espectáculo, basado en la producción de Comediants para *La Cenicienta*, con música de Rossini

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012



ONP / Eric MAHOUDEAU

ROH / Catherine ASHMORE

RECITALES Y CONCIERTOS

Verdi Messa da Requiem
19 (Palau de la Música Catalana) y 22/X
Dir.: E. Mazzola. O. y C. del Gran Teatre del Liceu.
A. Brown, L. D'Intino, J. Bros, R. Pape.

Concierto Isabel Rey - Daniela Barcellona 23 y 27/XI
Dir.: A. Vitiello. O. de l'Acadèmia del G. T. del Liceu.

Recital Matthias Goerne 12/II
E. Leonskaja, piano. J. Dauder, actor.

Dvorák Requiem 17 y 18/II
Dir.: J. Kout. O. y C. del G. T. del Liceu.
R. Merbeth, I. Komlosi, C. Ventris, A. Jerkunica.

Concierto Edita Gruberova 21 y 25/IV
Dir.: S. Weigle. O. de l'Acadèmia del G. T. del Liceu.

Recital Anne Schwanewilms 28/V
M. Lange, piano.

Recital Thomas Quasthoff 17/VI
J. Zeyen, piano.

Recital Edita Gruberova 21/VI
F. Haider, piano.

Recital Ian Bostridge 3/VII
J. Drake, piano.

ÓPERA PARA NIÑOS

Cantant amb el cor 3, 4, 5, 6, 7, y 8/XI

Rossini La Ventafocs
Del 22 al 30/XI, 26, 28, 29 y 30/IV y 2/V

Vallvé Els músics de Bremen
Del 10 al 21/XII

Falla El retablo de Maese Pedro
3, 4, 5 y 10/I

Mozart La petita Flauta Màgica
Del 13/I al 1/II

Prokófiev Pere i el llop
6, 7, 10, 11, 13, 14, y 15/II

Rossini El superbarber de Sevilla
Del 3 al 10/III

La primera cançó 14, 15, 21 i 22/I

Nederlands Dans Theater I 20/III

Allegro Vivace Del 26/III al 2/IV

L'Escolania al Liceu 25/IV

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

D'Albert Tiefland
2, 4, 5, 8, 9, 11, 14, 15, 17 y 20/X
Dir.: M. Boder / Dir. esc.: M. Hartmann.
P. Seiffert / J. Dowd, P. M. Schnitzer / S. Friede, A. Titus / R. Johansen, A. Reiter / J. Tilli, V. Murga, J. Lascarro, M. Reijans, M. M. Cook, R. Mateu.

Mozart Le nozze di Figaro 11, 13, 14, 16, 17, 18, 21, 22, 24, 25, 26, 28, 29 y 30/XI
Dir.: A. Ros Marbà / Dir. esc.: L. Pasqual.
E. Bell / M. Alberola, O. Sala / A. Garmendia, S. Koch / J. Pérez, L. Tézier / D. Menéndez, K. Ketelsen / J. Martín-Royo, M. McLaughlin / M. Obiol, F. Röhlig / J. M. Ribot, R. Giménez / V. Ombuena.

Verdi Simon Boccanegra
23, 27 y 30 /XII - 2, 3, 5, 7, 8, 10, 11, 13 y 14/I
Dir.: P. Carignani / Dir. esc.: J. L. Gómez.
C. Álvarez / A. Gazale, K. Stoyanova / B. Haveman, N. Shicoff / M. Giordani / S. Secco, G. Prestia / S. Palatchi, M. Vratogna / C. Bergasa, J. De León.

Falla El retablo de Maese Pedro
3, 4, 5 y 10 /I
Dir.: J. Vicent / Dir. esc.: E. Lanz.
M. Martins / O. Saitua, J. Martín-Royo / M. Canturri, X. Moreno / M. Atxalandabaso.

Monteverdi L'incoronazione di Poppea
3, 4, 5, 6, 7, 10, 11, 13, 14, y 15/II
Dir.: H. Bicket / Dir. esc.: D. Alden.
M. Persson / I. Bayrakdarian, V. Kasarova / S. Connolly, M. Beaumont / M. Rodríguez-Cusí, C. Mena / J. Domènech, F. J. Selig / M. Palazzi, D. Visse / X. Sabata, R. Rosique, J. van Wanroij, M. Martins.

Wagner Los maestros cantores de Nuremberg 17, 23 y 29/III - 3, 8, 14 y 18/IV
Dir.: S. Weigle. Dir. esc.: C. Guth.
A. Dohmen, B. Skovhus, R. D. Smith, V. Gens, N. Surguladze, R. Hagen, N. Ernst, Y. Saelens, R. Padullés, J. Ferrero, V. Ombuena, K. Gysen, R. Bork, J. M. Ribot, T. Schabel, M. Baldvinsson

Palomar La cabeza del Bautista
(Estreno absoluto)
20, 22, 23, 24, 26, 28, 29 y 30/IV - 2/V
Dir.: J. Caballé-Domènech / Dir. esc.: C. Wagner.
Á. Blancas / R. Mateu, A. M. Buhrmeister / M. Kraus, J. M. Zapata / B. Banks, F. Vas, M. Kraus.

Beethoven Fidelio
18, 21, 22, 24, 26, 27, 30 y 31/V - 2/VI
Dir.: S. Weigle / Dir. esc.: J. Flimm.
K. Mattila / G. Fontana, C. Forbis / I. Storey, T. Stensvold / L. Gallo, S. Milling / F. Röhlig, E. De la Merced / C. Obregón, M. Klink / D. Alegret, A. Larson.

Strauss Salome
19, 20, 22, 25, 28 y 29/VI - 1, 2, 4, 5, y 7/VII
Dir.: M. Boder. Dir. esc.: G. Joosten.
N. Stemme / E. Sunegardh, M. Delavan / R. Bork, R. Brubaker / G. Siegel, J. Henschel / V. Tierney.

Puccini Turandot
21, 22, 24, 25, 27, 28, 29, 30 y 31/VII
Dir.: G. Carella / Dir. esc.: N. Espert.
M. Guleghina / G. Lukacs / A. Shafajinskaia, M. Berti / C. Tanner / F. Armiliato, A. Arteta / N. Amsellem / D. Dessì, S. Palatchi / G. Giuseppini, G. Bermúdez, E. Santamaría, V. Esteve Madrid, P. Cutlip, J. Ruiz.

Thomas Quasthoff

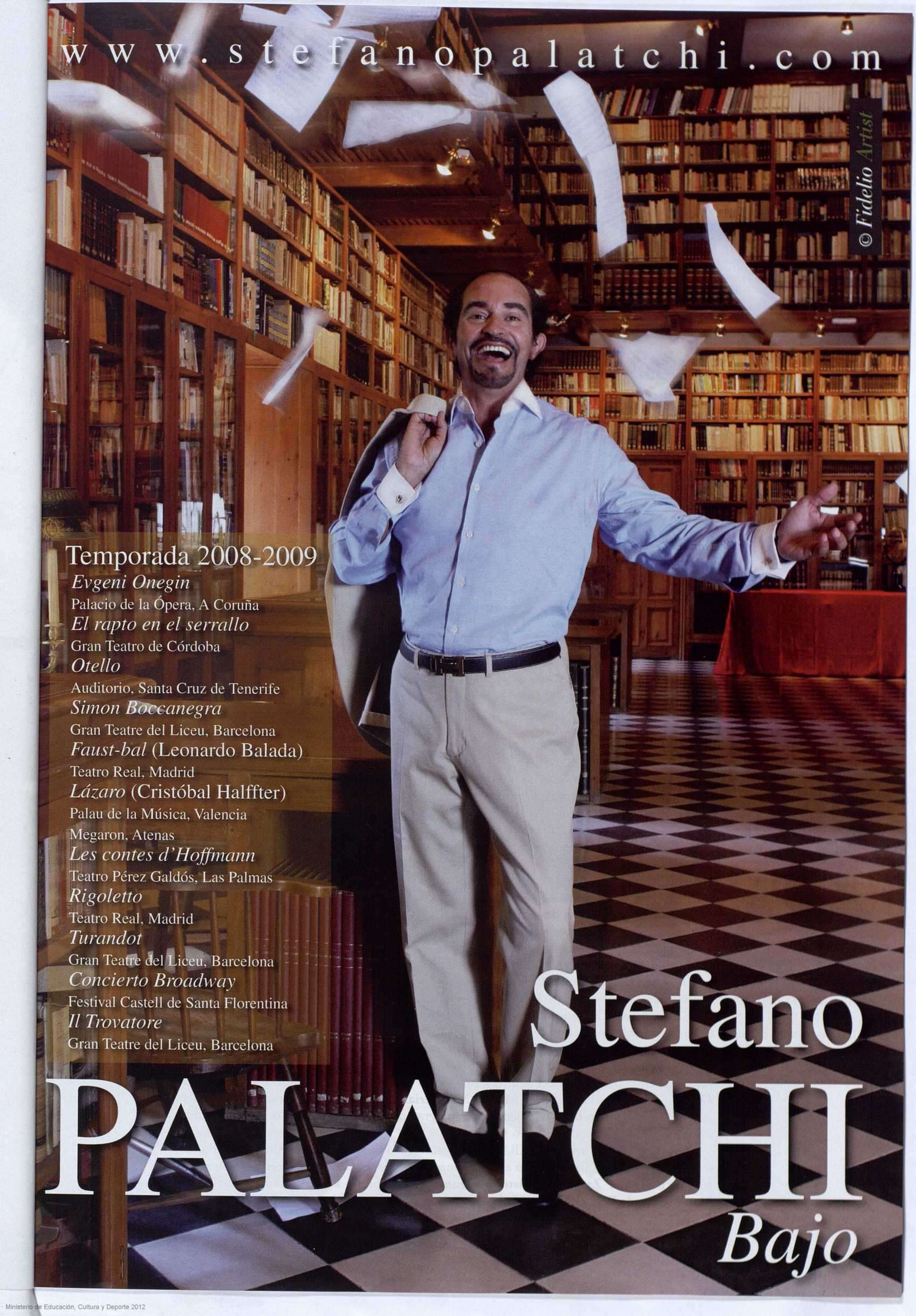
Seiffert, **Petra-Maria Schnitzer** y el barítono **Alan Titus** (ver reportaje en ÓPERA ACTUAL 114). Al frente de la orquesta titular del coliseo, **Michael Boder**, que se presenta –inaugurando temporada– como nuevo director titular de la Simfònica del Liceu, en colaboración con **Sebastian Weigle**, con quien compartirá titularidad en esta temporada de transición antes de la marcha de este último. Una elección, la de Boder, que afianza y asegura la continuidad de una línea de trabajo eminentemente dirigida al repertorio alemán y eslavo.

Le nozze di Figaro de Mozart regresa al Liceu en una nueva producción de **Lluís Pasqual** y con dirección musical de **Antoni Ros Marbà**, al frente de un elenco en el que las voces españolas –**Ofelia Sala**, **Maite Alberola**, **Ainhoa Garmendia**, **David Menéndez** y **Joan Martín-Royo**– comparten liderazgo con voces emergentes como las de **Emma Bell**, **Sophie Koch** o **Kyle Ketelsen**, una de las sorpresas del *Don Giovanni* de la pasada temporada. El gran verdi, aunque no el más asiduo, vuelve al Liceu con *Simon Boccanegra*, con voces también grandes, como las de **Carlos Álvarez**, **Neil Shicoff** y **Krassimira Stoyanova** alternando con **Micaela Carosi**, **Marcello Giordani**, **Giacomo Prestia** y **Stefano Palatchi**. Sin duda, uno de los puntos destacados de la próxima temporada del Liceu es el estreno en el teatro barcelonés de *L'incoronazione di Poppea* de Monteverdi, en una coproducción con la Bayerische Staatsoper y la Welsh National Opera y la dirección musical de uno de los mayores expertos en la actualidad en este tipo de repertorio, **Harry Bicket**, quien preparará a la Simfònica liceísta en el estilo que requiere la temprana partitura operística. En el elenco destacan voces ya conocidas como **Vesselina Kasarova**, **Carlos Mena** o **Jordi Domènech**.

Brillará el repertorio alemán con tres títulos de gran envergadura: *Los maestros cantores de Nuremberg* dirigida por **Sebastian Weigle** y voces como las de **Albert Dohmen**, **Bo Skovkus**, **Véronique Gens** y **Robert Dean Smith**; *Fidelio* también con Weigle –y dirección escénica de **Jürgen Flimm**– y la presencia estelar de **Karita Mattila**, y *Salome* –de nuevo con Michael Boder– y la también apreciada **Nina Stemme**, junto a **Mark Delavan** y **Robert Brubaker**.

Un estreno absoluto, *La cabeza del Bautista* de Enric Palomar, basado en un texto de Valle-Inclán, con dirección musical de **Josep Caballé-Domènech** y **Ángeles Blancas** y **José Manuel Zapata** encabezando el reparto, completa una curiosa temporada que contrasta con la anterior, sembrada de grandes voces. *** Mercedes CONDE PONS**

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012



Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

Bilbao
ABAO - Asociación Bilbaína de Amigos de la Opera

Presidente: Juan Carlos MATELLANES. Dir. artístico: Jon Paul LAKA

C/ José María Olabarri, 2 y 4. 48001 Bilbao
Tel.: 944 355 100 * abao@abao.org * www.abao.org

Teatro Comunale di Bolonia / Primo GNANI

Eva Mei y Juan Diego Flórez, en una de las funciones de *La fille du régiment* montada por Emilio Sagi en el Teatro Comunale de Bolonia. En la página de la derecha (arriba), Francisco Casanova y Leo Nucci en Milán en *I due Foscari*, título en el que volverán a coincidir en el Euskalduna. Abajo, Fiorenza Cedolins –caracterizada como Adriana Lecouvreur en Las Palmas–, quien cantará *Il Trovatore*

De los siete títulos de la temporada 2008-09 de OLBE-ABAO, tres son verdianos, cifra que se ve por primera vez en el proyecto *Tutto Verdi*, ya que hasta ahora se programaban dos. El presidente de la asociación, Juan Carlos Matellanes, destacó también en la presentación de la temporada el gran interés de la entidad en su oferta tanto para jóvenes (*Opera Berri*, con dos títulos del programa general) como para escolares (*ABAO Txiki*), a quienes se dedican cinco óperas. Tal y como refirió el director artístico, Jon Paul Laka, habrá dos estrenos (*Giulio Cesare* y *Aroldo*), tres óperas infrecuentes en Bilbao (*Ariadne auf Naxos*, *I due Foscari* y *La fille du régiment*) y dos habituales (*Il Trovatore* y *Carmen*). Laka destacó la novedad del montaje de *I due Foscari*, el corte clásico de la producción de *Il Trovatore*, y la fidelidad al texto original aunque con traslaciones en ambientación temporal en el caso de las óperas *Giulio Cesare*, *La fille du régiment*, *Aroldo* y *Carmen*. Para el director artístico la versión propuesta de *Ariadne auf Naxos* será una novedad.

Un buen número de *nuevas* sopranos llegan a la ABAO y aparecen por primera vez los contratenores en sus repartos. Destaca en el rol de Leonora **Fiorenza Cedolins** en *Il Trovatore*, junto a **Francisco Casanova**, **Irina Mishura** y **Ambrogio Maestri**, bajo la batuta de **Fabrizio Carminati**. Protagoniza *Ariadne auf Naxos* **Adrianne Pieczonka**, quien tuvo gran éxito en 2000 en Bilbao en *Der Rosenkavalier*. En el amplio reparto de *Ariadne* figuran muchos cantantes que actúan por primera vez aquí. Dirige **Stefan Anton Reck**, de valiosa labor en *Der Freischutz* en 2001. **Leo Nucci** retorna a Bilbao tras diez años, ahora como Francesco en *I due Foscari*, junto al citado Casanova, **Marina Mescheriakova** y **Maurizio Muraro**, bajo la dirección de **Renato Palumbo**. Esta ópera sólo se programó en 1978; ahora vuelve en la coproducción de ABAO y el triestino Teatro Verdi.

Al Ayre Español vuelve a la ABAO con su director y fundador, **Eduardo López Banzo**; será en *Giulio Cesare*, que así entra en el catálogo abaístico. El elenco lo integrarán los contratenores **Lawrence Zazzo** y **Christophe Dumaux**, la soprano **Patrizia Ciofi** y las mezzos **Maria Riccarda Wesseling** y **Christine Stojin**. La creación escénica de **Yanis Kokkos**, según

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

Teatro alla Scala

Teatro Pérez Galdós

TEMPORADA 2008-2009

Verdi Il Trovatore 20, 23, 26 y 29/IX
Dir.: F. Carminati / Dir. esc.: P. Curran.
F. Casanova, F. Cedolins, I. Mishura, A. Maestri,
O. Gradus, N. Orbea, M. De Diego.

Strauss Ariadne auf Naxos 18, 21, 24 y 27/X
Dir.: S. A. Reck / Dir. esc.: U. E. Laufenberg.
A. Pieczonka, V. Farcas, K. F. Vogt,
M. Breedt, K. Jarnot, P. Bronder.

Verdi I due Foscari 15, 18, 21 y 24/XI
Dir.: R. Palumbo / Dir. esc.: J. Franconi Lee.
L. Nucci, F. Casanova, M. Mescheriakova,
M. Muraro, A. Azurmendi, I. Fernández de Unda.

Händel Giulio Cesare 17, 19, 21 y 23/I
Dir.: E. López Banzo / Dir. esc.: Y. Kokkos.
L. Zazzo, P. Ciofi, M. R. Wesseling, C. Stotjin,
C. Dumaux, M. Nogales, G. Myshketa, A. Arrabal.

Bizet Carmen 14, 15, 17, 20 y 23/II
Dir.: P. Davin / Dir. esc.: A. Bernard.
S. Ganassi / M. R. Wesseling, M. Giordani / A. Roy,
L. Moore / K. Lewis, T. T. Rhodes / J. Creswell,
M. Esteve, G. Rossi, N. Lorenzo, J. Plazaola, J. Galán.

Verdi Aroldo 28 y 31/III - 3 y 6/IV
Dir.: A. Pirolli / Dir. esc.: P. L. Pizzi.
A. Damato, M. Hendrick, V. Stoyanov, N. Orbea,
H. E. Mogollón, M. Pace, S. Shvets.

Donizetti La fille du régiment
2, 5, 8, 9 y 11/V
Dir.: Y. Abel / Dir. esc.: E. Sagi.
J. D. Flórez / C. Ifrim, I. Martínez /
K. Kim, P. Bordogna, A. Vavrille.

CONCIERTOS

Concierto Joyce DiDonato 17/XII
Dir.: C. Rousset. Les Talens Lyriques.

Concierto Diana Damrau 18/II
Dir.: F. Haider. O. S. Navarra.

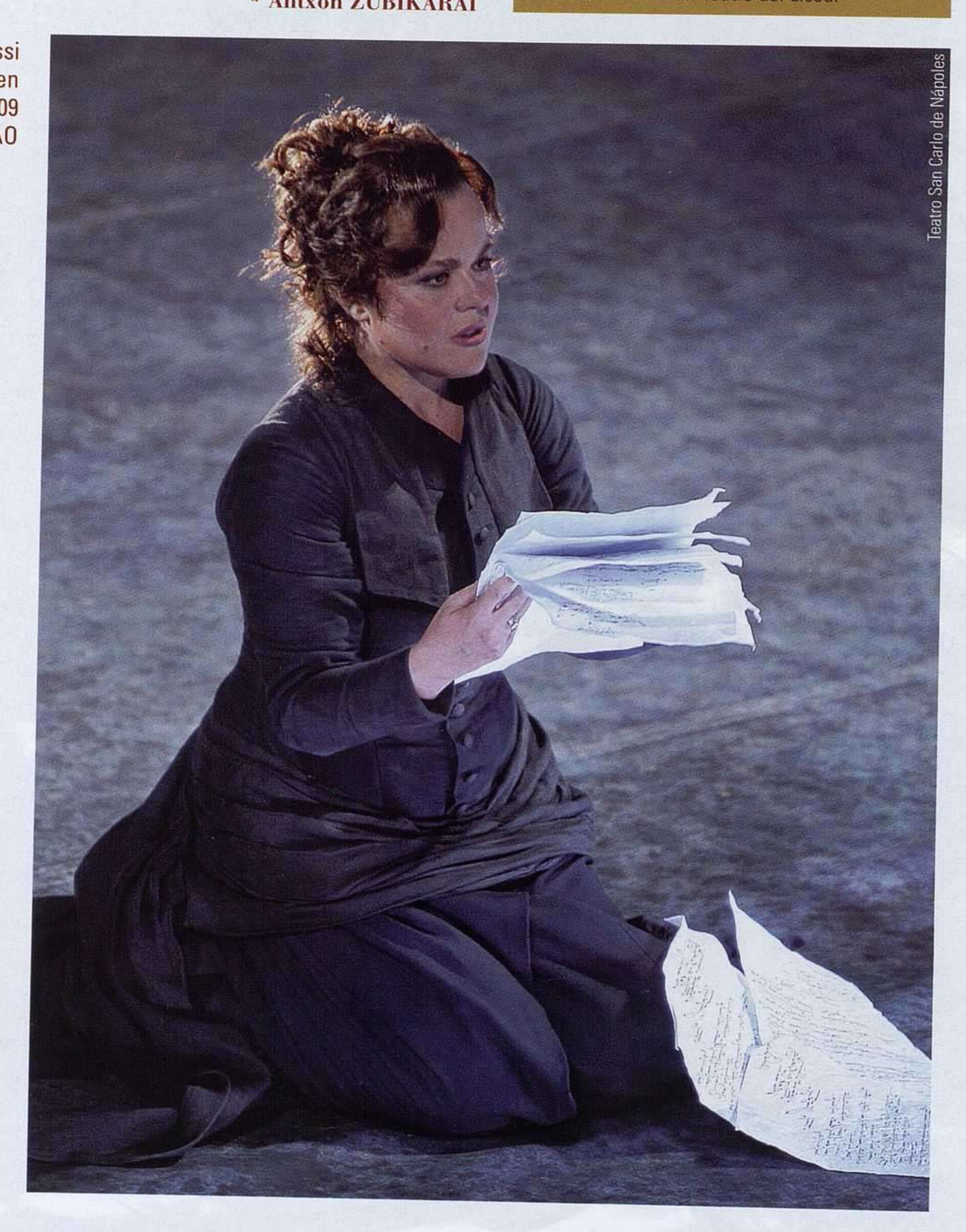
Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

se refirió, "está inspirada en el empleo de los motivos egipcios en el *art noveau*, con una buscada indeterminación temporal". *Carmen* vuelve en una producción de la Finnish National Opera "con una gran carga visual cinematográfica", como expresó Laka en la presentación de la temporada; añadió, además, que se contará con "dos grandes voces, de adecuación vocal y dramática: **Sonia Ganassi** y **Marcello Giordani**". Será Micaëla **Latonia Moore**, quien fue Liù de *Turandot* el pasado año. *Aroldo*, creado en escena por **Pier Luigi Pizzi**, es anunciado como "oportunidad internacional" para ver representada esta obra, dirigida por **Patrick Davin** y con **Adriana Damato** y **Michael Hendrick**. Y *La fille du régiment* cuenta con **Juan Diego Flórez** (en 1972 la protagonizó en Bilbao Luciano Pavarotti y en 1984 Alfredo Kraus). Entre quienes debutan en ABAO se encuentra la soprano **Iride Martínez**.

*** Antxon ZUBIKARAI**

OPERA TXIKI en el Teatro Arriaga
Britten El pequeño deshollinador
1, 2 y 3/XI
Dir. esc.: I. García. Producción del Teatro Real.
Casalí Alí Babá y los cuarenta ladrones 3, 4 y 6/I
Dir. esc.: P. Ramos. ABAO-OLBE y Ópera de Cámara de Navarra.
Vallvé Los músicos de Bremen
14, 15 y 16/II
Dir. esc.: J. A. Vallvé.
Producción del Gran Teatre del Liceu.
Falla El retablo de Maese Pedro
28, 29 y 30/III
Dir. Esc.: E. Lanz. Coproducción ABAO-OLBE, G. T. Liceu, T. Real, T. Maestranza, F. O. Oviedo, T. Calderón y Compañía Etcétera.
Rossini La Cenicienta 15 y 16 /V
Dir. esc.: J. Font.
Producción del Gran Teatre del Liceu.

Sonia Ganassi encarnará a Carmen en el curso 2008-09 de la ABAO


Teatro San Carlo de Nápoles

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

Liceu 2008 2009

Es emoción

Es la nueva temporada del Liceu.

Es ópera.

Tiefland de Eugen d'Albert
Terra baixa
Octubre de 2008 días 2, 4, 5, 8, 9, 11, 14, 15, 17 y 20
M. Boder · M. Hartmann · V. Hintermeier · S. Bühler · J. Hoffmann · S. Ortel · T. Rotemberg · Opernhaus Zürich.
P. Seiffert / J. Dowd, P. M. Schnitzer / S. Friede, A. Titus / R. Johansen, A. Reiter / J. Tilli, V. Murga, J. Lascarro, M. Reijans, M. M. Cook, R. Mateu, J. Juon.

Le nozze di Figaro de Wolfgang Amadeus Mozart
Noviembre de 2008 días 11, 13, 14, 16, 17, 18, 21, 22, 24, 25, 26, 28, 29 y 30
A. Ros-Marbà · Ll. Pasqual · P. Azorín · F. Squarciapino. Gran Teatre del Liceu / Welsh National Opera (Cardiff).
E. Bell / M. Alberola, O. Sala / A. Garmendia, S. Koch / J. Perez, L. Tézier / D. Menéndez, K. Ketelsen / J. Martín-Royo, M. McLaughlin / M. Obiol, F. Röhlig / J. M. Ribot, R. Giménez / V. Ombuena, R. Padullés, V. Lanchas, E. Bayón / B. Díaz González.

Simon Boccanegra de Giuseppe Verdi
Diciembre de 2008 días 23, 27 y 30
Enero de 2009 días 2, 3, 5, 7, 8, 10, 11, 13 y 14
P. Carignani · J. L. Gómez · C. Fillion · A. Andújar. Gran Teatre del Liceu / Grand Théâtre de Genève.
C. Álvarez / A. Gazale, K. Stoyanova / B. Haveman, N. Shicoff / M. Giordani / S. Secco, G. Prestia / S. Palatchi, M. Vratogna / C. Bergasa, P. Kudinov, J. de León, C. Schneider.

El retablo de Maese Pedro de Manuel de Falla
Enero de 2009 días 3, 4, 5 y 10
J. Vicent · E. Lanz · Compañía Etcétera.
M. Martins / O. Saitua, J. Martín-Royo / M. Canturri, X. Moreno / M. Atxalandabaso.

L'incoronazione di Poppea de Claudio Monteverdi
Febrero de 2009 días 3, 4, 5, 6, 7, 10, 11, 13, 14 y 15
H. Bicket · D. Alden · P. Steinberg · B. Shiff · P. Collins · Bayerische Staatsoper (München) / Welsh National Opera (Cardiff).
M. Persson / I. Bayrakdarian, V. Kasarova / S. Connolly, M. Beaumont / M. Rodríguez-Cusí, C. Mena / J. Domènech, F. J. Selig / M. Palazzi, D. Visse / X. Sabata, R. Rosique, J. van Wanroij, M. Martins, G. de Mey, W. Berger, F. Vas, J. M. Ramon.

Los maestros cantores de Nuremberg
Die Meistersinger von Nürnberg de Richard Wagner
Marzo de 2009 días 17, 23 y 29
Abril de 2009 días 3, 8, 14 y 18
S. Weigle · C. Guth · C. Schmidt · J. Seeger · Sächsische Staatsoper Dresden.
A. Dohmen, B. Skovhus, R. Dean Smith, V. Gens, N. Surguladze, R. Hagen, N. Ernst, Y. Saelens, R. Padullés, J. Ferrero, A. Rodríguez, K. Gysen, R. Bork, J. M. Ribot, T. Schabel, M. Baldvinsson.

La cabeza del Bautista de Enric Palomar
Estreno Absoluto
Abril de 2009 días 20, 22, 23, 24, 26, 28, 29 y 30
Mayo de 2009 día 2
J. Caballé-Domènech · C. Wagner · A. Flores · M. Paloma. Gran Teatre del Liceu / Opéra de Halle.
Á. Blancas / R. Mateu, A. M. Buhrmeister / M. Kraus, J. M. Zapata, F. Vas, M. Kraus.

Fidelio de Ludwig van Beethoven
Mayo de 2009 días 18, 21, 22, 24, 26, 27, 30 y 31
Junio de 2009 día 2
S. Weigle · J. Flimm · R. Israel · F. von Gerken · Metropolitan Opera House (New York).
K. Mattila / G. Fontana, C. Forbis / I. Storey, T. Stensvold / L. Gallo, S. Milling / F. Röhlig, E. de la Merced / C. Obregón, M. Klink / D. Alegret, A. Larson.

Salome de Richard Strauss
Junio de 2009 días 19, 20, 22, 25, 28 y 29
Julio de 2009 días 1, 2, 4, 5 y 7
M. Boder · G. Joosten · M. Zehetgruber · H. Kastler. Gran Teatre del Liceu / Theater La Monnaie-De Munt (Bruselas).
N. Stemme / E. Sunegardh, M. Delavan / R. Bork, R. Brubaker / G. Siegel, J. Henschel / V. Tierney, S. Heibach / F. Vas, A. Tobella, J. M. Ribot, C. Löschmann, S. Shvets, J. Plazaola, J. Fadó, J. Casanova, A. Feria, K. Gysen, J. Ferrer, J. Schümann.

Turandot de Giacomo Puccini
Julio de 2009 días 21, 22, 24, 25, 27, 28, 29, 30 y 31
G. Carella · N. Espert · E. Frigerio · F. Squarciapino. Gran Teatre del Liceu / Asociación Bilbaína de Amigos de la Ópera.
M. Guleghina / G. Lukacs / A. Shafajinskaia, M. Berti / C. Tanner / F. Armiliato, A. Arteta / N. Amsellem / D. Dessì, S. Palatchi / G. Giuseppini, G. Bermúdez, E. Santamaría, V. Esteve Madrid, P. Cutlip, J. Ruiz.

Es danza.

Ballet de São Paulo
Balé Da Cidade de São Paulo
Septiembre de 2008 días 3, 4, 5 y 6
Dualidade@br G. Ismailian.
Canela fina C. Soto.
Perpetuum O. Naharin.

Compañía Pina Bausch
Tanztheater Wuppertal
Septiembre de 2008 días 10, 12, 13 y 14
Café Müller P. Bausch.
La consagración de la primavera P. Bausch.

Nederlands Dans Theater I
Marzo de 2009 días 19, 20, 21 y 22
Silent Screen P. Lightfoot y S. León.
Tar and Feathers J. Kylián.

Ballet Ángel Corella
Julio de 2009 días 9, 10 y 11
La Bayadère M. Petipa.

Es un regalo.

Requiem de Giuseppe Verdi
Octubre de 2008 día 22
A. Brown, L. d'Intino, J. Bros, R. Pape.
E. Mazzola

Concierto Haendel
Noviembre de 2008 días 23 y 27
I. Rey, D. Barcellona
A. Vitiello

Concierto Final Concurso «Francesc Viñas»
Enero de 2009 días 16 y 18
G. Voronkov

Requiem de Antonín Dvorák
Febrero de 2009 días 17 y 18
R. Merbeth, I. Komlosi, C. Ventris, A. Jerkunica
J. Kout

Concierto Mozart
Abril de 2009 días 21 y 25
E. Gruberova
S. Weigle

Recital Matthias Goerne
Febrero de 2009 día 12

Recital Anne Schwanewilms
Mayo de 2009 día 28

Recital Thomas Quasthoff
Junio de 2009 día 17

Recital Edita Gruberova
Junio de 2009 día 21

Recital Ian Bostridge
Julio de 2009 día 3

Orquesta Sinfónica y Coro del Gran Teatre del Liceu
M. Boder · S. Weigle · J. L. Basso

Es una sorpresa.

(Sesiones en el Foyer)

Eugen d'Albert y Àngel Guimerà
"A propósito de *Tiefland*"
Octubre de 2008 día 18

L'Ape Musicale
"A propósito de *Le nozze di Figaro*"
Noviembre de 2008 día 12

Cortesanas en la ópera
"A propósito de *L'incoronazione di Poppea y Salome*"
Febrero de 2009 día 16

Albéniz
"A propósito del centenario de la muerte de Isaac Albéniz"
Mayo de 2009 día 17

Richard Strauss
"A propósito de *Salome*"
Julio de 2009 día 8

Es una noche mágica.

(Sesiones "golfas")

Simply Barbra
Steven Brinberg en recital
Octubre de 2008 días 24 y 25

The Best is Yet To Come
Los mejores temas de Carolyn Leigh
Diciembre de 2008 días 12 y 13

Encaje
Adriana Varela en la Sala Principal
Febrero de 2009 días 21 y 22

Yvonne Printemps, une diva mise à nue
Amy Burton en recital
Marzo de 2009 días 6 y 8

Me llaman la primorosa
Ángeles Blancas en recital
Junio de 2009 días 5 y 7

Es un descubrimiento.

(El Petit Liceu)

Cantant amb el Cor
La Ventafocs
Els músics de Bremen
El retablo de Maese Pedro
La petita Flauta Màgica
Pere i el llop
El Superbarber de Sevilla
La primera cançó
Allegro Vivace

Venta de localidades

Información

Tel. 93 485 99 13
www.liceubarcelona.com

Es emoción. Es el Liceu. Es único.

Gran Teatre del Liceu

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

Bilbao
Teatro Arriaga

Gerente: José Ignacio MALAINA. Dir. artístico: Emilio SAGI
Pl. Arriaga, 1. 48005 Bilbao. Tel.: 94 479 20 36 www.teatroarriaga.com

Rossini Opera Festival / Amati BACCIARDI

Escena de *Il viaggio a Reims* montado por Emilio Sagi que se podrá ver en el Teatro Arriaga de Bilbao

Con su nuevo director artístico, **Emilio Sagi**, el Teatro Arriaga amplía en el ciclo 2008-09 el programa operístico y mejora montajes y repartos. La temporada se abre el 18 de octubre con *Tolomeo*, de Händel, que marca el inicio de Bilbao Estación Barroca, ciclo del Arriaga y Bilbao 700. Con dirección escénica de **Curro Carreres**, se trata del estreno de su nueva producción. *Tolomeo* estará dirigido musicalmente por **Carlos Aragón**, al frente de las voces solistas de **Flavio Oliver**, **Maria Grazia Schiavo**, **Iván García**, **Soledad Cardoso** y **Filippo Mineccia**, y la orquesta de origen checo Collegium Marianum. Dentro del marco de la Estación Barroca, el 21 de noviembre tendrá también lugar un espectáculo semiescenificado bajo el nombre de *Era la notte*, con música de entre 1620 y 1650 de varios autores (Monteverdi, B. Strozzi, etc.). Dirigirá **Julien Chauvin** y estará protagonizado por **Anna Caterina Antonacci** y la orquesta Le Cercle de l'Harmonie.

Los días 15, 17, 19 y 21 de diciembre Bilbao acogerá la producción de Emilio Sagi para el Teatro Real de la ópera de Rossini *Il viaggio a Reims*. Con dirección musical del experto en Rossini **Alberto Zedda** –al frente de la Bilbao Orkesta Sinfonikoa (BOS)–, cantarán entre otros, **Maxim Mironov**, **Ismael Jordi** y **Lola Casariego**. Un clásico del siglo XX, *Elegy for young lovers*, de Hans Werner Henze, podrá escucharse en el Arriaga durante dos días (29 y 31 de enero) con dirección escénica de **Pier Luigi Pizzi** y bajo la batuta de **Gloria Isabel Ramos**, al frente de la BOS. En el plano vocal actuarán **Isolde Siebert**, **Marta Ubieta**, **Roberto Abbondanza** y **John Bellmer**. En febrero será el turno de *L'infedeltà delusa*, de Haydn. Dirigirá escénicamente **Richard Brunel** y musicalmente **Jérémie Rhorer** al frente de Le Cercle de l'Harmonie.

Clausura la temporada *Les mamelles de Tirésies*, de Francis Poulenc, en una producción del Teatro Arriaga y el Gran Teatre del Liceu. La dirección escénica corre a cargo del propio Emilio Sagi, mientras que **Josep Vicent**, dirigirá el apartado musical, que cuenta con la presencia de **María Bayo**, **Troy Cook**, **Itxaro Mentxaka** y **Mikeldi Atxalandabaso**, junto a la World Orchestra y la Sociedad Coral de Bilbao. Y revive asimismo la zarzuela. En septiembre se escenificó *Katiuska*, de Sorozábal, una creación del Arriaga con Emilio Sagi y en coproducción con el Teatro Español, el Campoamor y el Calderón. **David Giménez Carreras**, dirigió a la BOS y un elenco de solistas formado por **Maite Alberola**, **Enrique Baquerizo**, **Àngel Òdena** y **Jon Plazaola**. En junio será el turno de un doble programa –*Chateau Margaux* y *La Viejecita*, de Fernández Caballero– en una producción del Arriaga y el Festival Grec de Barcelona, con dirección escénica de **Lluís Pasqual**. Cantarán **Sonia de Munck**, **Borja Quiza** y **Emilio Sánchez**, entre otros.

María Bayo, cantará en el marco de Bilbao Estación Barroca, **Masaaki Suzuki** dirigirá un concierto de Sinfonías y Motetes de Bach y el bajo italiano **Ruggero Raimondi** ofrecerá un recital en el Teatro Arriaga. * **Antxon ZUBIKARAI**

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

Sorozabal Katiuska 24, 26, 27 y 29/IX
Dir.: D. Giménez Carreras / Dir. esc.: E. Sagi.
M. Alberola, À. Òdena, J. Plazaola, E. Baquerizo, M. Martín, T. Iglesias, M. Atxalandabaso, L. Iglesias.

Händel Tolomeo 18/X
Dir.: C. Aragón / Dir. esc.: C. Carreres.
O. Collegium Marianum. F. Oliver, M. G. Schiavo, I. García, S. Cardoso, F. Mineccia.

Rossini Il viaggio a Reims
15, 17, 19 y 21/XII
Dir.: A. Zedda / Dir. esc.: E. Sagi.
M. Mironov, I. Jordi, T. Cook, E. Dhen, R. Ignacio, L. Casariego, I. de Unda, M. Nogales, I. Quintana, D. Menéndez, S. Sperandio.

Henze Elegy for young lovers 29 y 31/I
Dir.: G. I. Ramos / Dir. esc.: P. L. Pizzi.
I. Siebert, M. Ubieta, R. Abbondanza, J. Bellmer.

Haydn L'infedeltà delusa 6 y 8/II
Dir.: J. Rhorer / Dir. esc.: R. Brunel. C. Debono, I. Kringelborn, J. Elliott, Y. Saelens, A. Wolf.

Poulenc Les mamelles de Tirésies 28, 30/V
Dir.: J. Vicent / Dir. Esc.: E. Sagi. M. Bayo, T. Cook, I. Mentxaka, M. Atxalandabaso.

Fernández Caballero Chateau Margaux / La Viejecita 22, 24, 26 y 28/VI
Dir.: N. N. / Dir. esc.: L. Pasqual.
S. De Munck, B. Quiza, E. Sánchez.

Concierto Homenaje a Faustina Bordoni
11/X
Dir.: A. De Marchi. Academia Montis Regalis.
M. Bayo, soprano.

Concierto Concierto Barroco 8/XI
Dir.: M. Suzuki. Bach Collegium Japan.
H. Blazikova, R. Blaze, J. Kobow, P. Kooij.

Concierto Era la notte 21/XI
Dir.: J. Chauvin / Dir. esc.: J. Deschamps.
A. C. Antonacci, soprano.

Anna Caterina Antonacci
Teatro Real / Javier DEL REAL

Recital Ruggero Raimondi 29/V
Pianista por determinar.

Bach La Pasión según San Mateo 2/IV
Dir.: C. Spering. Chorus Musicus Köln.

Calvià
Associació Cultural Musical Pere Josep Canyelles

Dir. artístico: Francesc BONNIN
Plaça de l'Església, 1. 07184 Calvià. Tel.: 971 67 00 00 * www.aperejosepcanyelles.com

Un año más el Ayuntamiento de esta población mallorquina conjuntamente con la asociación Amics Calvianers de l'Òpera y la Associació Musical Pere Canyelles presentan su contribución anual al mundo de la lírica isleño. Este año la única ópera de la temporada será la donizettiana *La fille du régiment*, que se podrá ver y escuchar en Calvià el 9 y 11 de octubre con las jóvenes voces de **Oriana Kuteshi**, **Hans Ever Mogollon**, **Marco Moncloa** y **Rodrigo Álvarez**. La dirección de escena correrá a cargo de la joven madrileña **María Elena Mexía** y la orquesta estará dirigida por **Francesc Bonnin**, director artístico de la entidad. Una propuesta atrevida, la de este ayuntamiento, digna de todo apoyo puesto que, en su novena edición operística anual, la calidad de sus espectáculos no ha hecho sino ir siempre en aumento. Sólo cabe esperar que los responsables culturales de la administración municipal se animen a ampliar esa oferta lírica que tanta aceptación tiene, aún más teniendo en cuenta la nula presencia de la ópera en la próxima temporada del Teatre Principal de Palma de Mallorca, un hecho que cabía esperar teniendo en cuenta los numerosos cambios de gestión que se han sucedido en los últimos tiempos en dicho coliseo. * **Pere BUJOSA**

María Elena Mexía, directora de escena de *La fille du régiment*

Donizetti La fille du régiment
9 y 11/X
Dir.: F. Bonnin / Dir. esc.: M. E. Mexía.
H. E. Mogollon, O. Kuteshi, M. Moncloa, R. Álvarez.

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

Kiri Te Kanawa (arriba) visitará Castellón. Lindsay Kemp llevará su *Madama Butterfly* al Gran Teatro de Córdoba

Castelló
Castelló Cultural

Dir.: Vicente FARNÓS DE LOS SANTOS
Proyecto Cultural de Castellón S. A. Av. Mare de Deú del Lledó 50. 12003 Castelló
Tel.: 964 727 574 * Fax.: 964 727 555 * culturalcas@culturalcas.com * www.culturalcas.com

Castelló Cultural apuesta fuerte por la ópera y la lírica, aunque en el primer caso sea solamente a través de producciones externas, como las del *Don Pasquale* de Donizetti y *Las bodas de Figaro* de Mozart –ésta última en producción de Ópera 2001– de las que se desconocen aún los cantantes. La Capella de Ministrers, bajo la dirección de **Carles Magraner**, interpretarán *L'Orfeo* de Monteverdi en versión concierto el 3 de diciembre, mientras que la Eschola Cantorum de la Vall d'Uixó ofrecerá una función en Castellón de la célebre zarzuela de Amadeo Vives, *Bohemios*.

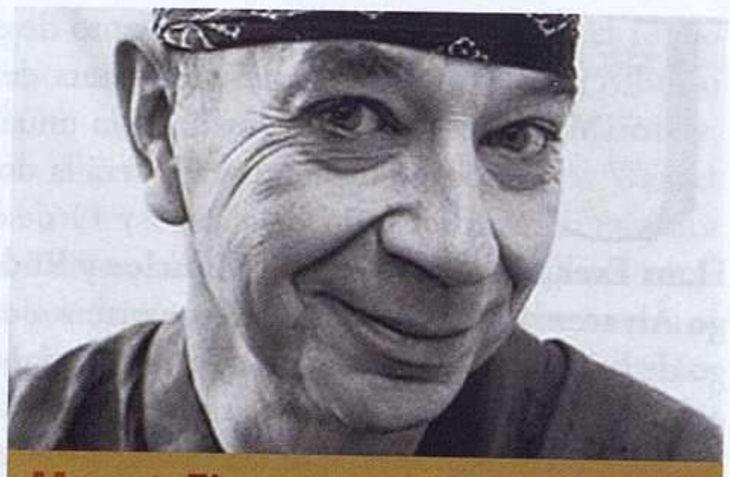
La soprano **Emilia Onrubia** ofrecerá un recital el 14 de octubre, mientras que la también soprano **Carmen Botella** interpretará arias barrocas acompañada por saxofón y órgano. **Margarita Fernández**, soprano, interpretará canciones de José Godes con texto de Bernat Artola acompañada de piano y contrabajo. Pero sin duda la estrella será la soprano neozelandesa **Kiri Te Kanawa**, quien ofrecerá un recital en diciembre, acompañada por **Julian Reynolds**. * **M. C. P.**

Donizetti Don Pasquale 3/X
O. Sinfónica del Mediterráneo.
Recital Emilia Onrubia 14/X
J. C. Cornelles, piano.
Concierto Carmen Botella 11/XI
J. A. Ramírez, saxofón. J. R. Martín, órgano.
Mozart Las bodas de Figaro 19/XI
Producción Ópera 2001.
Vives Bohemios 21/XI
Dir.: L. Sanjaime / Dir. esc.: C. D. Perales.
Monteverdi L'Orfeo 3/XII
Dir.: C. Magraner. Capella de Ministrers.
Concierto Margarita Fernández 16/XII
A. García, piano. L. Adanero, contrabajo.
Recital Kiri Te Kanawa 19/XII
J. Reynolds, piano.

Córdoba
Gran Teatro de Córdoba

Dir. gerente: Ramón LÓPEZ
Avda. Gran Capitán, 3. 14008 Córdoba
Tel.: 957 48 06 44 * granteatro@ayuncordoba.es * www.teatrocordoba.com

Siguiendo su línea habitual en los últimos años, el teatro cordobés programa un número escaso de títulos líricos, habitualmente en función de lo que se haga en teatros cercanos como los de Málaga o Jerez. Así, en noviembre se repondrá la producción de **Lindsay Kemp** de *Madama Butterfly* que ha cerrado la temporada lírica malagueña y con prácticamente el mismo reparto. Este montaje ya se ha visto en Córdoba no hace tanto, lo que no deja de ser una redundancia para un coliseo con tan escasa vida operística. El coliseo se apunta también al fácil y barato recurso de la ópera en versión de concierto, con un *Rapto en el serrallo* con reparto en gran parte local: **Eugenia Enguita**, **Juan Luque**, **Inmaculada Almeda**, **Pablo García López** y **Stefano Palatchi**. Con una zarzuela aún por determinar proveniente del Teatro de la Zarzuela de Madrid y una ópera para escolares, *El superbarbero de Sevilla*, se completa el magro bagaje lírico del que en su momento fuese el principal proveedor de ópera de Andalucía. * **Andrés MORENO**



Mozart El rapto en el serrallo 26/IX
Dir.: M. Hernández Silva. E. Enguita, J. Luque, I. Almeda, P. García López, S. Palatchi.
Puccini Madama Butterfly 7 y 9/XI
Dir.: A. Cavallaro. Dir. esc.: L. Kemp.
H. Omura, F. Francia, M. D. García, M. Lanza, C. Varela, J. Ferrer, C. Durán.
Rossini El superbarbero de Sevilla 13, 16, 17 y 18/XI
Dir.: A. Branch. Dir.: esc.: Tricicle.
M. Esteve, T. Gorina/E. Roche, V. Esteve Madrid, V. Esteve Corbacho, J. S. Colomer.

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

Temporada 08/09

ECTOR: OLMOS

TEATRO DE LA ZARZUELA

Otras Actividades

Días 30 y 31 de octubre y 1 de noviembre de 2008

Festival de Otoño
Théâtre Vidy-Lausanne

Comunidad de Madrid - Consejería de Cultura y Turismo

teatro musical

I WENT TO THE HOUSE BUT DID NOT ENTER

Textos de: **T. S. Eliot, M. Blanchot** y **S. Beckett**

Dirección: **Heiner Goebbels**
Hilliard Ensemble

ESTRENO EN ESPAÑA

Martes, 19 de Mayo de 2009, a las 20 horas

Concierto-Proyección

Coproducen Orquesta de la Comunidad de Madrid y Teatro de La Zarzuela

FAUST

De **Friedrich Wilhem Murnau**

Música original de **Jesús Torres**

(ESTRENO ABSOLUTO DE LA PARITTURA)

Dirección Musical: **José Ramón Encinar**
Solistas: **Sonia de Munck** y **M.ª José Suárez**

Ciclo de Conferencias

Lunes, 15 de Septiembre de 2008
La Celestina
A cargo de **Tomás Marco**

Lunes, 17 de Noviembre de 2008
El Rey que Rabió
A cargo de **Emilio Casares**

Martes, 27 de Enero de 2009
La Gran Vía... esquina a Chueca
A cargo de **Blas Matamoro**

Lunes, 29 de Junio de 2009
La Calesera
A cargo de **Javier Suárez Pajares**

Danza

Ballet Nacional de España
Director: **José Antonio**

Programa

Días 3, 4, 5, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 14, 15, 16, 17, 18 y 19 de Octubre de 2008

El Corazón de Piedra Verde

Ballet inspirado en la novela de Salvador de Madariaga

ESTRENO ABSOLUTO

Compañía Nacional de Danza
Director: **Nacho Duato**

Programa

Días 20, 21, 22, 24, 25, 26, 27, 28 y 29 de Marzo de 2009

Creación de Gentian Doda (2008)
O Domina Nostra (2008)
Nueva creación de Nacho Duato

Fuensanta La Moneta Ballet Flamenco

Programa

Del 11 al 15 de Marzo de 2009

De entre la Luna y los Hombres

VENTA TELEFÓNICA
902 332 211

Recitales

XV Ciclo de Lied

Coproducen Fundación Caja Madrid y Teatro de La Zarzuela

Simon Keenlyside, Barítono
Malcolm Martineau, Piano
Lunes, 13 de Octubre de 2008, a las 20:00 horas

Ian Bostridge, Tenor
Graham Johnson, Piano
Lunes, 3 de Noviembre de 2008, a las 20:00 horas

Olga Borodina, Mezzosoprano*
Dmitri Yefimov, Piano*
Lunes, 24 de Noviembre de 2008, a las 20:00 horas

Marlis Petersen, Soprano*
Stella Doufexis, Mezzosoprano*
Werner Güra, Tenor*
Konrad Jarnot, Barítono*
Christoph Berner, Piano*
Camillo Radicke, Piano*
Lunes, 15 de Diciembre de 2008, a las 20:00 horas

Kate Royal, Soprano*
Christine Rice, Mezzosoprano*
Roger Vignoles, Piano
Lunes, 26 de Enero de 2009, a las 20:00 horas

Matthias Goerne, Barítono
Eric Schneider, Piano
Lunes, 16 de Febrero de 2009, a las 20:00 horas

Carlos Mena, Contratenor*
Susana García de Salazar, Piano*
Lunes, 23 de Marzo de 2009, a las 20:00 horas

Barbara Bonney, Soprano
Malcolm Martineau, Piano
Lunes, 27 de Abril de 2009, a las 20:00 horas

Barbara Hendricks, Soprano
Love Derwinger, Piano
Lunes, 11 de Mayo de 2009, a las 20:00 horas

* Por primera vez en estos Ciclos de Lied

VII Ciclo de Jóvenes Intérpretes de Piano

Coproducen Fundación Scherzo y Teatro de La Zarzuela

Yevgeny Sudbin (Rusia)
Martes, 16 de Diciembre de 2008

David Fray (Francia)
Lunes, 22 de Diciembre de 2008

Alexis Delgado (España)
Martes, 3 de Febrero de 2009

Temporada Lírica

Días 19, 21, 23, 25 y 27 de Septiembre de 2008

La Celestina

Tragicomedia musical en tres actos

Música y libreto de **Joaquín Nin-Culmell**
A partir de *La Celestina* de **Fernando de Rojas** y textos de **Juan del Encina**

ESTRENO ABSOLUTO

Coproducen: Fundación Ana María Iriarte, Sociedad Estatal de Conmemoraciones Culturales y Teatro de la Zarzuela (INAEM)

Días 30 y 31 de Mayo de 2009 (Programa I)
Días 5 y 6 de Junio de 2009 (Programa II)

Festival Operadhoy

Con la colaboración de la **Comunidad de Madrid**, **Fundación Caja Madrid** e **INAEM** (Instituto Nacional de las Artes Escénicas y de la Música)

Programa I

Aura (2006-2008)

Música y Libreto de **José María Sánchez Verdú**
A partir del relato homónimo de **Carlos Fuentes**

ESTRENO ABSOLUTO

Encargo y producción de la red EMPARTS (European Network of performing Arts-Red Europea de Artes Escénicas: Operadhoy, La Biennale di Venezia, Musik der Jahrhunderte, Berliner Festpiele, BITEF, Dance Umbrella, ImPuls Tanz) y CONACULTA (México)

Programa II

Luci mie traditrici

Ópera para cuatro cantantes solistas y ensemble

Música y Libreto de **Salvatore Sciarrino**
A partir del drama *Il tradhiento per l'onore*, de **Giacinto Andrea Cicognini**

Producción del Festival de Salzburgo

Del 22 de Noviembre de 2008, al 11 de Enero de 2009

El Rey que Rabió

Zarzuela cómica en tres actos y ocho cuadros

(En conmemoración del centenario del fallecimiento de **Ruperto Chapí**)

Música de **Ruperto Chapí**
Libro de **Miguel Ramos Carrión** y **Vital Aza**

Estrenada en el Teatro de la Zarzuela de Madrid, el 21 de Abril de 1891

Producción del Teatro de La Zarzuela, 2007

Del 31 de Enero al 8 de Marzo de 2009

La Gran Vía... esquina a Chueca

Revista madrileña cómico-lírica, fantástico-callejera en un acto, cuatro cuadros y diecinueve escenas, inspirada en la obra original de Federico Chueca, adaptada para la ocasión por Paco Mir

Música de **Federico Chueca** y **Joaquín Valverde**
Libro de **Felipe Pérez y González**

Nueva Producción del Teatro de La Zarzuela

Del 24 de Abril al 24 de Mayo de 2009

¡Una noche de Zarzuela...!

Sueño lírico en dos actos

Música de **E. Arrieta, F. Asenjo Barbieri, T. Bretón, R. Chapí, F. Chueca, M. Fernández Caballero, G. Giménez, J. Guerrero, P. Luna, V. Lleó, M. Marqués, F. Moreno Torroba, M. Nieto, P. Sorozábal** y **A. Vives**

Dramaturgia original: **Luis Olmos** y **Bernardo Sánchez**

Nueva Producción del Teatro de La Zarzuela

Del 3 de Julio al 2 de Agosto de 2009

La Calesera

Zarzuela en tres actos

Música de **Francisco Alonso**
Libro de **Emilio González del Castillo** y **Luis Martínez Román**

Estrenada en el Teatro de la Zarzuela de Madrid, el 12 de Diciembre de 1925

Nueva Producción del Teatro de La Zarzuela

Domingos: 26 de Octubre de 2008, 8, 15 y 22 de Febrero, 1 y 8 de Marzo de 2009 a las 12.00 horas

Música Clásica

Disparate cómico-lírico en un acto

(En conmemoración del centenario del fallecimiento de **Ruperto Chapí**)

Música de **Ruperto Chapí**
Libro de **José Estremera**

Estrenada en el Teatro de la Comedia de Madrid, el 20 de Septiembre de 1880

Nueva Producción del Teatro de La Zarzuela en coproducción con la Fundación Caja Madrid

Conciertos Líricos de Zarzuela (II Ciclo)

Con el patrocinio del **Área de las Artes del Ayuntamiento de Madrid**

Concierto I

Miércoles, 5 de Noviembre de 2008

Carlos Álvarez (barítono), **Luis Dámaso** (tenor) y **Rocío Ignacio** (soprano)
Director Musical: **Miguel Roa**
Coro del Teatro de La Zarzuela
Director: **Antonio Fauró**

Concierto II

Domingo, 9 de Noviembre de 2008

Ángeles Blancas (soprano) e **Ismael Jordi** (tenor)
Director Musical: **Manuel Valdivielso**
Coro del Teatro de La Zarzuela
Director: **Antonio Fauró**

Concierto III

Martes, 2 de Diciembre de 2008

Jorge Lagunes (barítono), **Isabel Rey** (soprano) y **Alejandro Roy** (tenor)
Director Musical: **Cristóbal Soler**

Concierto IV

Martes, 9 de Diciembre de 2008

Celso Albelo (tenor), **Mariola Cantarero** (soprano) y **Ángel Ódena** (barítono)
Director Musical: **Miquel Ortega**

Venta de Abonos

Renovación Abonos de Zarzuela y Conciertos Líricos:
Del 3 al 17 de Septiembre de 2008.

Venta libre de Abonos de Zarzuela y Conciertos Líricos:
Del 22 se Septiembre al 4 de Octubre de 2008.

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

Jerez
Teatro Villamarta

Directora: Isamay BENAVENTE
Pl. Romero Martínez, s/n. 11402 Jerez de La Frontera
Tel.: 956 32 73 27 * taquilla.villamarta@aytojerez.es * www.villamarta.com

Teatro Villamarta

Elisabete Matos, que el año pasado cantó *Norma* en el Villamarta, volverá a Jerez para encarnar a Turandot. Ismael Jordi (página siguiente) también actuará de nuevo en el coliseo de su ciudad: interpretará *L'elisir d'amore*

El reciente relevo en la dirección del Villamarta (Isamay Benavente sustituye a Francisco López) no va a suponer, al menos de momento, ninguna ruptura respecto a las directrices básicas que se venían desarrollando en los doce años anteriores, dado que la nueva responsable venía hasta ahora ejerciendo como la mano derecha de Francisco López desde el departamento de producción. De momento, la próxima temporada continúa apostando por lo que ha sido una constante jerezana, la presencia prioritaria de voces españolas e hispanoamericanas, con preferencia por las más jóvenes y emergentes.

En este sentido resulta todo un desafío –algo a lo que este teatro tiene acostumbrado a su público– ese *Falstaff* interpretado en su totalidad por jóvenes cantantes nacionales. Es de felicitarse, en segundo lugar, por la continuidad del acuerdo entre el Villamarta y la Junta de Andalucía para afrontar los costes de una nueva producción anual, en este caso una *Italiana in Algeri* con un muy atrayente reparto (**Nancy Fabiola Herrera**, **José Luis Sola**, **Carlos Chausson** y **Simón Orfila**). Sólo cabría reiterarle a la administración autonómica que debería ocuparse también de que estas producciones jerezanas girasen por otros espacios andaluces para así rentabilizar socialmente la inversión realizada, pues hasta ahora apenas si han salido del Villamarta los espectáculos líricos frutos del mencionado acuerdo. Con un poco más de apoyo financiero, varias localidades andaluzas a las que no suele llegar la ópera podrían afrontar los costes de este tipo de espectáculos.

Dada la desproporción entre el presupuesto del Villamarta y su voluntad de ofrecer la mayor y mejor oferta lírica posible, es explicable que se reitere la política de reposiciones, en este caso de *L'elisir d'amore* y de *El diluvio de Noé*, algo que podría llegar a provocar cierta sensación de repetición en un público al que le gustaría ir ampliando el repertorio. En este sentido resulta muy valiente programar una obra maestra como *Jenufa*, sin duda uno de los platos fuertes de la temporada. Finalmente, cabe reseñar que el Villamarta ha conseguido crear una imagen de ilusión y de seriedad como para seguir fidelizando a artistas (Nancy Fabiola Herrera, **Yolanda Auyanet**, **Cristina Gallardo-Domás**, **Elisabete Matos**, **Ainhoa Arteta**, Carlos Chausson) de una categoría que el teatro difícilmente podría pagar, pero que acuden a Jerez para ser parte de ese pequeño milagro lírico del Sur. * **Andrés MORENO**

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

Chueca La Gran Vía 27/IX
Dir.: C. Cuesta / Dir. esc.: F. Matilla.
L. Álvarez, Á. Walter,
J. Ibar, M. Moreno, C. Arribas.

Puccini Turandot 23 y 25/X
Dir.: E. Patrón de Rueda / Dir. esc.: A. Chacón.
E. Matos, C. Moreno, Y. Auyanet,
R. Flores, M. Moncloa,
E. Sánchez, J. Canales.

Britten El diluvio de Noé 13 y 14/XII
Dir.: C. Aragón / Dir. esc.: A. Panzavolta.
J. Segovia, J. Arellano.

Donizetti L'elisir d'amore 20, 22 y 24/I
Dir.: G. Martinenghi / Dir. esc.: F. López.
A. Arteta, I. Jordi, S. De Peppo, R. Esteves.

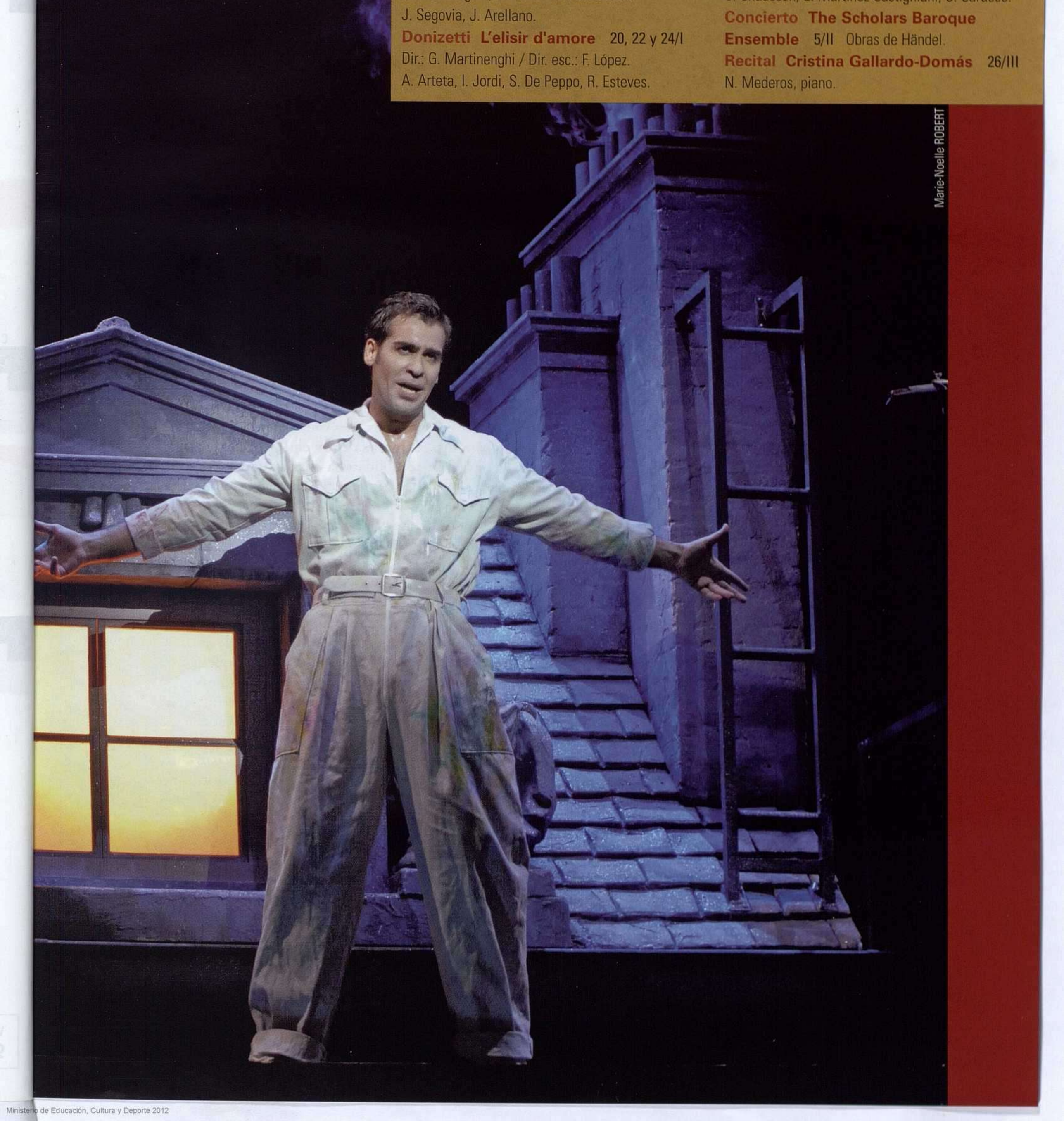
Janácek Jenufa 7/II
Dir.: R. Silva / Dir. esc.: J. Stokalska.
Ópera de Cámara de Varsovia.

Verdi Falstaff 28 y 30/IV
Dir.: E. Herrera / Dir. esc.: S. Poda. L. Cansino,
M. Rey-Joly, J. J. Frontal, B. Díaz, E. Boteva,
C. Faus, A. Puente, E. Santamaría, M. Á. Zapater.

Rossini L'italiana in Algeri 4 y 6/VI
Dir.: Á. Albiach / Dir. esc.: G. Tambascio.
N. F. Herrera, J. L. Sola, S. Orfila,
C. Chausson, E. Martínez Castigniani, S. Cardoso.

Concierto The Scholars Baroque Ensemble 5/II Obras de Händel.

Recital Cristina Gallardo-Domás 26/III
N. Mederos, piano.



Marie-Noelle ROBERT

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

Las Palmas de Gran Canaria
Festival de Ópera Alfredo Kraus

Presidente: Juan DE LEÓN SUÁREZ. Dir. artístico: Mario PONTIGGIA
C/ San Bernardo, 8, Pasaje Comercial del Círculo Mercantil. 35002 Las Palmas
Tel.: 928 37 01 25 * Fax: 928 36 93 94 * www.operalaspalmas.org

Amigos Canarios de la Ópera

Isabel Rey y Nancy Fabiola Herrera (en la imagen, en *The Rake's Progress* en 2005) tomarán parte en el Festival de Ópera Alfredo Kraus 2009. Dimitra Theodossiou (derecha) será otra de las estrellas del certamen

Con los ecos de *Andrea Chénier*, obra que supuso el broche de oro del Festival 2008, aún resonando en los pasillos del Pérez Galdós, los Amigos Canarios de la Ópera planifican sus propuestas para una temporada 2009 en la que, tras la gran experiencia de este año, parece que se consolidará la cuarta función en cada uno de los cinco títulos previstos. Como viene siendo habitual, y respetando ese sentido tradicional aderezado con briznas de innovación que ACO va incorporando poco a poco al festival, la programación conserva los habituales *verdis* y *puccinis* que este año serán *Il Trovatore* y *Manon Lescaut*, un título del repertorio francés como es *Les contes d'Hoffmann* de Offenbach y uno *belcantista*, que en esta ocasión recae en el drama de la trilogía Tudor de Donizetti *Roberto Devereux*. Todos más o menos habituales en la temporada grancanaria, excepto el último, cuya única presencia anterior se remonta a 1980.

Mención aparte merece *Elektra*, de Strauss, título novedoso del próximo año y cuya representación –estreno escénico en Canarias– servirá para conmemorar el centenario de su estreno absoluto. No es la primera vez que se programa una obra del compositor muniqués: antes se representaron *Salome* (1993) y *Ariadne auf Naxos* (2003) como parte del compromiso adquirido en los últimos tiempos por la directiva de la asociación y por su director artístico, Mario Pontiggia, de incorporar títulos menos frecuentes que sirvieran para introducir al público a otras realidades del mundo de la lírica. Así, bajo este prisma ya se ha disfrutado de montajes como *The Rake's Progress* (2005), *Die Fledermaus* (2007) o la reciente *Thaïs* (2008), que están abriendo lentamente la puerta a apuestas necesarias como Benjamin Britten o Leos Janácek o a una presencia de Wagner más continuada (su última aparición en el festival fue con *Lohengrin* hace ya una década).

Independientemente de otras consideraciones, la apuesta principal de ACO seguirá siendo –en su habitual combinación entre debutantes en la plaza y presencias habituales– la de reunir artistas interesantes y de calidad entre los que destacarán el próximo año **Rubens Pelizzari**, **Rachele Stanisci**, **Francesco Demuro**, **Dimitra Theodossiou**, **Nancy Fabiola Herrera**, **Manuel Lanza**, **Ainhoa Arteta**, **Carl Tanner**, **Richard Leech**, **Chester Patton**, **Elisa Vélez**, **Isabel Rey**, **Elizabeth Connell** y **Christine Goerke** entre otros. El apoyo orquestal correrá a cargo de la Filarmónica Gran Canaria, dechado de buen hacer, y el coral, de la formación propia del festival que bajo la dirección de Olga Santana se ha convertido en una potentísima arma de gran calidad, aun sin ser profesional. * **Agustín AROCHA**

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

Verdi Il Trovatore 1, 3, 5, y 7/III
Dir.: D. Callegari / Dir. esc.: P. Curran.
R. Pelizzari, R. Stanisci,
C. Almaguer, L. Diadkova, D. Vatchkov.

Donizetti Roberto Devereux
22, 24, 26 y 28/III
Dir.: F. M. Carminati / Dir. esc.: M. Pontiggia.
F. Demuro, D. Theodossiou, N. F. Herrera,
M. Lanza, F. Navarro.

Offenbach Les contes d'Hoffmann
26, 28 y 30/IV - 2/V
Dir.: E. Hull / Dir. esc.: M. Pontiggia.
R. Leech, C. Patton, E. Vélez, I. Rey,
M. Ledo, R. Donose, J. A. Sanabria.

Strauss Elektra 16, 19, 22, 24/V
Dir.: M. Valdés / Dir. esc.: M. Pontiggia.
E. Connell, C. Goerke,
V. Livengood, H. Iturralde, J. Ruiz.

Puccini Manon Lescaut 14, 16, 18 y 20/VI
Dir.: P. Morandi / Dir. esc.: A determinar.
A. Arteta, C. Tanner, À. Òdena, E. Todisco, F. Corujo.

Teatro delle Muse

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

Las Palmas de Gran Canaria
Teatro Pérez Galdós

Director: Juan CAMBRELENG
Plaza de Stagno Nº 1. 35002 Las Palmas de Gran Canaria
Tel.: 928 43 38 05 * Fax: 928 36 92 08 * www.teatroperezgaldos.es

Festival Mozart / Miguel Ángel FERNÁNDEZ

Cristina Gallardo-Domás homenajeará a Giacomo Puccini en Las Palmas junto a Isabelle Kabatu, Patricia Ciofi, Paoletta Marrocu y Maria Guleghina

El Pérez Galdós vuelve a ofrecer programación propia aparte de ser sede, entre otros, de los Festivales de Zarzuela y Ópera de la ciudad, y lo hace a partir de ahora bajo la guía de su nuevo director general, Juan Cambreleng, quien sucede al recientemente desaparecido Rafael Nebot. Dentro de su propia programación lírica se echa en falta algún título de zarzuela –el pasado año se hizo una producción propia de *El barberillo de Lavapiés*–, algo que sorprende dada la manifiesta afición del público local al género español, por no entrar en la necesaria reivindicación del mismo. Por el contrario se han programado cuatro óperas no muy habituales en otros eventos de las islas. La primera de ellas será *Dido y Eneas* de Purcell (1, 2 de octubre) a cargo del New London Consort, con dirección musical de **Philip Pickett**, con la voces de **Julia Gooding**, **Michael George** y **Joanne Lunn**. Para noviembre se anuncia *Così fan tutte* de Mozart con la Budapest Festival Orchestra, dirigida por **Ivan Fischer**, el Coro de la Orquesta Filarmónica de Gran Canaria y los solistas **Andrea Rost**, **Anke Vondung** y **Topi Lehtipuu**. En el mes de diciembre el Teatro Pérez Galdós celebrará el 150º aniversario del nacimiento de Puccini con dos conciertos líricos, uno protagonizado por las sopranos **Isabelle Kabatu**, **Patricia Ciofi**, **Paoletta Marrocu**, **Cristina Gallardo-Domás** y **Maria Guleghina** y otro por los tenores **Marcello Giordani**, **Fabio Sartori**, **Joseph Calleja** y **Roberto Aronica**, ambos con la Orquesta y Coros de la Filarmónica de Gran Canaria bajo la dirección de **Pier Giorgio Morandi**.

Pero sin duda los platos más fuertes del curso se ofrecerán casi al final con la presencia en abril de la compañía del Teatro Mariinsky –que reinauguró la sala con la *Tetralogía* de Wagner– y que regresa con *Lady Macbeth de Mtsensk*, siempre dirigida por **Valery Gergiev**. Por último, en julio, **Katharina Wagner**, biznieta del compositor, dirige la nueva producción del Pérez Galdós de *Tannhäuser*, con la Filarmónica de Gran Canaria y **Pedro Halffter** en el podio; un *Tannhäuser* que contará con las voces de **Evelyn Herlitzius**, **Reinhard Hagen**, **Jan Buchawald** y **Gustavo Peña** entre otros. * **Cayetano SÁNCHEZ**

Purcell Dido y Eneas 1 y 2/X
Dir.: P. Pickett / Dir. esc.: J. Miller.
J. Gooding, M. George, J. Lunn.

Mozart Così fan tutte 19, 21 y 23/XI
Dir.: I. Fischer / Dir. esc.: N. Hytner.
A. Rost, A. Vondung, T. Lehtipuu,
T. Christoyannis, W. Shimell, C. Ormshaw.

Shostakovich Lady Macbeth de Mtsensk
8, 9 y 11/IV
Dir.: V. Gergiev / Dir. esc.: I. Molostova.
Solistas del Teatro Mariinsky de San Petesburgo.

Wagner Tannhäuser 11, 14 y 17/VII
Dir.: P. Halffter / Dir. esc.: K. Wagner.
E. Herlitzius, R. Hagen, J. Buchwald,
G. Peña, R. Merbeth, F. Van Aken.

Conciertos Homenaje a Puccini 16 y 21/XII
Dir.: P. G. Morandi. I. Kabatu, P. Ciofi, P. Marrocu,
C. Gallardo-Domás, M. Guleghina, M. Giordani,
F. Sartori, J. Calleja, R. Aronica.

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

Las Palmas de Gran Canaria
Festival de Zarzuela de Canarias

Presidente: Eusebio CAMINOS RAMÍREZ. Gerente: Pedro TORRES
C/ San Bernardo, 8, Pasaje Comercial del Círculo Mercantil. 35002 Las Palmas
Tel.: 928 38 34 35 * Fax: 928 38 32 34 * www.amigoscanariosdelazarzuela.com

Festival de Zarzuela de Las Palmas

Ignacio Encinas –en la imagen junto a Helena Gallardo en *El huésped del sevillano*– formará parte del elenco de *Marina* en Las Palmas

Los fieles aficionados al género musical español por antonomasia tienen, con el XVI Festival de Zarzuela de Canarias, una cita necesaria en la temporada lírico-musical de Las Palmas de Gran Canaria, que en esta ocasión abordará un interesante programa que se representa como viene siendo habitual, entre los meses de septiembre y diciembre. El escenario es el del remozado Teatro Pérez Galdós y el formato el de tres obras representadas con tres funciones cada una y una gala lírica con la Filarmónica de Gran Canaria, primando este año títulos de gran interés por su enjundia musical. La apertura estará a cargo de la celebérrima *Marina*, la zarzuela que su autor, el maestro Emilio Arrieta convirtió posteriormente en ópera de estructura belcantista italiana por recomendación del tenor Enrico Tamberlick. El cierre por su parte será tarea de una no menos bella *Tabernera del puerto* de Pablo Sorozábal obra destacada y santo y seña de algunos de los grandes de la lírica de este país. En medio de estos dos pilares, un símbolo del género chico: la festiva *Verbena de la Paloma* de Tomás Bretón. El reto tras dieciséis ediciones no exentas de las lógicas dificultades cuando se habla de una asociación como los Amigos Canarios de la Zarzuela, que tiene que realizar importantes esfuerzos para conseguir financiar sus iniciativas, es el de comenzar la búsqueda de alternativas que sugieran y atraigan a un nuevo público que se sume al habitual, que de forma tan incondicional asiste a este festival. Diversos y más actuales enfoques escénicos y montajes de distinto signo en los que prime el ingenio por encima de la escasez de recursos, son opciones necesarias para conseguir envolver al público y liberar al género de injustos y castizos clichés, tan lejanos en el tiempo y tan poco identificables por el aficionado joven. Estas posibilidades deberían permitir una sana reflexión a cualquier temporada de zarzuela con el fin de mejorar en salud y en atractivo frente a una sociedad ávida de espectáculos novedosos con los que disfrutar. * **Agustín AROCHA**

Arrieta Marina 21, 25, 26 y 27/IX
Dir.: J. M. Damunt / Dir. esc.: G. Zennaro.
S. Krasteva, I. Pons,
I. Encinas / F. Corujo, P. López.
Gala Lírica 17 y 18/X
Dir.: E. García Asensio.
O. Filarmónica de Gran Canaria.
Sorozábal La Tabernera del puerto
30/XI - 4, 5 y 5/XII
Dir.: J. M. Damunt / Dir. esc.: L. Villarejo.
A. Calle, A. Comas, S. Hernández del Río.
Bretón La Verbena de la Paloma
26, 30, 31/X y 1/XI
Dir.: J. M. Damunt / Dir. esc.: J. M. Damunt.
C. Bergasa, R. Ruiz de la Peña,
L. De Pinto, M. De Grandy, C. Del Val.

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

Anne_HOFFMANN

Ingeborg Danz ofrecerá un recital en León. Sylvain Cambreling (abajo) dirigirá *Luci mie traditrici*, de Sciarrino, en el marco del festival Óperadhoy

León
Auditorio Ciudad de León

Dir.: Daniel GUTIÉRREZ SANZ
Avenida Reyes Leoneses, 4. 24008 León
Tel.: 987 244 663 * auditorio@auditoriociudaddeleon.net * www.auditoriociudaddeleon.net

La crisis económica por la que actualmente pasa el Ayuntamiento de León ha vuelto a reflejarse en áreas concretas de actividades culturales que han tenido que correr con los gastos de otras más afortunadas. Y como suele ser habitual, la música culta es la que en los malos momentos sufre de manera directa y abusiva con mayor intensidad. El recorte presupuestario efectuado a la programación de la temporada 2008-09 del Auditorio es la muestra palpable de que la Cenicienta de las artes sigue siendo la música. Con relación a la anterior programación, en lo referente a la oferta lírica, el recorte ha sido notorio: dos figuras de renombre en lo que a solistas se refiere y sólo tres óperas en abono: *Hänsel y Gretel*, de Humperdinck, a cargo de la compañía del Teatro de La Maestranza; *Las bodas de Fígaro*, con la siempre solvente compañía de la Ópera de Praga, que repite actuación con otro título emblemático, *El barbero de Sevilla*.

Por otra parte, ya fuera de abono, la compañía de Ópera de Varsovia montará la esperada *Jenufa* de Jánacek, con la que se da por concluida la programación operística, quedando la de zarzuela reducida a tres títulos como homenaje al maestro Sorozábal: *Katiuska*, *La del manojo de rosas* y *La tabernera del puerto* a cargo de la Compañía Lírica de Madrid. El resto de las funciones se centran este año en tres oratorios: *La Creación* de Haydn, con la Orquesta Filarmonía, La Capilla Real de Madrid y el Coro Infantil Ciudad de León; *Judas Macabeo* de Händel, y *Elías* de Mendelssohn con la Sinfónica de Galicia. Dos solistas, la estupenda mezzosoprano sueca **Ingeborg Danz** y el gran tenor alemán **Christian Elsner**, completan esta programación algo disminuida. *** Miguel Ángel NEPOMUCENO**

Haydn La Creación 17/X
Humperdinck Hänsel y Gretel 7/XI
Teatro de La Maestranza.
Recital Ingeborg Danz 7/XI
Mozart Las bodas de Fígaro 17/XII
Compañía de la Ópera de Praga
Rossini El barbero de Sevilla 19/XII
Compañía de la Ópera de Praga.
Händel Judas Macabeo 22/XII
Janácek Jenufa 30/I
Recital Christian Elsner 20/III
Mendelssohn Elías 31/III

Madrid
Óperadhoy

Dir.: Xavier GÜELL
C/ San Quintín 4, 1º Dcha. 28013 Madrid
Tel.: 91 548 73 48 * info@musicadhoy.com * www.musicadhoy.com

Al cierre de esta edición el festival de ópera contemporánea más prestigioso de la Península no tenía cerrada toda su programación. Sin embargo, ya se dejaba entrever un gran paso adelante al lograr introducir dos títulos en el escenario y programación del Teatro de La Zarzuela, espacio idóneo que redundará en la calidad de los montajes.

En mayo se verá *Aura*, de **José María Sánchez Verdú**, que además firma el libreto basado en el relato homónimo del escritor mexicano **Carlos Fuentes**. La *regia* será cuestión de **Susanne Ogland** y el *ensemble* Neue Vocalsolisten Stuttgart formará el entramado vocal. También se ofrecerá *Luci mie traditrici*, de Salvatore Sciarrino, en un montaje del Festival de Salzburgo firmado por el recientemente fallecido **Klaus Michael Grüber**. Cabe subrayar la solidez y el rigor profesional de **Sylvain Cambreling** como director musical de esta obra. *** Federico FIGUEROA**

Marco BORGGREVE

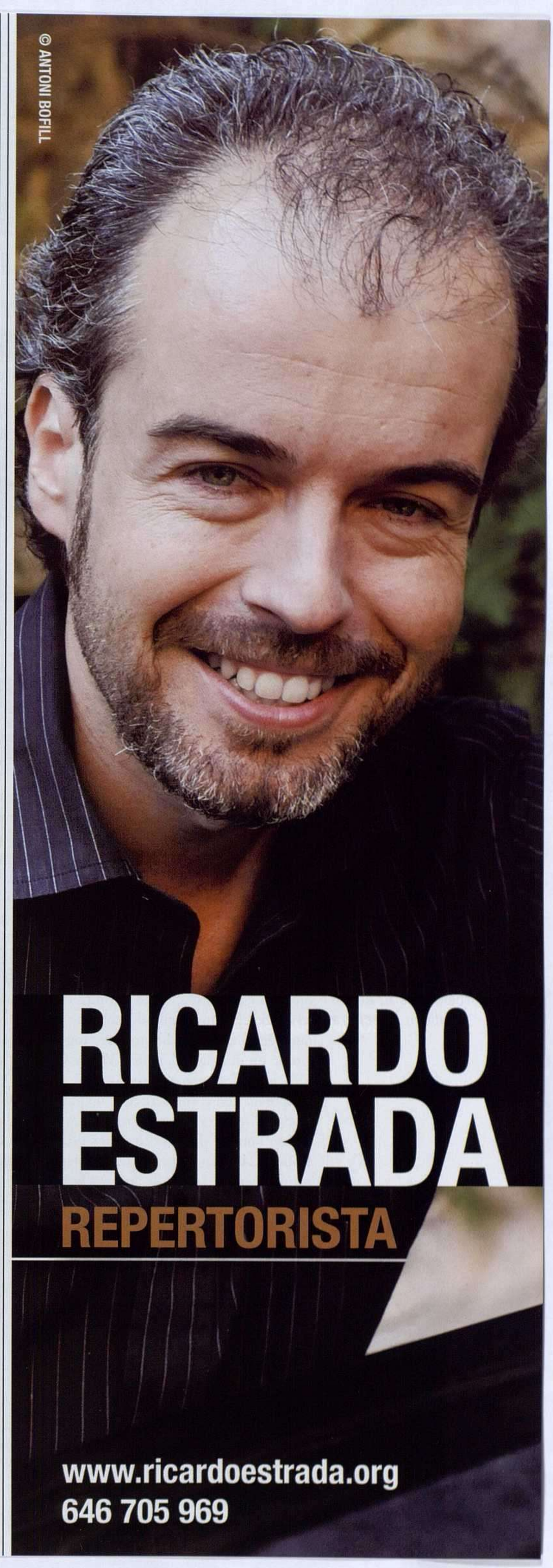
Sánchez Verdú Aura
(Estreno absoluto) 30 y 31/V
Dir. esc.: S. Ogland. Neue Vocalsolisten Stuttgart. S. M. Sun, A. Luz, A. Fischer.
Sciarrino Luci mie traditrici 5 y 6/VI
Dir.: S. Cambreling. Dir. esc.: K. M. Grüber. O. Katzameier, A. Raziejewska, A. Watts.

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

Carlos Daza

Il Conte di Almaviva	"Le Nozze di Figaro" de Mozart
Don Giovanni	"Don Giovanni" de Mozart
Guglielmo	"Cosí fan tutte" de Mozart
Belcore	"L'elisir d'amore" de Donizetti
Dottore Malatesta	"Don Pasquale"
Gasparo	"Rita" de Donizetti
Figaro	"Il barbiere de Siviglia" de Rossini
Valentin	"Faust" de Gounod
Giorgio Germont	"La Traviata"
Marcello	"La Bohème"
Sharpless	"Madama Butterfly"
Marco	"Gianni Schicchi" de Puccini
Silvio	"Pagliacci" de Leoncavallo
Joaquín	"La del manojo de rosas" de Sorozábal
Juan Pedro	"La Rosa del azafrán" de J. Guerrero
L'avi castellet	"Cançó d'amor i de guerra" Martínez Valls

CONTACTO
e-mail: carlosdaza76@hotmail.com
tel.: (+34) 646 614 639



Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

Madrid
Teatro Real

Dir.: Miguel MUÑIZ. Dir. artístico: Antonio MORAL
Plaza Isabel II s/n. 28013 Madrid
Tel.: 91 516 06 60 * info@teatro-real.com * www.teatro-real.com

Opernhaus Zurich / Suzanne SCHWIERTZ

Malin Hartelius y Anna Bonitatibus en el montaje de *Il trionfo del tempo e del disinganno* firmado por Jürgen Flimm que se podrá ver en el Teatro Real con Isabel Rey en el rol de La Belleza. En la página siguiente, Marcelo Álvarez en *Un ballo in maschera*

El Real vuelve a apostar por nuevos títulos y producciones actuales. El público de gusto más clásico echará de menos una mayor presencia del belcantismo italiano, pero la música española agradecerá el impulso que supone, por ejemplo, el estreno en febrero de *Faust-Bal*, obra compuesta por Leonardo Balada –del que ya se disfrutó en el Teatro de La Zarzuela su *Hangman, Hangman!*– y libreto de Fernando Arrabal. Es un encargo del Real que dirigirá musicalmente **Jesús López Cobos** y cuya dramatización correrá a cargo del grupo **Comediants** dirigido por Joan Font. **Ana Ibarra**, **Cecilia Díaz**, **Gerhard Siegel**, **Tomas Tomasson** y **Stefano Palatchi** intentarán convencernos de que una obra contemporánea puede ser vocalmente atractiva. El director titular del Real, López Cobos, además, se ha reservado cuatro títulos, entre ellos *Tannhäuser*, con uno de los mejores *Heldentenöre* actuales, **Peter Seiffert**, y deja al menos parte del oropel a especialistas en los distintos estilos musicales, como el checo **Jiri Belohlavek**. La orquesta, renovado el contrato inicial y con nuevas dotaciones de recursos personales e instrumentales, recibirá también en el foso a **Christopher Hogwood**, **Roberto Abbado**, **Paul MacCreesh**, **William Christie** y todo un mito actual, el ruso **Valery Gergiev**, que dirigirá dos óperas en concierto. Merece especial mención la nómina de tenores, con **Plácido Domingo** y **Rolando Villazón**, que clausurarán la temporada con el concierto que no pudieron ofrecer en Salzburgo: *Amor, vida de mi vida*. Y entre los nuevos directores de escena reclutados para la temporada figura el canadiense **Robert Lepage**, prestigioso hombre de teatro que por primera vez dirige una ópera en España (*The Rake's Progress*), o **Robert Carsen**, (*Katia Kabanova*), al que se recuerda por sus bellísimos *Dialogues des carmélites*. Más platos fuertes: *Un ballo in maschera* con dirección escénica de **Mario Martone,** el tenor argentino **Marcelo Álvarez**, un gran lírico actual, el no menos reconocido barítono español **Carlos Álvarez** y la muy aplaudida lituana **Violeta Urmana**.

En el más puro Barroco, gran ausente en estos último años, *Il trionfo del tempo e del disinganno* de Händel, de la que se espera mucho, con **Isabel Rey** y **Vivica Genaux**. Dos *Faustos* en concierto, de Schumann y Berlioz, con **Ofelia Sala** y **Susana Cordón** y con los excelentes **Olga Borodina** e **Ildar Abdrazakov**. El segundo, "un disparate muy

RECITALES Y CONCIERTOS

Junto a la generosa oferta operística, el Real acoge un calendario de conciertos y recitales abundante. Además de los mencionados Villazón y Domingo, estarán presentes Joyce DiDonato, Nina Stemme, Cristina Gallardo-Domás y Marcello Giordani, entre otros. En la oferta para niños habrá un *Don Pasquale* de Donizetti protagonizado por los estudiantes del Ópera Estudio organizado por el Real

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

Opéra National de Paris / Eric MAHOUDEAU

RECITALES Y CONCIERTOS

Recital Giuseppe Gipali 22/X
Patricia Barton, piano.

Recital José Hernández Pastor 29/XI
Jesús Fernández, archilaud. Pierre Pitzl, viola da gamba. Nicolau de Figueiredo, clave.

Concierto Joyce DiDonato 3/XII
Dir.: C. Rousset. Les Talents Lyriques.

Concierto Ben Heppner 23/I
Dir.: E. Hull. O. Sinfónica de Madrid.

Recital Toby Spence 30/I
A. Cardó, piano.

Rossiniana, alta en calorías
27, 28/II - 1/III
Dir. esc.: E. Viana. M. Burgueras, piano.

Recital Elena Gragera 31/III
A. Cardó, piano.

Concierto Nina Stemme 28/IV
Dir.: J. López Cobos. O. Sinfónica de Madrid.

Concierto Cristina Gallardo-Domás / Marcello Giordani 21/VII
Dir.: K. Wilson. O. Sinfónica de Madrid.

Concierto Plácido Domingo / Rolando Villazón 30/VII
Dir.: J. López Cobos. O. Sinfónica de Madrid.

ÓPERAS PARA NIÑOS

Montsalvatge El gato con botas
10, 11, 12 y 13/XII
Dir.: V. Alberola / Dir. esc.: E. Sagi. M. Martins, D. Menéndez, M. Á. Zapater, S. De Munck.

Falla El retablo de Maese Pedro
16, 18, 23, 24 y 26/I
Dir.: J. Vicent / Dir. esc.: E. Lanz. M. Canturri, M. Atxalandabaso, O. Saitúa/ R. González.

Donizetti Don Pasquale
7, 8, 9, 10, 11, 12, 22, 24 y 26/III
Dir.: A. Albiach / Dir. esc.: T. Muñoz. Proyecto Ópera Estudio.

Stravinsky La historia del soldado
22, 23, 24/IV - 13/VI
Dir.: A. Malikian / Dir. esc.: K. Ruiz.

Magia y locura de Händel
27, 28, 29/V - 7/VI
Dir.: E. López Banzo. N. Zielinski, contratenor.

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

Teatro de La Maestranza / Guillermo MENDO

María Bayo (en la imagen en el *Faust* del Teatro de La Maestranza de 2003) será Anne Trulove de *The Rake's Progress* en Madrid

bien escrito y pensado sobre el mito de Fausto", en palabras de Antonio Moral. Para terminar, un doble *Rigoletto*: **José Bros** y el menos conocido **Francesco Meli** serán duques de Mantua (después de la *espantá* de Juan Diego Flórez); **Patricia Ciofi**, **Mariola Cantarero** e **Inva Mula** pondrán voz a Gilda, y **Roberto Frontali**, **Zeljko Lucic** y el veterano **Leo Nucci** como Rigolettos.

La obra de Isaac Albéniz, en el centenario de su muerte, protagonizará un ciclo de recitales. El Real quiso programar la ópera *Henry Clifford*, pero no hay material público disponible suficiente de esta pieza.

En total serán 17 títulos y cinco estrenos con los que el Real alcanza la velocidad de crucero de 219 espectáculos en su duodécima temporada. *** Rosalía SÁNCHEZ**

Verdi Un ballo in maschera
28, 30/IX - 1, 3, 4, 7, 9, 10, 12, 13, 15, 16, 18 y 19/X
Dir.: J. López Cobos / Dir. esc.: M. Martone.
M. Álvarez / G. Gipali, V. Urmana /
I. Thomas, C. Álvarez / M. Vratogna,
E. Zaremba / M. Walewska, A. Marianelli /
S. Puértolas, B. Quiza, M. Sola, S. Wilde.

Mussorgski El casamiento 25, 26 y 27/X
Dir. esc.: T. Muñoz. R. Bini, piano.
J. M. Montero, G. Amil Romero, I. Anaya,
M. Mahkmoutova, S. de Munch, A. Berry, I. Stanchev.

Händel Il trionfo del tempo e del disinganno
2, 4, 5, 6, 8, 9, 10, 11, 13, 14, 15 y 16/XI
Dir.: P. McCreesh / Dir. esc.: J. Flimm.
I. Rey / I. Bohlin, V. Genaux / A. Bonitatibus,
M. Mijanovic / M. Nesi, S. Davislim /
K. Van Rensburg.

Janácek Katia Kabanova
2, 4, 5, 8, 11, 14, 16, 17, 20 y 23/XII
Dir.: J. Belohlavek / Dir. esc.: R. Carsen.
O. Bryjak, M. Dvorsky / A. Kiss, J. Juon,
G. De Mey, K. Mattila / A. Dankova,
G. Gietz, N. Petrinsky, I. Mentxaka, M. J. Suárez.

Janácek El diario de un desaparecido
28, 29, 30/XII
Dir. esc.: M. Znaniecki. R. Bini, piano.
A. Kiss, I. Zhytynska.

Stravinsky The rake's progress
11, 13, 15, 17, 19, 22, 24, 26 y 28/I
Dir.: C. Hogwood / Dir. esc.: R. Lepage.
M. Bayo, T. Spence, J. Reuter, J. Young,
E. Podlés, D. Jeffery, P. Lefebvre, J. Ribot.

Falla El retablo de Maese Pedro
16, 18, 23, 24 y 26/I
Dir.: J. Vicent / Dir. esc.: E. Lanz.
O. Saitua / R. González,
M. Canturri, M. Atxalandabaso.

Stravinsky Le Rossignol / Oedipus Rex 20 y 21/I
Dir.: V. Gergiev.
Compañía del Teatro Mariinsky de San Petesburgo.

Balada Faust-Bal (Estreno absoluto)
13, 15, 16, 17, 18, 20, 21, 22 y 23/II
Dir.: J. López Cobos / Dir. esc.: J. Font.
A. Ibarra / M. Rodríguez, C. Díaz, G. Siegel /
E. Santamaría, T. Tomasson / L. Vasar, S. Palatchi.

Händel Tolomeo 14/II
Dir.: A. Curtis. A. Hallenberg, K. Gauvin,
A. Bonitatibus, R. Basso, P. Spagnoli.

Wagner Tannhäuser
13, 15, 17, 19, 21, 23, 25, 27, 29/III - 2/IV
Dir.: J. López Cobos / Dir. esc.: I. Judge.
G. Groissböck, P. Seiffert / R. Gambill,
C. Gerhaher / R. Trekel, F. Bou, F. Corujo,
P. M. Schnitzer / E. Haller, L. Braun, S. De Munch .

Donizetti Don Pasquale
7, 8, 9, 10, 11, 12, 22, 24 y 26/III
Dir.: Á. Albiach. Dir. esc.: T. Muñoz.
Solistas Proyecto Opera Estudio.

Monteverdi Il ritorno d'Ulisse in patria
17, 19, 21, 22, 24, 25, 27, 29 y 30/IV
Dir.: W. Christie / Dir. esc.: P. L. Pizzi.
D. Henschel, C. Rice, C. Auvity, K. Van Rensburg,
U. Chiummo, J. Sancho, X. Sabata, M. Rodríguez-Cusí.

Schumann Szenen aus Goethes Faust
20 y 23/IV
Dir.: J. López Cobos. O. Sala, E. Enguita, S. Cordón,
M. J. Suárez, B. Fritz, F. J. Selig, M. Pertusi.

Berlioz La damnation de Faust 7, 10 y 12/V
Dir.: N. Luisotti. O. Borodina,
P. Beczala, I. Abdrazakov, S. Orfila.

Verdi Rigoletto 3, 4, 5, 6, 8, 9, 10, 11, 12, 14, 15, 16, 17, 18, 20, 21, 22 y 23/VI
Dir.: R. Abbado / Dir. esc.: M. Wagemakers.
J. Bros / F. Meli, R. Frontali / Z. Lucic /
L. Nucci, P. Ciofi / M. Cantarero / I. Mula, M. Spotti /
S. Palatchi, N. Surguladze, M. Obiol, C. Cigni .

Mozart Le nozze di Figaro
11, 12, 13, 15, 16, 17, 18, 22, 23, 25, 26 y 27/VII
Dir.: J. López Cobos. Dir. esc.: E. Sagi.
L. Tézier / M. Kwiecien, B. Frittoli / A. Massis, I. Rey /
C. Forte, L. Pisaroni / F. Capitanucci, M. Beaumont /
M. Comparato, S. Kaluza, C. Chausson, R. Giménez.

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

ARZUELA
ARZUELA

24, 26, 27, 29
embre 2008
TIUSKA *
o Sorozabal
ndaritza Dirección
o Sagi

aga
zokiaren
dukzio berria
va producción
Teatro Arriaga

a 22, 24, 26, 28 junio 2009
ATEAU
RGAUX- LA
JECITA *
ández Caballero
ndaritza Dirección
Pasqual
iaga
zokiaren
dukzio berria
eva producción
Teatro Arriaga

OPERA
ÓPERA

19 octubre 2008
LOMEO
. Haendel
ao Urtaro Barrokoa
ao Estación Barroca

oa 21 noviembre 2008
RA LA NOTTE
nteverdi y Strozzi
ao Urtaro Barrokoa
ao Estación Barroca

ndua 15, 17, 19, 21
embre 2008
VIAGGIO A REIMS
achino Rossini

rrila 29, 31 enero 2009
LEGY FOR YOUNG
OVERS
ns Werner Henze

ila 6, 8 febrero 2009
NFEDELTÀ
ELUSA
seph Haydn
bao Urtaro Barrokoa
bao Estación Barroca

maiatza 28, 30 mayo 2009
LES MAMELLES DE TIRÉSIAS *
Francis Poulenc
* Arriaga
Antzokiaren
produkzio berria
Nueva producción
del Teatro Arriaga

urria 8, 9, 10 octubre 2008
HUMO
Juan Luis Galiardo, Kiti Mánver...

urria 22, 23, 24, 25, 26 octubre 2008
SLAVA'S SNOWSHOW

urria 29, 30 octubre 2008
LA PAZ PERPETUA
Juan Mayorga
Zuzendaritza Dirección
José Luis Gómez

azaroa 11, 12, 13 noviembre 2008
SEÑORITA JULIA
Zuzendaritza Dirección
Miguel Narros

azaroa 17 noviembre 2008
(función castellano)
azaroa 18 noviembre 2008
(función euskera)
HARITZAREN AZALERA ZEHATZA / LA EXACTA SUPERFICIE DEL ROBLE
Produkzioa Producción
Kukubiltxo

abendua 26, 27, 28, 29, 30
diciembre 2008
SEMIANYKI
Teatro Licedei

otsaila 19, 20, 21 febrero 2009
COSMÉTICA DEL ENEMIGO
José Pedro Carrión,
Jesús Castejón

otsaila 23, 24 febrero 2009
AHUNTZA edo nor den Sylvia? (euskera)
Joseba Apaolaza,
Ramón Agirre ...

otsaila 26, 27, 28 febrero 2009
DOS MENOS
Hector Alterio,
José Sacristán

martxoa 12, 13, 14, 15, 16
marzo 2009
EMMA *
Zuzendaritza Dirección
Ramón Barea

* Arriaga
Antzokiaren
produkzio berria
Nueva producción
del Teatro Arriaga

apirila 3, 4, 5 abril 2009
LA CONVERSACIÓN DE M. DESCARTES CON M. PASCAL JOVEN
Josep María Flotats

apirila 8, 9, 10, 11 abril 2009
HERMANAS
Zuzendaritza Dirección
Carol López

apirila 16, 17, 18, 19 abril 2009
TO BE HAMLET
Blanca Portillo, Axier Etxeandia

apirila 24, 25, 26 abril 2009
RAIN
Cirque Eloize

apirila 30 abril 2009
maiatza 1, 2 mayo 2009
THE HISTORY BOYS
José María Pou

ekaina 4, 5, 6, 7 junio 2009
BORIS GODUNOV
Produkzioa Producción
La Fura dels Baus
Bilbao 700 - Teatro Arriaga

urria 4, 5 octubre 2008
LEGEND LIN

azaroa 6, 7 noviembre 2008
ATERBALLETTO
Mauro Bigonzetti

abendua 2, 3, 4, 5, 6, 7 diciembre 2008
SARA BARAS
CARMEN

otsaila 11, 12 febrero 2009
EL LAGO DE LOS CISNES
BALLETT BASEL

otsaila 22 febrero
AXERI BODA
Juan Antonio Urbeltz

martxoa 6, 7 marzo 2009
MARÍA PAGÉS
SEVILLA

martxoa 20, 21 marzo 2009
BALLET DE SÃO PAULO

maiatza 7, 8, 9 mayo 2009
POBRES BESTIAS *
VIRGINIA GARCÍA, DAMIÁN MUÑOZ

* Arriaga
Antzokiaren
produkzio berria
Nueva producción
del Teatro Arriaga

abuztuaren 14tik irailaren 7ra 2008
14 agosto al 7 septiembre 2008
HOY NO ME PUEDO LEVANTAR
Musika eta Hitzak
Música y letra
José María Cano y Nacho Cano

azaroa 15 noviembre 2008
BOLLYWOOD
Bidaia musikal bat: India
Un viaje musical La India

urtarrila 14,15, 16,17 enero 2009
SWEENEY TODD
Zuzendaritza Dirección
Mario Gas

urria 6 octubre 2008
365 Jazz Bilbao
ELIANE ELIAS
THE BOSSA NOVA PROJECT
Bilbao 700 - Teatro Arriaga

urria 11 octubre 2008
MARÍA BAYO
HOMENAJE A FAUSTINA BORDONI
Bilbao Urtaro Barrokoa
Bilbao Estación Barroca

azaroa 8 noviembre 2008
SINFONÍAS Y MOTETES BACH
Bilbao Urtaro Barrokoa
Bilbao Estación Barroca

azaroa 9 noviembre 2009
PACO IBAÑEZ

azaroa 14 noviembre 2008
EL CIGALA

abendua 22, 23 diciembre 2009
KEPA JUNKERA

martxoa 24 marzo 2009
365 BILBAO JAZZ
Bilbao 700 - Teatro Arriaga

apirila 2 abril 2009
LA PASIÓN SEGÚN SAN MATEO
J.S.Bach
Bilbao Ars Sacrum

maiatza 29 mayo 2009
RUGGERO RAIMONDI

maiatza 31 mayo 2009
PHILIP GLASS

ekaina 2 junio 2009
ENSEMBLE ORCHESTAL DE PARIS
Pianoak Pianos
Mari Kodama y Momo Kodama
Bilbao 700 - Teatro Arriaga

iraila 13 septiembre 2008
abendua 13 diciembre 2008
PLENILUNIO

azaroa 23 - 30 noviembre 2009
ZINEBI

CUARTITOS DEL ARRIAGA

OPERA TXIKI

www.teatroarriaga.com

TEATRO
ARRIAGA
ANTZOKIA

0809

GITARAUA 2008-2009 PROGRAMA

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

Madrid
Teatro de La Zarzuela

Director general: Luis OLMOS
C/ Jovellanos, 4. 28014 Madrid
Tel.: 91 524 54 00 * Fax: 91523 30 59 * teatrodelazarzuela.mcu.es

Antoni BOFILL

Ángeles Blancas ofrecerá un recital junto a Ismael Jordi en el marco de los conciertos líricos programados por La Zarzuela. El coliseo de la calle Jovellanos recuperará el montaje de Luis Olmos de *El rey que rabió* (página siguiente)

La próxima temporada ofrecerá variedad al público de La Zarzuela. Danza, teatro, recitales, el ciclo de *Lied* y concierto-proyecciones se mantienen y el número de zarzuelas va a la baja: cuatro títulos contando ese guiño al centenario de la muerte de Chapí con el rescate de *Música clásica*. La primera zarzuela en dar señales de vida en esta nueva temporada será la reposición del aplaudido montaje de *El rey que rabió* a finales de noviembre. En enero subirá el telón para una nueva producción titulada *La Gran Vía… esquina a Chueca*, una adaptación que **Paco Mir** hará del original de Chueca y Valverde. No se sabe si los retoques impiden ofrecerla con otro título *chico*... Como cierre de programación se tendrá a *La calesera*, zarzuela *grande* de Francisco Alonso.

Además de los cuatro conciertos extraordinarios –**Cantarero**, **Blancas**, **Jordi** y **Carlos Álvarez** entre otros– se contará con un *sueño-lírico en dos actos* que **Luis Olmos** se encargará de poner en escena; la música será de Arrieta, Bretón, Luna, Lleó, Vives y otros diez autores y el título será *¡Una noche de Zarzuela!*

Es de aplaudir que se haya abierto el curso con un estreno absoluto, contando con una fundación como ente productor, y que esta obra sea la ópera *La Celestina*, de Joaquín Nin-Culmell. Asimismo, se aprecia el creciente interés tanto por el género *Lied* –como se observa por el XIV ciclo programado por La Zarzuela– como por la vida musical contemporánea –que aparece de la mano del Festival Óperadhoy (ver página 48)–, pero también es necesario, en el último caso, que haya más gestos encaminados al género del que es estandarte, ya sea con un *rescate* –¿por qué no un gran título de Chapí?– o un encargo para tener *Zarzueladhoy*. * **Federico FIGUEROA**

TEMPORADA DE ZARZUELA

Nin-Culmell La Celestina
(Estreno absoluto) 19, 21, 23, 25 y 27/IX
Dir.: M. Ortega / Dir. esc.: I. García.
A. Berri, A. Damas, I. Almeda, J. A. García- Quijada, A. Del Pino, C. Barca, B. Elvira.

Chapí Música Clásica
24, 26, 27 y 28/X - 8, 12, 13, 15, 22, 25, 26, 27/II - 1 y 8/III
Dir.: L. Ramos / C. Soler. Dir. esc.: N. Menéndez.

Chapí El rey que rabió Del 22/XI al 11/I (*)
Dir.: J. M. Pérez-Sierra, M. Ortega / Dir. esc.: L. Olmos. L. Álvarez, E. Bayón, E. Carretero, S. Cordón, I. Fritschi, A. Font, L. E. González, F. J. Jiménez, F. Latorre, L. Moncloa, A. Roy.

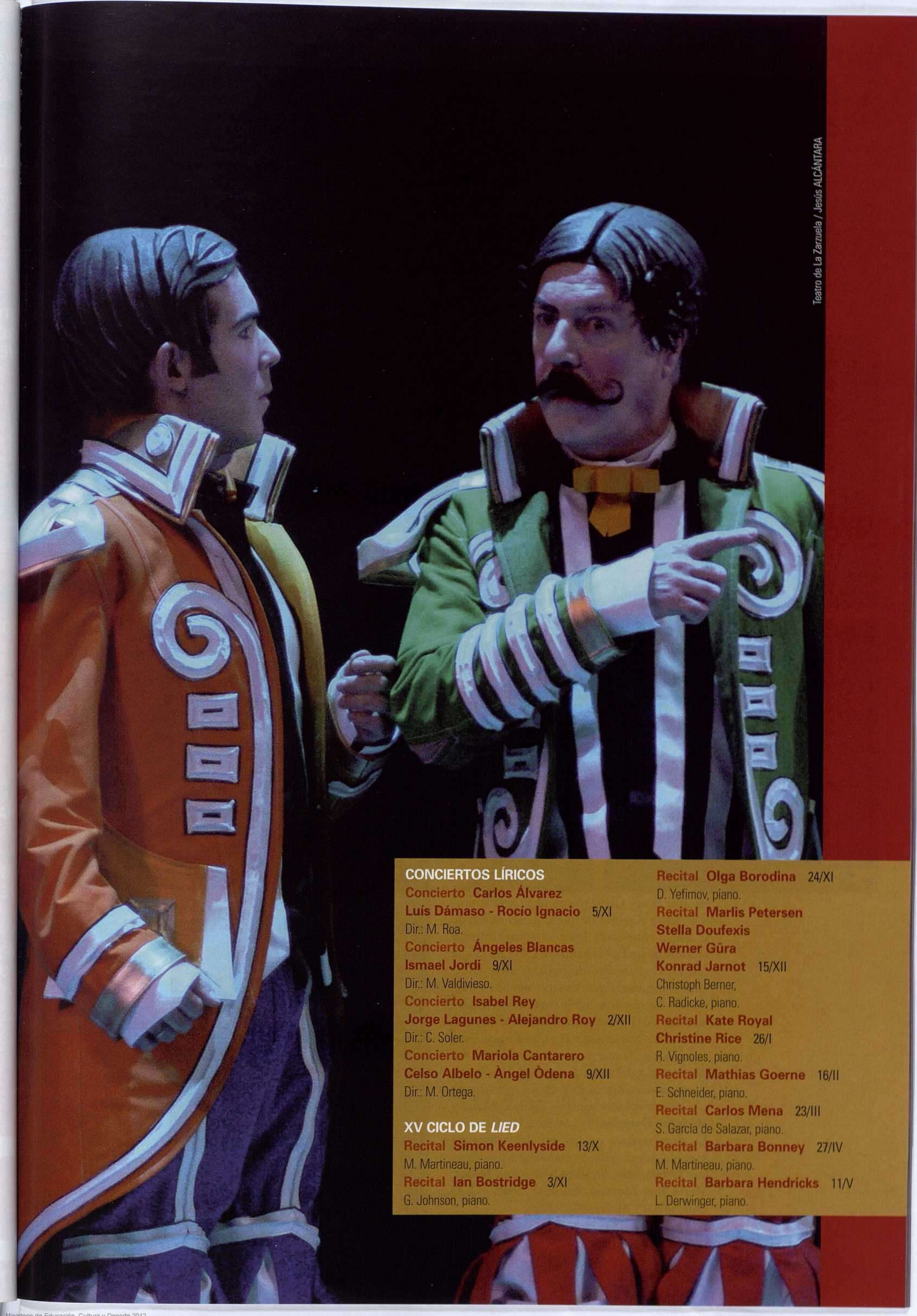
Chueca y Valverde La Gran Vía... esquina a Chueca Del 31/I al 8/III (*)
Dir.: M. Roa, L. Remartínez / Dir. esc.: P. Mir. M. Martín, M. Moncloa, E. Ruiz del Portal.

¡Una noche de Zarzuela!
Del 24/IV al 24/V (*)
Dir.: E. Diemecke, P. Heras / Dir. esc.: L. Olmos. C. Bergasa, S. Cordón, E. Fernández, A. Ibarra, J. Morales, S. De Munck, J. J. Rodríguez, A. Roy, E. Roy, C. Serrano, Á. Vicens.

Alonso La Calesera
Del 3/VII al 2/VIII (*)
Dir.: Á. Albiach, S. Serrate / Dir. esc.: C. Alfaro. A. Ibarra, M. Lanza, J. A. López, R. Rosique, L. Varela.

(*) Excepto lunes y martes

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012



Teatro de La Zarzuela / Jesús ALCÁNTARA

CONCIERTOS LÍRICOS

Concierto Carlos Álvarez
Luís Dámaso - Rocío Ignacio 5/XI
Dir.: M. Roa.

Concierto Ángeles Blancas
Ismael Jordi 9/XI
Dir.: M. Valdivieso.

Concierto Isabel Rey
Jorge Lagunes - Alejandro Roy 2/XII
Dir.: C. Soler.

Concierto Mariola Cantarero
Celso Albelo - Àngel Òdena 9/XII
Dir.: M. Ortega.

XV CICLO DE *LIED*

Recital Simon Keenlyside 13/X
M. Martineau, piano.

Recital Ian Bostridge 3/XI
G. Johnson, piano.

Recital Olga Borodina 24/XI
D. Yefimov, piano.

Recital Marlis Petersen
Stella Doufexis
Werner Güra
Konrad Jarnot 15/XII
Christoph Berner,
C. Radicke, piano.

Recital Kate Royal
Christine Rice 26/I
R. Vignoles, piano.

Recital Mathias Goerne 16/II
E. Schneider, piano.

Recital Carlos Mena 23/III
S. García de Salazar, piano.

Recital Barbara Bonney 27/IV
M. Martineau, piano.

Recital Barbara Hendricks 11/V
L. Derwinger, piano.

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

Málaga
Teatro Cervantes

Dir. musical: Lorenzo RAMOS
Ramos Marín, s/n. 29012 Málaga
Tel.: 952 22 41 09 * amsanchez@teatrocervantes.es * www.teatrocervantes.com

Gran Teatre del Liceu / Antoni BOFILL

Carlos Álvarez, estrella del nuevo curso en el Teatro Cervantes. Ofelia Sala (derecha) cantará *La flauta mágica*

La repentina dimisión –no cubierta al momento del cierre de esta edición– del director de este teatro en el mes de mayo, así como el fichaje del joven músico **Lorenzo Ramos** –hijo de Jesús López Cobos– como nuevo director musical del coliseo –un nombramiento que más parece estar orientado hacia el futuro auditorio malagueño–, han sumido al Teatro Cervantes en una cierta confusión, hasta el punto de que la presentación de la nueva temporada lírica se retrasó mucho más allá de las fechas habituales. De ahí el que aún en el momento de redactar estas líneas todavía estuvieran por cerrarse algunos espectáculos. Lo que sí se había avanzado es la continuidad de la presencia de **Carlos Álvarez** en esa *Marina* que se anuncia en una nueva producción y en la que puede ser prometedora la intervención del tenor **Jorge de León**. Igualmente interesante es la presencia de *Jenufa*, con las reconocidas voces de **Elena Prokina** y **Miroslav Dvorsky**. Se completa la oferta con *La flauta mágica* procedente del Villamarta jerezano con un reparto eminentemente español: **Ofelia Sala**, **Simón Orfila**, **Ana Nebot**, **Maria José Moreno**, **Enrique Viana** y **José Luis Sola**. * **Andrés MORENO**

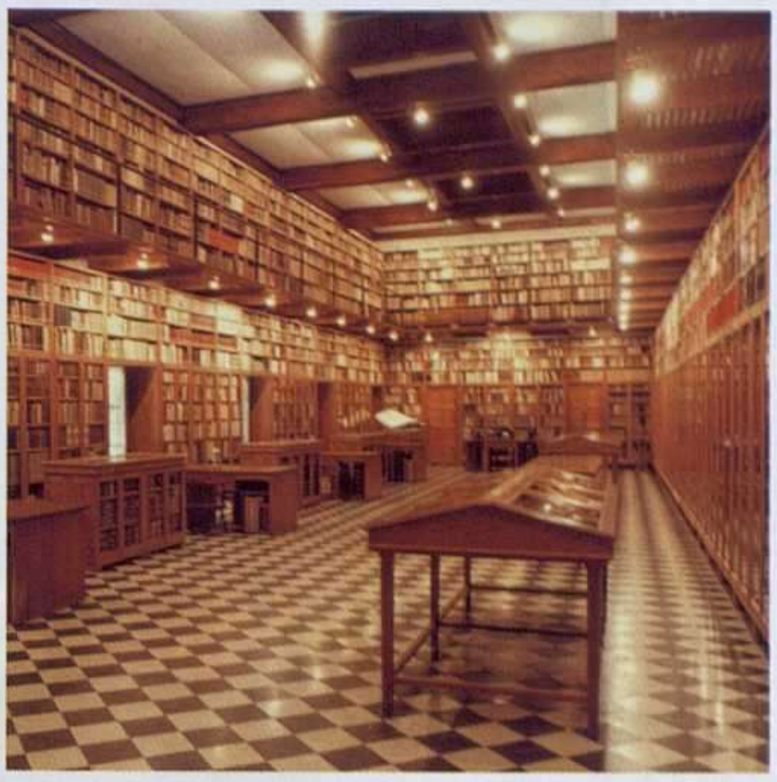
Arrieta Marina 27/II y 1/III
Dir.: M. Ortega / Dir. esc.: H. Rodríguez Aragón.
R. Ignacio, J. de León, C. Álvarez,
F. Gallar, M. Muñiz.

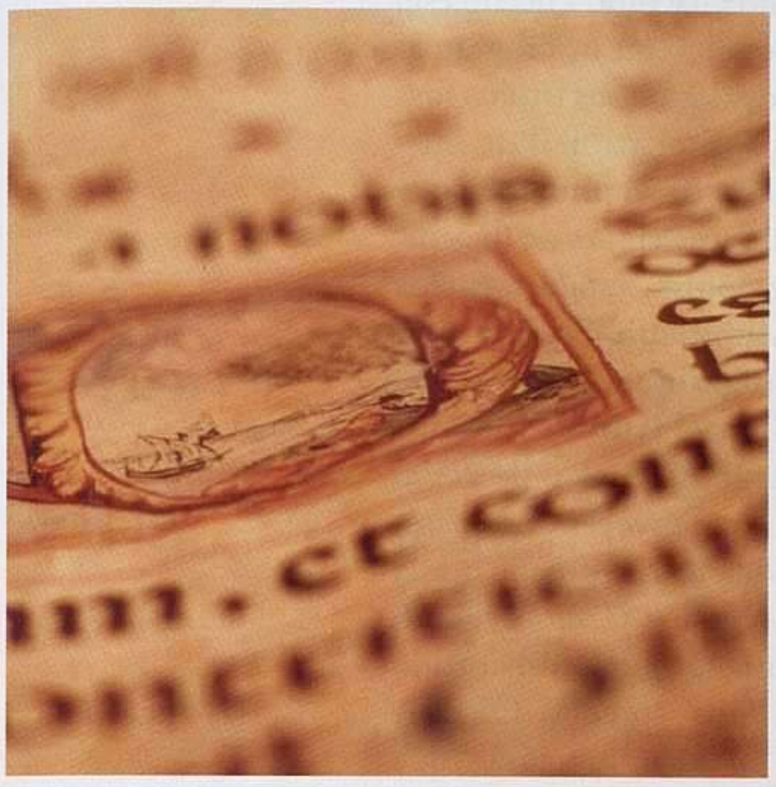
Janácek Jenufa 8 y 10/V
Dir.: O. Von Dohnányi / Dir. esc.: M. Tarant.
E. Prokina, M. Hendrick, M. Dvorsky,
A. Zwierko, K. Bytnarova, M. Á. Zapater.

Mozart La flauta mágica 26, 28/VI
Dir.: L. Ramos / Dir. esc.: F. López.
O. Sala, S. Orfila, A. Nebot,
M. J. Moreno, E. Viana, J. L. Sola.

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

Grup Peralada





Hotel Golf Peralada · Golf Club Peralada
Casino Barcelona · Casino Peralada
Casino Lloret · Casino Tarragona
Festival Castell Peralada · Hispano-Suiza
Termes La Garriga · Finca Mas Solers
Associació Cultural Castell Peralada
Cumar · Caves i Vins Castell Peralada
Cims de Porrera · Poligal · Wine Spa

GRUP
PERALADA

www.grupperalada.com

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

Maó
Amics de s'Òpera de Maó

Dir.: Josep M. QUINTANA
Portal de Mar, 10, 1. 07701 Maó, Menorca
Tel.: 971 36 59 63 * amicsopermao@eresmas.com

Fabio Armiliato y Daniela Dessì cantarán *Tosca* de Puccini junto a Juan Pons

Puccini La Bohème 10, 12 y 14/XII
Dir.: M. Güttler / Dir. esc.: D. Kaegi. M. Pisapia, A. Voulgaridou, A. Eröd, Y. Auyanet, C. Cigni, M. Cavalletti, M. Peirone.
Puccini Tosca 31/V - 2 y 4/VI
Dir.: R. Rizzi Brignoli / Dir. esc.: N. N.
D. Dessì, F. Armiliato, J. Pons.

Los Amics de s'Òpera de Maó homenajearán al compositor italiano Giacomo Puccini esta temporada con la programación de dos de sus títulos más conocidos del compositor natural de Lucca: *La Bohème* y *Tosca*. En el primer caso, y en tres funciones durante el mes de diciembre, la pareja protagonista estará formada por el tenor **Massimiliano Pisapia** y la soprano **Alexia Voulgaridou**, bajo la dirección musical de **Michael Güttler** y la escénica de **Dieter Kaegi**. En el caso de *Tosca*, esta ópera contará con las voces de la pareja –también en la vida real– formada por la soprano **Daniela Dessì** y el tenor **Fabio Armiliato**, que cantarán junto al barítono menorquín **Juan Pons** –premio ÓPERA ACTUAL 2008– en unas funciones que dirigirá musicalmente **Roberto Rizzi Brignoli**. Los Amics de s'Òpera de Maó programan con tiempo de antelación más que suficiente, lo que les permite contratar a cantantes de gran nivel y proyección internacional. Por este motivo, ya conocen uno de los dos títulos que podrán disfrutarse durante el curso 2009-10. Será una *Italiana in Algeri* de Rossini con grandes voces como las de la mezzosoprano italiana **Marianna Pizzolato**, el bajo menorquín **Simón Orfila** y el bajo *buffo* italiano **Bruno de Simone**. * **M. C. P.**

Maó
Cor Illa de Menorca

Dir. coro: Martina GARRIGA. Dir. musical: Antoni PONS MORLÀ
Avda. Verge del Toro, 13. 2º A 07730 Alaior
Tel.: 669 880 094 * mgarriga@telefonica.net

El Cor Illa de Menorca, agrupación coral fundada en el año 2000 y compuesta de modo regular por unas sesenta voces, demuestra su entusiasmo por el género lírico produciendo anualmente una obra, ya sea ópera escenificada o en versión de concierto, oratorio o *musical*. Junto con la Coral s'Estel de Ciutadella está preparando el *Mesías* de Händel, que interpretará acompañado por la orquesta del Conservatorio de Música de Menorca y con la participación de la soprano **María Camps**, la mezzosoprano **Mali Corbacho**, el tenor **José María Olives** y el barítono **Paulino María**, bajo la dirección de **Antoni Pons Morlà**. Dicho concierto tendrá lugar durante la tercera semana de diciembre. En la actualidad, la agrupación está regida por una junta gestora, compuesta por diez miembros. * **M. C. P.**

Händel El Mesías XII/08
Dir.: A. Pons Morlà.
M. Camps, M. Corbacho, J. M. Olives, P. María. O. Conservatorio de Música de Menorca.

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

Éxito asegurado

Intermezzo une esfuerzo y experiencia, trabajando para dar la máxima brillantez a sus eventos musicales.

Conformamos grupos corales e instrumentales, solistas e intérpretes de primer nivel y grupos de refuerzo para coros y otras formaciones musicales.

Promotores y responsables de programación de organismos culturales avalan nuestra trayectoria.

CONTACTO:
Intermezzo Gestmusic S.L.
Paseo de los Olmos, 20 - bajo
20016 Donostia - San Sebastián

Fijo oficina (+34) 943 404 845
Móvil oficina (+34) 679 325 622
Jon Plazaola (+34) 630 031 093
Iñigo Laborería (+34) 678 421 492

www.intermezzo-promusic.com
intermezzo@intermezzo-promusic.com

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

Oviedo
Ópera de Oviedo

Presidente: Jaime MARTÍNEZ. Dir. artístico: Javier MENÉNDEZ

C/ Milicias Nacionales, 3, 5º Izq. 33003 Oviedo
Tel.: 985 21 17 05 * mail@operaoviedo.com * www.operaoviedo.com

Der Nederlandse Opera / Annemie AUGUSTIJNS

Dialogues des Carmélites en la visión de Robert Carsen. En la página siguiente, Thomas Randle en el estreno parisino de la producción de *The Rake's Progress* firmada por André Engel

Tras la resaca de la celebración de los sesenta años, la temporada de ópera de Oviedo inicia una nueva etapa en la que el ciclo sigue creciendo con respecto a ejercicios anteriores. Por primera vez en la historia del mismo todos los títulos previstos tendrán cuatro funciones e incluso dos de ellos contarán con una quinta velada y con un segundo reparto de jóvenes cantantes. La temporada, de sólida y arriesgada factura, se abre en septiembre con el estreno en el Campoamor de *Dialogues des carmélites* de Francis Poulenc. El director chileno **Maximiano Valdés** será el responsable musical de la celebrada producción de **Robert Carsen** que cuenta con un interesante reparto en el que destacan **María Bayo**, **Pamela Armstrong**, **Kristine Jepson**, **Marc Barrard** o **José Luis Sola**. Al mes siguiente le llegará el turno a *La bohème* de Puccini con la reposición del montaje de **Emilio Sagi** e **Yves Abel** a la batuta. En el elenco estarán **Inva Mula**, **Carlos Cosías**, **Carlos Daza**, **Ruth Rosique** y **Miguel Ángel Zapater**.

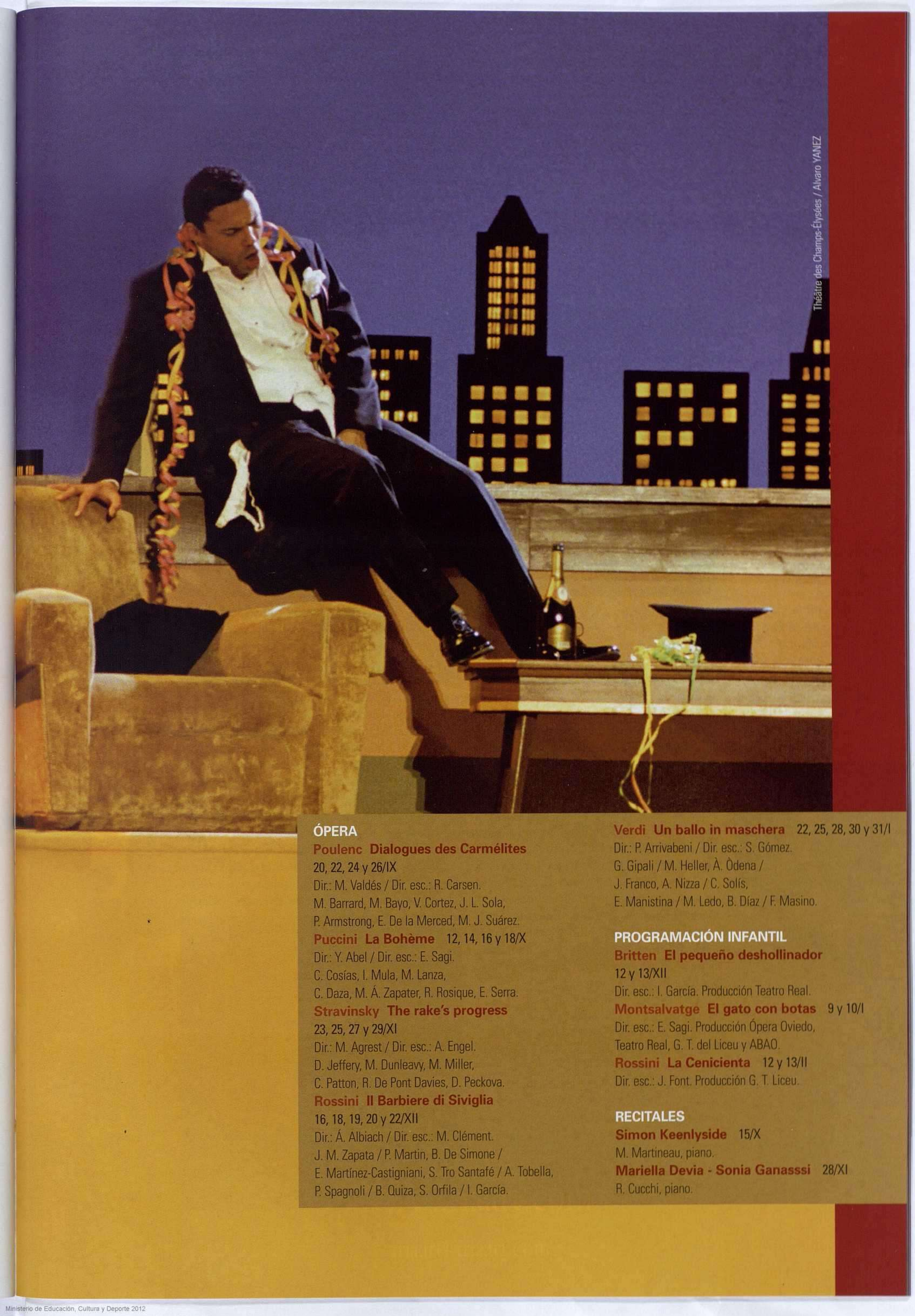
Otro estreno en el teatro ovetense tendrá lugar en noviembre, el de *The Rake's Progress* de Stravinsky con la dirección musical de **Mikhail Agrest** y la escénica de **André Engel** en una producción del Théâtre des Champs-Élysées de París. **Darren Jeffery**, **Mary Dunleavy**, **Marlin Miller**, **Chester Patton**, **Rebecca de Pont Davies** o **Dagmar Peckova** serán algunos de sus intérpretes. El año se cierra con otro título de repertorio en Oviedo, el rossiniano *Il barbiere di Siviglia* que repite responsables del polémico *Viaggio a Reims* de hace dos temporadas: **Álvaro Albiach** en el foso y **Mariame Clément** en la dirección de escena en una coproducción de Oviedo con la Ópera de Berna. **José Manuel Zapata**, **Bruno de Simone**, **Silvia Tro Santafé**, **Pietro Spagnoli** y **Simón Orfila** se harán cargo del primer reparto, mientras que en el segundo estarán **Pablo Martín**, **Enric Martínez Castignani**, **Anna Tobella** y **Borja Quiza**.

El cierre de la temporada tendrá lugar, como viene siendo tradición, con Verdi, ahora con su emblemático *Ballo in maschera* en una nueva producción ovetense a cargo de la joven directora asturiana **Susana Gómez** y con **Paolo Arrivabeni** como responsable musical. **Giuseppe Gipali**, **Ángel Ódena**, **Amarilli Nizza**, **Elena Manistina** y **Beatriz Díaz** defenderán el título en cuatro funciones y de la quinta se harán cargo **Marc Heller**, **Javier Franco**, **Carmen Solís** y **Mabel Ledo**. * **Cosme MARINA**

MUCHO MÁS QUE ÓPERA

Siguiendo la línea de años anteriores la actividad que enmarca la temporada será intensa y abigarrada. Dos son los recitales previstos, el primero de ellos de Simon Keenyside en octubre y Mariella Devia y Sonia Ganassi de forma conjunta en noviembre. Tres serán los espectáculos infantiles, *El pequeño deshollinador*, *El gato con botas* y *La Cenicienta*, cinco los conciertos *Alrededor de*, las conferencias previas, el cine de ópera –con películas relacionadas con las óperas en cartel– y tres títulos se retransmitirán por banda ancha a diferentes localidades asturianas.

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012



Théâtre des Champs-Élysées / Alvaro YANEZ

ÓPERA

Poulenc Dialogues des Carmélites
20, 22, 24 y 26/IX
Dir.: M. Valdés / Dir. esc.: R. Carsen.
M. Barrard, M. Bayo, V. Cortez, J. L. Sola,
P. Armstrong, E. De la Merced, M. J. Suárez.

Puccini La Bohème 12, 14, 16 y 18/X
Dir.: Y. Abel / Dir. esc.: E. Sagi.
C. Cosías, I. Mula, M. Lanza,
C. Daza, M. Á. Zapater, R. Rosique, E. Serra.

Stravinsky The rake's progress
23, 25, 27 y 29/XI
Dir.: M. Agrest / Dir. esc.: A. Engel.
D. Jeffery, M. Dunleavy, M. Miller,
C. Patton, R. De Pont Davies, D. Peckova.

Rossini Il Barbiere di Siviglia
16, 18, 19, 20 y 22/XII
Dir.: Á. Albiach / Dir. esc.: M. Clément.
J. M. Zapata / P. Martin, B. De Simone /
E. Martínez-Castigniani, S. Tro Santafé / A. Tobella,
P. Spagnoli / B. Quiza, S. Orfila / I. García.

Verdi Un ballo in maschera 22, 25, 28, 30 y 31/I
Dir.: P. Arrivabeni / Dir. esc.: S. Gómez.
G. Gipali / M. Heller, À. Òdena /
J. Franco, A. Nizza / C. Solís,
E. Manistina / M. Ledo, B. Díaz / F. Masino.

PROGRAMACIÓN INFANTIL

Britten El pequeño deshollinador
12 y 13/XII
Dir. esc.: I. García. Producción Teatro Real.

Montsalvatge El gato con botas 9 y 10/I
Dir. esc.: E. Sagi. Producción Ópera Oviedo,
Teatro Real, G. T. del Liceu y ABAO.

Rossini La Cenicienta 12 y 13/II
Dir. esc.: J. Font. Producción G. T. Liceu.

RECITALES

Simon Keenlyside 15/X
M. Martineau, piano.

Mariella Devia - Sonia Ganasssi 28/XI
R. Cucchi, piano.

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

Oviedo
Festival de Zarzuela de Oviedo

Ayuntamiento de Oviedo. Concejalía de Cultura
C/ 19 de Julio s/n. 33002 Oviedo
Tel.: 985 20 75 90 * Fax.: 985 20 73 55 * cultura@ayto-oviedo.es * www.oviedo.es

Teatro de La Zarzuela / Jesús ALCÁNTARA

La producción del Teatro de La Zarzuela *De Madrid a París* se ofrecerá en un programa doble con *El bateo*. María José Moreno (abajo) será Marina

Teatro Real / Javier DEL REAL

Entre febrero y mayo está previsto que se desarrolle la XVI edición del Festival de Zarzuela de Oviedo en el Teatro Campoamor, un ciclo ya plenamente consolidado, con cinco títulos y cuatro funciones de cada uno de ellos, siendo por tanto una referencia en el ámbito de la lírica hispana. En esta nueva entrega se mantiene la vinculación con el madrileño Teatro de La Zarzuela, en dos de los cinco programas pero también se apuesta fuerte por la producción propia. Se abre fuego con el género chico en formato doble con *El bateo* y *De Madrid a París* en la producción de **Andrés Lima** y con idéntico reparto al que defendió ambos títulos en el Teatro de La Zarzuela de Madrid el pasado mes de junio. En marzo llegará *Pan y toros* en una coproducción firmada por **Emilio Sagi** para los teatros Campoamor, Municipal de Santiago de Chile y Ópera de Lausana. **José Miguel Pérez-Sierra** estará en el podio y en el reparto figuran **Carmen González**, **Ángel Ódena**, **Miguel Sola** y **Luis Álvarez**. Otra coproducción, también de Sagi y esta vez en colaboración con el Arriaga de Bilbao y el Calderón de Valladolid, se estrenará en abril, *Katiuska* de Sorozábal con **Marzio Conti** dirigiendo a un reparto que encabezan **Maite Alberola**, **Javier Franco**, **Enrique Baquerizo**, **Jon Plazaola** y **María José Suárez**. En el mes de mayo se repondrá *Marina* de Arrieta en la producción del Campoamor de la asturiana **Susana Gómez** con **María José Moreno**, **Alejandro Roy** y **Javier Franco** y la dirección musical de **Friedrich Haider**. El cierre del festival llegará de la mano de una antología lírica del teatro de la Zarzuela, titulada *Una noche en la zarzuela*, ideada por **Luis Olmos** y con la dirección musical de **Enrique Diemecke**. **Carlos Bergasa**, **Susana Cordón**, **Eduardo Fernández**, **Ana Ibarra**, **Julio Morales**, **Juan Jesús Rodríguez**, Alejandro Roy, **Sonia de Munck**, **Esperanza Roy**, **Carmen Serrano** y **Àlex Vicens** serán sus intérpretes.

Desde hace cuatro veranos el Teatro Campoamor amplía su oferta lírica con una zarzuela que se realiza en periodo estival. Habitualmente se realizan siete funciones que, hasta la fecha llenan el teatro del público de la ciudad y también de turistas. Para el verano de 2009 el teatro ha decidido apostar por revisar *La del manojo de rosas* de Sorozábal y para ello ha pedido al ovetense Emilio Sagi que se haga cargo de una nueva producción del título, siguiendo la estela de su celebrado montaje de comienzos de los años noventa. * **Cosme MARINA**

Chueca El bateo / De Madrid a París
17, 18, 20 y 21/II
Dir.: M. Roa / Dir. esc.: A. Lima.
L. Álvarez, M. Martín, E. Serra, L. Varela.
Barbieri Pan y Toros 17, 18, 20 y 21/III
Dir.: J. M. Pérez-Sierra / Dir. esc.: E. Sagi.
C. González, À. Òdena, M. Sola, L. Álvarez.
Sorozábal Katiuska 21, 22, 24 y 25 /IV
Dir.: M. Conti / Dir. esc.: E. Sagi.
M. Alberola, E. Baquerizo, J. Plazaola, M. J. Suárez.
Arrieta Marina 12, 13, 15 y 16/V
Dir.: F. Haider / Dir. esc.: S. Gómez.
M. J. Moreno, A. Roy, J. Franco.
Una noche en la zarzuela
16, 17, 19 y 20/VI
Dir.: E. Diemecke / Dir. esc.: L. Olmos.

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

Iria Art

Agencia Lírica y Organización de Eventos

Yolanda Auyanet

Soprano

Judith Pezoa

Soprano

Cristina Faus

Mezzosoprano

Manuel De Diego

Tenor

Albert Montserrat

Tenor

Vicente Antequera

Barítono

Davide Bartolucci

Barítono

www.iriaart.com

iriaart@iriaart.com

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

Pamplona
Fundación Baluarte

Director gerente: Carlos LURI. Dir. de programación: Ignacio ARANAZ

Plaza del Baluarte. 31002. Pamplona
Tel.: 948 066 066 * baluarte@baluarte.com * www.baluarte.com

Teatro Villamarta / Miguel Ángel GONZÁLEZ

Ainhoa Arteta, en la imagen con Rodrigo Esteves y Fernando De la Mora, en *La Bohème* montada por José Luis Castro. Abajo, Juan Diego Flórez, que ofrecerá un concierto en noviembre

Decca / Jason BELL

El Auditorio Baluarte ofrecerá este curso un cartel con nombres de gran tirón mediático y para el gran público, como son Juan Diego Flórez o Ainhoa Arteta, pero se sigue echando en falta una línea programática coherente entre esta oferta y la de la Asociación Gayarre (en la página siguiente) que evite *problemas* como los habidos en esta temporada, en la que se han tenido que realizar cambios de fechas de última hora para no hacer coincidir citas importantes para los aficionados, una situación que se crea ante el crecimiento de la oferta.

Vuelve a Pamplona el Teatro de La Zarzuela con una de sus producciones en gira, *El rey que rabió*, con dirección escénica de **Luis Olmos** y musical de **Miguel Ortega**, y un reparto con nombres habituales en el género como **Susana Cordón**, **Alejandro Roy** o **Luis Álvarez**. El plato fuerte vendrá de la mano de una de las estrellas del panorama lírico actual, el tenor **Juan Diego Flórez**, que vuelve a Pamplona después del clamoroso éxito conseguido hace cuatro años con *La donna del lago*, ofreciendo esta vez un concierto junto a la Sinfónica de Navarra a las órdenes de **Christopher Franklin**.

El único título operístico organizado por la Fundación Baluarte llegará con *La Bohème* y un reparto interesante que encabezarán la soprano **Ainhoa Arteta** y el tenor **José Luis Duval** completándose con la soprano navarra **Sabina Puértolas** –que continúa logrando importantes éxitos–, **Vladimir Chernov**, **Miguel Ángel Zapater** y **Juan Tomás Martínez**. La última cita lírica la ofrecerá la compañía en gira de la Volksoper de Viena y su titular **Leopold Hager** junto a solistas de ese teatro que ofrecerán un repaso a los fragmentos más representativos de la opereta vienesa. * **Alberto OSÁCAR**

Chapí El rey que rabió 10, 11/X
Dir.: M. Ortega / Dir. esc.: L. Olmos.
S. Cordón, A. Roy, A. Font, L. Álvarez,
E. Sánchez, L. Moncloa, F. J. Jiménez.

Beethoven Misa en Do Mayor 13 y 14/XI
Dir.: E. Martínez Izquierdo. O. Sinfónica de Navarra.
M. Espada, I. Vermillion, W. Güra, José A. López.

Concierto Juan Diego Flórez 21/XI
Dir.: C. Franklin. O. Sinfónica de Navarra.

Händel Belshazzar 15 y 16/I
Dir.: M. Haselböck. Wiener Akademie.

Puccini La Bohème 4 y 6/III
Dir.: F. Haider / Dir. esc.: J. L. Castro.
A. Arteta, J. L. Duval, S. Puértolas,
V. Chernov, M. A. Zapater, J. T. Martínez.

Mendelssohn La primera noche de Walpurgis 26 y 27/III
Dir.: E. Martínez Izquierdo. O. Sinfónica de Navarra.
I. Chistyakova, V. Grivnov, J. A. López.

Concierto La opereta vienesa 26/V
Dir.: L. Hager. O. S. de la Volksoper de Viena.

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

FUNDACIÓN DE LA ZARZUELA ESPAÑOLA PRESENTA

LA ZARZUELA

★★★★★

TRES SOPRANOS CON LA ZARZUELA

Un recorrido por las romanzas y dúos femeninos más emblemáticos.

Grabada en el Teatro Real en 2006

Elisabete Matos
SOPRANO

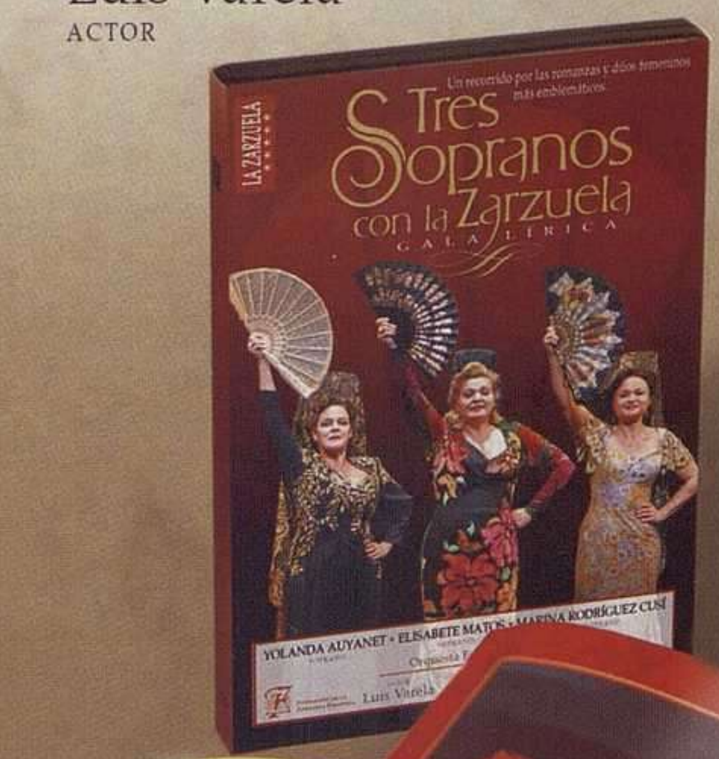
Marina Rodríguez Cusí
MEZZOSOPRANO

Yolanda Auyanet
SOPRANO

Luis Varela
ACTOR

HISTORIA DEL TEATRO DE LA ZARZUELA DE MADRID

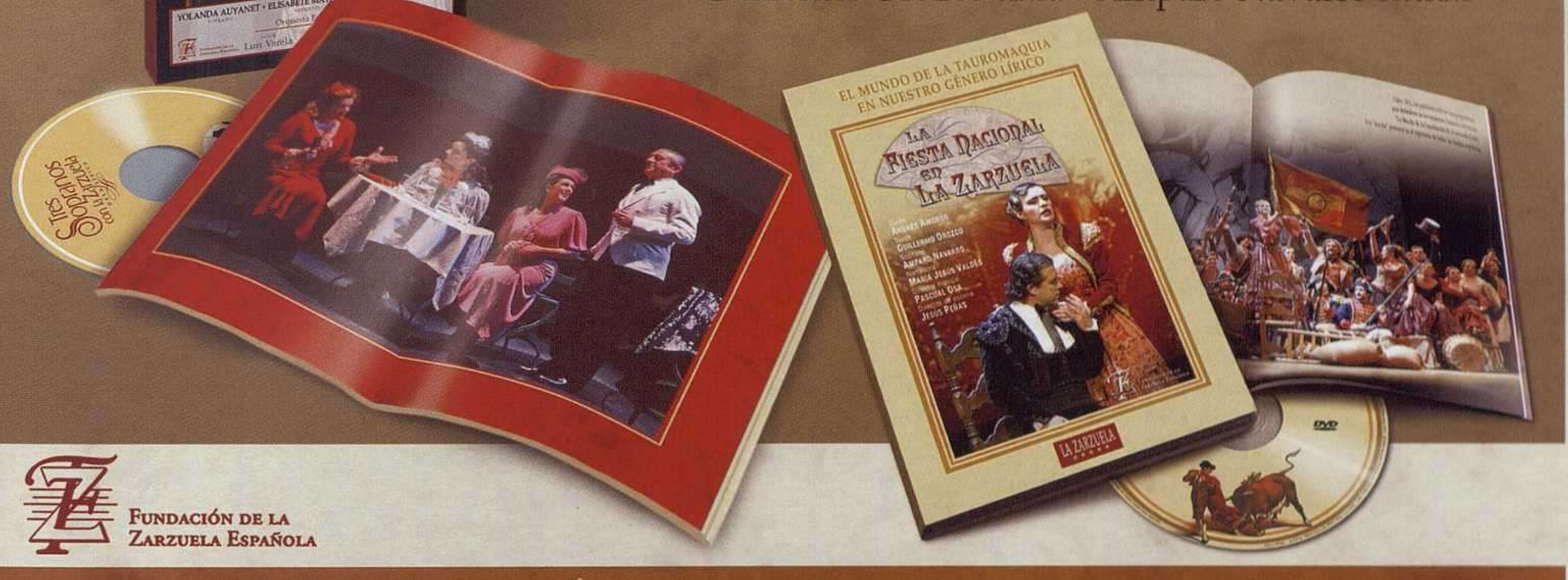
LOS 150 AÑOS DE NUESTRO TEATRO MÁS REPRESENTATIVO



LA FIESTA NACIONAL EN LA ZARZUELA

LA TAUROMAQUIA EN NUESTRO GÉNERO LÍRICO

Guillermo Orozco TENOR Amparo Navarro SOPRANO



FUNDACIÓN DE LA ZARZUELA ESPAÑOLA

OTROS TÍTULOS A LA VENTA

MADRILEÑA BONITA

ES UNA ANTOLOGÍA DE LA ZARZUELA

LA DOLORES

LA INMORTAL OBRA DE TOMÁS BRETÓN

EL DÚO DE "LA AFRICANA"

UNA DE NUESTRAS MÁS DIVERTIDAS ZARZUELAS

fundación autor

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

Pamplona
Asociación Gayarre

Presidente: Juan Ramón DE ANDRÉS. Gerente: Eduardo SOLANO

Avenida San Ignacio, 5. 31002. Pamplona
Tel.: 948 207 775 * info@agao.es * www.agao.es

Teatre Principal de Maó / Antonio MARTÍNEZ

Un momento de los *Puritani* que llegarán a Pamplona en noviembre. Abajo, el director Miguel Ortega

La actividad lírica de la Comunidad foral continúa repartida en la doble oferta de los dos programadores locales del género. Los principales *perjudicados* de esta situación no son otros que los aficionados, que no cuentan con una temporada estable programada con sentido y perspectiva. La Asociación Gayarre, superados ya los fantasmas que hacían peligrar el futuro y la viabilidad de su proyecto y una vez profesionalizada su gestión, plantea un curso de gran interés cuyo centro gravitará en torno a la ópera. En clara inferioridad de condiciones –económicas y de disponibilidad de su sede frente a su vecino Baluarte–, a AGAO no le queda más remedio que seguir contando con el Teatro Gayarre como escenario para, al menos, uno de sus títulos, con las limitaciones e inconvenientes que ello implica. En él se representará *I Puritani*, título programado especialmente para el debut como Arturo de José Manuel Zapata, cantante muy querido por el público navarro desde que se presentara en Pamplona en un papel protagonista –Elvino de *La Sonambula*–, quien decidió posponer la incorporación a su repertorio del papel. Le sustituirá **Shalva Mukeria**, y el reparto lo completarán **María José Moreno** como Elvira, **Marcin Bronikowski**, como Riccardo y en el papel de Giorgio el bajo **Dimitry Ivaschenko**. La parte musical estará a cargo de la Orquestra de la Acadèmia del Gran Teatre del Liceu de Barcelona a las órdenes de **Miguel Ortega**, en una puesta en escena firmada por **Massimo Gasparon** que garantiza una lectura de la obra acorde con su libro.

El segundo título programado será *Faust* de Gounod, que contará para la ocasión con una producción de la Ópera Nacional de Burdeos y el ballet de la Ópera de Limoges. La dirección musical estará a cargo de **Vincent Monteil**, y la escénica de **Jean Philippe Clarac** y **Olivier Deloeuil**. Faust será interpretado por el joven francés **Sebastien Guèze**. Los otros dos protagonistas serán **Dimitry Ivaschenko** como Mefistófele y la soprano eslovena **Sabina Cvilak,** quien interpretará a Margherite. *** Alberto OSÁCAR**

Bellini I Puritani 20 y 22/XI
Dir.: M. Ortega / Dir. esc.: M. Gasparón.
S. Mukeria, M. J. Moreno, M. Bronikowski, D. Ivaschenko, M. Gorría, C. García, D. Echeverría.

Gounod Faust 20 y 22/III
Dir.: V. Monteil / Dir. esc.: J.-P. Clarac y O. Deloeuil. S. Guèze, S. Cvilak, D. Ivaschenko.

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

TEATRO DE LA MAESTRANZA

Director artístico, **Pedro Halffter**

TEMPORADA LÍRICA 2008 2009

ÓPERA

21, 23, 25 y 27 de octubre, 2008
DOKTOR FAUST (Doctor Fausto)
de Ferruccio Busoni (1866-1924)
ESTRENO EN ESPAÑA
Dirección musical, Pedro Halffter
Dirección de escena, Peter Mussbach
Principales intérpretes: Robert Brubaker, José Ferrero, Christopher Robertson, Mary Mills, Matthias Hölle
Real Orquesta Sinfónica de Sevilla
Coro de la A. A. del Teatro de la Maestranza
Producción: Staatsoper Unter den Linden Berlin en coproducción con el Festival de Salzburgo y la Ópera del Metropolitan de Nueva York

24 de octubre, 2008 (Sala Manuel García)
SEGISMUNDO
de Tomás Marco (1942)
Dirección musical, José Luis Temes
Dirección de escena, Gustavo Tambascio
Principales intérpretes:
Contratenor, David Azurza
Actores: Helena Dueñas, Jorge Merino, Guillermo Amaya.
Producción: Operadhoy

22, 24, 26 y 28 de noviembre, 2008
GIULIO CESARE (Giulio Cesare in Egitto)
de Georg Friedrich Haendel (1685-1759)
Dirección musical, Andreas Spering
Dirección de escena, Herbert Wernicke
Principales intérpretes: Lawrence Zazzo, Elena de la Merced, Tuva Semmingsen, David Hansen
Orquesta Barroca de Sevilla
Coro de la A. A. del Teatro de la Maestranza
Producción: Gran Teatre del Liceu de Barcelona en coproducción con la Ópera de Basilea

16 de diciembre 2008 (Ópera para jóvenes)
LO SPEZIALE
de Joseph Haydn (1732-1809)
Dirección musical, Santiago Serrate
Dirección de escena, Patrick Mailler
Principales intérpretes: Sandra Pastrana, Maite Arruabarrena, Manuel de Diego, Juan Antonio Sanabria.
Grupo instrumental de la Real Orquesta Sinfónica de Sevilla
Producción: Teatro de la Maestranza

14, 17, 20 y 22 de febrero, 2009
TANCREDI
de Gioacchino Rossini (1792-1868)
Dirección musical, Maurizio Benini
Dirección de escena, Yannis Kokkos
Principales intérpretes: Daniela Barcellona, Alexandrina Pendantschanska, Gregory Kunde, Anna Tobella, Sandra Pastrana.
Orquesta Ciudad de Granada
Coro de la A. A. del Teatro de la Maestranza
Producción: Teatro de la Maestranza, Teatro Real de Madrid, Gran Teatro del Liceu de Barcelona y Teatro Regio de Turín.

20, 21*, 23, 24*, 25 y 26* de marzo, 2009
LA FANCIULLA DEL WEST
(La muchacha del Oeste)
de Giacomo Puccini (1858-1924)
Dirección musical, Pedro Halffter
Dirección de escena, Piero Faggioni
Principales intérpretes (Doble reparto):
Janice Baird, Marco Berti, Daniella Dessi*, Fabio Armiliato*, Silvano Carrolli*
Real Orquesta Sinfónica de Sevilla
Coro de la A. A. del Teatro de la Maestranza
Producción: Royal Opera House Covent Garden de Londres

14 de abril, 2009 (Ópera en concierto)
ORLANDO
de Georg Friedrich Haendel (1685-1759)
Director, Eduardo López Banzo
Principales intérpretes: Lawrence Zazzo, Marina de Liso, Maria Espada, Denis Sedov
Al Ayre español

15 de abril, 2009 (Ópera en concierto)
ERWARTUNG
de Arnold Schönberg (1874-1951)
EL VIAJE A SIMORGH
de José María Sánchez Verdú (1968)
Director, Arturo Tamayo
Principales intérpretes:
Adrienne Dugger (Erwartung);
Ofelia Salas y Josep Miquel Ramón (El viaje a Simorgh)
Orquesta Joven de Andalucía

22, 25, 28 y 31 de mayo, 2009
TRISTÁN E ISOLDA (Tristan und Isolde)
de Richard Wagner (1813-1883)
Dirección musical, Pedro Halffter
Dirección de escena, Pierluigi Pier'Alli
Principales intérpretes: Robert Dean Smith, Evelyn Herlitzius, Reinhard Hagen, Iris Vermillion
Real Orquesta Sinfónica de Sevilla
Coro de la A. A. del Teatro de la Maestranza
Producción: Ópera de Roma

6 de junio, 2009 (Ópera en concierto)
LOS PESCADORES DE PERLAS
(Les Pêrcheurs de perles)
de Georges Bizet (1838-1875)
Director, Pedro Halffter
Principales intérpretes: Roberto Alagna, Nathalie Manfrino
Real Orquesta Sinfónica de Sevilla
Coro de la A. A. del Teatro de la Maestranza

ÓPERA PARA ESCOLARES Y FAMILIAS

20, 21 y 22 de abril, 2009
6 sesiones matinales para escolares;
día 21 a las 19,00 h. para familias
ALLEGRO VIVACE
Viaje mágico por el mundo de la ópera.
Fragmentos de óperas de Monteverdi, Purcell, Mozart, Rossini, Donizetti, Berlioz, Verdi, Bizet y Puccini
Dirección de escena, Joan Font (Comediants)
Producción: Gran Teatre del Liceu de Barcelona

ZARZUELA

7, 8*, 9, 10* y 11 de julio, 2009
LA BRUJA
de Ruperto Chapí (1851-1909)
Dirección musical, José Miguel Pérez-Sierra
Dirección de escena, Luis Olmos
Principales intérpretes (Doble reparto):
Nancy Fabiola Herrera, José Bros, Carmen Serrano*, Albert Montserrat*
Real Orquesta Sinfónica de Sevilla
Coro de la A. A. del Teatro de la Maestranza
Producción: Teatro de La Zarzuela

RECITALES LÍRICOS

22 de octubre, 2008
ISMAEL JORDI, Tenor
JOSÉ MANUEL ZAPATA, Tenor
Piano, Rubén Fernández Aguirre

15 de febrero, 2009
INVA MULA, Soprano
Piano, Edelmiro Arnaltes

14 de mayo, 2009
ANNE SOFIE VON OTTER, Mezzosoprano
CONCERTO COPENHAGEN
Director, Lars Ulrik Mortensen
Arias y Sinfonías de Cantatas de J. S. Bach

El Teatro de la Maestranza completa su programación para la temporada 2008 / 2009 con un ciclo de Danza, un ciclo de Piano, un ciclo de Flamenco, un ciclo de Grandes Intérpretes y con la XIX Temporada de abono de la Real Orquesta Sinfónica de Sevilla

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

Sabadell
Amics de l'Òpera de Sabadell

Dir. general: Mirna LACAMBRA
Plaça Sant Roc, 22, 2-1. 08201 Sabadell
Tel.: 93 725 67 34 * Fax: 93 727 53 21 * aaos@aaos.info * www.aaos.info

Reportaje gráfico: AAOS / Xavier GONDOLBEU

Maribel Ortega interpretará *Il Trovatore* y *Don Giovanni* en la nueva temporada de la AAOS. En la página siguiente, dos montajes de la entidad barcelonesa: *La rosa del azafrán* (arriba) y *Gianni Schicchi*

Combinando con los habitualmente programados verdis y puccinis, esta próxima temporada Mozart regresa al escenario del Teatre La Faràndula de Sabadell. Un escenario donde, un año más –y aún a la espera de dilucidar cuando se iniciará el proyecto de la Ciutat de la Música del que era responsable Joan Francesc Marco, nuevo director general del Gran Teatro del Liceu– se desarrollará la temporada de cuatro títulos –tres operísticos y uno de zarzuela– dels Amics de l'Òpera de Sabadell. La próxima temporada 2008-09, los aficionados a la lírica podrán disfrutar de una nueva versión del *Don Giovanni* mozartiano, apenas un año después de la reposición del mismo título en la producción de Calixto Bieito en el Liceu barcelonés. A buen seguro, la producción escénica de **Pau Monterde** diferirá del carácter rompedor de la liceísta. Este título servirá además de base para el curso de la Escola d'Òpera de Sabadell, cuyos participantes interpretarán una de las funciones que tendrán lugar en la ciudad vallesana.

Vuelven en esta próxima temporada habituales como **Elio Orciuolo** al frente de la Orquestra Simfònica del Vallès en dos títulos: *Madama Butterfly* e *Il Trovatore*, mientras que **Daniel Martínez** se hará cargo de la dirección musical de *Don Giovanni* y de *Marina* de Arrieta que, pese a ser en realidad una ópera, ocupa el lugar del habitual título zarzuelístico. Cantantes jóvenes que empezaron como cantera de la asociación que dirige Mirna Lacambra y actualmente llevan a cabo una destacable carrera operística, siguen siendo fieles al teatro que les dió sus primeras oportunidades, asumiendo papeles de gran responsabilidad. Entre estos cabe contar a **Carles Cosías**, **Marc Canturri**, **Carles Daza** y **Maribel Ortega**. Veteranos como **Ismael Pons** o **Miki Mori** también estarán presentes. * **M. C. P.**

Puccini Madama Butterfly 22, 24 y 26/X
Dir.: E. Orciuolo / Dir. esc.: C. Ortiz.
Y. Sato / M. Mori, J. Agulló,
M. Canturri, T. Yayoi, M. Sala.

Arrieta Marina 28 y 30/XI
Dir.: D. Martínez / Dir. esc.: C. Ortiz.
T. Gorina, C. Cosías, C. Daza, A. Durán, C. Arrieta.

Verdi Il Trovatore 25 y 27/II - 1/III
Dir.: E. Orciuolo / Dir. esc.: C. Ortiz.
G. Domínguez, M. Ortega, I. Pons, M. Corbacho.

Mozart Don Giovanni 22, 23, 24 y 26/IV
Dir.: D. Martínez / Dir. esc.: P. Monterde.
C. Andrade, P. Buchkov, M. Ortega, C. Cosías,
P. Rojas / I. Mataradze, A. Trejos, V. Fracanzani.

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

Ciclo itinerante
Òpera a Catalunya

Dir. general: Mirna LACAMBRA
Plaça Sant Roc, 22, 2-1. 08201 Sabadell
Tel.: 93 725 67 34 * Fax: 93 727 53 21 * aaos@aaos.info * www.aaos.info

AAOS / Xavier GONDOLBEU

Suor Angelica (en la imagen) fue uno de los títulos incluidos en la temporada 2007-08 de Òpera a Catalunya

Filial de Amics de l'Òpera de Sabadell es Òpera a Catalunya, entidad que se encarga de llevar a lo largo y ancho de la geografía catalana las óperas que cada temporada produce la entidad vallesana. Este curso, hasta nueve poblaciones se han sumado a esta brillante iniciativa, que facilita el acceso a la ópera a todos aquellos aficionados que no tienen la posibilidad de asistir ya sea a las obras programadas en Sabadell, ya sea a las que programa el Gran Teatre del Liceu en Barcelona. Y es que algunas de las ciudades que se acogen al ciclo itinerante Òpera a Catalunya se encuentran a más de dos horas de estos dos únicos centros operísticos. Por este motivo es de agradecer que con los años se haya ido consolidando esta iniciativa que cuenta con un circuito bastante estable y poco a poco fideliza a sus miembros. De entre las ciudades que van a disfrutar durante la próxima temporada de *Madama Butterfly*, *Marina*, *Il Trovatore* y *Don Giovanni*, cabe destacar Viladecans y Sant Cugat del Vallès, localidades que tienen previsto acoger las cuatro producciones. Manresa, Granollers, Lleida y Figueres renuncian a *Marina*, mientras que Reus y Girona recibirán dos de las cuatro óperas: *Madama Butterfly* e *Il Trovatore* llegarán a Reus y *Don Giovanni* y de nuevo *Il Trovatore* a Girona. Terrassa acogerá en mayo sólo *Don Giovanni*. De entre los cantantes, al igual que en Sabadell, algunos habituales y jovenes promesas como **Carlos Cosías**, **Maribel Ortega**, **Carlos Daza**, **Ismael Pons**, **Marc Canturri**, **Tina Gorina** o **Marc Sala**. * **M. C. P.**

Puccini Madama Butterfly
28/X (Reus), 30/X (Sant Cugat del Vallès),
2/XI (Granollers), 4/XI (Lleida), 7/XI (Viladecans),
9/XI (Figueres), 12/XI (Manresa)
Dir.: E. Orciuolo / Dir. esc.: C. Ortiz.
Y. Sato / M. Mori, J. Agulló,
M. Canturri, T. Yayoi, M. Sala.

E. Arrieta Marina
12/XII (Viladecans), 14/XII (Sant Cugat del Vallès)
Dir.: D. Martínez / Dir. esc.: C. Ortiz.
T. Gorina, C. Cosías, C. Daza, A. Durán, C. Arrieta.

Verdi Il Trovatore
4/III (Manresa), 6/III (Viladecans),
8/III (Granollers), 10/III (Lleida),
13/III (Sant Cugat del Vallès),
15/III (Figueres), 17/III (Reus), 22/III (Girona)
Dir.: E. Orciuolo / Dir. esc.: C. Ortiz.
G. Domínguez, M. Ortega, I. Pons, M. Corbacho.

Mozart Don Giovanni
29/IV (Manresa), 3/V (Figueres), 5/V (Lleida),
7/V (Terrassa), 8/V (Sant Cugat del Vallès), 10/V
(Granollers), 15/V (Viladecans), 17/V (Girona)
Dir.: D. Martínez / Dir. esc.: P. Monterde.
C. Andrade, P. Buchkov, M. Ortega, C. Cosías,
P. Rojas / I. Mataradze, A. Trejos, V. Fracanzani.

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

ALVARO VALLEJO
TENOR

EL JOVEN TENOR ALVARO VALLEJO, TRAS COMENZAR SU CARRERA EN ESTADOS UNIDOS Y CANTAR EN LAS MEJORES SALAS COMO *CARNEGIE HALL* Y *AVERY FISHER HALL*, REGRESA A EUROPA PARA CONTINUAR CON SU CARRERA. HA PARTICIPADO EN VARIAS PRODUCCIONES DEL TEATRO REAL DE MADRID Y RECIENTEMENTE HA CANTADO EL *BARBERO DE SEVILLA* CON LA OPERA DONETSK (UCRANIA). SUS TÍTULOS MÁS DESTACADOS SON *LA BOHEME*, *DON PASQUALE*, *ROMEO Y JULIETA*, *BARBERO DE SEVILLA*, *VIAGGIO A REIMS*, *LA HIJA DEL REGIMIENTO*, *DON GIOVANNI*, *FLAUTA MÁGICA* Y *COSÍ FAN TUTTE*, ENTRE OTROS. SUS FUTUROS PROYECTOS INCLUYEN, *RIGOLETTO*, *ELISIR D'AMORE*, *OTELLO*, A DEMÁS DE CONCIERTOS DE *CARMINA BURANA*, *REQUIEM* DE MOZART Y *SABAT MATER* DE ROSSINI Y VARIOS RECITALES POR EUROPA Y ÁFRICA.

www.alvarovallejo.com

AGENCIAS:
Adriana Molina Agencia Artística. adrianamolinaagencia@gmail.com
+34 91 532 26 33
Brussels International Artist Mgt Madrid. marc.mazy@biamartists.com
(Marc Mazy) +34 91 578 07 60

Vestido por Hugo Boss

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

IBERKONZERT

SOPRANOS
Ainhoa Arteta
Tatiana Davidova
Alina Furman
Svetla Krasteva
Miagros Poblador
Isabel Rey
Grabriele Maria Ronge
Ana María Sánchez (*)
Itziar De Unda
Zvetelina Vassileva

MEZZOSOPRANOS
Maite Arruabarrena
Emilia Boteva
Natascha Petrinsky
Agnes Zwierko

CONTRATENORES
Carlos Mena

TENORES
Roberto Aronica
Luis Dámaso
Fernando de la Mora
José Luis Duval
Michael Hendrick
Ismael Jordi (*)
José Sempere
José Luis Sola
Ramón Vargas

BARITONOS
Jean Luc Chaignaud
Vladimir Chernov
José Manuel Díaz
Juan Tomás Martínez
Lluis Sintes

BAJOS
Alfonso Echeverría
Arutjun Kotchinian
Maurizio Muraro
Stefano Palatchi
Miguel Angel Zapater

DIRECTORES MUSICALES
Marco Boemi
José de Eusebio
Marco de Prosperis
Sàndor Gyüdi
Friedrich Haider
Emmanuel Joel-Hornak
Ottavio Marino
Enrique Patrón de Rueda
Lorenzo Ramos
José Miguel Rodilla
José Antonio Sáinz Alfaro
Karl Sollak
Oliver Von Dohnanyi

DIRECTORES DE ESCENA
Francisco López
Stefano Poda

PIANISTAS SOLISTAS
Alessio Bax
Lucille Chung

REPERTORISTAS
Lorenzo Bavaj
Rubén Fernández Aguirre
Duncan Gifford
Pedro José Rodríguez
Roger Vignoles
Aurelio Viribay

DUOS
Alessio Bax - Lucille Chung
Emily Beynon - Roger Vignoles
Félix Ayo - Emma Jiménez
Oskar Espina - Noriko Nagasawa

TRIOS
Trio Ayo

CUARTETOS
García Abril Quartett

BAILARINES
Igor Yebra (**)
Oxana Kucheruk (**)

ORQUESTAS
Orquesta de la Deutsche Oper Berlin
Filarmónica de Württemberg
Sinfónica de Bilbao
Sinfónica de Navarra
Sinfónica de la Región de Murcia
Sinfónica de Szeged
Oviedo Filarmonía
The Israel Camerata

COROS
Coro de la Deutsche Oper Berlin
Orfeón Pamplonés
Sociedad Coral de Bilbao
Leioa Kantika Korala
Coral San Juan Bautista de Leioa

PRODUCCIONES DE OPERA Y ZARZUELA
Teatro Villamarta:
- La Traviata
- Rigoletto
- Romeo et Juliette
- Don Giovanni
- Doña Francisquita

Teatro de Moravia
- Jenufa

Gran Teatro de Ginebra
- Manon

Teatro Nacional de Costa Rica
- Falstaff

COLABORADORES
COROS
Orfeón Donostiarra
ORQUESTAS
Orquesta Nacional de España
Sinfónica de RTVE
Orquesta de Cadaqués
Real Orquesta Sinfónica de Sevilla
Filarmónica de Andalucía
Filarmónica de Málaga
Orquesta "Andrés Segovia"

www.IBERKONZERT.com agencia@iberkonzert.com Tel.: 94 410 47 46

(*) Recital y Concierto (**) Artista Colaborador

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

Proyectos Especiales 2009-2011

RECITALES

AINHOA ARTETA (soprano)
Obras de Granados, Turina, Montsalvatge, García Abril, Schubert, Gounod, Poulenc, Hahn, Debussy, Bizet...

RAMÓN VARGAS (tenor)
Obras de Verdi, Donizetti, Villalobos, Montsalvatge, Tchaikovsky, Respighi, Rachmaninov...

ANA MARÍA SÁNCHEZ (soprano)
Obras de Mozart, Dvorak, Puccini, Serrano, Giménez, Falla, Sorozábal...

ISMAEL JORDI (tenor)
Obras de Donizetti, Bellini, Tosti, Alard, Gounod, Sorozábal, Guridi...

ISABEL REY (soprano)
Obras de Vivaldi, Ravel, Turina, Montsalvatge...

PIANISTAS ACOMPAÑANTES
Mzia Bahtouridze, Lorenzo Bavaj, Rubén Fernández Aguirre, Duncan Gifford
Malcolm Martineau, Roger Vignoles, Aurelio Viribay

CONCIERTOS DE CÁMARA

ALESSIO BAX (piano)
Brahms, Rachmaninov, Chopin y Tchaikovsky

EMILY BEYNON (flauta) & ROGER VIGNOLES (piano)
Taffanel, Barber, Schubert, Prokofiev, Takemitsu, Borne

FÉLIX AYO (violín) & EMMA JIMÉNEZ (piano)
Mozart, Brahms, Turina, Falla y Guridi

ANA Mª SÁNCHEZ & IL CONCERTO ACCADEMICO
Canciones de cámara de Verdi, Puccini, Esplá y Turina

ALESSIO BAX & LUCILLE CHUNG (piano)
Mozart, Scriabin, Ligeti, Granados, Falla, Brahms y Gershwin

GARCÍA ABRIL QUARTETT (cuarteto de cuerda)
Obras de Dvorak, Turina y García Abril

CONCIERTOS SINFÓNICOS

ALESSIO BAX & ROYAL PHILHARMONIC ORCHESTRA
E. GRIEG: Concierto para piano en La Menor
P. TCHAIKOVSKY: Concierto para piano no.1

AINHOA ARTETA & ORQUESTA SINFÓNICA DE EUSKADI
R. STRAUSS: Cuatro últimas Canciones (Vier Letzte Lieder)
F. MENDELSSOHN: Obertura "Las Hébridas" op.26
E. ELGAR: Variaciones Enigma y Serenata para cuerdas
Ainhoa ARTETA (soprano), Cristopher HOGWOOD (director)

J.E.LLUNA & ORQUESTA DE CÁMARA "ANDRÉS SEGOVIA"
W.A.MOZART: Concierto para clarinete y orquesta en la mayor KV.622
J. HAYDN: Sinfonía no.82 en do mayor "L´Ours"
G.F.HÄNDEL: Concerto Grosso en fa mayor Op.3 no.4
Joan Enric LLUNA (clarinete y director)

J. ACHÚCARRO & ORQUESTA SINFÓNICA REGIÓN DE MURCIA
M. FALLA: Noches en los Jardines de España
M. FALLA: El Sombrero de Tres Picos
Joaquín ACHÚCARRO (piano), José Miguel RODILLA (director)

ALESSIO BAX, GRANDES CONCIERTOS PARA PIANO
L.BEETHOVEN: Conciertos para piano nos. 1 y 5 "Emperador"
BRAHMS: Sinfonía no. 3
Alessio BAX (piano), Olad RUDNER (director), Filarmónica de WÜRTTEMBERG

CANCIÓN ESPAÑOLA
Canciones de Obradors (orquestación de Albert Guinovart), Castillo, Turina y García Abril
Ana María SÁNCHEZ (soprano), José Luis SOLA (tenor)

THE ISRAEL CAMERATA
Obras de MOZART, HAYDN, RODRIGO y KOPITMANN
Avner BIRON (director)

AINHOA ARTETA & GIANANDREA NOSEDA
I. ALBÉNIZ: Canciones Italianas
L. BEETHOVEN: Sinfonía no. 3
Ainhoa ARTETA (soprano), Orquesta de CADAQUÉS, Gianandrea NOSEDA (director)

AUTORES ESPAÑOLES CONTEMPORÁNEOS
DEL PUERTO: Sinfonía no.3 sobre textos de Antonio Machado
Carmen GURRIARÁN (soprano), Elena GRAGERA (mezzosoprano)
José SACRISTÁN (actor)
Orquesta de CÓRDOBA, Marco De PROSPERIS (director)

CONCIERTOS SINFÓNICO CORALES

MOZART: Misa de la Coronación, Exultate Jubilate
Alina FURMAN (soprano), Maite ARRUABARRENA(mezzosoprano)
José Luis SOLA (tenor), Juan Tomás MARTÍNEZ (baritono)
CORO DE LA FUNDACIÓN PRÍNCIPE DE ASTURIAS
ORQUESTA DE CÁMARA "ANDRÉS SEGOVIA", Karl SOLLAK (director)

MOZART: Misa de la Coronación, Sinfonía no.40
Solistas a determinar
ORFEÓN DONOSTIARRA
ORQUESTA FILARMÓNICA DE ANDALUCÍA, José Antonio SAINZ ALFARO (director)

HÄNDEL: Messiah (El Mesías)
Solistas, orquesta y director a determinar
CORO DE LA FUNDACIÓN PRÍNCIPE DE ASTURIAS

HÄNDEL: Messiah (El Mesías), HAYDN: Die Schöpfung (La Creación)
Selección de los mejores Oratorios de Händel y Haydn
CORO Y ORQUESTA FILARMÓNICA DE ANDALUCÍA, Marco De PROSPERIS (director)

DULCINEA de Lorenzo Palomo, Cantata Fantasía para un Caballero Enamorado
Ainhoa ARTETA (soprano), Natascha PETRINSKY (mezzosoprano)
José Luis SOLA (tenor), Arutjun KOTCHINIAN (barítono)
ORQUESTA DE CÓRDOBA, Miguel Angel GÓMEZ MARTÍNEZ (director)

FAURÉ: Requiem
Ainhoa ARTETA (soprano), Barítono y Coro a determinar
ORQUESTA DE CADAQUÉS, Pablo GONZÁLEZ (director)

CARMINA BURANA de Carl Orff
Solistas a determinar
SOCIEDAD CORAL DE BILBAO, ORQUESTA FILARMÓNICA DE ANDALUCÍA
Marco De PROSPERIS (director)

ÓPERAS

JENUFA (Leoš Janácek)
Elena PROKINA, Michael HENDRICK, Miroslav DVORSKY, Agnes ZWIERKO y otros
Coro de Opera de Málaga, Orquesta Filarmónica de Málaga, Oliver von DOHNANYI (dir.)
Michael TARANT (director de escena), Producción del Teatro Nacional de Moravia-Silesia

LA BOHÈME (Giacomo Puccini)
Ainhoa ARTETA, José Luis DUVAL, Vladimir CHERNOV, Miguel Angel ZAPATER y otros
Orquesta Sinfónica de Navarra, Friedrich HAIDER (director), JOSÉ LUIS CASTRO (director de escena), Coproducción Palacio Festivales de Cantabria y Gran Teatro de Córdoba

DANZA

LA DANZA Y EL CANTO (Igor Yebra)
Espectáculo que combina los números de ballet más bellos junto a grandes arias de ópera y romanzas de Zarzuela.

Juan Carlos Sancho
Presidente
jcs@iberkonzert.com

Raquel Urquijo
Responsable Sección Lírica
raquel@iberkonzert.com

Alexander Fernández
Artists' Manager - Sección Lírica
alex@iberkonzert.com

Mª Victoria Fernández
Sección Sinfónica y Música de Cámara
victoria@iberkonzert.com

María Gónzalez
Responsable de Producción
maria@iberkonzert.com

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

Santander
Palacio de Festivales

Dir. gerente: Juan CALZADA
C/ Gamazo s/n. 39004 Santander
Tel.: 942 36 16 06 * Fax: 942 36 40 61 * www.palaciofestivales.com

Palacio de Festivales

El Palacio de Festivales recupera la producción de *Madama Butterfly* encargada al *regista* Lindsay Kemp

La XIII Temporada Lírica de Santander este año está formada por un recital, dos óperas y una zarzuela. A finales de septiembre, el 27, se confió en una voz de la relevancia de la soprano **Cristina Gallardo Domás**, que junto a la Oviedo Filarmonía y el Coro Lírico de Cantabria, dirigidos por **Angelo Cavallaro**, dio un recital conmemorativo de los 150º años del nacimiento de Puccini con obras de este autor. En el apartado de la ópera representada se repite un título ya dado en el Palacio de Festivales y de producción propia como es *Madama Butterfly*, con dirección escénica de Lindsay Kemp. Será los días 23 y 25 de octubre, en el foso estará la Orquesta de Córdoba dirigida por un maestro con oficio, Angelo Cavallaro, y el papel protagonista lo asumirá la japonesa **Hiromi Omura**, que domina dramáticamente el personaje. A falta de conocer quién cantará el papel de Pinkerton, los otros personajes descansan en cantantes de solvencia, como **Manuel Lanza** (Sharpless) o **Marina Rodríguez-Cusí** (Suzuki). La siguiente ópera, prevista para el 27 de diciembre, será *Il Viaggio a Reims* rossiniano, que tiene su máxima garantía en la dirección musical de **Alberto Zedda**. Será la producción del Teatro Real y el Festival de Pésaro, del año 2003, con dirección escénica de **Emilio Sagi**, ampliamente ponderado en esta revista. En el foso, la Sinfónica de Bilbao y en el reparto, un nutrido y sólido grupo de voces españolas, encabezado por nombres como **Mariola Cantarero**, **Lola Casariego**, **Ismael Jordi** y **David Menéndez**. Junto a ellos cantantes en franca progresión como el bajo colombiano **Valeriano Lanchas**. La presencia de Zedda podría haber propiciado contar con una orquesta especializada en Rossini.

El tradicional título de zarzuela, que llegará el 23 y el 24 de enero, será *El rey que rabió* de Chapí, obra que viene avalada por ser una producción muy celebrada del Teatro de La Zarzuela de Madrid. Se trata, en fin, de una temporada que se asienta año a año y que bien podría plantearse el añadir un título más.

*** Agustín ACHÚCARRO**

Concierto Cristina Gallardo-Domás 27/IX
Dir.: A. Cavallaro. Oviedo Filarmonía.
Coro Lírico de Cantabria.
Puccini Madama Butterfly 23, 25/X
Dir.: A. Cavallaro / Dir. esc.: L. Kemp.
H. Omura, M. Lanza, M. Rodríguez-Cusí.
Rossini Il viaggio a Reims 27/XII
Dir.: A. Zedda. Dir. esc.: E. Sagi.
M. Cantarero, L. Casariego,
I. Jordi, D. Menéndez, V. Lanchas.
Chapí El rey que rabió 23 y 24/I
Producción Teatro de La Zarzuela.

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

La cultura pasa por aquí

arce | ASOCIACIÓN DE **REVISTAS CULTURALES** DE ESPAÑA

Covarrubias, 9. 2º Dcha. 28010 Madrid.
Tel.: 91 308 60 66 | Fax: 91 319 92 67 | E-mail: info@arce.es | www.arce.es

www.revistasculturales.com

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

Santiago de Compostela
Asociación Galega da Lírica Teresa Berganza

Presidente: José Víctor CAROU
Rúa de Raíña, 4-2ª. 15705 Santiago de Compostela
Tel.: 981 58 16 52 * galegalirica@ya.com

Metropolitan Opera / Marty SOHL

Thomas Allen pondrá fin el 3 de octubre al Ciclo de *Lied* 2008 de la Asociación Galega da Lírica con un recital junto al pianista inglés Roger Vignoles

La Asociación Galega da Lírica Teresa Berganza y la Concejalía de Cultura de Santiago organizan entre septiembre y octubre un ambicioso ciclo de *Lied* que este año ha asumido su novena edición. Si en años anteriores dicho ciclo acogió a cantantes de la talla de Monica Groop, Bernarda Fink, François Le Roux, Mark Padmore, Sarah Walker, Laura Claycomb, Measha Brueggergosman, Stephan Genz, Robert Holl o John Mark Ainsley, el público gallego habrá podido disfrutar por primera vez de la sugerente voz de la soprano alemana **Anne Schwanewilms**, que inauguró el ciclo el pasado 10 de septiembre. El barítono inglés **Peter Harvey**, especialista en los géneros de oratorio y *Lied*, actuó el 17 de septiembre, mientras que la soprano **Elizabeth Watts** lo hizo el día 30. El IX Ciclo de *Lied* de Santiago finaliza el 3 de octubre con un recital del veterano barítono **Thomas Allen**. Todas las actuaciones cuentan con el acompañamiento del prestigioso **Roger Vignoles**.

Otra de las citas anuales propuestas por la Asociación es el Festival de Zarzuela de Santiago, que este año llega a su octava edición. Del 21 de diciembre 2008 al 3 de enero de 2009, tres serán los conciertos celebrados en torno a tan popular género. Un recital de la mezzosoprano **Manuela Custer** acompañada al piano por **Rubén Fernández Aguirre**, un concierto con cuatro solistas españoles –**Amanda Serna**, **Marina Pardo**, **Julio Morales** y **Javier Galán**– acompañados por **Borja Mariño** y un concierto aún sin concretar completan la oferta.

Por último, el XI Ciclo de Jóvenes Intérpretes permitirá participar en conciertos celebrados en Santiago, tras un proceso de selección, a jóvenes músicos gallegos o residentes en Galicia. * **M. C. P.**

CICLO DE LIED
Recital Anne Schwanewilms 10/IX
R. Vignoles, piano.
Recital Peter Harvey 17/IX
R. Vignoles, piano.
Recital Elizabeth Watts 30/IX
R. Vignoles, piano.
Recital Thomas Allen 3/X
R. Vignoles, piano.

VII FESTIVAL DE ZARZUELA
Concierto Manuela Custer 21/XII
R. Fernández Aguirre, piano.
Concierto Amanda Serna - Marina Pardo - Julio Morales - Javier Galán 30/XII
B. Mariño, piano.
Concierto 3/I
Pendiente de confirmación.

CICLO DE JÓVENES INTÉRPRETES
De Enero a Abril

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

*centre cultural caixaterrassa

temporada 2008 | 2009

dansa

19 d'octubre, a les 18 hores

GRAN GALA INTERNACIONAL DELS 25 ANYS DE DANSA AL CENTRE CULTURAL

2 de novembre, a les 18 hores

GEORGES MOMBOYE
Dansa africana

17 i 18 de gener, a les 21 i 18 hores

BALLET IMPERIAL RUS
Don Quixot

8 de febrer, a les 18 hores

REIAL BALLET DE DINAMARCA
Gala A. Bournonville

14 de març, a les 21 hores

TANGO METROPOLIS (Argentina)

10 de maig, a les 18 hores

COMPAÑÍA ANTONIO GADES

música

23 d'octubre, a les 21 hores

REIAL ORQUESTRA FILHARMÒNICA DE FLANDES

6 de novembre, a les 21 hores

MIQUEL FARRÉ
Recital de piano

22 de gener, a les 21 hores

ORQUESTRA SIMFÒNICA GRAN TEATRE DEL LICEU

5 de febrer, a les 21 hores

ORQUESTRA CIUTAT DE BARCELONA

2 d'abril, a les 21 hores

JORDI SAVALL I "LE CONCERT DES NATIONS"

7 de maig, a les 20.30 hores

Mozart W.A.:
Don Giovanni
ÒPERA A CATALUNYA

21 de maig, a les 21 hores

ORQUESTRA NACIONAL DE LA BBC DE GALES

VENDA ANTICIPADA DE LOCALITATS:

· 902 180 677
· www.fundacioct.es
· Oficines de Caixa Terrassa
· Centre Cultural

Rambla d'Ègara, 340 · 08221 Terrassa
www.fundacioct.es · info@fundacioct.es

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

Sevilla
Teatro de la Maestranza

Gerente: Remedios NAVARRO. Dir. artístico: Pedro HALFFTER
Paseo Cristóbal Colón, 22. 41001 Sevilla
Tel.: 954 22 33 44 * www.teatromaestranza.com

Teatro de La Zarzuela / Jesús ALCÁNTARA

El montaje de *La Bruja* del Teatro de La Zarzuela se ofrecerá en el Maestranza. Daniela Barcellona (derecha) cantará *Tancredi*

Espectacular, sin lugar a dudas, es el salto cuantitativo e incluso cualitativo de la programación del Maestranza para la temporada 2008-09. Una vez que se ha materializado la promesa de las administraciones (Ayuntamiento, Diputación, Junta de Andalucía y Ministerio de Cultura) de aumentar sus aportaciones presupuestarias, y una vez finalizadas y ya rodadas las nuevas instalaciones, espacios y dotaciones técnicas, el teatro sevillano lanza una oferta de fuerte atractivo. Para comenzar, el número de óperas ofrecidas en sus dos salas, bien escenificadas, bien en versión de concierto, alcanza el número de doce, lo que contrasta con la media de cinco o seis de los años anteriores. Sobresale lo novedoso de casi todo el programa, pues se trata de títulos en su inmensa mayoría nuevos para la ciudad, siendo el caso más llamativo el de *Tristán e Isolda*, una joya que incomprensiblemente nunca se había podido disfrutar en la capital andaluza. Precisamente por ello resulta difícil de entender que sólo se hayan programado cuatro funciones, las mismas que de un *Doktor Faust* que, probablemente al igual como pasó el curso pasado con Zemlinsky, se saldará con localidades sin vender.

El listado de cantantes es también muy apetecible, con lo que se paliará el mal sabor de boca dejado en las dos últimas temporadas en este apartado. Sobresale por lo inesperada la presencia de **Roberto Alagna** para una sola función –en concierto– de *Los pescadores de perlas*. Por otra parte, todos agradecen la presencia de la ópera barroca, con dos títulos händelianos –uno representado, otro en concierto–, pero cabría achacar la escasa sintonía con este repertorio y este estilo de parte del reparto seleccionado para *Giulio Cesare*, lo que puede dar al traste con una opción *a priori* muy acertada.

Pedro Halffter continúa con su cruzada por la música y la ópera contemporáneas. Además de avanzar por el mundo germánico de principios del siglo XX –este año le toca a Busoni, pero también gustaría conocer algo más de Britten o Janácek, por ejemplo–, abre los espacios del teatro a títulos mucho más recientes, como *Segismundo* de Tomás Marco o una extraña versión acortada y sin escena de *El viaje a Simorgh*, que completará cartel con *Erwartung*. Y, finalmente, muy acertado parece el continuar con los recitales líricos, con nombres tan atractivos como los de **Anne Sofie von Otter**, **Inva Mula** o ese doblete **Ismael Jordi - José Manuel Zapata** del que sólo se puede esperar diversión y buen canto.

Por último, una sugerencia para el futuro: más zarzuela (*Margot*, del sevillano Turina, aún espera que alguien la rescate para Sevilla). * **Andrés MORENO**

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

Teatro dell'Opera / Corrado M. FALSINI

ÓPERA

Busoni Doktor Faust 21, 23, 25 y 27 /X
Dir.: P. Halffter / Dir. esc.: P. Mussbach.
R. Brubaker, J. Ferrero,
C. Robertson, M. Mills, M. Hölle.

Marco Segismundo 24/X
Dir.: J. L. Temes / Dir. esc.: G. Tambascio.
D. Azurza, H. Dueñas y J. Merino.

Händel Giulio Cesare 22, 24, 26 y 28/XI
Dir.: A. Spering / Dir. esc.: H. Wernicke. L. Zazzo,
E. De la Merced, T. Semmingsen, D. Hansen.

Haydn Lo Speziale 16/XII
Dir.: S. Serrate / Dir. esc.: P. Mailler.
S. Pastrana, M. Arruabarrena,
M. De Diego, J. A. Sanabria.

Rossini Tancredi 14, 17, 20 y 22/II
Dir.: M. Benini / Dir. esc.: Y. Kokkos.
D. Barcellona, A. Pendatchanska, G. Kunde.

Puccini La fanciulla del West
20, 21, 23, 24, 25 y 26/III
Dir.: P. Halffter / Dir. esc.: P. Faggioni. J. Baird /
D. Dessì, M. Berti / F. Armiliato, S. Caroli.

Händel Orlando 14/IV
Dir.: E. López Banzo.
L. Zazzo, M. De Liso, M. Espada, D. Sedov.

Schönberg Erwartung / Sánchez Verdú El viaje a Simorgh 15/IV
Dir: A. Tamayo.
A. Dugger, C. Barainsky, J. M. Ramón.

Wagner Tristán e Isolda 22, 25, 28 y 31/V
Dir.: P. Halffter / Dir. esc.: P. L. Pier'Alli.
E. Herlitzius, R. Dean Smith, R. Hagen, I. Vermillion.

Bizet Los pescadores de perlas 14/IV
Dir.: P. Halffter. R. Alagna, N. Manfrino.

Chapí La Bruja 7, 8, 9 10 y 11/VII
Dir.: J. M. Pérez Sierra / Dir. esc.: L. Olmos.
N. F. Herrera / C. Serrano, J. Bros / A. Montserrat.

RECITALES Y CONCIERTOS

Ismael Jordi - José Manuel Zapata
22/X
R. Fernández Aguirre, piano.

Inva Mula 15/II
E. Arnaltes, piano.

Anne Sophie von Otter 14/V
Concerto Copenhagen. Dir: L. U. Mortensen.

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

Santa Cruz de Tenerife
Auditorio de Tenerife

Cabildo de Tenerife y Gobierno de Canarias
Avda. Constitución, 1. 38003 Santa Cruz de Tenerife
Tel.: 922 56 86 00 * Fax.: 922 56 86 02 * www.auditoriodetenerife.com

Veréb SIMON

José Cura encarnará a Otello en Santa Cruz de Tenerife

El Festival de Ópera de Tenerife se ha reforzado gracias al convenio entre el Gobierno de Canarias, el Cabildo de Tenerife y la Asociación Tinerfeña de Amigos de la Ópera y añade nuevas sedes a su temporada, como el Teatro Leal en La Laguna y el Teatro Guimerá en Santa Cruz. Otra novedad es la creación de una beca para consolidar el Coro de la Ópera de Tenerife, que dirigirá Carmen Cruz Simó. La temporada dio comienzo el 23 de septiembre con *Manon Lescaut* de Puccini. La producción de la Ópera de Leipzig contó con la participación de **Hui He**, **Albert Montserrat** y **Carlos Bergasa**. *Dido y Eneas* de Henry Purcell se presentará este mes de octubre en el Teatro Guimerá en versión semiescenificada, con el New London Consort dirigido por **Philipp Pickett**, y las voces de **Julia Gooding** y **Michael George**. También en el presente mes se podrá ver *El pequeño deshollinador* de Britten en una producción del Teatro Comunale de Módena, mientras el Teatro Leal acogerá un doble programa con *Il Campanello* de Donizetti e *Il Signor Bruschino* de Rossini. *Otello* de Verdi pondrá el broche final al festival en el Auditorio de Tenerife en noviembre, con **Chiara Taigi** y **José Cura**, bajo la dirección de **Mario de Rose**. * **Estrella ORTEGA**

Puccini Manon Lescaut 23, 25, 27/IX
Dir.: L. Jia / Dir. esc.: G. Del Monaco.
H. He, A. Monserrat, C. Bergasa, I. Lozano.
Purcell Dido y Eneas 3, 4/X
Dir.: P. Pickett / Dir .esc.: J. Miller.
J. Gooding, M. George, J. Lunn.
Britten El pequeño deshollinador
5, 6, 7/X Dir.: M. Rivas / Dir. esc.: S. Monti.
B. Díaz, F. Santiago, M. Pardo, G. López, P. Silva.

Donizetti Il Campanello / Rossini Il Signor Bruschino
14, 16,18/X
Dir.: G. Pacor / Dir. esc.: S. Santillo.
P. Barnera, D. Formaggia, M. Gagliardo.
Verdi Otello 4, 6, 8/XI
Dir.: M. De Rose / Dir esc.: G. Del Monaco.
J. Cura, C. Taigi, L. Gallo, M. Alves, L. Moncloa, M. Jordanova, S. Palatchi, M. Bellanova.

Santa Cruz de Tenerife
Amigos Canarios de la Zarzuela

Directora: Francisca CRUZ
C/ Doctor Allart, 35, 1º C. 38003 Santa Cruz de Tenerife
Tel.: 922 29 38 29 * zarzuelatenerife@yahoo.es

El Festival de Zarzuela de Canarias nació con la intención de hacer llegar este género lírico a las islas. En esta XVI temporada, la Asociación de Amigos Canarios de la Zarzuela de Tenerife trabaja para ofrecer un programa variado que sea del agrado del público, contando necesariamente con la colaboración de entidades públicas, firmas comerciales y medios de comunicación. Conscientes de esta responsabilidad, se ha programado para su apertura, en el Teatro Guimerá, *La rosa del azafrán* de Jacinto Guerrero. El siguiente fin de semana habrá un doble programa con *Agua, azucarillos y aguardiente* y *El Bateo*. La temporada finalizará con *Doña Francisquita* de Vives. La entidad todavía no ha dado a conocer los datos de los elencos ni de los directores musicales y de escena. * **E. O.**

Guerrero La rosa del azafrán 8, 9/V
Chueca Agua, azucarillos y aguardiente / El Bateo 15 y 16/V
Vives Doña Francisquita 22 y 23/V

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

EL MEJOR ESPECTÁCULO LÍRICO DE TODOS LOS TIEMPOS

ARTIBUS

TEATRO DE MADRID

DEL 2 AL 19 DE OCTUBRE

Antología de la Zarzuela®

MÁS DE 100 PERSONAS EN ESCENA.
TODO UN ÉXITO MUSICAL
QUE NADIE SE PUEDE PERDER.

LA RAZÓN

ASADOR - RESTAURANTE CASA JUAN

PUNTO RADIO MADRID 106.3

WWW.ANTOLOGIADELAZARZUELA.COM
WWW.ALADINA.ORG

¡MADRID! DISTRITO FUENCARRAL-EL PARDO

¡MADRID!

UlloaOptico Moda en tus ojos

SinfomuSic GROUP

ÓPERA ACTUAL

Fundación Aladina

entradas.com 902 488 488 Venta en cajeros

TEATRO DE MADRID Taquilla: 91 730 17 50 www.artibus.es

GOBIERNO DE ESPAÑA

MINISTERIO DE CULTURA

INSTITUTO NACIONAL DE LAS ARTES ESCÉNICAS Y DE LA MÚSICA

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

Terrassa
Centre Cultural Caixa Terrassa

Dir.: Miquel SOLÉ. Dir. artístico: Eduard VIVES
Rambla d'Egara, 340. 08221 Terrassa
Tel.: 93 789 95 13 * Fax: 93 733 13 93 * info@fundacioct.es * www.fundacioct.es

Montserrat Martí, en la imagen como Liù en el Liceu, será Donna Elvira en Terrassa

Gran Teatre del Liceu / Antoni BOFILL

Terrassa también se ha unido a la conmemoración del 150º aniversario del nacimiento de Giacomo Puccini. El Centre Cultural Caixa Terrassa acogió un concierto de pretemporada, el 25 de septiembre, en el que jóvenes valores de la lírica ya consagrados en el ámbito local como son **Miki Mori**, **Maribel Ortega** y **Vicenç Esteve**, junto al tenor **Carlos Cosías**, interpretaron arias y dúos de las óperas *Manon Lescaut*, *La Bohème*, *Tosca*, *Madama Butterfly* o *Turandot*, acompañadas al piano por **Stanislav Angelov**. La actividad lírica volverá a la cocapital del Vallès Occidental a partir de enero del próximo año, cuando la Orquesta del Gran Teatre del Liceu, en su gira por las principales ciudades de la geografía catalana, recale en Terrassa para ofrecer un concierto a las órdenes de **Alfons Reverté** en el que la soprano **Karine Deshayes** interpretará *Shéhérazade* de Maurice Ravel. Parte de la programación infantil del Gran Teatre del Liceu llegará a Terrassa, dando acceso al público más joven al género operístico: *La Ventafocs* –nueva producción del grupo teatral **Comediants** sobre la ópera de Gioachino Rossini *La Cenerentola*– podrá verse en febrero en una única función. Finalmente, los Amics de l'Òpera de Sabadell llevarán en el próximo mes de mayo su nueva producción del *Don Giovanni* de Wolfgang Amadeus Mozart a la cocapital vallesana en el marco de la gira itinerante Òpera a Catalunya. Esta obra maestra será interpretada por cantantes de tanto prestigio como **Montserrat Martí**, **Carlos Cosías** y la citada Maribel Ortega, a quienes se unirán **Carlos Andrade** y **Peter Buchkov**. El montaje de la ópera del genio de Salzburgo lo firmará el director de escena **Pau Monterde**, habitual de las temporadas de los Amics de l'Òpera de Sabadell, mientras que **Daniel Martínez** se hará cargo de la dirección musical al frente de la Orquestra Simfònica del Vallès. * **M. C. P.**

Concierto Puccini 25/IX
M. Mori, M. Ortega,
V. Esteve, C. Cosías.
S. Angelov, piano.

Ravel Shéhérazade 22/I
Dir.: A. Reverté. K. Deshayes.
O. S. del Gran Teatre del Liceu.

Rossini La Ventafocs 1/II
Dir. esc.: Comediants
Producción Gran Teatre del Liceu.

Mozart Don Giovanni 7/V
Dir.: D. Martínez / Dir. esc.: P. Monterde. O. S. del Vallès. C. Andrade, P. Buchkov, M. Ortega, C. Cosías, M. Martí.

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

Valencia
Palau de la Música

Presidenta: María Irene BENEYTO
Paseo Alameda Nº 30, 46023 Valencia
Tel.: 96 337 50 20 * Fax: 96 337 09 88 * www..palaudevalencia.com

Gran Teatre del Liceu / Antoni BOFILL

Dentro del curso del Palau de la Música destaca la visita de la compañía del Teatro Mariinsky de San Petersburgo a las órdenes de **Valery Gergiev**. Ofrecerán dos óperas en concierto: *Le Rossignol* de Stravinsky y *La leyenda de la ciudad invisible de Kitesh* de Rimsky-Korsakov. El Palau además ofrecerá *Lázaro* de **Cristóbal Halffter** el 27 de febrero con la Orquesta de Valencia, dirigida por el propio autor. Del resto de la programación destaca la visita de algunas voces ilustres: **Waltraud Meier**, **Kathleen Cassello**, **Ana María Sánchez** e **Ismael Jordi** actuarán junto a la Orquesta de Valencia a lo largo de la temporada; por su parte **Elina Garanca** ofrecerá un concierto el 28 de enero junto a la Kammerorchester Basel con un programa dedicado a Mozart y **Dagmar Peckova** interpretará el 9 de noviembre los *Wesendonck Lieder* junto a la orquesta sinfónica de la BBC. Decepciona un tanto la programación del ciclo de *Lied*, que este curso parece un mero ciclo de recitales con piano: el único concierto propiamente de *Lied* será el inaugural, con **Juliane Banse** y el pianista **Aleksander Madzar**. Participarán también **Silvia Tro Santafé** junto a **Julian Reynolds** y **Roberto Scandiuzzi** con **Cristina Presmanes**. Cierran el ciclo **Isabel Monar** y **Marina Rodríguez-Cusí** junto a **Roger Vignoles** interpretando arias y dúos de Rossini, Mendelssohn y Brahms, entre otros. No faltará el oratorio con la programación de *El Mesías* dirigido por **Harry Bicket** y la *Pasión según San Mateo* con Al Ayre Español y **Eduardo López Banzo**. * **César RUS**

Stravinsky Le Rossignol 7/IX
Dir.: V. Gergiev. Compañía Teatro Mariinsky.
Rimski-Korsakov La leyenda de la ciudad invisible de Kitesh 10/IX
Dir.: V. Gergiev. Compañía Teatro Mariinsky.
Halffter Lazarus 27/II
Dir.: C. Halffter. Orquesta de Valencia.
Concierto Elina Garanca 28/I
Dir.: K. M. Chichon. Kammerorchester Basel.
Wagner Wesendock Lieder 9/XI
Dir.: J. Belohlavek. O. Sinfónica de la BBC.
Dagmar Peckova, mezzosoprano.
Händel El Mesías 15/XII
Dir.: H. Bicket. The English Concert. F. Wyn, C. Wyn-Rogers, A. Staples, H. Waddington.
Bach Pasión según San Mateo 5/IV
Dir.: E. López Banzo. Al Ayre Español
J. Martín-Royo, C. Pregardien, M. Hinojosa, C. Mena, T. Walter, D. Sedov.
Recital Juliane Banse 11/I
A. Madzar, piano.
Recital Silvia Tro Santafé 22/II
J. Reynolds, piano.
Recital Roberto Scandiuzzi 3/III
C. Presmanes, piano.
Recital Isabel Monar Marina Rodríguez Cusí 12/III
R. Vignoles, piano.

Ana María Sánchez, en la imagen junto a Albert Montserrat, volverá el Palau de la Música. Otra de las cantantes que viajarán a la capital del Turia será Juliane Banse (abajo)

Opernhaus Zurich / Hans Jörg MICHEL

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

Valencia
Palau de les Arts

Intendente: Helga SCHMIDT
Autopista del Saler 1, 46013 Valencia
Tel.: 96 316 37 37 * Fax: 96 395 22 01 * www.lesarts.com

Palau de les Arts / Tato BAEZA

Lorin Maazel afronta su tercera y última temporada como director musical del Palau de les Arts. Plácido Domingo (derecha) vuelve al coliseo valenciano para tomar parte en la *Tetralogía* de Wagner

La tercera temporada del Palau de les Arts será la última en la que **Lorin Maazel** será titular, pues el director ha anunciado que no renovará su contrato con el teatro valenciano. La dirección del coliseo ha comunicado la intención de buscar un titular del mismo nivel; mientras tanto, **Zubin Mehta** aumentará su grado de compromiso con el teatro. Esta tercera temporada vuelve a central su programación en el gran repertorio del siglo XIX dando un particular protagonismo a Wagner. Con *Parsifal* se inaugurará el curso, dirigido por Maazel y con un reparto formado por **Chistopher Ventris**, **Stephen Milling**, **Sergei Leiferkus**, y **Katarina Dalayman** y **Violeta Urmana** alternándose como Kundry; será una nueva producción a cargo de **Werner Herzog**. Wagner volverá a protagonizar el Festival del Mediterrani en junio con el hito que supone el poner en escena dos ciclos completos de *El anillo del Nibelungo*. Culminará así la *Tetralogía* a cargo de **La Fura dels Baus** y Zubin Mehta. El reparto, con algún cambio, reunirá a los protagonistas de las tres entregas anteriores: **Juha Uusitalo**, **Jennifer Wilson**, **Leonid Zakhozhaev**, etc. con alguna agradable novedad, como la aparición de **Plácido Domingo** como Siegmund en el segundo ciclo.

El repertorio italiano decimonónico se queda de nuevo con Verdi como único representante. El auditorio ignora así el *bel canto* de Donizetti, Rossini y Bellini, de los que todavía no se ha interpretado ni una sola ópera. En esta temporada habrá que conformarse con el concierto de **Juan Diego Flórez** y **Daniel Oren** el 18 de noviembre. De Verdi se interpretará la *Luisa Miller* con **Marcelo Álvarez**, **Carlos Álvarez**, **Orlin Anastassov**, **Alexia Voulgaridou** y la dirección de Maazel.

Domingo y Urmana protagonizarán en diciembre *Iphigénie en Tauride* de Gluck con la dirección musical de **Patrick Four-**

FESTIVAL DEL MEDITERRANI
Wagner Der Ring des Nibelungen
Dir.: Z. Mehta / Dir. esc.: La Fura (C. Padrissa).
- **Das Rheingold** 15 y 22/VI
J. Uusitalo, M. Salminen, F. J. Kapellmann.
- **Die Walküre** 16 y 24/VI
T. Kerl / P. Domingo, M. Salminen / S. Milling, J. Uusitalo, J. Wilson, A. Larsson.
- **Siegfried** 18 y 27/VI
L. Zakhozhaev, G. Siegel, J. Uusitalo, M. Salminen, J. Wilson, F. J. Kapellmann.
- **Götterdämmerung** 21 y 30/VI
L. Zakhozhaev, M. Brück, J. Wilson.

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

Washington National Opera / Karin COOPER

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

ÓPERAS

Wagner Parsifal 25, 27, 31/X - 4 y 7/XI
Dir.: L. Maazel / Dir. esc.: W. Herzog.
C. Ventris, K. Dalayman / V. Urmana, E. Nikitin,
S. Milling, S. Leiferkus, A. Tsimbaliuk.

Verdi Luisa Miller 10, 13, 16, 20, 23, 27/XI
Dir.: L. Maazel / Dir. esc.: L. Puggelli.
O. Anastassov, M. Álvarez, C. Álvarez,
A. Voulgaridou, M. J. Montiel, M. Spotti.

Gluck Iphigénie en Tauride
3, 9, 12, 15 y 18/XII
Dir.: P. Fournillier / Dir. esc.: S. Wadsworth.
V. Urmana, P. Domingo, I. Jordi,
R. Zanellato, A. Navarro.

Martín y Soler L'arbore di Diana
21, 23, 26, 28 y 30/XII
Dir.: R. Dubrovsky / Dir. esc.: D. Slater.
O. Sala, S. Vázquez, S. Ferrández, M. E. Nesi,
C. Senn, M. Comparato, J. Prieto, D. Korchak.

Chapí El rey que rabió
10, 11, 13, 14, 15, 16 y 17/I
Dir.: J. Pérez Sierra / Dir. esc.: L. Olmos.
A. Roy / J. Morales, S. Cordón / E. Bayón,
A. Font, E. Sánchez, L. Álvarez.

Gounod Faust 2, 5, 8, 11, 14 y 17/II
Dir.: L. Maazel / Dir. esc.: David McVicar.
V. Grigolo, C. Gallardo-Domás, E. Schrott,
E. Gubanova, A. Vavrille, G. Viviani.

Mozart Così fan tutte
28/II - 2, 5, 8, 11, 14, y 17/III
Dir.: T. Netopil / Dir. esc.: N. Hytner.
A. Marianelli, N. de Carolis,
J. Prieto, B. Frittoli, J. Martín-Royo.

Puccini Turandot 31/III - 4, 8, 14, 22 y 25/IV
Dir.: L. Maazel / Dir. esc.: C. Kaige.
M. Guleghina, M. Berti,
C. Gallardo-Domás, A. Tsimbaliuk.

CONCIERTOS

Juan Diego Flórez 18/XI
Dir: D. Oren. O. Comunitat Valenciana.

Concierto de Navidad 22/XII
O. Comunitat Valenciana. C. Generalitat Valenciana.

Janácek Misa glagolítica 7/III
Dir: T. Netopil. E. Matos,
M. J. Montiel, M. Paster, K. Ageev.

Concierto de Zarzuela 17/VI
Dir.: E. García Asensio. O. Comunitat Valenciana.

Maria Guleghina cantará junto a Marco Berti y Cristina Gallardo-Domás *Turandot*

nillier y escénica de **Stephen Wadsworth**. Maazel dirigirá *Faust* de Gounod con un reparto encabezado por **Vittorio Grigolo**, **Cristina Gallardo-Domás** y **Erwin Schrott**. En febrero se cerrará la trilogía Mozart-Da Ponte con un *Così fan tutte* dirigido por **Tomás Netopil** e interpretado por **Natale de Carolis** y **Barbara Frittoli**. La producción es de Glyndebourne y el responsable es **Nicholas Hyther**.

El último título que dirigirá el maestro Maazel como titular será *Turandot* en marzo y abril, recuperando la producción de **Chen Kaige** que tuvo tanto éxito en el pasado Festival del Mediterrani. Permitirá comparar con un año de diferencia las versiones de los maestros Mehta y Maazel pues el reparto es muy similar: **Maria Guleghina** y **Marco Berti** encarnarán a los protagonistas y en esta ocasión se contará con la Liù de Cristina Gallardo-Domás.

La zarzuela volverá a estar presente con *El Rey que rabió*, título con el que se conmemorará el centenario de la muerte de Chapí. La dirección musical será de **José Pérez Sierra** y la dirección de escena de **Luis Olmos**.

En el Teatro Martín y Soler se interpretará en diciembre la primera producción operística de la sala. Será con *L'arbore di Diana*, protagonizado por **Ofelia Sala**, que realizará su debut escénico en Valencia. * **César RUS**

Metropolitan Opera / Ken HOWARD

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

DIARIO elEconomista

Desayuna cada mañana con elEconomista y la cafetera Nespresso 'LE CUBE' automática.

Suscríbete a elEconomista y llévate **GRATIS** esta cafetera.

- Bomba de alta presión 19 bars.
- Sistema de calentamiento termobloqueo: regulación electrónica de la temperaura.
- Función automática: botones ilminados para programar la cantidad de café en la taza.
- Botones on/off, expreso y largo.
- Al abrir la mandíbula, la cápsula es engullida automáticamente.

Living innovation

SUSCRIPCIÓN ANUAL DE LUNES A SÁBADO + NESPRESSO = 345 €

Más información en 902 99 81 33

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

Valladolid
Teatro Calderón

Dir. Gerente: Mercedes GUILLAMÓN
C/ Angustias, 1. 47003 Valladolid
Tel.: 983 42 64 44 * info@tcalderon.com * www.tcalderon.com

Festival d'Aix-en-Provence / Elisabath CARRECCHIO

El Calderón importará el montaje de Richard Brunel de *L'infedeltà delusa* del Festival de Aix-en-Provence

Mientras el Teatro Calderón de Valladolid sigue teniendo pendiente organizar una temporada específica de ópera, vuelve un año más a incluir, junto a teatro y otros espectáculos, la ópera y la zarzuela. El teatro vallisoletano, con una escasa presencia de ambos espectáculos, suele cuidar las producciones escénicas, aunque no acaba de contar con primeras voces. El 12, 14 y 15 de febrero, y conmemorando el bicentenario de la muerte de Haydn, se representará *L'infedeltà delusa* de dicho compositor, que contará con unos intérpretes de calidad en este tipo de repertorio. Se verá una producción de la Academia Europea de Música Festival d'Aix-en-Provence 2008 con Le Cercle de L'Harmonie y voces como las de **Claire Debono** (Vespina), **Ina Kringelborn** (Sandrina) o **James Elliot** (Nencio). La dirección musical correrá a cargo de **Jérémie Rhorer** y la escénica, de **Richard Brunel**. Junto a una ópera poco habitual la otra apuesta del Calderón es una de las obras típicas del repertorio, *La Sonnambula* de Bellini, que se representará los día 22, 24 y 26 de abril, con producción del Teatro de La Maestranza de Sevilla. A falta de conocer los cantantes la dirección musical estará en las manos expertas de **Fabrizio Carminati** y se podría producir con ésta y *Katiuska* el regreso de la Sinfónica de Castilla y León al foso del Calderón.

En el apartado de zarzuela *Katiuska*, del 25 al 28 de febrero, será la obra a representar, fruto del convenio firmado por el Teatro Arriaga de Bilbao, el Campoamor de Oviedo, el Teatro Español de Madrid y el Calderón vallisoletano. Contará con la siempre interesante dirección escénica de **Emilio Sagi**, la musical será de **David Giménez Carreras**, y en el apartado vocal se apuntan las voces de **Maite Alberola**, **Ángel Odena**, **Enrique Baquerizo** y **Milagros Martín**. Para los niños se guarda la fecha del 21 de marzo con *El retablo de Maese Pedro* de Falla, en la propuesta firmada por el Teatro Real, el Gran Teatre del Liceu, la ABAO, el Maestranza, la Ópera de Oviedo y el propio teatro vallisoletano, con la competente Compañía de títetes Etcétera, la dirección musical de **Josep Vicent** y escénica de **Enrique Lanz**. * **Agustín ACHÚCARRO**

Haydn L'infedeltà delusa 12, 14 y 15/II
Dir.: J. Rhorer / Dir. esc.: R. Brunel.
C. Debono, I. Kringelborn, J. Elliot.
Le Cercle de L'Harmonie.

Sorozábal Katiuska 27, 28 y 29/II
Dir.: D. Giménez Carreras / Dir. esc.: E. Sagi.
M. Alberola, À. Òdena, E. Baquerizo, M. Martín.

Falla El retablo de maese Pedro 21/III
Dir.: J. Vicent / Dir. esc.: E. Lanz.
Compañía Etcétera.

Bellini La Sonnambula 22, 24 y 26/IV
Dir.: F. Carminati / Dir. esc.: P. Mailler.
Solistas a determinar.

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

Valladolid
Auditorio de Valladolid

Dir. Gerente: Enrique ROJAS
Centro Cultural Miguel Delibes. Avda Monasterio Nuestra Señora de Prado, 2
47014 Valladolid * Tel.: 983 38 56 04 * www.auditoriodevalladolid.com

Marty UMANS

Lo que se conoce de la programación 2008-09 del Auditorio de Valladolid Centro Cultural Miguel Delibes augura calidad y cuidado en los programas, circunscritos en su mayoría a un repertorio muy determinado. En cuanto a la ópera en versión concierto destaca la relevancia de sus dos títulos e intérpretes: *Idomeneo* de Mozart con **René Jacobs** dirigiendo a la Orquesta de Cámara de Friburgo y *Tolomeo* de Händel, con Il Complesso barocco bajo la dirección de **Alan Curtis** y con voces como **Ann Hallenberg** y **Karina Gauvin**. La mezzo **Joyce DiDonato** actuará junto a Les Talens Liryques con dirección de **Christophe Rousset** con obras de Händel, y la soprano **Elina Garanca** centrará su actuación en obras de Mozart y Haydn. No faltará tampoco un fenómeno mediático como **Cecilia Bartoli**. La BBC Symphony Orchestra con **Jiri Belohlavek** al frente contará con **Dagmar Peckova** para interpretar los *Wesendonck Lieder* de Wagner y la Sinfónica de Viena dirigida por **Fabio Luisi** confiará la parte vocal de la *Sinfonía nº4* de Mahler a la soprano **Mojca Erdmann**. La Petite Bande y **Sigiswald Kuijken**, especialistas en el repertorio infrecuente, interpretarán el *intermezzo La vedova ingeniosa ossia il medico ignorante* de Giuseppe Sellitto. Bach tendrá buenos intérpretes para algunas de sus cantatas y la *Misa en Sol menor, BWV 235* con el Bach Colegium Japan dirigido por **Masaaki Suzuki**, mientras que el *Oratorio de Navidad* correrá a cargo de la Academy of Ancient Music dirigida por **Richard Egarr**. En Semana Santa llegarán las formaciones The Age of Enlightenment y el Concert D'Astrée con su titular **Emmanuelle Haïm**. La primera interpretará con movimiento escénico *La Pasión según San Mateo* y la segunda *La Resurrezione* de Händel. * **Agustín ACHÚCARRO**

Sellitto La Vedova ingegnosa ossia il medico ignorante 27/X
Dir.: S. Kuijken. La Petite Bande.
Bach Misa en sol menor 5/XI
Dir.: M. Suzuki. Bach Colegium Japan.
Wagner Wesendonck Lieder 8/XI
Dir.: J. Belohlavek. BBC Symphony Orchestra.
D. Peckova, soprano.
Mozart Idomeneo 23/XI
Dir.: R. Jacobs. Orquesta de Cámara de Friburgo.
Concierto Joyce DiDonato 15/XII
Dir.: C. Rousset. Les Talents Lyriques.
Bach Oratorio de Navidad 19/XII
Dir.: R. Egarr. Academy of Ancient Music.
Concierto Elina Garanca 27/I
Händel Tolomeo 15/II
Dir.: A. Curtis Il Complesso Barocco.
A. Hallenerg, K. Gauvin.
Concierto Cecilia Bartoli 16/IV
Mahler Sinfonía Nº4 30/V
Dir.: F. Luisi. O. Sinfónica de Viena.
M. Erdmann, soprano.
Händel La Resurrezione 8/IV
Dir.: E. Haïm. Le Concert D'Astrée.
Bach Pasión según San Mateo
The Age of Enlightenment. Fecha a confirmar

El Auditorio de Valladolid disfrutará el próximo curso de grandes voces, como las de Cecilia Bartoli, Joyce DiDonato y Elina Garanca

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

LAS ORQUESTAS TAMBIÉN CANTAN

El repertorio vocal en las temporadas de las orquestas sinfónicas españolas sigue siendo parte fundamental de la oferta de este colectivo, siempre en crecimiento. Cada vez se canta más en los auditorios de España y los responsables de este tipo de conjuntos miran al repertorio lírico con asiduidad, conscientes de que significan un buen reclamo para sus abonados. Óperas en concierto, *Lied* sinfónico, oratorios, sinfonías con movimientos cantados... La voz reina en las sinfónicas.

Orquesta Pablo Sarasate

Sinfónica de Navarra Pablo Sarasate

Simfònica de Barcelona i Nacional de Catalunya

La Orquestra Simfònica de Barcelona i Nacional de Catalunya (OBC) presenta un total de 34 programas, con una presencia destacada de la obra de Mendelssohn, Albéniz y Haydn, quienes celebran aniversario durante 2009. Los compositores catalanes Jesús Rodríguez-Picó, Albert Guinovart y Antoni Parera-Fons estrenarán obras de encargo y la presencia de los directores **Antoni Ros-Marbà**, **Josep Pons**, **Víctor Pablo Pérez**, **Josep Caballé Domènech**, **Cristóbal Soler**, **Rubén Gimeno**, **Manuel Valdivieso** y **Ernest Martínez Izquierdo** llenarán el cupo de artistas españoles, mientras que las orquestas invitadas serán la London Philharmonic Orchestra, la Orquestra Simfònica del Gran Teatre del Liceu y la Orquestra de València. En el repertorio esencialmente sinfónico de la próxima temporada, destaca la presencia de obras líricas como *Shéhérazade* de Ravel –que interpretará la soprano **Norah Amsellem**–, las *Canciones de Adriana* de la compositora finlandesa Kaija Saariaho –que interpretará la mezzosoprano **Monica Groop**–, el *Lobgesang op. 52 (Sinfonía nº 2)* de Mendelssohn, una selección de *Des Knaben Wunderhorn* de Mahler –en la voz de la mezzosoprano **Iris Vermillion**–, las *Cuatro últimas canciones* de Strauss –con una soprano aún por determinar y con la interpretación sinfónica de la Jove Orquestra Nacional de Catalunya– y la *Novena Sinfonía* de Beethoven, en el concierto conmemorativo del décimo aniversario de L'Auditori. La temporada de cámara de la Sala Oriol Martorell de L'Auditori ofrecerá tres conciertos con protagonismo lírico. La mezzosoprano **Cora Burggraaf** realizará un recital acompañada al piano por Simon Leper, con canciones de Bizet, Berlioz, Chausson, Mendelssohn, Schumann y Weill. El barítono **Enric Martínez-Castignani** ofrecerá su versión del ciclo de Schubert *Schwanengesang*, acompañado al piano por **Ulrich Eisenlohr**. Por último, en el marco del ECHO Rising Stars, la soprano holandesa **Hendrickje van Kerckhove** ofrecerá un recital junto a la pianista Inge Spinette, con obras de Grieg, Richard Strauss, Hahn, Schreker, Schönberg y Oscar Strauss. *** Mercedes CONDE PONS**

Orquesta de Extremadura

Como suele ser habitual, las fechas navideñas traerán a Cáceres y Badajoz (12 y 13 de diciembre) el conocido oratorio de

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

Händel *El Mesías*. Con la dirección del titular de la agrupación extremeña, **Jesús Amigo**, intervendrán el Coro de la Fundación Orquesta de Extremadura (**Amaya Añúa**, directora) y los solistas **Raquel Lojendio**, **Matthias Rexroth**, **Gustavo Peña** y **Robert Gleadow**. Y en los días 3 y 4 de abril de 2009 será el *Requiem* de Fauré el que se sitúe en los atriles de esta orquesta, con las voces de **Elena de la Merced**, **Stephan Genz** y el Coro de la Fundación Orquesta de Extremadura, todos bajo las órdenes de **Thomas Rösner**. *** Andrés MORENO**

Bilbao Orkestra Sinfonikoa

La temporada 2008-09 de Bilbao Orkestra Sinfonikoa (BOS) posee cuatro programas de tipo vocal u operístico. Los días 2 y 3 de octubre interpretará el *Requiem* en re menor de Luigi Cherubini para voces graves. Con un total de 160 cantantes del Coro Araba, Biotz Alai, Coro Easo y Voces de Navarra, dirigirá el concierto **Günter Neuhold**, nuevo titular de la BOS. El programa previsto para Navidad (días 18 y 19 diciembre) consta de tres obras de Francisco Ibáñez, antiguo director del Conservatorio de Vitoria-Gasteiz. Se trata del *Dona nobis pacem*, el *Ave Maria* (en memoria de Juan Pablo Rada) y *Juegos de Otoño*, que interpretará el Coro del Conservatorio de la Sociedad Coral de Bilbao, bajo la dirección de **Pablo González**. Por Semana Santa, los días 19 y 20 de marzo el coro Andra Mari de Rentería interpretará dos obras corales de Brahms: *Gesang der Parzen*, con texto de Goethe y *Nänie*, sobre un texto de Schiller. La clausura de la temporada tendrá lugar los días 18 y 19 de junio, con el *Requiem* de Verdi, a cargo de la Sociedad Coral de Bilbao y bajo la batuta del maestro Neuhold, aunque se desconoce aún quienes serán los solistas. *** Antxon ZUBIKARAI**

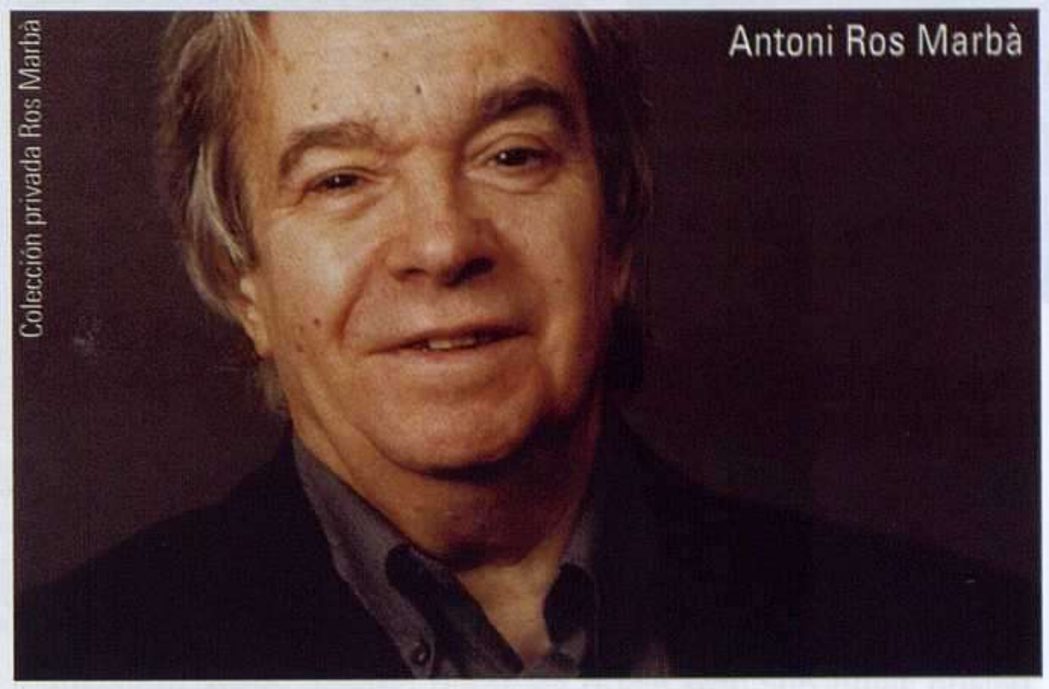
Orquesta Ciudad de Córdoba

La agrupación cordobesa recibirá el año 2009 (1 y 2 de enero) con un programa centrado en el jazz en el que la cantante **Susana Raya** interpretará piezas de Gershwin, Piazzolla, Chick Corea y Shostakovich entre otros, con la dirección de **Enrique Ugarte**. Y ya al final de la temporada, los días 17 y 18 de junio de 2009, el titular de la orquesta, **Manuel Hernández Silva**, afrontará el *Requiem alemán* de Johannes Brahms. Serán sus solistas **Yolanda Auyanet** y **Juan Tomás Martínez**, junto al Coro Sinfónico de Córdoba. *** A. M.**

Orquesta Ciudad de Granada

Eduardo Ocón, con su *Miserere*, y Ludwig van Beethoven, con su oratorio *Cristo en el Monte de los olivos*, protagonizarán el programa del día 7 de noviembre. Dirigidos por una batuta aún por determinar, intervendrán las voces de **Raquel Lojendio**, **Marisa Martins**, **Gustavo Peña**, **José Antonio López** y el Coro de la Orquesta Ciudad de Granada. En el habitual y participativo *Mesías* navideño (19 y 20 de diciembre) se podrá escuchar a varios coros locales y a los solistas **Ainhoa Garmendia**, **Janja Vuletic**, **Stéphane Malbec-García** y **Tomislav Lucic**, con la dirección de **Arie van Beek**. El 23 de enero se pondrá en los atriles *Die erste Walpurgisnacht* de Mendelssohn, con la participación de **René Morloc**, **Lothar Odinius**, **Pau Bordas** y **Klemens Sander** y con la dirección de

Günter Neuhold


Antoni Ros Marbà

Colección privada Ros Marbà

James Judd. Por último, el 8 de mayo será la ocasión de escuchar el oratorio de Berlioz *L'enfance du Christ*, en el que intervendrán **Lola Casariego**, **Agustín Prunell-Friend**, **Josep Miquel Ramón**, **Alfredo García**, **Philipp Kahn**, **Jordi Casanova** y el Coro de la OCG, todos a las órdenes de **Pablo González**. *** A. M.**

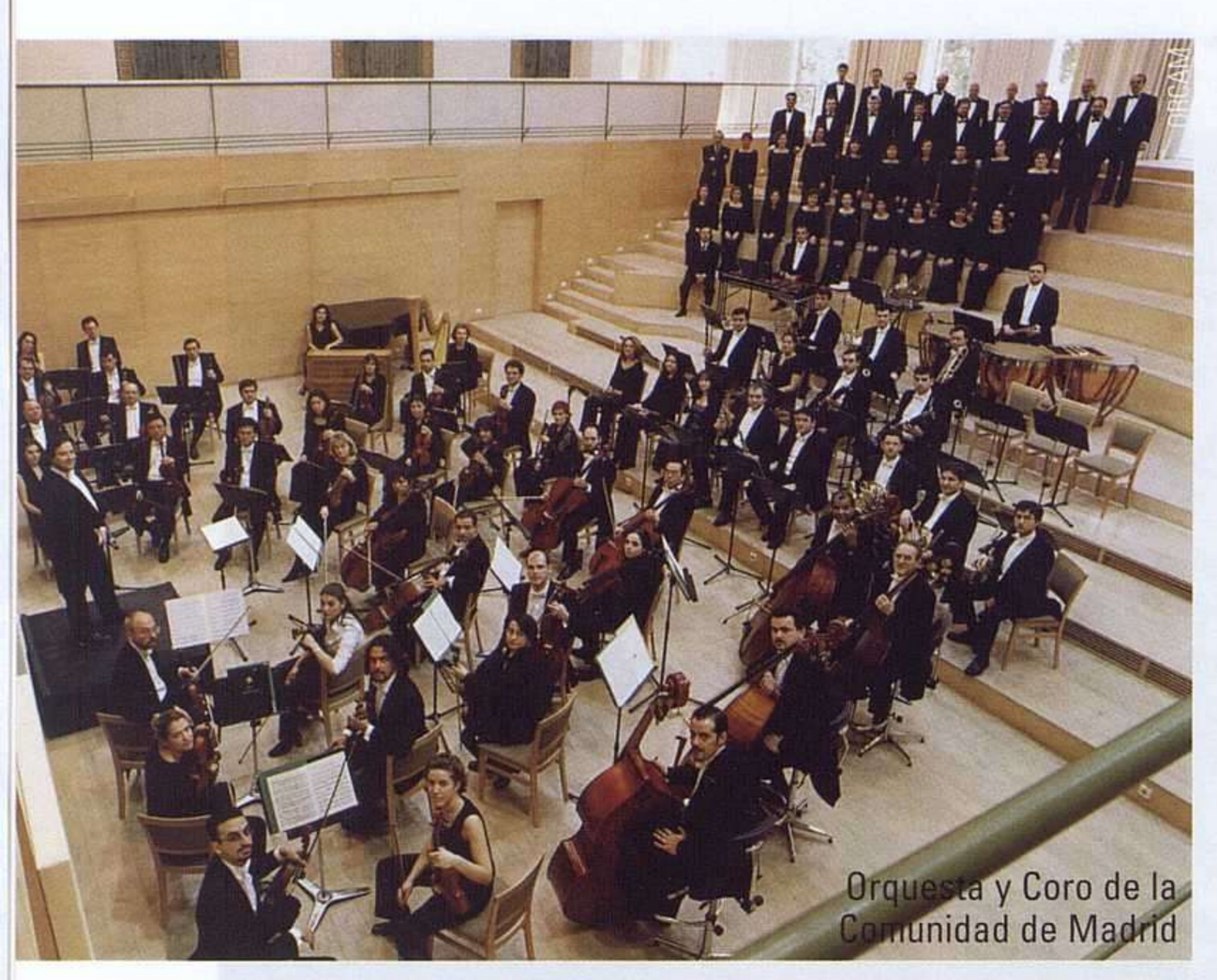
Orquesta Filarmónica de Gran Canaria

La inclusión en su temporada de unos conciertos de homenaje a Puccini a cargo de tenores y sopranos, programados por el Teatro Pérez Galdós para el mes de diciembre, con las voces de **Isabelle Kabatu**, **Patricia Ciofi**, **Paoletta Marrocu**, **Cristina Gallardo-Domás** y **Maria Guleghina**; y de **Marcello Giordani**, **Fabio Sartori**, **Joseph Calleja** y **Roberto Aronica**, hace que la presencia lírica en la programación de la OFGG sea algo visible. A ello se une también su participación en el Festival de Ópera y el de Música de Canarias. Por lo que respecta a su temporada en sí, la presencia de la lírica es escasa, y se inicia con la soprano **Natalie Manfrino** en un recital con arias de óperas francesas. En otro programa, con solistas por determinar, sonarán la cantata *Dies ist der tag*, de Wilhelm Friedemann Bach, y el *Magnificat* de Johann Sebastian Bach, con la presencia del coro de la Orquesta. Esta formación también participará en el último programa lírico de la temporada junto a las voces de **Núria Rial**, **Lola Casariego**, **Gustavo Peña** y **Josep Miquel Ramón** en la *Misa in tempore belli* de Haydn. *** Cayetano SÁNCHEZ**

Orquesta y Coro Nacionales de España

La quinta temporada de la ONE en la era Pons, hilvanada esta vez en torno al *Leitmotiv Poder, guerra y paz*, ofrece a los afi-

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012


Orquesta y Coro de la Comunidad de Madrid

cionados una oferta lírica abundante, variada y alejada de senderos manidos. Después de un par de giras con importante presencia vocal –la ONE a Praga, junto a **Nancy Fabiola Herrera**, y el Coro Nacional a Nueva York con *La vida breve* junto a la Filarmónica de esa ciudad-, habrá que esperar hasta febrero para empezar a disfrutar del grueso de una programación que hasta entonces sólo habrá dejado algún que otro retazo vocal tan puntual como interesante: la *Tercera Sinfonía* de Mahler, *Iván el Terrible* de Prokofiev, los ciclos *Canciones* y *Per la flor del lliri blau* de Joaquín Rodrigo en la voz de **Ainhoa Arteta**, o una selección del *Gotterdämmerung* wagneriano en versión de concierto. A partir de este punto, la oferta se torna apabullante: desde la *Juditha Triunphans* de Vivaldi dirigida por **Rinaldo Alessandrini** a la fascinante *Juana de Arco en la hoguera* de Honegger sobre textos de Paul Claudel, pasando por el *War Requiem* de Britten bajo la batuta de **Paul McCreesh**, el oratorio *Salomon* de Händel con un especialista como **Andreas Spering** o *La Pasión según San Mateo* confiada a **Paul Goodwin**. Añádase a todo ello los *Carmina Burana* y una *Novena* de Beethoven para la clausura, ambas bajo la batuta de **Josep Pons**. *** Jesús ORTE**

Orquesta y Coro de la Comunidad de Madrid

La programación lírica de la temporada 2008-09 de la ORCAM gravita decididamente en torno al repertorio sacro, con la misa y el oratorio como exponentes centrales. Del primer género se interpretarán tres ejemplos tan hermosos como infrecuentes: la *Misa en Si bemol Mayor* de Schubert, la *Petite Messe Solennelle* de Rossini –dirigida por un especialista de la talla de **Alberto Zedda**– y la *Missa in tempore belli* de Haydn. La propuesta se completa con el *Elías* de Mendelssohn, que inaugurará el curso bajo la batuta de **Michel Corboz**, el *Oratorio de Navidad* de Bach y el obligado *Mesías* navideño a cargo de otro nombre en alza: **Alan Curtis**. La música contemporánea pondrá el contrapunto con el *Oedipus Rex* de Stravinsky, dirigido por el titular de la agrupación, **José Ramón Encinar**, y dos estrenos absolutos: *Antífona y Salmos para las víctimas de genocidio* del compositor Miguel Ángel Roig-Francolí y *Eusebius* del argentino Gerardo Gandini. *** Jesús ORTE**

Orquesta y Coro de RTVE

Dentro del amplio abanico que ofrece la programación de la Orquesta y Coro de RTVE para la nueva temporada, la lírica mantiene una sensata presencia, ofreciendo *clásicos* y rarezas que no deberían dejar de pasarse por alto. Entre los primeros señalamos el *Requiem* de Mozart, *La Creación* de Haydn –con el bajo **Nathan Berg** y el tenor **Lothar Odinius** entre las voces solistas–, ese perfumado ciclo de canciones de Berlioz titulado *Noches de estío*, que será interpretado por la mezzosoprano **Zandra McMaster** y el majestuoso *Gloria* de Poulenc que tendrá como solista a la soprano extremeña **María Espada** y a **Adrian Leaper**, titular de la O. y C. de RTVE, como director. De las rarezas, pocas pero con substancia, el primer punto que atrae la atención en el programa es la cantata *Sulamith* del compositor holandés Jan van Gilse. El equipo de solistas –la soprano **Katarina Jovanovi**, el tenor **Marcel Reijans** y el barítono **Marcel Boone**– y el director –**David Porcelinj**– ofrecen garantías de solidez a la compleja obra. Mucho más conocida es la composición de Ernst Chausson nombrada *Poema del amor y del mar* que tendrá en la exquisita soprano francesa **Gaële Le Roi** una intérprete adecuada y en el enjundioso **Luca Pfaff** una batuta segura. *** Federico FIGUEROA**

Orquesta Filarmónica de Málaga

La Orquesta Filarmónica de Málaga interpretará los días 19 y 20 de diciembre la *Misa de Gloria* de Puccini, con los solistas **Francisco Corujo** y **Damián del Castillo**, además del Coro de Ópera de Málaga, dirigido por **Francisco Heredia**; todos seguirán la batuta de **Hansjörg Schellenberger**. **Marco Guidarini** se pondrá al frente del conjunto malagueño los días 19 y 29 de febrero para dirigir la *Sinfonía nº 4* de Gustav Mahler, en la que cantará la soprano **Helena Juntunen**. Por último, los días 2 y 3 de abril el titular **Aldo Cecato** colocará en los atriles el *Requiem alemán* de Johannes Brahms, con la participación de la soprano **María Espada**, el barítono **Ralf Lukas** y la Coral de Bilbao. *** A. M.**

Orquesta Sinfónica del Principado de Asturias

La capital de Asturias cuenta con dos conjuntos sinfónicos; ambos comparten foso en la temporada de ópera del Teatro Campoamor que se desarrolla entre septiembre y enero. La OSPA abrirá ciclo con *Diálogos de Carmelitas* y también intervendrá en *La Bohème* y *El barbero de Sevilla*. Pero no se agotan con su participación en el foso los compromisos previstos por las orquestas asturianas, ya que tendrán también protagonismo en proyectos sinfónico-corales. La OSPA con su titular **Maximiano Valdés** al frente ofrecerá en octubre el *Réquiem alemán* de Johannes Brahms. En noviembre la agrupación asturiana reestrenará la zarzuela *Covadonga* de Bretón en versión de concierto con reparto español –**Alejandro Roy**, **Iñaki Fresán**, **Ana Nebot**, **María José Suárez**– y en Navidad tendrá lugar el tradicional concierto en la catedral de Oviedo con el oratorio *El Mesías* de Händel como protagonista, con **Paul Mann** en la dirección y el Coro de la Fundación Príncipe de Asturias. En Semana Santa, también dirigida por Valdés, se ofrecerá *La Pasión según San Mateo* de Johann Sebastian Bach con el Coro Príncipe de Asturias. *** C. M.**

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

Oviedo Filarmonía

La Oviedo Filarmonía tomará el relevo de la OSPA en el foso de la Ópera de Oviedo con *The Rake's Progress* y *Un ballo in maschera*. Además, la formación ovetense, cuyo titular es **Friedrich Haider**, realizará los cinco títulos previstos en el Festival de Zarzuela a desarrollarse entre febrero y junio: el programa doble *El bateo* y *De Madrid a París*, *Pan y toros*, *Marina*, *Katiuska* y *Una noche en la zarzuela* –una antología del género– serán los títulos que defenderá, a los que ha de añadirse una nueva producción de *La del manojo de rosas* ya el próximo verano. La OFIL también tiene previsto –en otoño– una gala lírica con la soprano **Ana María Sánchez** organizada por la Asociación Alfredo Kraus y dirigida por Haider quien, en mayo, dirigirá a su formación en *Le Villi* de Puccini en versión de concierto, en el Auditorio Príncipe Felipe, donde también tienen lugar los conciertos de la Orquesta del Principado. En el auditorio ovetense, que este año celebra su décimo aniversario, se ofrecerán varios eventos sinfónico-vocales aparte de la programación de las dos orquestas de la ciudad que vale la pena subrayar. Actuarán **John Eliot Gardiner**, el Coro Monteverdi y la Orquesta Revolucionaria y Romántica; **Emmanuelle Haïm** y Le Concert d'Astrée harán un programa con obras de Händel; **Paul Dombrecht**, Il Fondamento y el Coro de la Radio de Flandes ofrecerán la *Pasión según San Juan* de Bach; y Mehta y la Orquesta y Coro del Maggio Musicale Fiorentino interpretarán la *Segunda Sinfonía Resurrección* de Mahler. * **C. M.**

David Giménez Carreras

Fidelio Artist / Antoni BOFILL

Emmanuelle Haïm

IMG Artists

Orquesta Sinfónica de Navarra Pablo Sarasate

El conjunto sinfónico en activo más antiguo de nuestro país conmemora este año el centenario de la muerte de su fundador y protector, Pablo Sarasate. Este hecho, pese a condicionar buena parte de su actividad, no va a ser óbice para que, como en años anteriores, la lírica juegue un destacado papel dentro de su propio ciclo de conciertos. En éste destaca, por un lado, en noviembre la *Misa en do mayor* de Beethoven, con **María Espada**, **Iris Vermillion**, **Werner Güra**, **José Antonio López** y el Orfeón Pamplonés. todos ellos bajo la dirección de su titular, **Ernest Martínez Izquierdo**. En enero volverá la Wiener Akademie bajo la dirección de **Martín Haselböck**, tras su éxito con *Radamisto* el año pasado, a ofrecer el oratorio de Händel *Belshazzar*, junto al tenor **Markus Brutscher**, la soprano **Deborah Cork**, **Robin Blaze**, **David HQ Lee** y **Raimund Nolte**. La última cita lírica del ciclo vendrá en marzo, con *La noche de Walpurgis*, de Mendelssohn, interpretada por **Irina Chistyakova**, **Vsevolod Grivnov**, **José Antonio López** y de nuevo el Orfeón Pamplonés, todo ellos dirigidos por el titular de la orquesta. * **Alberto OSÁCAR**

Orquestra Simfònica del Vallès

Además de cumplir su labor como orquesta estable de la temporada de ópera del Amics de l'Òpera de Sabadell, que este año programa *Madama Butterfly* de Puccini, *Marina* de Arrieta, *Il Trovatore* de Verdi y *Don Giovanni* de Mozart, la Orquestra Simfònica del Vallès contempla diez programas diferentes en su temporada de conciertos sinfónicos en el Palau de la Música Catalana. El Orfeón Donostiarra –entidad habitual en la temporada sinfónica del Vallès– intervendrá en dos de ellos. En el primero –y junto a su director **José Antonio Sainz Alfaro**– lo hará como protagonista de un concierto dedicado a coros de Verdi y Puccini, en un concierto realizado como homenaje al maestro de Lucca en el 150º aniversario de su nacimiento. Con un cambio de estilo y género importante, también interpretará el *Requiem* de Mozart, con un llamativo cuarteto solista compuesto por el tenor **José Bros**, la soprano **María Gallego**, la mezzosoprano **Gemma Coma-Alabert** y el bajo **Alexander Vinogradov**. El último concierto de la temporada en el Palau de la Música contará con la presencia de la soprano valenciana **Isabel Rey**, que tendrá una participación destacada en la interpretación de las *Canciones de Valldemosa* de Antonio García Abril, *Cinc cançons* de Eduard Toldrà y una puntual aparición en la *Cuarta Sinfonía* de Mahler, en un concierto dirigido por el titular de la formación, **David Giménez Carreras**. * **M. C. P.**

Real Filharmonía de Galicia

La Catedral de Santiago albergó en septiembre la inauguración de la temporada 2008-09 de la RFG con la *Misa Solemnis en Do mayor, KV 337* de Mozart, estando al frente su director titular **Antoni Ros-Marbà**, junto a un elenco de voces integramente españolas: **Marta Mathéu**, **Clara Mouriz**, **Agustín Prunell-Friend** y **José Antonio López**. Interesante la versión que se podrá escuchar en diciembre de la *Sinfonía Nº 9 en Re menor, Op. 125, Coral*, de Beethoven en la que **Ros-Marbà** dirigirá a un competente equipo de solistas, una vez más de cuño nacional: **Isabel Monar**, **Marina Rodríguez-Cusì**, **Gustavo Peña** y **Josep Miquel Ramón**. Como viene siendo ya habitual se podrán escuchar sesiones de *Lieder* en versión orquestal con dos artistas alemanas como invitadas. Así, regresa a la capital gallega la mezzo **Stephanie Houtzeel** para ejecutar *Des Knaben Wunderhorn* de Mahler, bajo la batuta, como

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

La Real Filharmonía de Galicia, durante una actuación

hiciera la temporada pasada, de **Maximino Zumalave**, mientras que **Melanie Diener** cantará, ya con Ros-Marbà en el podio, los *Vier letzte Lieder* de Strauss. Completa el programa la coreana **Soo Jin Moon**, que en mayo interpretará el aria *"Son pietosa, son bonina"* de Franz Joseph Haydn y la Escena de Berenice. Para finalizar cabe mencionar dos actuaciones de la OSG como orquesta invitada, con un *Stabat Mater* de Poulenc y el *Elías* de Mendelssohn. * **Patricia BLANCO**

Real Orquesta Sinfónica de Sevilla

La Real Orquesta Sinfónica de Sevilla abrirá la Bienal de Flamenco los días 11 y 12 de septiembre con una interpretación en versión de concierto de *La vida breve* dirigida por **Pedro Halffter** y con la participación de **Nancy Fabiola Herrera**, **Marina Pardo**, **Simón Orfila** y **Vicente Ombuena**, además del Coro Nacional de España. La Orquesta Barroca de Sevilla será una de las orquestas invitadas al ciclo de abono sevillano los días 25 y 27 de noviembre, en los que la soprano **Olga Pitarch** cantará obras de Terradellas y Boccherini. El habitual concierto navideño ofrecerá esta temporada (19 y 20 de diciembre) el oratorio *L'enfance du Christ* de Héctor Berlioz, en el que actuarán **Zandra McMaster**, **Armando Noguera**, **Renaud Deliague**, **Bertrand Grunenwald** y el Coro del Maestranza, a las órdenes de **John Nelson**. En abril (2 y 3) sonarán el *Magnificat* de Vaugham Williams y la *Sinfonía lírica* de Zemlinsky, con **Camilla Nylund**, **Michael Volle** y la sección femenina del Coro de la Maestranza, dirigidos todos por Pedro Halffter. Y ya en junio (25 y 26) será la *Sinfonía nº 9* de Beethoven la que suene a las órdenes de **Rafael Frühbeck de Burgos**, que contará con los solistas **Raquel Lojendio**, **María José Suárez**, **Steve Davislim** y **Johann Tilli**, junto al habitual Coro de la Maestranza. * **A. M.**

Orquesta Sinfónica de Tenerife

La programación de la temporada entrante de la Orquesta Sinfónica de Tenerife exaltará la música romántica del siglo XIX y parte del XX en las diecinueve actuaciones anunciadas. En sólo cuatro de esta agenda musical tienen cabida programas con presencia lírica, tal como sucederá en el primero de ellos con la interpretación de la *Sinfonía nº 3* en Re menor de Mahler, con la voz de la contralto **Barbara di Castri** y los Coros femenino e infantil del Conservatorio de Música de Tenerife. No será hasta finales de abril cuando la soprano **María Bayo** interprete un programa integrado por canciones de Esplá, Toldrá y Turina. Por otra parte, el bajo-barítono **Klaus Mertens** afrontará distintas creaciones de Haydn. Ambos programas serán interpretados por primera vez por esta Orquesta. Culminando este cuarteto lírico de la programación, la soprano **Amanda Forsythe** será la encargada de afrontar el *Exsultate, Jubilate* de Mozart. De no ser por la participación de la Sinfónica de Tenerife en el Festival de Ópera de la isla, y en algunos programas del Festival de Música de Canarias, la lírica sería es meramente testimonial dentro de su temporada propia. * **C. S.**

Orquestra Simfònica de les Illes Balears Ciutat de Palma

Sorprende agradablemente ver en la programación de la orquesta de Baleares la presencia vocal en ocho de sus 15 conciertos de abono. Una orquesta que ha alcanzado un cota de gran calidad en lo sinfónico debía tener en cuenta ya de forma importante la

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

presencia de piezas vocales, aunque la orquesta nunca ha dejado del todo la participación vocal en sus temporadas aun de manera muy irregular. El repertorio es muy variado, como corresponde a una temporada de abono, desde la presencia de **June Anderson** con un programa de música inglesa hasta los *Wesendonck Lieder* pasando por el *Oratorio de Navidad* de Saint Saëns, *La Creación* de Haydn o *Peer Gynt* de Grieg amén de obras del repertorio más sinfónico-vocal como la *Novena* de Beethoven o la *Sinfonía nº 4* de Mahler. Desde el punto de vista lírico se nota la falta de un gran recital operístico que, sin duda, el abonado a la sinfónica también disfruta y que, visto que los responsables de la OSB gustan de lo vocal, seguro subsanarán en la próxima temporada. *** Pere BUJOSA**

Orquesta de Valencia

La temporada 2007-08 fue la única desde la apertura del Palau de la Música, en la que la Orquesta de Valencia no interpretó una ópera. Por fortuna, en el próximo curso se vuelve a la normalidad y la agrupación valenciana será la encargada de estrenar en España *Lazarus* de Cristóbal Halffter; será el propio compositor quien dirija a la orquesta. Otra buena costumbre que vuelve a la programación de la orquesta es la celebración de conciertos líricos: **Ana María Sánchez** e **Ismael Jordi** protagonizarán una gala lírica dedicada a la zarzuela (19/XII), mientras que **Kathleen Cassello** ofrecerá una gala de ópera bajo la batuta de **Tiziano Severini** (19/VI). **Waltraud Meier** volverá al Palau para cantar los *Cuatro últimos Lieder* de Strauss, que ya interpretó en el recital del mayo pasado con piano; esta vez ofrecerá la versión orquestal bajo la batuta de **Yaron Traub**. También Traub dirigirá el 7 de noviembre un *Réquiem alemán* con **Rebecca Evans** y el 13 de marzo la *Sinfonía nº4* de Mahler con **Lisa Milne**. La asistente de Traub, **Virginia Martínez**, tendrá la oportunidad de debutar en un concierto de abono con el *Stabat Mater* de Dvorák el 4 de diciembre junto a **Livia Agova**, **Elena Casina**, **Dimitri Voropaev** y **Arutjun Kotchinian**. *** César RUS**

Orquesta Sinfónica de Castilla y León

La Orquesta Sinfónica de Castilla y León, cuya sede es el Auditorio Centro Cultural Miguel Delibes, tiene una programación vocal en su temporada de abono, pequeña y de calidad, dejando estos espectáculos para ciclos del Auditorio como el de Ópera y Grandes voces y el de Cámara&*Lied*. Aun así, siempre dejan un hueco para la voz que, salvedad hecha de la breve intervención del coro femenino en *Los planetas* de Holst, en el concierto inaugural de la temporada en octubre, estará representada por primera vez en los días 15 y 16 de enero con la presencia de la soprano **Barbara Bonney** interpretando *Lieder* de Richard Strauss, bajo la dirección del principal director invitado de la formación castellana, **Vasily Petrenko**, un director cada vez más en alza que garantiza originalidad y creatividad. Los días 22 y 23 de enero la Sinfónica estará dirigida por una de las grandes batutas escandinavas, **Ari Rasilainen**, que dedicará el programa del concierto íntegramente a la música de Sibelius, incluyendo *Finlandia*, poema sinfónico para coro y orquesta, y *Kullervo*, poema sinfónico para soprano, barítono, coro masculino y orquesta. Intervendrán especialistas de este repertorio como el Coro masculino Académico de Finlandia, la soprano **Johanna Rusanen** y el barítono **Tommi Hakala**. Los días 25 y 26 de junio, **Alejandro Posada**, titular de la OSCyL, dirigirá el *Réquiem* de Verdi con el Orfeón pamplonés y unos prometidos solistas de primer nivel. *** Agustín ACHÚCARRO**

La Orquesta de Valencia, en su sede del Palau de la Música

Orquesta de Valencia

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

Los títulos de la temporada

A

AGUA, AZUCARILLOS Y AGUARDIENTE, Chueca
Santa Cruz de Tenerife: Amigos Canarios de la Zarzuela (p. 80)
O ARAME, Durán
A Coruña: Amigos de la Ópera (p. 26)
L'ARBORE DI DIANA, Martín y Soler
Valencia: Palau de les Arts (p. 84)
ARIADNE AUF NAXOS, Strauss
Bilbao: ABAO (p. 34)
AROLDO, Verdi
Bilbao: ABAO (p. 34)
AURA, Sánchez Verdú
Madrid: Óperadhoy (p. 48)

B

UN BALLO IN MASCHERA, Verdi
Madrid: T. Real (p. 50); Oviedo: Ópera de Oviedo (p. 60)
IL BARBIERE DI SIVIGLIA, Rossini
León: Auditorio Ciudad de León (p. 48); Oviedo: Ópera de Oviedo (p. 60)
EL BATEO, Chueca
Oviedo: Fest. de Zarzuela (p. 62); Santa Cruz de Tenerife: Amigos Canarios de la Zarzuela (p. 80)
BELSHAZZAR, Händel
Pamplona: Fund. Baluarte (p. 64)
LA BOHÈME, Puccini
Maó: Amics de s'Òpera de Maó (p. 58); Oviedo: Ópera de Oviedo (p. 60); Pamplona: Fund. Baluarte (p. 64)
LA BRUJA, Chapí
Sevilla: T. Maestranza (p. 78)

C

LA CABEZA DEL BAUTISTA, Palomar
Barcelona: G. T. del Liceu (p. 30)
LA CALESERA, Alonso
Madrid: T. de La Zarzuela (p. 54)
IL CAMPANELLO, Donizetti
Santa Cruz de Tenerife: Auditorio de Tenerife (p. 80)
LA CANCIÓN DEL OLVIDO, Serrano
Albacete: T. Circo (p. 28)
CARMEN, Bizet
Bilbao: ABAO (p. 34)
EL CASAMIENTO, Musorgsky
Madrid: T. Real (p. 50)
LA CELESTINA, Nin-Culmell
Madrid: T. de La Zarzuela (p. 54)
LA CENICIENTA, Rossini
Oviedo: Ópera de Oviedo (p. 60)
CHATEAU MARGAUX, Fernández Caballero
Bilbao: T. Arriaga (p. 38)
LES CONTES D'HOFFMANN, Offenbach
Las Palmas de Gran Canaria: Fest. de Ópera Alfredo Kraus (p. 44)
COSÌ FAN TUTTE, Mozart
Las Palmas de Gran Canaria: T. Pérez Galdós (p. 46); Valencia: Palau de les Arts (p. 84)
LA DAMNATION DE FAUST, Berlioz
Madrid: T. Real (p. 50)

D

DIALOGUES DES CARMÉLITES, Poulenc
Oviedo: Ópera de Oviedo (p. 60)
EL DIARIO DE UN DESAPARECIDO, Janácek
Madrid: T. Real (p. 50)
DIDO Y ENEAS, Purcell
Las Palmas de Gran Canaria: T. Pérez Galdós (p. 46); Santa Cruz de Tenerife: Auditorio de Tenerife (p. 80)
EL DILUVIO DE NOÉ, Britten
Jerez: T. Villamarta (p. 42)
DOKTOR FAUST, Busoni
Sevilla: T. Maestranza (p. 78)
DON GIOVANNI, Mozart
Sabadell: Amics de l'Òpera de Sabadell (p. 68); Terrassa: Centre Cultural Caixa Terrassa (p. 82)
DON PASQUALE, Donizetti
Madrid: T. Real (p. 50)
DOÑA FRANCISQUITA, Vives
Santa Cruz de Tenerife: Amigos Canarios de la Zarzuela (p. 80)
I DUE FOSCARI, Verdi
Bilbao: ABAO (p. 34)

E

ELEGY FOR YOUNG LOVERS, Henze
Bilbao: T. Arriaga (p. 38)
ELEKTRA, Strauss
Las Palmas de Gran Canaria: Fest. de Ópera Alfredo Kraus (p. 44)
L'ELISIR D'AMORE, Donizetti
Jerez: T. Villamarta (p. 42)
ERWARTUNG, Schoenberg
Sevilla: T. Maestranza (p. 78)
EVGENI ONEGIN, Chaikovsky
A Coruña: Amigos de la Ópera (p. 26)

F

FALSTAFF, Verdi
Jerez: T. Villamarta (p. 42)
LA FANCIULLA DEL WEST, Puccini
Sevilla: T. Maestranza (p. 78)
FAUST, Gounod
Pamplona: Asoc. Gayarre (p. 65); Valencia: Palau de les Arts (p. 84)
FAUST-BAL, Balada
Madrid: T. Real (p. 50)
FIDELIO, Beethoven
Barcelona: G. T. del Liceu (p. 30)
LA FILLE DU RÉGIMENT, Donizetti
Bilbao: ABAO (p. 34); Calvià: Associació Musical Pere Josep Canyelles (p. 39)
LA FLAUTA MÁGICA, Mozart
Málaga: T. Cervantes (p. 56)

G

EL GATO CON BOTAS, Montsalvatge
Madrid: T. Real (p. 50); Oviedo: Ópera de Oviedo (p. 60)
GIULIO CESARE, Händel
Bilbao: ABAO (p. 34); Sevilla: T. Maestranza (p. 78)
GÖTTERDÄMMERUNG, Wagner
Valencia: Palau de les Arts (p. 84)
LA GRAN VÍA, Chueca
Jerez: T. Villamarta (p. 42)
LA GRAN VÍA...ESQUINA A CHUECA, Chueca y Valverde
Madrid: T. de la Zarzuela (p. 54)

H

HÄNSEL UND GRETEL, Humperdinck
León: Auditorio Ciudad de León (p. 48)

I

IDOMENEO, Mozart
Valladolid: Auditorio (p. 89)
L'INCORONAZIONE DI POPPEA, Monteverdi
Barcelona: G. T. del Liceu (p. 30)
L'INFEDELTÀ DELUSA, Haydn
Bilbao: T. Arriaga (p. 38); Valladolid: T. Calderón (p. 88)
IPHIGÉNIE EN TAURIDE, Gluck
Valencia: Palau de les Arts (p. 84)
L'ITALIANA IN ALGERI, Rossini
Jerez: T. Villamarta (p. 42)

J

JENUFA, Janácek
Jerez: T. Villamarta (p. 42); León: Auditorio Ciudad de León (p. 48); Málaga: T. Cervantes (p. 56)

K

KATIA KABANOVA, Janácek
Madrid: T. Real (p. 50)
KATIUSKA, Sorozábal
Bilbao: T. Arriaga (p. 38); Oviedo: Fest. de Zarzuela (p. 62); Valladolid: T. Calderón (p. 88)

L

LADY MACBETH DE MTSENSK, Shostakovich
Las Palmas de Gran Canaria: T. Pérez Galdós (p. 46)
LAZARUS, Halffter
Valencia: Palau de la Música (p. 83)
LA LEYENDA DE LA CIUDAD INVISIBLE DE KITESH, Rimsky-Korsakov
Valencia: Palau de la Música (p. 83)
LUCI MIE TRADITRICI, Sciarrino
Madrid: Óperadhoy (p. 48)
LUISA MILLER, Verdi
Valencia: Palau de les Arts (p. 84)

M

MACBETH, Verdi
A Coruña: Amigos de la Ópera (p. 26)

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

MADAMA BUTTERFLY, Puccini
SABADELL: Amics de l'Òpera de Sabadell (p. 68); SANTANDER: Palacio de Festivales (p. 74)
DE MADRID A PARÍS, Chueca
OVIEDO: Fest. de Zarzuela (p. 62)
LOS MAESTROS CANTORES DE NUREMBERG, Wagner
BARCELONA: G. T. del Liceu (p. 30)
LES MAMELLES DE TIRÉSIAS, Poulenc
BILBAO: T. Arriaga (p. 38)
MANON LESCAUT, Puccini
LAS PALMAS DE GRAN CANARIA: Fest. de Ópera Alfredo Kraus (p. 44); SANTA CRUZ DE TENERIFE: Auditorio de Tenerife (p. 80)
MARINA, Arrieta
LAS PALMAS DE GRAN CANARIA: Fest. de Zarzuela (p. 47); MÁLAGA: T. Cervantes (p. 56); SABADELL: Amics de l'Òpera de Sabadell (p. 68); OVIEDO: Fest. de Zarzuela (p. 62)
MÚSICA CLÁSICA, Chapí
MADRID: T. de la Zarzuela (p. 54)

N

NABUCCO, Verdi
ALBACETE: T. Circo (p. 28)
LE NOZZE DI FIGARO, Mozart
ALBACETE: T. Circo (p. 28); BARCELONA: G. T. del Liceu (p. 30); LEÓN: Auditorio Ciudad de León (p. 48); MADRID: T. Real (p. 50)

O

OEDIPUS REX, Stravinsky
MADRID: T. Real (p. 50)
ORLANDO, Händel
SEVILLA: T. Maestranza (p. 78)
OTELLO, Verdi
SANTA CRUZ DE TENERIFE: Auditorio de Tenerife (p. 80)

P

PAN Y TOROS, Barbieri
OVIEDO: Fest. de Zarzuela (p. 62)
PARSIFAL, Wagner
VALENCIA: Palau de les Arts (p. 84)
EL PEQUEÑO DESHOLLINADOR, Britten
OVIEDO: Ópera de Oviedo (p. 60); SANTA CRUZ DE TENERIFE: Auditorio de Tenerife (p. 80)
LOS PESCADORES DE PERLAS, Bizet
SEVILLA: T. Maestranza (p. 78)
I PURITANI, Bellini
PAMPLONA: Asoc. Gayarre (p. 65)

R

THE RAKE'S PROGRESS, Stravinsky
MADRID: T. Real (p. 50); OVIEDO: Ópera de Oviedo (p. 60)
EL RETABLO DE MAESE PEDRO, Falla
BARCELONA: G. T. del Liceu (p. 30); MADRID: T. Real (p. 50); VALLADOLID: T. Calderón (p. 88)
EL REY QUE RABIÓ, Chapí
MADRID: T. de La Zarzuela (p. 54); PAMPLONA: Fund. Baluarte (p. 64); SANTANDER: Palacio de Festivales (p. 74); VALENCIA: Palau de les Arts (p. 84)

S

SALOME, Strauss
BARCELONA: G. T. del Liceu (p. 30)
SEGISMUNDO, Marco
SEVILLA: T. Maestranza (p. 78)
SIEGFRIED, Wagner
VALENCIA: Palau de les Arts (p. 84)
IL SIGNOR BRUSCHINO, Rossini
SANTA CRUZ DE TENERIFE: Auditorio de Tenerife (p. 80)
SIMON BOCCANEGRA, Verdi
BARCELONA: G. T. del Liceu (p. 30)
LA SONNAMBULA, Bellini
VALLADOLID: T. Calderón (p. 88)
TOSCA, Puccini
MAÓ: Amics de s'Òpera de Maó (p. 58)
IL TRIONFO DEL TEMPO E DEL DISINGANNO, Händel
MADRID: T. Real (p. 50)
TRISTAN UND ISOLDE, Wagner
SEVILLA: T. Maestranza (p. 78)
IL TROVATORE, Verdi
BILBAO: ABAO (p. 34); LAS PALMAS DE GRAN CANARIA: Fest. de Ópera Alfredo Kraus (p. 44); SABADELL: Amics de l'Òpera de Sabadell (p. 68)
TURANDOT, Puccini
BARCELONA: G. T. del Liceu (p. 30); JEREZ: T. Villamarta (p. 42); VALENCIA: Palau de les Arts (p. 84)

Palau de les Arts / Tato BAEZA

Una escena de *Turandot* según el montaje de Chen Kaige para el Palau de les Arts

DAS RHEINGOLD, Wagner
VALENCIA: Palau de les Arts (p. 84)
RIGOLETTO, Verdi
MADRID: T. Real (p. 50)
DER RING DES NIBELUNGEN, Wagner
VALENCIA: Palau de les Arts (p. 84)
IL RITORNO D'ULISSE IN PATRIA, Monteverdi
MADRID: T. Real (p. 50)
ROBERTO DEVEREUX, Donizetti
LAS PALMAS DE GRAN CANARIA: Fest. de Ópera Alfredo Kraus (p. 44)
LA ROSA DEL AZAFRÁN, Guerrero
SANTA CRUZ DE TENERIFE: Amigos Canarios de la Zarzuela (p. 80)
LE ROSSIGNOL, Stravinsky
MADRID: T. Real (p. 50); VALENCIA: Palau de la Música (p. 83)
LO SPEZIALE, Haydn
SEVILLA: T. Maestranza (p. 78)
SZENEN AUS GOETHES FAUST, Schumann
MADRID: T. Real (p. 50)

T

LA TABERNERA DEL PUERTO, Sorozábal
LAS PALMAS DE GRAN CANARIA: Fest. de Zarzuela (p. 47)
TANCREDI, Rossini
SEVILLA: T. Maestranza (p. 78)
TANNHÄUSER, Wagner
LAS PALMAS DE G. CANARIA: T. Pérez Galdós (p. 46); MADRID: T. Real (p. 50)
TIEFLAND, D'Albert
BARCELONA: G. T. del Liceu (p. 30)
TOLOMEO, Händel
BILBAO: T. Arriaga (p. 38); MADRID: T. Real (p. 50); VALLADOLID: Auditorio (p. 89)

V

LA VEDOVA INGEGNOSA OSSIA IL MEDICO IGNORANTE, Sellitto
VALLADOLID: Auditorio (p. 89)
LA VERBENA DE LA PALOMA, Bretón
LAS PALMAS DE GRAN CANARIA: Fest. de Zarzuela (p. 47)
IL VIAGGIO A REIMS, Rossini
BILBAO: T. Arriaga (p. 38); SANTANDER: P. de Festivales (p. 74)
EL VIAJE A SIMORGH, Sánchez-Verdú
SEVILLA: T. Maestranza (p. 78)
LA VIEJECITA, Fdez. Caballero
BILBAO: T. Arriaga (p. 38)

W

DIE WALKÜRE, Wagner
VALENCIA: Palau de les Arts (p. 84)

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

Principales intérpretes de la temporada

SOPRANOS

M. Alberola (Katiuska, Arriaga / Fest. Zarzuela Oviedo / Calderón; Le nozze di Figaro, Liceu), **N. Amsellem** (Turandot, Liceu), **P. Armstrong** (Dialogues des carmélites, Ópera de Oviedo), **A. Arteta** (Evgeni Onegin, AAOC; L'elisir d'amore, Villamarta; Manon Lescaut, ACO; Turandot, Liceu; La Bohème, Baluarte), **Y. Auyanet** (Turandot, Villamarta; La Bohème, AOM), **M. Bayo** (Les mamelles de Tirésias, Arriaga; The Rake's Progress, Real; Dialogues des carmélites, Ópera de Oviedo), **E. Bayón** (El rey que rabió, La Zarzuela / P. de les Arts), **E. Bell** (Le nozze di Figaro, Liceu), **Á. Blancas** (La cabeza del Bautista, Liceu), **I. Bohlin** (Il trionfo del tempo e del disinganno, Real), **O. Borodina** (La damnation de Faust, Real), **M. Cantarero** (Rigoletto, Real; Il viaggio a Reims, P. de Festivales), **S. Cardoso** (Tolomeo, Arriaga), **P. Ciofi** (Rigoletto, Real), **E. Connell** (Elektra, ACO), **S. Cordón** (El rey que rabió, La Zarzuela / P. de les Arts / Baluarte; Szenen aus Goethes Faust, Real), **K. Dalayman** (Parsifal, P. de les Arts), **E. De la Merced** (Fidelio, Liceu; Dialogues des carmélites, Ópera de Oviedo; Giulio Cesare, Maestranza), **S. De Munck** (Chateau Margaux, La Viejecita, Arriaga; El casamiento, El gato con botas, Tannhäuser, Real), **D. Dessì** (Turandot, Liceu; La fanciulla del West, Maestranza; Tosca, AOM), **B. Díaz** (Falstaff, Villamarta; Un ballo in maschera, Ópera de Oviedo; El pequeño deshollinador, A. Tenerife), **M. Dunleavy** (The rake's progress, Ópera de Oviedo), **C. Durán** (O Arame, AAOC; Marina, AAOS), **E. Enguita** (Szenen aus Goethes Faust, Real), **M. Espada** (Orlando, Maestranza), **C. Forte** (Le nozze di Figaro, Real), **S. Friede** (Tiefland, Liceu), **B. Frittoli** (Le nozze di Figaro, Real; Così fan tutte, P. de les Arts), **C. Gallardo-Domás** (Faust, Turandot, P. de les Arts), **A. Garmendia** (Le nozze di Figaro, Liceu), **K. Gauvin** (Tolomeo, Real), **V. Gens** (Los maestros cantores de Nuremberg, Liceu), **C. Goerke** (Elektra, ACO), **J. Gooding** (Dido y Eneas, Pérez Galdós / A. Tenerife), **T. Gorina** (Marina, AAOS), **M. Guleghina** (Macbeth, AAOC; Turandot, Liceu / P. de les Arts), **H. He** (Manon Lescaut, A. Tenerife), **A. Ibarra** (Faust-Bal, Real), **R. Ignacio** (Il viaggio a Reims, Arriaga; Marina, Cervantes), **E. Herlitzius** (Tannhäuser, Pérez Galdós; Tristán e Isolda, Maestranza), **S. Krasteva** (Marina, Fest. Zarzuela Las Palmas), **I. Kringelborn** (L'infedeltà delusa, Arriaga / Calderón), **O. Kuteshi** (La fille du régiment, Calvià), **G. Lukacs** (Turandot, Liceu), **J. Lunn** (Dido y Eneas, Pérez Galdós / A. Tenerife), **N. Manfrino** (Los pescadores de perlas, Maestranza), **A. Marianelli** (Un ballo in maschera, Real; Così fan tutte, P. de les Arts), **E. Matos** (Turandot, Villamarta), **M. Martín** (Katiuska, Arriaga / Calderón; La Gran Vía...esquina a Chueca, La Zarzuela; El Bateo, De Madrid a París, Fest. Zarzuela Oviedo), **R. Mateu** (La cabeza del Bautista, Liceu), **K. Mattila** (Fidelio, Liceu), **R. Merbeth** (Tannhäuser, Pérez Galdós), **M. J. Moreno** (Marina, Fest. Zarzuela Oviedo; I Puritani, Asoc. Gayarre), **M. Mori** (Madama Butterfly, AAOS), **I. Mula** (Rigoletto, Real; La Bohème, Ópera de Oviedo), **A. Nizza** (Un ballo in maschera, Ópera de Oviedo), **C. Obregón** (Fidelio, Liceu), **S. Pastrana** (Lo Speziale, Maestranza) **A. Pendatschanska** (Tancredi, Maestranza), **M. Persson** (L'incoronazione di Poppea, Liceu), **E. Prokina** (Jenufa, Cervantes), **S. Puértolas** (Un ballo in maschera, Real; La Bohème, Baluarte), **I. Rey** (Les contes d'Hoffmann, ACO; Il trionfo del tempo e del disinganno, Le nozze di Figaro, Real), **M Rey-Joly** (Falstaff, Villamarta), **M. Rodríguez** (Faust-Bal, Real), **R. Rosique** (La Calesera, La Zarzuela; L'incoronazione di Poppea, Liceu; La Bohème, Ópera de Oviedo), **A. Rost** (Così fan tutte, Pérez Galdós), **O. Saitúa** (El retablo de Maese Pedro, Liceu / Real), **O. Sala** (Le nozze di Figaro, Liceu; Szenen aus Goethes Faust, Real; L'arbore di Diana, P. de les Arts), **A. M. Sánchez** (Roger de Flor, P. de la Música Valencia), **Y. Sato** (Madama Butterfly, AAOS), **M. G. Schiavo** (Tolomeo, Arriaga), **P. M. Schnitzer** (Tiefland, Liceu; Tannhäuser, Real), **A. Shafajinskaia** (Turandot, Liceu), **R. Stanisci** (Il Trovatore, ACO), **N. Stemme** (Salome, Liceu), **K. Stoyanova** (Simon Boccanegra, Liceu), **M. J. Suárez** (Szenen aus Goethes Faust, Katia Kabanova, Real), **E. Sunegardh** (Salome, Liceu), **C. Taigi** (Otello, A. Tenerife), **D. Theodossiou** (Roberto Devereux, ACO), **I. Thomas** (Un ballo in maschera, Real), **M. Ubieta** (Elegy for young lovers, Arriaga), **V. Urmana** (Un ballo in maschera, Real; Parsifal, Iphigénie en Tauride, P. de les Arts), **E. Vélez** (Les contes d'Hoffmann, ACO), **A. Voulgaridou** (La Bohème, AOM), **I. Zhytynska** (El diario de un desaparecido, Real).

MEZZOS, CONTRALTOS Y CONTRATENORES

M. Arruabarrena (Lo Speziale, Maestranza), **D. Barcellona** (Tancredi, Maestranza), **R. Basso** (Tolomeo, Real), **M. Beaumont** (L'incoronazione di Poppea, Liceu; Le nozze di Figaro, Real), **A. Berri** (La Celestina, La Zarzuela), **A. Bonitatibus** (Il trionfo del tempo e del disinganno, Tolomeo, Real), **E. Boteva** (Falstaff, Villamarta), **L. Casariego** (Il viaggio a Reims, Asoc. Gayarre / P. de Festivales), **M. Comparato** (Le nozze di Figaro, Real; L'arbore di Diana, P. de les Arts), **M. Corbacho** (Il Trovatore, AAOS), **V. Cortez** (Dialogues des carmélites, Ópera de Oviedo), **L. Diadkova** (Il Trovatore, ACO), **J. Domènech** (L'incoronazione di Poppea, Liceu), **C. Díaz** (Faust-Bal, Real), **V. Genaux** (Il trionfo del tempo e del disinganno, Real), **E. Gubanova** (Faust, P. de les Arts), **A. Hallenberg** (Tolomeo, Real), **N. F. Herrera** (L'Italiana in Algeri, Villamarta; Roberto Devereux, ACO; La Bruja, Maestranza), **M. De Liso** (Orlando, Maestranza), **J. Juon** (Katia Kabanova, Real), **V. Kasarova** (L'incoronazione di Poppea, Liceu), **M. Martins** (El Retablo de Maese Pedro, L'incoronazione di Poppea, Liceu; El gato con botas, Real), **C. Mena** (L'incoronazione di Poppea, Liceu), **I. Mentxaka** (Les mamelles de Tirésias, Arriaga; Katia Kabanova, Real), **M. J. Montiel** (Luisa Miller, P. de les Arts), **F. Oliver** (Tolomeo, Arriaga), **E. Podles** (The rake's Progress, Real), **C. Rice** (Il ritorno d'Ulisse in patria, Real), **M. Rodríguez-Cusí** (L'incoronazione di Poppea, Liceu; Il ritorno d'Ulisse in Patria, Real; Madama Butterfly, Asoc. Gayarre / P. de Festivales), **X. Sabata** (L'incoronazione di Poppea, Liceu; Il ritorno d'Ulisse in Patria, Real), **A. Smirnova** (Evgeni Onegin, AAOC), **N. Surguladze** (Los maestros cantores de Nuremberg, Liceu; Rigoletto, Real), **S. Tro Santafé** (Il barbiere di Siviglia, Ópera de Oviedo), **A. Vondung** (Così fan tutte, Pérez Galdós), **T. Yayoi** (Madama Butterfly, AAOS), **J. Young** (The rake's Progress, Real), **A. Vavrille** (Faust, P. de les Arts), **I. Vermillion** (Tristán e Isolda, Maestranza), **E. Zaremba** (Un ballo in maschera, Real)

TENORES

R. Alagna (Los pescadores de perlas Maestranza), **D. Alegret** (Fidelio, Liceu), **M. Álvarez** (Un ballo in maschera, Real; Luisa Miller, P. de les Arts), **J. Agulló** (Madama Butterfly, AAOS), **F. Armiliato** (Turandot, Liceu; Tosca, AOM; La fanciulla del West, Maestranza), **M. Atxalandabaso** (Les mamelles de Tirésias, Katiuska, Arriaga; El retablo de maese Pedro, Liceu / Real), **C. Auvity** (Il ritorno d'Ulisse in patria, Real), **P. Beczala** (La damnation de Faust, Real), **M. Berti** (Turandot, Liceu / P. de les Arts; La fanciulla del West, Maestranza), **J. Bros** (Rigoletto, Real; La Bruja, Maestranza), **R. Brubaker** (Salome, Liceu; Doktor Faust, Maestranza), **A. Comas** (La tabernera del puerto, Fest. Zarzuela Las Palmas), **F. Corujo** (Macbeth, AAOC; Manon Lescaut, ACO; Marina, Fest. Zarzuela Las Palmas; Tannhäuser, Real), **C. Cosías** (Marina, Don Giovanni, AAOS; La Bohème, Ópera de Oviedo), **J. Cura** (Otello, A. Tenerife), **A. Damas** (La Celestina, La Zarzuela), **R. Dean Smith** (Los maestros cantores de Nuremberg, Liceu; Tristán e Isolda, Maestranza), **J. De León** (Marina, Cervantes; Simon Boccanegra, Liceu), **P. Domingo** (Iphigénie en Tauride, P. de les Arts), **G. Domínguez** (Il Trovatore, AAOS), **J. Dowd** (Tiefland, Liceu), **M. Dvorsky** (Jenufa, Cervantes; Katia Kabanova, Real), **I. Enci-**

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

nas (Marina, Fest. Zarzuela Las Palmas), **J. D. Flórez** (La fille du Régiment, ABAO), **C. Forbis** (Fidelio, Liceu), **B. Fritz** (Szenen aus Goethes Faust, Real), **R. Gambill** (Tannhäuser, Real), **R. Giménez** (Le nozze di Figaro, Real), **M. Giordani** (Simon Boccanegra, Liceu), **G. Gipali** (Un ballo in maschera, Real / Ópera de Oviedo), **V. Grigolo** (Faust, P. de les Arts), **R. González** (El retablo de maese Pedro, Real), **M. Hendrick** (Jenufa, Cervantes), **I. Jordi** (Evgeni Onegin, AAOC; Il viaggio a Reims, Arriaga / P. de Festivales; L'elisir d'amore, Villamarta; Iphigénie en Tauride, P. de les Arts), **G. Kunde** (Tancredi, Maestranza), **R. Leech** (Les contes d'Hoffmann, ACO), **T. Lehtipuu** (Così fan tutte, Pérez Galdós), **I. Lozano** (Manon Lescaut, A. Tenerife), **F. Meli** (Rigoletto, Real), **M. Miller** (The rake's progress, Ópera de Oviedo), **M. Mironov** (Il viaggio a Reims, Arriaga), **H. E. Mogollon** (Laa fille du régiment, Calvià), **A. Montserrat** (La Bruja, Maestranza; Manon Lescaut, A. Tenerife), **X. Moreno** (El retablo de Maese Pedro, Liceu), **J. Palacios** (Roger de Flor, P. de la Música Valencia), **F. J. Pardo** (Macbeth, AAOC), **R. Pelizzari** (Il Trovatore, ACO), **G. Peña** (Tannhäuser, Pérez Galdós), **M. Pisapia** (La Bohème, AOM), **J. Plazaola** (Katiuska, Arriaga / Fest. Zarzuela Oviedo; Le nozze di Figaro, T. Circo), **K. Van Rensburg** (Il ritorno d'Ulisse in patria, Real), **A. Roy** (Marina, Fest. Zarzuela Oviedo; El rey que rabió, Baluarte / P. de les Arts), **E. Ruíz del Portal** (La Gran Vía...esquina a Chueca, La Zarzuela), **E. Sánchez** (Chateau Margaux, La Viejecita, Arriaga; Turandot, Villamarta; El rey que rabió, Baluarte / P. de les Arts), **E. Santamaría** (Turandot, Liceu), **P. Seiffert** (Tiefland, Liceu; Tannhäuser, Real), **G. Siegel** (Salome, Liceu; Faust-Bal, Real), **J. L. Sola** (L'Italiana in Algeri, Villamarta; Dialogues des carmélites, Ópera de Oviedo), **T. Spence** (The rake's Progress, Real), **C. Tanner** (Manon Lescaut, ACO; Turandot, Liceu), **C. Ventris** (Parsifal, P. de les Arts), **J. M. Zapata** (La cabeza del Bautista, Liceu; Il Barbiere di Siviglia, Ópera de Oviedo).

BARÍTONOS Y BAJOS

R. Abbondanza (Elegy for young lovers, Arriaga), **I. Abdrazakov** (La Damnation de Faust, Real), **C. Almaguer** (Il Trovatore, ACO), **C. Álvarez** (Marina, Cervantes; Simon Boccanegra, Liceu; Un Ballo in Maschera, Real; Luisa Miller, P. de les Arts), **L. Álvarez** (La Gran Via, Villamarta; El rey que rabió, La Zarzuela / Baluarte / P. de les Arts; El Bateo, De Madrid a París, Fest. Zarzuela Oviedo; Pan y Toros, Fest. Zarzuela Oviedo), **R. Álvarez** (La fille du régiment, Calvià), **O. Anastassov** (Luisa Miller, P. de les Arts), **C. Andrade** (Don Giovanni, AAOS), **E. Baquerizo** (Katiuska, Arriaga / Fest. Zarzuela Oviedo / Calderón), **M. Barrard** (Dialogues des carmélites, Ópera de Oviedo), **C. Bergasa** (La tabernera del puerto, Fest. Zarzuela Las Palmas; Manon Lescaut, A. Tenerife), **G. Bermúdez** (Turandot, Liceu), **R. Bork** (Salome, Liceu), **F. Bou** (Tannhäuser, Real), **M. Bronikowski** (I Puritani, Asoc. Gayarre), **O. Bryjak** (Katia Kabanova, Real), **P. Buchkov** (Don Giovanni, AAOS), **J. Buchwald** (Tannhäuser, Pérez Galdós), **A. M. Buhrmeister** (La cabeza del Bautista, Liceu), **L. Cansino** (Falstaff, Villamarta), **M. Canturri** (El retablo de Maese Pedro, Liceu / Real; Madama Butterfly, AAOS), **F. M. Capitanucci** (Le nozze di Figaro, Real), **N. De Carolis** (Così fan tutte, P. de les Arts), **C. Chausson** (L'Italiana in algeri, Villamarta; Le nozze di Figaro, Real), **U. Chiummo** (Il ritorno d'Ulisse in patria, Real), **T. Christoyannis** (Così fan tutte, Pérez Galdós), **C. Colombara** (Macbeth, AAOC), **T. Cook** (Il viaggio a Reims, Les mamelles de Tirésias, Arriaga), **C. Daza** (Marina, AAOS), **B. De Simone** (Il barbiere di Siviglia, Ópera de Oviedo), **A. Del Pino** (La Celestina, La Zarzuela), **M. Delavan** (Salome, Liceu), **A. Dohmen** (Los maestros cantores de Nuremberg, Liceu), **J. Franco** (O Arame, AAOC; Un ballo in maschera, Ópera de Oviedo; Marina, Fest. Zarzuela Oviedo), **J. J. Frontal** (Falstaff, Villamarta), **R. Frontali** (Rigoletto, Real), **F. Gallar** (Marina, Cervantes), **A. Gazale** (Simon Boccanegra, Liceu), **M. George** (Dido y Eneas, Pérez Galdós / A. Tenerife), **G. Groissböck** (Tannhäuser, Real), **R. Hagen** (Tannhäuser, Pérez Galdós; Tristán e Isolda, Maestranza), **D. Henschel** (Il ritorno d'Ulisse in patria, Real), **D. Jeffery** (The rake's progress, Ópera de Oviedo), **A. Kiss** (Katia Kabanova, El diario de un desaparecido, Real), **M. Kraus** (La cabeza del Bautista, Liceu), **M. Kwiecien** (Le nozze di Figaro, Real), **M. Lanza** (La Calesera, La Zarzuela; Roberto Devereux, ACO; La Bohème, Ópera de Oviedo; Madama Butterfly, P. de Festivales), **S. Leiferkus** (Parsifal, P. de les Arts), **J. A. López** (La Calesera, La Zarzuela), **Z. Lucic** (Macbeth, AAOC; Rigoletto, Real), **J. Martín-Royo** (Le nozze di Figaro, El retablo de Maese Pedro, Liceu; Così fan tutte, P. de les Arts), **E. Martínez-Castignani** (L'Italiana in Algeri, Villamarta; Il barbiere di Siviglia, Ópera de Oviedo), **D. Menéndez** (Le nozze di Figaro, Liceu; Il viaggio a Reims, P. de Festivales / Arriaga; El gato con botas, Real), **S. Milling** (Fidelio, Liceu; Parsifal, P. de les Arts), **M. Moncloa** (La fille du régiment, Calvià; Turandot, Villamarta; La Gran Vía...esquina a Chueca, La Zarzuela; El rey que rabió, Baluarte), **E. Nikitin** (Parsifal, P. de les Arts), **L. Nucci** (Rigoletto, Real), **À. Òdena** (Katiuska, Arriaga / Calderón; Manon Lescaut, ACO; Un ballo in maschera, Ópera de Oviedo; Pan y toros, Fest. Zarzuela Oviedo; Roger de Flor, P. de la Música Valencia), **S. Orfila** (L'Italiana in algeri, Villamarta; La damnation de Faust, Real; Il barbiere di Siviglia, Ópera de Oviedo), **C. Patton** (Les contes d'Hoffmann, ACO; The rake's progress, Ópera de Oviedo), **S. Palatchi** (Evgeni Onegin, AAOC; Simon Boccanegra, Turandot, Liceu; Faust-Bal, Rigoletto,

Teatro Real / Javier DEL REAL

Juan Pons (en la imagen en el *Pagliacci* del Teatro Real de 2007) cantará *Tosca* en Maó

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

Real; Otello, A. Tenerife; Roger de Flor, P. de la Música Valencia), **M. Pertusi** (Szenen aus Goethes Faust, Real), **I. Pons** (Il Trovatore, AAOS; Marina, Fest. Zarzuela Las Palmas), **J. Pons** (Tosca, AOM), **G. Prestia** (Simon Boccanegra, Liceu), **B. Quiza** (Chateau Margaux, La Viejecita, Arriaga; Un ballo in maschera, Real; Il barbiere di Siviglia, Ópera de Oviedo), **F. Santiago** (El pequeño deshollinador, A. Tenerife), **F. J. Selig** (L'incoronazione di Poppea, Liceu; Szenen aus Goethes Faust, Real), **B. Skovhus** (Los maestros cantores de Nuremberg, Liceu), **E. Serra** (La Bohème, Ópera de Oviedo; El Bateo, De Madrid a París, Fest. Zarzuela Oviedo), **W. Shimell** (Così fan tutte, Pérez Galdós), **E. Schrott** (Faust, P. de les Arts), **P. Spagnoli** (Tolomeo, Real), **T. Stensvold** (Fidelio, Liceu), **L. Tézier** (Le nozze di Figaro, Real / Liceu), **A. Titus** (Tiefland, Liceu), **E. Todisco** (Manon Lescaut, ACO), **L. Varela** (La Calesera, La Zarzuela; El Bateo, De Madrid a París, Fest. Zarzuela Oviedo), **R. Zanellato** (Iphigénie en Tauride, P. de les Arts), **M. Á. Zapater** (La Bohème, Baluarte; El gato con botas, Real)

DIRECTORES MUSICALES

R. Abbado (Rigoletto, Real), **Y. Abel** (La Bohème, Ópera de Oviedo), **M. Agrest** (The Rake's Progress, Ópera de Oviedo), **Á. Albiach** (L'Italiana in algeri, Villamarta; La Calesera, La Zarzuela; Don Pasquale, Real; Il barbiere di Siviglia, Ópera de Oviedo), **C. Aragón** (El diluvio de Noé, Villamarta), **E. Aragón** (Tolomeo, Arriaga), **P. Arrivabeni** (Un ballo in maschera, Ópera de Oviedo), **J. Belohlavek** (Katia Kabanova, Real), **M. Benini** (Tancredi, Maestranza), **H. Bicket** (L'incoronazione di Poppea, Liceu), **M. Boder** (Tiefland, Salome, Liceu), **J. Caballé-Domènech** (La cabeza del Bautista, Liceu), **D. Callegari** (Il Trovatore, ACO), **G. Carella** (Turandot, Liceu), **P. Carignani** (Simon Boccanegra, Liceu), **F. Carminati** (Roberto Devereux, ACO; La sonnambula, Calderón), **W. Christie** (Il ritorno d'Ulisse in patria, Real), **M. Conti** (Katiuska, Fest. Zarzuela Oviedo), **A. Curtis** (Tolomeo, Real / A. Valladolid), **J. M. Damunt** (Marina, La tabernera del puerto, La verbena de la Paloma, Fest. Zarzuela Las Palmas), **M. De Rose** (Otello, A. Tenerife), **O. Dohnányi** (Jenufa, Cervantes), **R. Dubrovsky** (L'arbore di Diana, P. de les Arts), **I. Fischer** (Così fan tutte, Pérez Galdós), **P. Fournillier** (Iphigénie en Tauride, P. de les Arts), **V. Gergiev** (Lady Macbeth de Mtsensk, Pérez Galdós; Le Rossignol, Oedipus Rex, Real; La leyenda de la ciudad invisible de Kitesh, Le rossignol, P. de la Música Valencia), **D. Giménez Carreras** (Katiuska, Arriaga / Calderón), **M. A. Gómez Martínez** (Evgeni Onegin, AAOC; Roger de Flor, P. Música Valencia), **M. Güttler** (La Bohème, AOM), **F. Haider** (Marina, Fest. Zarzuela Oviedo; La Bohème, Baluarte), **C. Halffter** (Lazarus, P. de la Música Valencia), **P. Halffter** (Tannhäuser, Pérez Galdós; Doktor Faust, La fanciulla del West, Tristán e Isolda, Los pescadores de perlas, Maestranza), **M. Haselböck** (Belshazzar, Baluarte), **E. Herrera** (Falstaff, Villamarta), **C. Hogwood** (The Rake's Progress, Real), **E. Hull** (Les contes d'Hoffmann, ACO), **R. Jacobs** (Idomeneo, A. Valladolid), **L. Jia** (Manon Lescaut, A. Tenerife), **S. Kuijken** (La vedova ingeniosa ossia il medico ignorante, A. Valladolid), **E. López Banzo** (Orlando, Maestranza), **J. López Cobos** (Un ballo in maschera, Faust-Bal, Tannhäuser, Szenen aus Goethes Faust, Le nozze di Figaro, Real), **N. Luisotti** (La damnation de Faust, Real), **L. Maazel** (Parsifal, Luisa Miller, Faust, Turandot, P. de les Arts), **G. Martinenghi** (L'elisir d'amore Villamarta), **D. Martínez** (Marina, Don Giovanni, AAOS), **P. McCreesh** (Il Trionfo del tempo e del disinganno, Real), **Z. Mehta** (Der Ring des Nibelungen, Fest. Mediterráneo), **P. Morandi** (Manon Lescaut, ACO), **T. Netopil** (Così fan tutte, P. de les Arts), **E. Orciuolo** (Madama Butterfly, Il Trovatore, AAOS), **M. Ortega** (La Celestina, El Rey que rabió, La Zarzuela / Baluarte; Marina, Cervantes; Il Trovatore, Don Giovanni, AAOS; I Puritani, Asoc. Gayarre), **G. Pacor** (Il campanello / Il signor Bruschino, A. Tenerife), **E. Patrón de Rueda** (Turandot, Villamarta), **J. M. Pérez Sierra** (El rey que rabió, La Zarzuela / P. de les Arts; Pan y toros, Fest. Zarzuela Oviedo; La Bruja, Maestranza), **V. Petrenko** (Macbeth, AAOC), **P. Pickett** (Dido y Eneas, Pérez Galdós / A. Tenerife), **G. I. Ramos** (Elegy for young lovers, Arriaga), **L. Ramos** (Música Clásica, La Zarzuela; La Flauta Mágica, Cervantes), **L. Remartínez** (La Gran Vía...esquina a Chueca, La Zarzuela), **M. Rivas** (El pequeño deshollinador, A. Tenerife), **M. Roa** (La Gran Vía...esquina a Chueca, La Zarzuela; El Bateo, De Madrid a París, Fest. Zarzuela Oviedo), **J. Rhorer** (L'infedeltà delusa, Arriaga / Calderón), **A. Ros Marbà** (Le nozze di Figaro, Liceu), **A. Spering** (Giulio Cesare, Maestranza) **J. M. Tamayo** (Erwartung, El viaje a Simorgh, Maestranza), **M. Valdés** (Elektra, ACO; Dialogues des Carmélites, Ópera de Oviedo), **J. Vicent** (Les mamelles de Tirésias, Arriaga; El Retablo de Maese Pedro, Liceu / Real / Calderón), **S. Weigle** (Los maestros cantores de Nuremberg, Fidelio, Liceu), **A. Zedda** (Il viaggio a Reims, Arriaga / P. de Festivales), **M. Zumalave** (O Arame, AAOC).

DIRECTORES DE ESCENA

D. Alden (L'incoronazione di Poppea, Liceu), **E. Barbalich** (Macbeth, AAOC), **R. Brunel** (L'infedeltà delusa, Arriaga / Calderón), **C. Carreres** (Tolomeo, Arriaga), **R. Carsen** (Katia Kabanova, Real; Dialogues des carmélites, Ópera de Oviedo), **J. L. Castro** (La Bohème, Baluarte), **M. Clément** (Il barbiere di Siviglia, Ópera de Oviedo), **P. Curran** (Il Trovatore, ABAO / ACO), **G. Del Monaco** (Manon Lescaut, Otello, A. Tenerife), **A. Engel** (The Rake's Progress, Ópera de Oviedo), **N. Espert** (Turandot, Liceu), **P. Faggioni** (La fanciulla del West, Maestranza), **J. Flimm** (Fidelio, Liceu; Il trionfo del tempo e del disinganno, Real), **J. Font** (La Cenicienta, ABAO; Faust-Bal, Real), **I. García** (El pequeño deshollinador, ABAO; La Celestina, La Zarzuela; Il barbiere di Siviglia, Ópera de Oviedo), **M. Gasparon** (I Puritani, Asoc. Gayarre), **J. L. Gómez** (Simon Boccanegra, Liceu), **S. Gómez** (Un ballo in maschera, Ópera de Oviedo; Marina, Fest. Zarzuela Oviedo), **K. M. Grüber** (Luci mie traditrici, La Zarzuela / Óperadhoy), **C. Guth** (Los maestros cantores de Nuremberg, Liceu), **M. Hartmann** (Tiefland, Liceu), **W. Herzog** (Parsifal, P. de les Arts), **N. Hytner** (Così fan tutte, Pérez Galdós / P. de les Arts), **G. Joosten** (Salome, Liceu), **I. Judge** (Tannhäuser, Real), **D. Kaegi** (La Bohème, AOM), **C. Kaige** (Turandot, P. de les Arts), **L. Kemp** (Madama Butterfly, P. de Festivales), **Y. Kokkos** (Tancredi, Maestranza), **E. Lanz** (El retablo de Maese Pedro, Liceu / Real / Calderón), **R. Lepage** (The Rake's Progress, Real), **A. Lima** (El Bateo, De Madrid a París, Fest. Zarzuela Oviedo), **F. López** (L'elisir d'amore, Villamarta; La flauta mágica, Cervantes), **P. Mailler** (La sonnambula, Calderón), **M. Martone** (Un ballo in maschera, Real), **F. Matilla** (La Gran Vía, Villamarta) **D. McVicar** (Faust, P. de les Arts), **N. Menéndez** (Música Clásica, La Zarzuela), **J. Miller** (Dido y Eneas, Pérez Galdós / A. Tenerife), **P. Mir** (La Gran Vía...esquina a Chueca, La Zarzuela) **P. Monterde** (Don Giovanni, AAOS), **S. Monti** (El pequeño deshollinador, A. Tenerife), **T. Muñoz** (Don Pasquale, El Casamiento, Real), **P. Mussbach** (Doktor Faust, Maestranza), **L. Olmos** (El rey que rabió, La Zarzuela / Baluarte / P. de les Arts; La Bruja, Maestranza), **C. Ortiz** (Madama Butterfly, Marina, Il Trovatore, AAOS), **L. Pasqual** (Chateau Margaux, La Viejecita, Arriaga; Le Nozze di Figaro, Liceu), **P. L. Pier'Alli** (Tristán e Isolda, Maestranza), **P. L. Pizzi** (Elegy for young lovers, Arriaga; Il ritorno d'Ulisse in patria, Real), **S. Poda** (Falstaff, Villamarta), **M. Pontiggia** (Roberto devereaux, Les contes d'Hoffman, Elektra, ACO), **H. Rodríguez Aragón** (Evgeni Onegin, AAOC; Marina, Cervantes), **P. Ramos** (Alí Babá y los cuarenta ladrones, ABAO), **E. Sagi** (Katiuska, Il viaggio a Reims, Les mamelles de Tirésias, Arriaga; Il viaggio a Reims, P. de Festivales; Le nozze di Figaro, Real; La Bohème, Ópera de Oviedo; Pan y toros, Katiuska, Fest. Zarzuela Oviedo / Calderón), **D. Slater** (L'arbore di Diana, P. de les Arts), **G. Tambascio** (L'Italiana in algeri, Villamarta; Segismundo, Maestranza), **M. Wagemakers** (Rigoletto, Real), **C. Wagner** (La cabeza del Bautista, Liceu), **K. Wagner** (Tannhäuser, Pérez Galdós), **A. Wernicke** (Giulio Cesare, Maestranza) **G. Zennaro** (Marina, Fest. Zarzuela Las Palmas), **M. Znaniecki** (El diario de un desaparecido, Real).

ABAO: Amigos de la Ópera de Bilbao
AOM: Amics de s'Òpera de Maó
ACO: Amigos Canarios de la Ópera
AAOC: Amigos de la Ópera de A Coruña
AAOS: A. d'Amics de l'Òpera de Sabadell

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

PALAU DE LES ARTS REINA SOFÍA

ALICANTE 2008-2009
PUERTO DE SALIDA DE LA VUELTA AL MUNDO A VELA

2008

Temporada 2008 - 2009

2009

Intendente y Directora Artística, **Helga Schmidt**

Orquestra de la Comunitat Valenciana
Lorin Maazel, director musical

Parsifal
Richard Wagner
Dirección musical, **Lorin Maazel**
Dirección de escena,
Werner Herzog

Ch. Ventris, K. Dalayman / V. Urmana (4, 7), S. Leiferkus, S. Milling, E. Nikitin
Nueva producción
Palau de les Arts Reina Sofía
25, 27, 31 octubre
4, 7 noviembre
Sala Principal

Luisa Miller
Giuseppe Verdi
Dirección musical, **Lorin Maazel / Kynan Johns (20, 23)**
Dirección de escena,
Lamberto Puggelli

M. Álvarez, C. Álvarez, A. Voulgaridou, M. J. Montiel, O. Anastassov, M. Spotti
Producción
Teatro Massimo de Palermo
10, 13, 16, 20, 23, 27 noviembre
Sala Principal

Concierto Lírico
Juan Diego Flórez, tenor
Daniel Oren, dirección musical
Obras de Bellini, Rossini y Donizetti
18 noviembre
Auditori

Iphigénie en Tauride
Christoph Willibald Gluck
Dirección musical,
Patrick Fournillier
Dirección de escena,
Stephen Wadsworth

I. Jordi, V. Urmana, P. Domingo
Producción
The Metropolitan Opera
3, 9, 13, 15, 18 diciembre
Sala Principal

L'arbore di Diana
Vicente Martín i Soler
Dirección musical,
Rubén Dubrovsky
Dirección de escena, **Daniel Slater**

O. Sala, Ch. Senn, M. Comparato, D. Korchak, J. Prieto
Nueva producción
Palau de les Arts Reina Sofía
21, 23*, 26*, 28, 30 diciembre
Teatre Martín i Soler

El rey que rabió
Ruperto Chapí
Dirección musical,
José Pérez Sierra
Dirección de escena, **Emilio Sagi**
Nueva producción
Palau de les Arts Reina Sofía
10, 11, 13, 14*, 15, 16, 17 enero
Sala Principal

Faust
Charles Gounod
Dirección musical, **Lorin Maazel / Kynan Johns (17)**
Dirección de escena,
David McVicar

V. Grigolo, C. Gallardo-Domâs, E. Schrott, E. Gubanova, G. Viviani
Producción
Royal Opera House, Covent Garden
2, 5, 8, 11, 14, 17 febrero
Sala Principal

Concierto Sinfónico
Lorin Maazel, dirección musical
Obras de Musorgski, Chaikovski, Rodrigo, Dukas y Ravel
7 febrero
Auditori

Così fan tutte
Wolfgang Amadeus Mozart
Dirección musical, **Tomáš Netopil**
Dirección de escena,
Nicholas Hytner

A. Marianelli, B. Frittoli, N. de Carolis, J. Prieto, J. Martín-Royo
Producción
Glyndebourne Opera Festival
28 febrero
2, 5, 8, 11, 14, 17 marzo
Sala Principal

Concierto Sinfónico-Coral
Tomáš Netopil, dirección musical
Cor de la Generalitat Valenciana
Obras de Dvořák y Janáček
7 marzo
Auditori

Turandot
Giacomo Puccini
Dirección musical, **Lorin Maazel / Kynan Johns (18)**
Dirección de escena, **Chen Kaige**

M. Guleghina, C. Gallardo-Domâs, M. Berti
Producción
Palau de les Arts Reina Sofía
11, 14, 18, 22, 25, 29 abril
Sala Principal

Concierto Sinfónico
Enrique García Asensio,
dirección musical
3 abril
Auditori

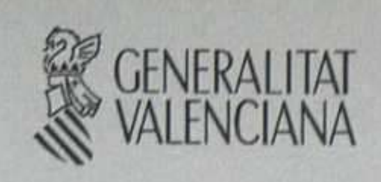
Concierto Sinfónico
17 abril
Auditori

Ballet
Carlos Acosta
Obras de Debussy, Rajmáninov y Stravinski
Coreografías de Nijinski, Stevenson y Balanchine
23, 24, 26, 27, 28 abril
Sala Principal

Horario de las representaciones:
Parsifal: 18.00h
Resto: 20.00h
Domingos y festivos: 19.00h

* Funciones didácticas
Información: educacio@lesarts.com

www.lesarts.com / 902 202 383



Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

amarillinizza
puccini

EL NUEVO ÁLBUM

LA FASCINANTE
SOPRANO

DA VOZ Y VIDA

A TODAS LAS MUJERES
CREADAS POR PUCCINI

www.amarillinizza.it

Lirica International
OPERA MANAGEMENT

Lirica International: Via Croce Bianca, 31 - 37139 Verona, Italy - tel. 045.8104688
E-mail: info@liricainternational.com - www.liricainternational.com

COMPACT disc DIGITAL AUDIO

Puccini's 150th birth anniversary

150° GIACOMO PUCCINI 1858-2008

gráfica: Eza.it

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012